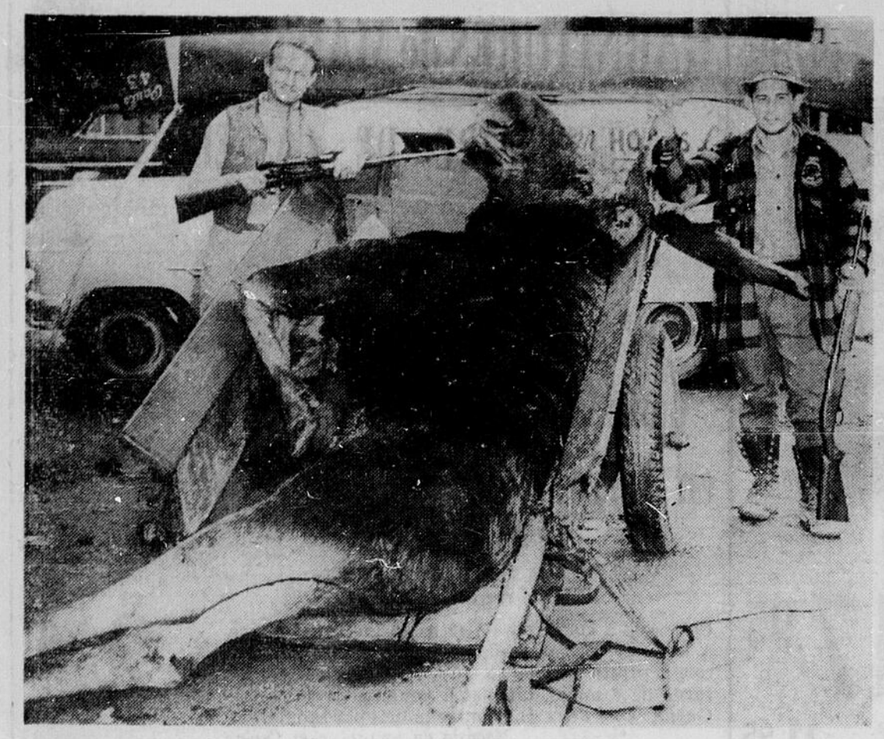
SERVICE TELEPHONIQUE
LE JOUR : 8 h. 30 à 5 h. — 6-7431
LE SOIR : Les cinq premiers jours : 5 h. à 8 h.
Le samedi : 1 h. à 4 h.
6-7439 LIVRAISON DU JOURNAL | 6-7436 PETITES ANNONCES

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

Le temps qu'il fera demain: ensoleillé et froid
MINIMUM (cette nuit) 32
MAXIMUM (demain) 45

43e année — No 244 | OTTAWA, VENDREDI 21 OCTOBRE 1955 | EDITION FINALE | Le numéro: 5 sous



TROPHEE ENVIABLE — MM. H. Kroeger, d'Ottawa, à gauche, et E.-D.-S. Jolicoeur, de Hull, à droite, sont ci-dessus photographiés avec l'énorme orignal de 1,400 livres qu'ils ont abattu dans les environs de la rivière DeMoine, P.Q. MM. Kroeger et Jolicoeur traversaient la ville de Pembroke lorsque le photographe alerte a aperçu leur trophée qui mettra sûrement l'eau à la bouche de nombreux nemrods.
(Photo Le Droit—par Montaigne)

Au Service civil

Les femmes mariées seront traitées comme les autres

Restrictions levées

Le gouvernement fédéral vient de lever toutes les restrictions touchant l'embauchage et l'avancement des femmes mariées dans le service public fédéral.

La nouvelle politique, annoncée aujourd'hui même par l'hon. Roch Pinard, Secrétaire d'Etat, entre en vigueur le 1er novembre. Elle est conforme à la pratique suivie aux Etats-Unis, en Grande-Bretagne et en plusieurs autres pays.

Les restrictions touchant l'embauchage des femmes mariées qui ne sont pas tenues de gagner leur vie, remontent à la première guerre mondiale. Toutefois, on a constaté un certain adoucissement de ces restrictions en ces dernières années.

Ainsi ces femmes mariées ont pu entrer dans le service à titre de commis ou de sténographes et, celles qui ont reçu une formation professionnelle, pouvaient rechercher les emplois d'infirmières, diététitiennes, travailleuses sociales, bibliothécaires et économistes ménagères.

Excellentes perspectives

Néanmoins, jusqu'à présent, celles qui détenaient le rang de commis ou de sténographes étaient assujéties à un traitement-plafond; il se limitait d'ordinaire à celui de la classe 3 dont le maximum s'établit à $3,060 par année. Dorénavant, elles pourront avancer dans la mesure de leurs aptitudes.

Une autre prescription qui disparaît est celle qui obligeait les femmes célébataires occupant des emplois permanents à démissionner lorsqu'elles se mariaient. Ceci ne sera plus nécessaire et il va sans dire qu'elles conserveront leur permanence. De plus, si elles détiennent un poste de classe supérieure, elles n'auront pas à perdre leur rang si elles désirent demeurer au service de l'Etat.

Aide au recrutement

On compte que ce changement aidera au recrutement et, qu'en offrant des occasions d'avancement aux femmes mariées qui possèdent des talents supérieurs, il rendra le service public encore plus efficace. On pouvait s'attendre à ce nouveau développement puisqu'à la dernière session, M. Pinard, en réponse à une question, affirma que la question des femmes mariées était à l'étude et qu'il y aurait peut-être un changement.

Cette innovation ne touche pas les femmes divorcées ou les femmes mariées qui sont tenues de subvenir à leurs besoins. Celles-ci ont toujours été considérées comme célibataires et elles ont pu faire valoir leurs talents sur un pied d'égalité avec les autres fonctionnaires.

Opinion de M. Whitehouse

Les divers organismes et associations de fonctionnaires fédéraux ont bien accueilli la nouvelle au sujet des femmes mariées.

M. Fred Whitehouse, président de la Fédération du service civil au Canada, le groupement le plus considérable en effectifs, opine que la décision annoncée par l'hon. Roch Pinard, Secrétaire d'Etat, est équitable.

"Jusqu'ici, un fonctionnaire féminin qui prenait mari devait démissionner de ses fonctions et ne pouvait revenir travailler qu'à titre provisoire, souvent en acceptant un rang et une rémunération inférieurs. A l'avenir, cette anomalie sera corrigée. Les femmes mariées ou non seront traitées avec justice."

Le cabinet français discute d'élections

Le premier ministre Faure entend ainsi la proposition d'avancer la date des élections générales — Pour clarifier l'atmosphère politique

PARIS (P.A.) — Il est de plus en plus question d'avancer la date des élections parlementaires françaises. Le président du Conseil, M. Edgar Faure, a annoncé que le cabinet discutera la question aujourd'hui.

Les prochaines élections doivent avoir lieu normalement en juin 1956. Mais on a proposé dans les couloirs de l'Assemblée que la date soit avancée à la fin de novembre ou au début de décembre de cette année, ou encore en avril 1956.

Au cours d'une conférence de presse tenue jeudi, M. Faure a dit que les ministres étudieront le sujet aujourd'hui.

Les partisans de cette idée disent qu'une nouvelle élection s'impose pour clarifier l'atmosphère politique. La coalition des partis du centre et de la droite de la Chambre a pris fin et, dans les circonstances actuelles, le renversement du gouvernement Faure est considéré comme une question de temps seulement. S'il est renversé, il faudra peut-être chercher longtemps avant de trouver un homme qui consentira à assumer le poste juste avant les élections.

Normalement, les élections ont lieu tous les cinq ans en France.

Le premier ministre a confié le portefeuille des Affaires des anciens combattants à un radical-socialiste, M. Vincent Badie.

(Reuter) — M. Faure a noté que "la France n'a pas l'intention de renvoyer sa délégation aux Nations Unies dans un avenir prochain". Il répondait à une question qui lui fut posée à une conférence de presse.

La France a retiré sa délégation de l'Assemblée générale à New-York le 30 septembre quand l'Assemblée décida de discuter la question algérienne.

Dernière chance de gagner le boni de notre concours

Profitez du boni spécial de 30,000 points. N'oubliez pas que c'est la dernière fois que le directeur du Grand Concours d'abonnements du "Droit" accordera des points supplémentaires d'ici le 12 novembre. Chaque moment compte pour mériter l'un des magnifiques prix d'une valeur totale de $18,000.

Trois tragédies en la région d'Ottawa

Un mort à Cornwall et deux à Brockville

Trois personnes ont trouvé une mort tragique, hier soir, dans la région d'Ottawa — une à Cornwall et deux à Brockville. Les morts sont:

Mi William Joslin, 42 ans, de Toronto, dont l'automobile a plongé dans le fleuve Saint-Laurent après avoir heurté un camion de transport; une femme a subi des blessures.

M. et Mme John Thompson Reid, couple âgé de Brockville, qui sont morts dans une collision d'autos, à environ 11 milles à l'ouest de Brockville.

A CORNWALL

CORNWALL (D.N.C.) — Une auto et un fardier se heurtent; le fardier roule sur une camionnette; l'auto plonge dans le fleuve; on relève un mort et une blessée.

Voilà le triste bilan de la tragédie survenue vers 8 heures hier soir, dans la courbe Bard, route no 2, à environ quatre milles à l'est de Cornwall.

M. William Joslin, 42 ans, 207, rue Gérard, à Toront, projeté hors de son auto, s'est noyé près de la berge.

Sa compagne, Mlle Liliane Connally, 31 ans, 226, rue Clinton, à Toronto, restée dans la voiture, a subi des contusions et un choc.

Ses médecins n'estiment pas sa vie en danger.

M. Melvin Williamson, conducteur d'un camion de la compagnie de transport Kingsway, en a perdu la conduite sous le choc d'une collision avec l'auto de la victime. L'auto a plongé dans le fleuve. Le fardier a roulé sur la camionnette de M. Alex Gaucher, de Montréal.

Le fardier filait vers Cornwall; l'auto et la camionnette vers Montréal.

Ce fracas a attiré tous les gens de Glen Walter. Un de ces villageois, M. Blaclock, a retiré à temps la demoiselle, de l'auto submergée.

On a trouvé le corps du chauffeur 20 minutes plus tard. Il avait volé à une vingtaine de pieds. La respiration artificielle n'a pu le ranimer.

Les ambulanciers Miller ont transporté les victimes à l'Hôtel-Dieu. M. Joslin était mort. On l'a ensuite déposé à la morgue Miller, rue Augustus, aux fins d'enquête du coroner, le Dr E.A. Stewart.

Les deux autres chauffeurs n'ont eu que peur. Leurs véhicules ont subi de lourds dégâts. L'auto est démolie.

Les agents S.E. Foster, J.R. McElroy et R. Fex, de la Sûreté provinciale, ont fait enquête.

PRES DE BROCKVILLE

BROCKVILLE (Spécial) — Un couple âgé de Brockville a perdu tragiquement la vie, hier soir, quand leur voiturette de modèle anglais a été presque entièrement démolie dans une collision survenue route numéro 2, à environ 11 milles à l'ouest d'ici.

M. John Thompson Reid, âgé de 70 ans, un officier militaire à sa retraite, et son épouse, Béatrice, âgée de 65 ans, ont tous deux péri dans l'accident.

Les deux victimes étaient les deux seuls occupants de la petite voiture qui a été heurtée de front par un lourd camion d'une compagnie agricole de Brockville.

La police a déclaré que le chauffeur du camion était M. Carl Eckland, de Brockville.

L'automobile de M. Reid a été démolie dans la collision. Le camion a aussi été considérablement endommagé, mais le chauffeur n'a cependant pas été blessé.

Retour en Argentine des évêques expulsés par le régime Peron

NEW-YORK (P.A.)—Mgr Manuel Tato, évêque auxiliaire de Buenos-Aires et Mgr Ramon Novoa, chassés d'Argentine par l'ex-dictateur déchu, Juan Peron, quittent New-York aujourd'hui pour rentrer en Argentine à la demande du président provisoire de ce pays, M. Eduardo Lonardi.

(Reuter) — On prépare un accueil triomphal aux deux prélats.

Le retour de ces deux prélats accentue le rapprochement entre l'Eglise et le gouvernement.

Plusieurs décrets anticléricaux de Peron ont été abrogés.

Les fêtes religieuses sont rétablies dans toute leur splendeur; les églises et les institutions religieuses sont de nouveau exemptées des taxes foncières et municipales; les religieuses retournent aux hôpitaux et autres institutions publiques et privées dont elles avaient été chassées.

Les postes de la radio privée diffusent de nouveau les offices religieux. L'enseignement de la religion est rétabli dans les écoles publiques des provinces de Tucuman et de Rioja.

Ombres au tableau

Mais il y a des ombres au tableau. Certains catholiques disent que la situation est loin d'être ce qu'on voudrait qu'elle soit. Nombre d'Argentins en vue qui appuient le gouvernement Lonardi, s'objectent à la reprise sur une base nationale, de l'enseignement religieux dans les écoles de l'Etat.

La loi du divorce, qui fut adoptée par le Congrès, juste avant la révolution, est toujours en vigueur. Maints catholiques s'attendent qu'elle soit rendue plus sévère; très peu escomptent qu'elle sera abrogée.

Plan de Colombo prolongé jusqu'en 1961

SINGAPOUR — (P.C.) — Le plan de Colombo pour venir en aide aux pays sous-développés de l'Asie sera prolongé jusqu'à juin 1961, au lieu de juin 1957, a-t-on annoncé à Singapour aujourd'hui, à l'issue de la conférence de cinq jours des pays membres.

Un communiqué officiel dit que l'an prochain ces pays dépenseront plus que les 752,000,000 de livres consacrées à l'organisme cette année.

Le ministre canadien des Affaires extérieures qui représente le Canada à la conférence, a déclaré jeudi que son gouvernement demandera au Parlement d'augmenter de façon "significative" ses contributions au plan.

Le communiqué d'aujourd'hui déclare: "Alors que certains pays sont en avance sur leurs projets d'expansion, d'autres n'en sont qu'aux relevés de leurs ressources et aux projets de leur développement. Ceci s'applique particulièrement à ceux qui ont eu à envisager des problèmes additionnels de reconstruction d'après-guerre et à ceux dont la sécurité intérieure a été dans une situation défavorable".

Le Communiqué dit que la population du Sud-Est asiatique augmente de 10,000,000 d'âmes par année et ceci soulève de nouveaux problèmes.

L'an prochain la conférence aura lieu en Nouvelle-Zélande, l'un des pays membres du plan de Colombo.

Une auto plonge dans la rivière Rideau, ave Mann

Une automobile a plongé dans la rivière Rideau, à l'angle du chemin Range et de l'avenue Mann, vers 2 heures cet après-midi. C'est ce que nous apprenait, à l'heure où nous mettions sous presse, le despatcher de la Sûreté municipale d'Ottawa.

Selon la police, il n'y aurait cependant pas de blessés dans cet accident.

L'automobile filait vers l'est, avenue Mann, quand l'accident s'est produit. Apparemment, le chauffeur a appliqué les freins en approchant l'intersection de Mann et du chemin Range. Les roues auraient cependant glissé sur la chaussée, et l'automobile a roulé dans un ravin avant de capoter dans la rivière.

On nous apprend en dernière heure que l'automobile a dû plonger dans environ six pieds d'eau. Le nom du chauffeur de la voiture n'a pas encore été divulgué, mais on croit tout de même qu'il a réussi à s'en tirer indemne.

Journal condamné à Vancouver pour mépris de Cour

VANCOUVER (P.C.) — Le journal "Vancouver Province" a été condamné à $1,208 d'amende pour mépris de cour par le juge A. M. Manson. Cet incident a été provoqué par le procès de cinq hommes accusés de tentative de meurtre. L'amende est égale aux frais du procès qui a été brusquement interrompu par ce mépris de cour. Le juge n'a prononcé aucune sentence contre M. A. W. Moscarello, propriétaire du "Vancouver Province", H. H. C. Anderson, rédacteur-en-chef, et Gordon Dickson, rédacteur, qui "aurait rédigé les mots répréhensibles" du compte rendu du procès.

Le jury de 12 hommes a été renvoyé et un nouveau procès a été ordonné mercredi pour Robert-Joseph Tremblay, 33 ans, Lucien-Joseph Mayer, 49 ans, Marcel Frenette, James B. Malgren, 28 ans, tous de Montréal, et Charles A. Talbot, 36 ans, de Vancouver. Ce procès aura lieu le mois prochain.

Père, mère asphyxiés par le gaz; enfants sauvés, à Montréal

MONTREAL (P. C.) — Un Montréalais âgé de 40 ans et sa femme, 35 ans, ont succombé à l'asphyxie hier dans leur appartement de l'avenue Esplanade. Leurs trois enfants enfants, suffoqués par les émanations de gaz provenant d'un réchaud, ont toutefois échappé à la mort.

Les victimes sont M. R. Généreux et sa femme. Raymond Généreux, 5 ans, a été hospitalisé. Marie, 10 ans, et Francis, 3 ans, ont été traités sur les lieux.

Faire de la TV un instrument de formation, recommande le Pape

CITE DU VATICAN (A.F.P.) — "Le bien et le mal qui peuvent résulter actuellement ou plus tard des émissions de télévision sont incalculables et imprévisibles. Evitez absolument, par conséquent, qu'elles servent à répandre l'erreur et le mal, et faites-en, au contraire, un instrument d'information, de formation, de transformation." Telle est la recommandation que le Pape a faite aux membres du congrès de l'Union européenne de radiodiffusion qu'il a reçus ce matin.

Le Saint-Père a tenu à souligner les grands services que la télévision peut rendre dans le domaine de l'enseignement, de même que dans le domaine scientifique ainsi que dans le domaine familial et international. Ayant relevé que la télévision peut devenir un moyen efficace de favoriser l'unité de la famille en renforçant les liens d'amour et de fidélité entre les membres de celle-ci, le Pape a ajouté: "Personne ne l'ignore, le divertissement — tel qu'on l'entend aujourd'hui — entraîne des conséquences souvent nuisibles à la solidité du noyau familial. Bien méritant, certes, sera celui qui réussira à retenir davantage à la maison grands et petits, sans prétendre qu'ils renoncent à la détente convenable et nécessaire après des journées de travail et d'étude." Aussi, le Pape a-t-il souhaité que l'on s'efforce de supprimer les obstacles d'ordre économique et juridique qui entravent la diffusion de la télévision.

Insistant, d'autre part, sur l'importance du rôle que peut jouer la télévision dans le domaine international en favorisant le rapprochement des peuples par une meilleure connaissance entre les hommes des différentes nations, Pie XII a dit: "Il ne s'agit pas ici — comme nous l'avons proclamé d'autres fois — d'accepter ou de promouvoir des coexistences impossibles à cause de l'intransigeance qui s'impose à l'égard de l'erreur et du mal. Toutefois, il est clair que chaque effort en vue de faire régner dans les esprits la lumière et la vérité, dans les coeurs l'adhésion au bien, et dans les oeuvres l'action cohérente, contribue à écarter les obstacles qui s'opposent encore à la coexistence pacifique souhaitée entre les divers groupes de la communauté des peuples."

Relevant enfin que la télévision peut devenir aussi un "instrument providentiel" susceptible de favoriser une plus large participation aux manifestations de la vie religieuse, en pénétrant dans les maisons, les hôpitaux, les prisons, les lieux les plus éloignés des grands centres habités, le Saint-Père a conclu en disant: "Dieu veuille que vienne bientôt le jour où les masses païennes elles-mêmes recevront plus facilement l'Evangile grâce à cet admirable instrument."



L'EXPRESSION DIT TOUT — Cette photographie d'un débutant a valu $1,000 à son auteur, Andrew T. Gunning, de Denver, Colorado, au 18e concours annuel national de photographies de journaux. La fillette tient avec confiance la main de son père, et l'expression de son visage dit les sentiments de sécurité et autres qu'elle ressent.
(Téléphoto Le Droit, de la P.A.)

Un spécialiste enquêtera sur le marché By

M. Walter Griffin, greffier adjoint et surintendant du marché de la ville de Hamilton, sera à Ottawa ce soir pour une période de quatre jours, à titre de conseiller de la ville dans son projet d'amélioration du marché By.

M. Griffin, qui a réussi à faire changer les règlements du marché de Hamilton, étudiera avec le Bureau des commissaires et le comité du marché By les améliorations possibles et la réorganisation du comité. Son Honneur le maire Lloyd Jackson, de Hamilton, s'est dit heureux d'envoyer M. Griffin à Ottawa, tant à cause de son magnifique travail qu'à cause de sa compétence dans la matière.

On sait que le commissaire Roy Donaldson propose depuis longtemps d'améliorer les locaux réservés aux vendeurs, en installant des auvents, en construisant une vaspasienne publique et en organisant un système adéquat de circulation.

M. Donaldson, en compagnie de M. Robert Brown, gérant du marché By, a visité les villes de Hamilton, London et Windsor, et c'est à la suite de la demande de M. Donaldson que M. Griffin a accepté de venir à Ottawa. La réunion la plus importante aura lieu mardi après-midi.

Africain lapidé pour refus de s'agenouiller

KAMPALA (P.A.) — La populace a lapidé à mort aujourd'hui un Africain qui a refusé de s'agenouiller en hommage au kabaka — roi — de Bouganda.

L'incident meurtrier a débuté à quelque 50 pieds du pavillon royal où le souverain récemment revenu dans son pays et la reine recevaient les hommages des organisations féminines. Des milliers de nomades s'étaient agenouillés autour du pavillon.

Un Africain passa sur sa bicyclette, et quelqu'un lui cria de descendre et de s'agenouiller en hommage au kabaka. Il ignora l'appel. Immédiatement plusieurs hommes et femmes l'empoignèrent. Le cycliste s'effondra et perdit connaissance.

De plus en plus les gens affluaient à la cérémonie et foulaient le corps prostré. L'Africain reprit conscience, se leva et tenta de fuir. Mais la foule courut après lui, l'attrapa, le lapida et finalement le tua dans quelque 200 verges plus loin.

L'incident meurtrier et les cris de la foule, que l'on pouvait entendre du pavillon royal, n'ont pas interrompu la cérémonie.

3 morts et un blessé dans une collision; chauffard appréhendé

ALBANEL (P.C.) — Trois personnes ont été tuées et une autre blessée jeudi soir dans une collision entre deux camions survenue près de cette ville du Lac Saint-Jean, à une quarantaine de milles au nord de Roberval.

Les victimes voyageaient dans une camionnette et ont été identifiées comme étant Gérard Gagnon, 40 ans, Félix Gagnon, 31 ans, et Armand Therrien, 32 ans. Ernest Gagnon, 47 ans, frère des deux autres, a été blessé et conduit à l'hôpital de Dolbeau.

Augmentations demandées

Quand la Fédération du service civil du Canada sera reçue par le premier ministre Saint-Laurent le 15 novembre, elle revendiquera, entre autres choses, une augmentation générale des traitements et salaires des fonctionnaires fédéraux.

Depuis la dernière revision générale des salaires, en décembre 1953, on constate que la différence moyenne entre la rémunération hebdomadaire des fonctionnaires est de 4.7 p.c. au-dessous de celle des travailleurs dans l'industrie privée. Comme c'est la politique du gouvernement de payer ses fonctionnaires selon la rémunération que les autres employeurs donnent à leurs employés pour un travail comparable, la Fédération prévoit que le gouvernement acquiescera à sa demande.

La question des salaires est à l'ordre du jour de la séance régulière du Conseil exécutif de la Fédération, qui aura lieu lundi soir prochain au quartier général de la F.S.C.C. Le comité des salaires a terminé un travail de plusieurs mois et soumettra son rapport. Le comité a réuni une documentation considérable.

La Fédération demeure encouragée par la déclaration que le premier ministre avait faite en décembre 1951: "Comme je l'ai dit en des occasions antérieures, la politique du gouvernement sur ces questions repose sur deux principes principaux. D'abord, que les échelles de salaires et autres conditions d'emploi dans le Service civil doivent être de nature à attirer et conserver les personnes du bon genre qui possèdent la compétence requise. Ensuite, qu'en tenant compte des conditions auxiliaires de l'emploi, on doit conserver la rémunération de chaque catégorie de travail ou d'emploi en conformité de ce que les bons employeurs particuliers paient pour un travail comparable." On ne croit pas que M. Saint-Laurent ait changé d'idée.

Lorsque les policiers se font cowboys!

"Je me suis fait policier... Je m'y plais beaucoup, mais je ne me doutais certes pas qu'un jour je serais appelé à jouer le rôle d'un "cowboy" des pariries", a commenté ce matin le policier Wes Sheffield, en racontant à la Cour comment il a réussi à cerner quatre chevaux qui parcouraient des parterres dans la région des chemins Albion et Brookline, aux limites de la ville d'Ottawa.

Les chevaux, propriété de M. Roger J. Finnerty, avenue Orillia, se sont échappés, lundi dernier, du pâturage Smith, en bordure du chemin Walkley.

Les policiers Sheffield, Roy Palmer et Hector Morrissette ont pris près de deux heures pour rassembler les quatre coursiers qui parcouraient follement les parterres et les avenues du district.

Par suite de cette affaire, Finnerty a été accusé d'avoir laissé ses chevaux errer à l'aventure par les rues de la ville. Il a été remis en liberté après avoir été vivement réprimandé par le magistrat Glenn Strike. Finnerty devra cependant garder la paix pour une période de trois mois.

Le 26 décembre sera jour férié

Le lundi 26 décembre, cette année, sera un jour férié parce que Noël tombe un dimanche. La loi fédérale prévoit en effet que si le 25 décembre est un dimanche, le lendemain est jour de congé.

Une compagnie de cinéma s'établira dans la Capitale

Une nouvelle compagnie cinématographique vient de voir le jour à Ottawa.

Cette société qui a reçu le nom d'"Academy Productions Of North America", se propose de tourner des films NON DOCUMENTAIRES et envisage à cette fin de lancer un concours de scénari doté d'un prix de $6,000. Les prises de vues auraient lieu dans des studios loués à Ottawa même.

Le fondateur de cette société est un ancien réalisateur russe du nom de Nicholas Kairez. Pour former l'"Academy Productions Of North America", il s'est associé avec Fred Leavens, opérateur au cinéma Elmdale d'Ottawa.

Couvre-feu à Chypre; bombe contre un poste de police

NICOSIE (Reuter) — Un couvre-feu a été imposé jeudi soir à Famagusta après qu'un officier de la R. A. F. eut été blessé par des terroristes et qu'une bombe eut été lancée contre un poste de police.

L'officier a été atteint par deux balles alors qu'il stationnait sa voiture dans le centre de la ville. Il a été déclaré hors de danger après une intervention chirurgicale.

Un policier cypriote a été blessé quand une bombe explosa dans la cour du poste de police de Famagusta. Deux bombes rudimentaires furent également lancées dans des tavernes fréquentées par des Britanniques à Nicosie, la capitale, jeudi soir.

Les troupes britanniques furent aussitôt rappelées à leurs casernes par des commandos armés de mitraillettes.



Les Guides

TOUJOURS PRETES !
A SERVIR !
DE NOTRE MIEUX !

VISITE ROYALE

La semaine dernière, la ville d'Ottawa avait l'honneur de recevoir Son Altesse Royale la princesse Marie. Comme nous n'avons pu avoir le même privilège que nos soeurs guides de langue anglaise et lui faire une escorte à Rideau Hall, nous avons pensé lui envoyer une gerbe de fleurs accompagnée de nos voeux. Voici la réponse que la princesse nous a fait parvenir par l'entremise de Mlle Lloyd, sa dame de compagnie:

"Dear Madame Couillard,

"I am desired by the Princess Royal to express to you her sincere thanks for the beautiful flowers which you have sent to her on behalf of Les Guides Catholiques du diocèse d'Ottawa. Her Royal Highness has much enjoyed them in her room during her visit to Ottawa.

"Her Royal Highness wishes me to extend to you her best wishes for the future."

AVIS AUX CHEFTAINES

L'année dernière notre diocèse a vendu 6460 calendriers. C'est un nombre imposant. Nous vous remercions au nom de la fédération de votre collaboration et nous espérons qu'il vous sera possible de la continuer encore cette année. Cependant si le nombre de calendriers vendus a augmenté, les abonnements au journal Vivre ont diminué. C'est pourquoi cheftaine, il n'y a pas seulement la question de vendre plus de calendriers qui est en jeu mais aussi celle que les guides et jeannettes soient abonnées à Vivre qui est leur revue.

DEMISSIONS:

Le bureau exécutif, à son assemblée du 11 octobre, acceptait avec regret les démissions de deux de nos commissaires, Mademoiselle Ernestine Cloutier et Mme Jacqueline Gougeon.

Commissaire Cloutier était avec nous depuis toujours, elle comptait plus de dix ans de service de chef à son crédit. Nous lui devons bien des remerciements pour ses nombreux services à la fédération surtout à l'époque des rapports de camp, de l'organsation financière du diocèse et du recensement. Commissaire Cloutier avait toujours un chant nouveau à enseigner aux cheftaines à l'occasion des assemblées diocésaines. Au nom de toutes les guides du diocèse nous lui disons un gros merci et lui souhaitons bonne chance dans ses nouvelles entreprises.

Mme Gougeon était commissaire du district no 4 depuis environ un an. Nous regrettons beaucoup sa démission car dans un an elle a fait beaucoup pour le district et elle laisse le commissariat pour pouvoir donner plus de temps au feu St-Michel dont elle est maintenant la cheftaine.

NOMINATIONS

Mme Aurette Dusseault qui devient commissaire pour le district no 4. Berthe Carrier assistante-cre à la branche aînée. Françoise Lemieux, assistante-cre. à la branche jeannette.

MONTEES A NOTRE-DAME D'OTTAWA

Vendredi, le 30 septembre, les Jeannettes des 8e et 14e Rondes se réunissaient pour dire au-revoir à sept de leurs petites soeurs qui étaient prêtes à monter à la Compagnie. Francine Larivière, Madeleine Chartrand, Marcelle Reny, Monique Lefebvre et Louise Gélinas, de la 8e Ronde N.-D.-du-Sourire, et Louise Tarte et Pierrette Boudreault, de la 14e Ronde N.-D.-des-Trois-Fleurs, ont été des bonnes Jeannettes ! Qu'elles deviennent d'excellentes Guids ! Cheftaine Lucile Paris et ses Guides de la 8e Cie. N.-D.-du-Sourire, ont accueilli ces nouvelles petites soeurs avec grande joie.

Suivait ensuite la montée de Pierrette Foucault de la compagnie au Feu Ste-Jeanne d'Arc. Pierrette a été un excellent chef d'équipe et ses "écureuils" regrettent de la voir partir. Les Aînées toutefois sont fières de pouvoir maintenant la compter dans leurs rangs.

L'aumônier du groupe, M. l'abbé Léonard Rochon, a encouragé toutes les Jeannettes, Guides et Ainées présentes à aller de l'avant dans leur mouvement afin de pouvoir assurer la survie du guidisme dans la paroisse Notre-Dame d'Ottawa.

Les Guides Catholiques,
Secrétariat diocésain
11 Ste-Marie, Hull, P.Q.

CONDOLEANCES:

Les guides du diocèse ont appris avec regret la mort de Mme Mélina McNicoll, mère de M. Paul McNicoll, commissaire diocésain des scouts du diocèse d'Ottawa. A M. le commissaire et à sa famille éprouvée nous réitérons nos plus sincères condoléances.

Lac Sainte-Marie, Qué.

LAC-STE-MARIE (D.N.C.) — M. et Mme Alexandre Houle, de Thurso, ont passé une semaine chez MM. Louis Henri et Amédée St-Denis.

Mlle Colette Henri, étudiante à l'Ecole normale de Hull, visitait sa famille à l'occasion de l'Action de grâces.

Mlle Eléonore Dupras a pris la direction des 2e et 3e années, à l'Ecole centrale.

M. Edouard Lafrenière a vendu son magasin général à M. Herménégilde Lafrenière, de Messines. M. Edouard Lafrenière était marchand au Lac-Ste-Marie depuis 22 ans.

Il était aussi président de la Commission scolaire depuis plusieurs années.

Dernièrement était servi chez M. et Mme Jérémie Joly un thé-offrande a l'occasion du départ de leur fille Enma, pour le couvent des Soeurs du Sacré-Coeur d'Ottawa.

Un grand nombre d'invités étaient présents. Tous ses frères et soeurs y étaient à l'exception d'Irène qui demeure au Manitoba. Deux autres jeunes filles de la paroisse l'ont précédée à ce couvent. Ce sont: Mlles Carmen Lepage et Lisette Henri.

Fermières

L'assemblée mensuelle du cercle des fermières a eu lieu récemment chez Mme Balthazar Henri. Parmi les personnes présentes, on remarquait Mme Amédée St-Denis, présidente, Mme B. Henri, secrétaire ainsi que Mmes Edouard Morin, Jérémie Joly. Herménégilde Emond, Ubald Morin et Xavier Emond.

M. Mayrand Gauthier, fils de M. Joseph Gauthier, visitait dernièrement sa famille qu'il n'avait pas vue depuis 18 ans.

UNE BONNE VUE EST IMPORTANTE



Lorsque les verres se brisent—

DES SUBSTITUTS

Epargnez-vous des ennuis—

ayez toujours d'autres verres en cas d'urgence. S'ils sont d'un différent modèle, vous aimerez le changement.

Verres au crédit amical sans frais supplémentaires

3 optométristes à votre service

Venez chez PEOPLES CREDIT JEWELLERS
190 SPARKS
Signalez: 5-6706
pour un rendez-vous



"Seule la lotion à friser "Quick" prend en 10 minutes," déclare Julia Meade. "Parce que la permanente Quick prend en 10 minutes seulement, le tout est fini en une heure seulement."



"Elle contient aussi de la lanoline qui donne un beau lustre aux cheveux," dit Julia. "La lanoline prévient l'aspect terne et sans vie, aide à protéger la chevelure et lui donne souplesse et brillant."



Adoptez donc Quick," conseille Julia. "Vous ne pourriez désirer des bouclettes plus souples et plus jolies . . . qui dureront au moins six mois." Il existe une Quick qui vous convient: Super, Ordinaire, Douce.

Procurez-vous la permanente à domicile Quick déclare Julia Meade, vedette de la NBC-TV

Quick
de RICHARD HUDNUT

Il ne faut qu'une heure seulement, de l'enroulement à la mise en place. Et elle dure au moins 6 mois!



1.75

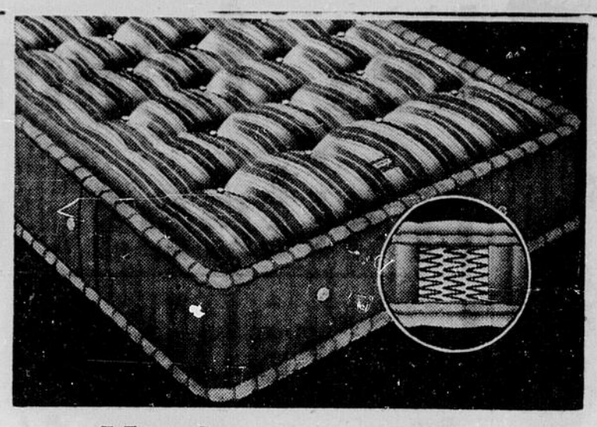
Choisissez QUICK pour avoir une permanente plus durable, plus vivante, qui ne se distingue pas d'une ondulation naturelle.

Créée au Salon de la Cinquième avenue
Richard Hudnut
TORONTO • NEW YORK

CAPLAN

EPARGNES DE SAMEDI POUR VOTRE FOYER

RAYON DES MEUBLES — 3e étage



Matelas à ressorts

Rég. 28.50

Rembourrage en feutre et sisal — chose assez rare dans des matelas à ce bas prix. Coutil rayé de bonne qualité. Dimensions: 3'3", 4' et 4'6".

17.95

• **SOMMIER A LAMELLES ENTIEREMENT EN ACIER. En dimensions de 3'3", 4' et 4'6". Rég. 16.95.** **11.95**

Meubles chez Caplan, troisième étage.

Lits continentaux



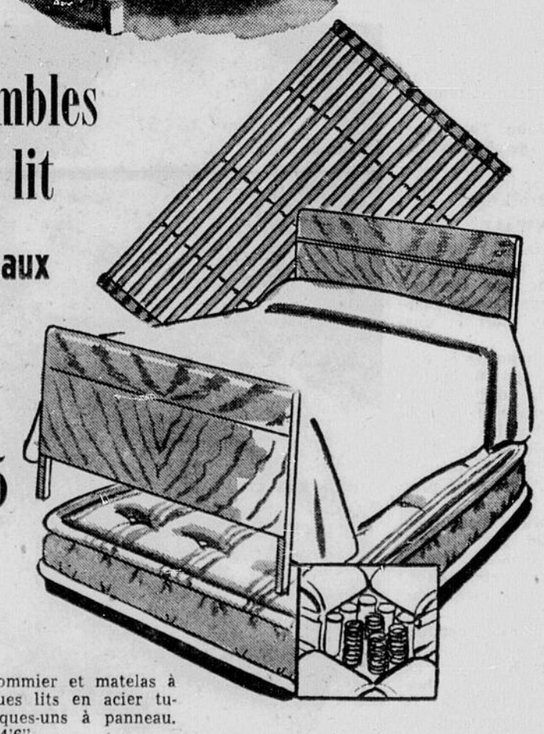
Rég. 69.50 !

44.95

Sommier boîte sur pieds, matelas remplis de ressorts et rembourrés de feutre et sisal. 36", 39", 48" et 54".

Ensembles de lit

3 morceaux

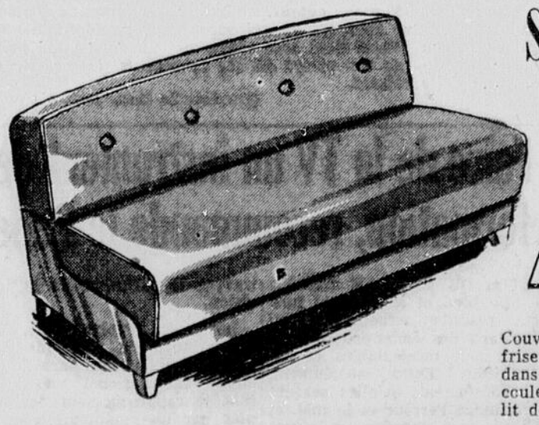


Rég. 69.50 !

39.95

Lit de métal, sommier et matelas à ressorts. Quelques lits en acier tubulaire et quelques-uns à panneau. Seconds. 3' et 4'6".

SOFAS "épargneurs d'espaces"



Rég. 69.50

49.95

Couvertures de tweed, frise de laine et reps dans un beau choix de couleurs. S'ouvre en un lit de bonne grandeur.

Meubles chez Caplan, troisième étage.

Lits pliants

Rég. 26.50 !

Munis d'un matelas à ressorts. Se plie en deux pour l'entreposage de peu d'encombrement.

22.95



Meubles chez Caplan, troisième étage.

CONDITIONS SI ON LE DESIRE

GARNITURES de MAISON — sous-sol

NECESSAIRE DE CASSEROLES de 12 morc. en verre

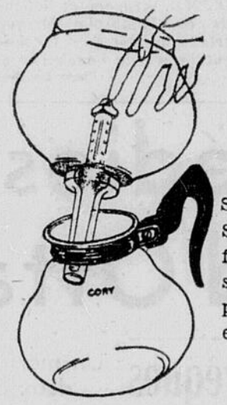


Valeur régulière 3.65 !

Casserole à couvercle de 48 oz (2 pièces), assiette à tarte de 9", casserole à pain de 5" x 9", casserole d'utilité de 6½" x 10½", 6 coupes à cossetarde de 6 onces, un plat à pouding de 30 onces. Garantie de deux ans contre le bris par la chaleur

2.79

Magasin du sous-sol, chez Caplan.



CAFETIERE en verre Cory de 8 tasses

Valeur de 6.95 !

Sans collet de caoutchouc. Scellé en verre poli; tube-filtreur en verre Cory. Aussi facile à joindre que de placer ensemble une tasse et une soucoupe.

3.95

Magasin du sous-sol, chez Caplan.

Grille-pain automatique

REPUTE "POP-O-MATIC" SAMSON



Rég. 19.95 ! Epargnez $4 !

Grille-pain chromé à deux rôties; mécanisme sans ennui, sélecteur précis de couleur, arrêt automatique.

15.95

GARANTIE DE 1 AN

Magasin du sous-sol, chez Caplan.



Coussins électriques

SPECIAL

Commutateur genre braille, à 3 degrés de chaleurs. Couverture de flanellette de teintes: rose, bleu, vert. Garantis pour un an contre toutes défectuosités.

3.99

Magasin du sous-sol, chez Caplan.

Grille-sandwiches

Acier chromé; format pour 2 sandwiches — grille. les sandwiches, grille les steaks, le bacon, les oeufs, etc. Prix sans la corde. Garantie de 1 an.

SPECIAL **6.99**



Magasin du sous-sol, chez Caplan.



Percolateurs électriques "FILTROMATIC"

Régulier 12.95 Epargnez $3 !

Fait 4 à 8 tasses de café. Commence à bouillir en moins de 1 minute. Conserve le café chaud des heures durant. Prix sans la corde.

9.95

Garantie de 1 an contre toutes défectuosités de matériaux ou main-d'oeuvre

Magasin du sous-sol, chez Caplan.

TISSUS A ROBES

Val. jusqu'à 1.29 la verge

2 verges pour $1

Crêpe miracle, satin, tissu rayonne à robes à effet tweed. Captivantes teintes. 36", 45" et 54" de largeur.

Magasin du sous-sol, chez Caplan.





DOUILLETTES

Rég. 9.95 !

Douillettes de satin, réversibles, remplies de laine, dans les teintes de vin, or, vert, bleu, rouge, rose. 60" x 72".

6.95

Magasin du sous-sol, chez Caplan.

C. CAPLAN LIMITED, RUE RIDEAU

"L'avenir est à ceux qui luttent"

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux Intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique.

Le Droit est publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa.

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES : PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER, AGENCE FRANCE-PRESSE

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Droit sont également réservés.
Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

TARIF DES ABONNEMENTS

	12 mois	6 mois	3 mois
PAR LA POSTE			
Ottawa et la banlieue	$10.00	$5.25	$2.75
Campagne	9.00	4.75	2.50
PAR PORTEUR	15.00	7.50	3.75

LA SEMAINE — 0.30

Membre de l'Audit Bureau of Circulations et de l'Association des Editeurs de Quotidiens Canadiens.

VENDREDI 21 OCTOBRE 1955

L'obligation d'observer ces fêtes catholiques demeure

En décrétant *ultra vires* les législations provinciales ou municipales visant à empêcher tout commerce les jours de fêtes d'obligation catholiques, la Cour suprême du Canada ne ferme pas un chapitre de notre vie collective. Elle en ouvre un, au contraire. Désormais, il faut se rendre compte que, sur le plan de l'observance légale de ces fêtes, le Québec n'est pas un pays catholique. Les moyens de règlementation et de coercition lui échappent, étant du domaine du Fédéral. C'est donc au Parlement d'Ottawa que toute tentative de redressement devra désormais s'effectuer.

Cela ne doit pas empêcher toutefois les catholiques de faire la distinction entre le droit positif et le droit moral et de prendre les moyens de faire concorder l'un et l'autre. La décision de la Cour suprême ne soustrait pas les catholiques à l'obligation d'observer les fêtes fériées inscrites au calendrier par l'Eglise.

Le résultat pratique du jugement, c'est que, désormais, ce sera l'employeur qui décidera si son établissement ouvrira ou fermera ses portes. Les critères lui seront personnels : confession religieuse, intérêt, largeur de vues.

Le problème créé par la décision de la Cour suprême se pose donc sur plusieurs plans. Il est possible que, sur celui de la concurrence, l'ouverture des magasins à direction non catholique pose aux employeurs catholiques quelques difficultés. Une campagne d'éducation pourra s'imposer pour rappeler à ces derniers qu'ils restent soumis quand même à la législation de l'Eglise. Leur devoir est clair. Il faut espérer que tous le comprendront.

Les employés catholiques devront aussi s'assurer que les patrons non catholiques leur accorderont le temps nécessaire pour remplir leurs obligations religieuses. Ils doivent y insister. Car — et c'est là un point très grave — rien n'oblige légalement un employeur à satisfaire aux aspirations légitimes de ses employés catholiques sur ce point.

Dans le cas de sociétés dont les actionnaires sont de confessions différentes, nos catholiques devront faire front uni pour que la décision des conseils d'administration soit conforme à leurs convictions religieuses.

Bien que la situation nous paraisse présentement hypothétique, il n'est pas impossible non plus que le problème, qui se pose au palier *employeur*, en vienne à se poser au palier *employé*. Qu'arriverait-il si, s'inspirant du jugement de la Cour suprême, des syndiqués non catholiques voulaient obliger un employeur catholique, sinon à ouvrir les portes de son établissement un jour de fête catholique, mais à leur accorder un congé payé ?

Tant que la loi restera ce qu'elle est, deux moyens d'action s'imposent vis-à-vis des commerçants non catholiques: 1o) — La persuasion, c'est-à-dire l'appel à leur sens des convenances: il ne faut pas effrontément froisser les convictions religieuses de la majorité; 2o) — L'abstention: aucun catholique n'a le droit de faire des achats, un jour de fête d'obligation, les portes des magasins fussent-elles grandes ouvertes.

Clément BROWN.

A l'école de l'héroïsme

Il faut remettre notre jeunesse à l'école de l'héroïsme : c'est la seule qui forme son âme avide de panache et de sacrifice.

Dans le panache, il y a de la fierté; dans le sacrifice, le couronnement d'une vie.

De quoi tourner de belles phrases ? Non, car c'est ainsi que pense la jeunesse de bonne race.

Le danger est de lui donner à adorer de faux dieux, si elle a le malheur d'écouter des maîtres incomplets. Et dissipons dès maintenant une équivoque; par maîtres, nous entendons tous ceux qui informent l'esprit des adolescents, et cette sorte de maîtres court les rues, parle par la lecture, le cinéma, la radio, la télévision, et cette opinion publique qui n'est en elle-même qu'une constante déformation.

A l'école de l'égoïsme, le péril est le même qu'à l'école de la force brutale. Il n'est pas de pire ennemi de l'apprenti-homme que le désir effréné de tout tourner vers son propre centre. L'égoïsme, loin de grandir l'individu, le diminue en ce sens que sa victime se retire en elle-même et réduit tout à la mesure de sa personne. La famille et la société, c'est l'égoïsme qui les détruit. D'un malade de ce vice, on fait facilement, un mauvais fils, un mauvais frère, un mauvais époux, un mauvais père.

Notre jeunesse, pour respirer un air d'héroïsme, doit être mise à une école de vérité totale. Il faut lui apprendre la haine des principes à deux tranchants, et des attitudes louches toujours inspirées d'esprit de trahison. Il presse ensuite de lui présenter sans cesse le tableau de la hiérarchie des valeurs. Et de l'habituer, non pas seulement à vaguement développer sa personnalité, mais à se forger un caractère d'homme et de chrétien. Le caractère d'abord, parce qu'il donnera quelque chose de fort et de solide à la volonté. Il faudra donc l'élever moins mollement, l'appeler comme dans l'arène à des combats dont il sera à la fois le vaincu et le vainqueur: le vaincu, dans ses défauts, le vainqueur, pour un bel idéal.

Voici que nous avançons sur le chemin de l'héroïsme. Car, telle formation, si durement opposée à l'esprit de notre époque, exige un retour quotidien à l'apprentissage de la vertu de renoncement et de sacrifice. Ce qu'on demande, sans hésitation, à un aviateur, à un sportif. Et c'est accepté, pour le succès si ce n'est pour le salaire, la médaille ou la ceinture dorée. Et pour aviver cet esprit de sacrifice, on ne parle à ceux-là qu'esprit de sacrifice et toujours d'esprit de sacrifice. Et de quels modèles, rien que de purs modèles d'héroïsme.

Si pour des motifs d'ordre particulier, l'art du jeu et celui de la guerre exigent une atmosphère de hautes et très hautes valeurs morales, pourquoi n'en serait-il pas ainsi pour la formation totale de l'homme de demain, appelé à vivre dans une société qui se donne avec tant d'inconscience au culte de tant et tant de faux dieux ?

Victor BARRETTE.

Enfin, on nous découvre!

A deux jours d'intervalle, des Anglo-Canadiens ont réclamé dans leurs écoles plus de français et de meilleures méthodes de l'enseigner. C'est un signe des temps. Lentement, on se rend compte, de plus en plus, au sein de la majorité, de l'anomalie actuelle, à savoir que, dans un pays bilingue, trop de Canadiens de langue anglaise ne comprennent point le français.

Au congrès des commissaires d'écoles publiques ontariennes, un délégué a déclaré avec humour et humeur : "Actuellement, un Canadien bilingue, c'est un Canadien français. Il faudrait que ce fût, au même titre, un Canadien de langue anglaise." C'est là un désir que, nous, les Canadiens d'expression française, avons tout intérêt à satisfaire.

Quant aux méthodes d'enseignement du français, un professeur de Calgary les juge désuètes. A ce point de vue, il faudra suivre de très près l'expérience qui se poursuit, dans les écoles publiques d'Ottawa pour le français, et dans les écoles de Québec pour l'anglais. Ces méthodes s'inspirent de celles en usage dans les écoles bilingues ontariennes. Elles consistent, sommairement, à familiariser d'abord l'élève avec le vocabulaire et la phonétique de la seconde langue avant de lui en faire aborder les difficultés grammaticales.

Le bilinguisme est une force et son aspect économique n'a pas échappé aux commissaires d'écoles publiques de l'Ontario. "Rendons nos enfants bilingues, ont-ils dit, pour qu'ils puissent accéder aux postes où le bilinguisme est de rigueur et où seuls jusqu'ici des Canadiens français ont accès." L'argument ne doit pas nous choquer. Une saine émulation peut pousser les nôtres à mieux reconnaître les avantages d'une connaissance plus approfondie du français. Les Anglo-Canadiens nous rendent ici un service marqué.

Nos compatriotes d'autre langue nous indiquent donc clairement la voie à suivre: Mettons du français partout. Ne cessons pas nos campagnes. Grâce à nos efforts persistants, le mur de l'unilinguisme se fissure au point où les Anglo-Canadiens reconnaissent qu'il ne leur est plus avantageux d'être unilingues. Il nous faut continuer à enfoncer le coin. Tant il est vrai que la parole de Mgr Béliveau demeure actuelle: "Si nous voulions du français, c'est à nous d'en mettre." Cela nous est coûteux, parfois. Mais les résultats sont probants.

Clément BROWN.

Il n'est jamais trop tard pour apprendre ce qu'il faut savoir.

Saint AUGUSTIN.

BILLET

Les problèmes du machinisme

Il fut un temps où la semaine de travail était trop longue. L'ouvrier commençait sa journée tôt et la terminait tard. Ce régime n'est pas encore disparu entièrement, mais, en général, la semaine de travail a été réduite à un nombre d'heures plus raisonnable.

Tombera-t-on maintenant dans l'excès contraire ? Nous avons la semaine de travail de 40 ou de 44 heures, soit de 5 jours ou de 5 jours et demi. S'il faut en croire M. Walter Reuther, chef ouvrier américain, nous aurons, dans un proche avenir, la semaine de travail de 32 heures ou de 4 jours. Selon lui, le nouveau régime pourrait commencer vers 1965.

Ceux qui trouvent l'actuelle semaine de travail encore trop longue n'ont donc qu'à attendre une dizaine d'années, pourvu que Dieu leur prête vie. Qu'ils se consolent donc.

Ce qui rendrait possible la semaine de 32 heures, a dit M. Reuther, c'est le progrès du machinisme, qui est tel dans notre âge électronique que les nouvelles machines permettraient de produire en 32 heures ce que l'on fait actuellement en 40 ou 44. Dans ce progrès technique, le chef syndicaliste américain voit la promesse d'une vie meilleure pour l'ouvrier.

Que l'ouvrier ne se réjouisse pas trop vite. Il aurait tort de s'imaginer que cette réduction des heures de travail à la semaine, si jamais elle devient une réalité, sera universelle. La moyenne et la petite industrie, aussi bien que le commerce petit et moyen, devront continuer à exiger de leurs employés une semaine raisonnable de travail.

Il y a lieu de se demander si ce progrès technique servira, en définitive, même l'ouvrier de la grande industrie. Les nouvelles machines électroniques emploieront sûrement moins de main-d'oeuvre que les présentes. C'est dire qu'elles remplaceront des hommes qui devront se chercher ailleurs du travail.

Quant à ceux qui demeureront à l'emploi de la grande industrie, munie de ces nouvelles machines, comment pourront-ils s'attendre à gagner autant en 32 heures qu'en 40 ou 44 ? Et, si ces machines remplacent une grande partie de la main-d'oeuvre, produisent beaucoup plus vite et que l'ouvrier ne gagne pas plus, comment l'industrie électronisée pourra-t-elle écouler sa production ? Voilà le point. Les problèmes de la nouvelle technologie ne seront pas aussi faciles à résoudre qu'on le pense.

Gilles ANDRE.

Au jour le jour

Le mouvement prend de l'ampleur

Depuis environ deux ans, on se préoccupe davantage de l'enseignement du français au Canada. Cette attention est donnée aussi bien au français parlé qu'au français écrit. Le mouvement s'étend à tout le Canada français, c'est-à-dire non seulement au Québec, mais aux groupes français des provinces anglo-canadiennes. C'est ainsi que 350 professeurs ou institutrices de la région des Trois-Rivières viennent de consacrer une journée entière à ce problème. Cette préoccupation est justifiée. "Tous les parents, souligne en effet le *Nouvelliste* à ce sujet, notent aujourd'hui une sorte de fléchissement dans la connaissance de la langue maternelle chez les élèves les plus avancés comme en dixième année, par exemple. On rencontre des étudiants qui achèvent leur cours primaire et qui écrivent au son. Des gens qui devraient posséder une culture solide écrivent un français banal, sans personnalité, sans vigueur, sans le moindre intérêt."

Ce fléchissement de la connaissance de sa langue maternelle, toutefois, est un phénomène général au pays. Des Anglo-Canadiens se plaignent également de la même situation chez eux. Aussi ne faut-il pas s'imaginer que cet état de choses nous est particulier. Ce n'est pas cependant une raison de négliger de le corriger chez nous.

Une promesse du Socialisme

Les travaillistes anglais veulent à tout prix gagner les prochaines élections générales. C'est pourquoi ils se préparent à leur congrès de Margate à acheter les électeurs. Un délégué a soumis un plan selon lequel chaque Britannique recevrait à sa retraite un revenu égal à la moitié de son salaire. C'est avec enthousiasme, dit-on, que les délégués ont accueilli ledit plan.

C. L'H.

EPHEMERIDES DU "DROIT"

IL Y A VINGT ANS

21 OCTOBRE 1935

Sir Samuel Hoare, secrétaire du Foreign Office, formule un projet de règlement du conflit italo-éthiopien.

Son Eminence le cardinal Jean-Marie-Rodrigue Villeneuve, O.M.I., archevêque de Québec, est l'hôte du premier ministre de France, M. Pierre-Emile Flandin.

On projette d'abolir la Commission de l'industrie et du commerce établie sous le gouvernement Bennett.

Un plébiscite sera tenu à Ottawa pour savoir si les électeurs veulent un terme de deux ans pour les membres du Conseil de ville.

Les pays capitalistes, stupides et décadents

Par Jean ALLARY, de l'Agence France-Presse

Les ministres de la Défense et les chefs d'état-major de l'O.T.A.N., réunis à Paris, ont jeté un cri d'alarme: "La détente internationale mettra le monde occidental en danger si elle a pour conséquence un affaiblissement de l'effort de réarmement".

En même temps à Miami, John Foster Dulles déclare que la paix ne doit pas être obtenue à tout prix et qu'il faut demeurer prêt à combattre et à mourir pour elle.

Le général Alfred Gruenther, au S.H.A.P.E., assure que les nations libres pourraient, en cas de guerre immédiate, remporter la victoire, mais que ce ne serait certainement pas le cas demain si elles ne renouvellent pas leurs méthodes et ne développent pas leurs moyens de défense de façon continue.

Ces différents avertissements, formulés à quelques jours de la Conférence de Genève, rendent un son inattendu, mais qui trouve son écho du côté soviétique où la presse développe l'idée que la vigilance est plus que jamais nécessaire.

Jules Moch, représentant de la France à la sous-commission du désarmement de l'O.N.U., a déclaré, en revenant de New-York que, si l'esprit des travaux a été excellent, les résultats ont été insignifiants.

D'une façon générale on peut dire que, malgré l'esprit qui règne dans les relations internationales entre l'Est et l'Ouest depuis quelques mois, la confiance n'est toujours pas revenue.

Le général américain Partridge, qui représente les Etats-Unis à la session actuelle du Conseil atlantique a, pour justifier cette méfiance, donné lecture d'une déclaration de Dimitri Manuilski en 1931, à l'Ecole de guerre politique. L'ancienneté de cette déclaration n'en diminue pas la valeur puisque, précisément, elle prévoit ce qui se passera 20 ou 30 ans plus tard, c'est-à-dire entre 1951 et 1961, donc maintenant.

Cette déclaration est la suivante:

"La guerre à mort entre le communisme et le capitalisme est inévitable. Certes aujourd'hui (en 1931), nous ne sommes pas assez forts pour attaquer. Notre moment viendra dans vingt ou trente ans. Pour vaincre nous aurons besoin de l'élément surprise. Les peuples devront être endormis, et nous commencerons donc par lancer le mouvement pour la paix le plus spectaculaire qu'on ait jamais vu. Il y aura des propositions foudroyantes et des concessions inouies. Les pays capitalistes, stupides et décadents, seront heureux de coopérer à leur propre destruction. Ils sauteront sur l'occasion qui leur sera donnée de devenir nos amis. Des qu'ils auront abaissé leur garde, nous les écraserons à coups de poing".

Personne ne peut dire si les intentions de Moscou ont changé, mais la citation a produit un gros effet.

Un ouvrage de synthèse sur l'histoire de France

L'histoire de la France et de son peuple est parmi les plus passionnantes. A la condition de s'y reconnaître, de situer dans le temps les personnages, les lieux, les événements, aucune fiction, si habile soit-elle, ne présente l'intérêt de l'histoire de France, qui a des ramifications dans la plupart des pays d'Europe, les Amériques, l'Inde, l'Indochine, l'Afrique du Nord, le monde entier ou à peu près. Elle se mêle à celle de l'Espagne, au point qu'on ne peut connaître l'une sans se familiariser vite avec l'autre. Même raisonnement en ce qui concerne l'Allemagne, l'Autriche, l'Italie, la Belgique et la Hollande, la Russie, la Suède, et n'allons pas oublier l'Angleterre: Jeanne d'Arc, les Tudor, Henriette d'Angleterre, Buckingham, le chevalier d'Eon, les comtes de Provence et d'Artois, Madame de Polastron et ces évêques français, émigrés à la Révolution, qui poursuivent leur dernier sommeil dans le cimetière Saint-Pancrace à Londres. Sans remonter à la nuit des âges, l'Autriche, c'est Marie-Antoinette, Napoléon 1er et Marie-Louise, Metternich et le Roi de Rome, Talleyrand, le congrès de Vienne, le second Metternich, Pauline son épouse et la cour de Napoléon III, François-Joseph et son impératrice tragique, le prince-héritier Rodolphe. On ne le sait guère, ou on l'oublie, mais Monsieur frère de Louis XIV, qui eut beaucoup d'enfants par ses deux femmes, est le grand ancêtre de la plupart des monarchies catholiques d'Europe.

Les histoires de France ne manquent pas, encore moins les ouvrages en marge. Il s'agit de choisir et de se débrouiller parmi les opinions, les interprétations, les indiscrétions et les conclusions des auteurs, souvent tendancieuses, intéressées, contradictoires, même trompeuses. Aussi les livres de synthèse, qui résument, dégagent les idées générales, montrent les causes et les effets, font le point, rendent-ils un service de premier ordre. Rappelons ici l'**Histoire des Français** de Pierre Gaxotte, et à sa suite le **Survol de l'Histoire de France**, de René Sédillot, que vient de publier à Montréal le Cercle du Livre de France. Il en est d'autres, mais ces deux-là sont caractéristiques. En 310 pages, le dernier montre le pays et ses habitants, ses dirigeants, légitimes ou usurpateurs, et les principes qui les inspirèrent, des débuts à la fin de la seconde guerre mondiale. C'est dire son envergure, et les vues d'ensemble qu'on en peut tirer. Un instrument de travail unique, qui dégage les grandes lignes, les idées générales, ne s'attarde pas aux à-côté, souligne l'essentiel et les conséquences logiques des faits. Le plus curieux, c'est que l'ouvrage se lit avec un intérêt qui grandit à chaque page, et que le déjà acquis, en histoire, s'éclaire de lumière que même l'homme averti ne soupçonnait pas.

* * *

Veut-on un exemple? Même au grand siècle, sous Louis XIV, les difficultés d'administration sont aiguës. Malgré Fouquet, qui fit des prodiges d'équilibre et que l'on embastilla, pour prévarications plus ou moins prouvées; malgré Colbert, qui le détestait et lui succéda. Les Français sont prospères, riches, mais l'Etat pauvre. Pourquoi? Parce que les contribuables se refusent au devoir fiscal. Les impôts ne manquent pas sous les Bourbon, mais c'est à qui ne les payera point. Aucun prétexte n'est jugé mauvais, qui permette de s'y soustraire. La noblesse et le clergé donnent l'exemple de la mauvaise volonté à l'égard du fisc. Les magistrats aussi, qui prétendent devoir être indépendants de tout, même de l'impôt. Les villes franches, les provinces rédimées, les corporations exemptées, invoquent promesse et contrats, services rendus ou à rendre, pour ne rien verser au trésor royal.

Devant clameurs et refus, la monarchie "omnipotente" est sans force. Il lui faut recourir aux expédients pour se procurer des fonds: loteries, ventes de lettres de noblesse, trafic des charges et des offices. Les dépenses de l'Etat montent sans cesse, cependant que les revenus diminuent. Le déficit est la règle, l'équilibre l'exception, et par accident. On emprunte. La dette publique s'élève à trois milliers de livres sous Louis XIV, à quatre sous Louis XVI. C'est là un aspect de l'histoire que le commun ne connaît pas. Le livre de Sédillot est ainsi, souvent, révélateur. Il guide à travers l'histoire, en marge des hommes et des institutions.

L'Illettré

L'opinion du lecteur

Sous cette rubrique le "Droit" publie avec plaisir des lettres d'intérêt public, signées ou accompagnées d'une lettre signée avec adresse authentique, mais il n'assume pas la responsabilité des idées exprimées.

La course aux impôts

Ottawa, 18 octobre 1955.

M. le Rédacteur,

Alors que se multiplient les réunions, les congrès, les rencontres entre gouvernements, tous dans l'unique intention de partager la dépouille du contribuable, ne serait-il pas opportun que nos chers "conventionnels" se réunissent afin de déterminer une fois pour toutes une méthode de perception équitable des sommes dont ils ont besoin et pour créer une échelle magique dont la charge ne soit pas presque entièrement répartie sur les échelons les plus bas?

Le système en vogue accorde une attention toute particulière aux salariés, et il serait assez juste que la même sollicitude paternelle de nos gouvernants soit accordée aux échelons supérieurs. Il est difficile pour le salarié, de diviser son emploi ou ses revenus en sociétés subsidiaires, de vendre, racheter et revendre à des prix fantastiques, et force fois par des transactions fictives, ses biens et ses maigres possessions, pour créer des pertes artificielles, ou tout au moins diviser ses bénéfices imposables et en soustraire une part à la contribution que l'Etat exige de lui. Il n'y a pas d'autre alternative, dans le cas du salarié, que celle de la plus complète probité.

Il n'en est malheureusement pas de même pour certains individus (en petit nombre, fort heureusement) qui ont le privilège de ne pas appartenir à la classe des salariés, et qui, sous la protection de la libre interprétation des lois, se soustraient aux fardeaux qu'ils pourraient très facilement porter. En somme, si leur cotisation était portée à son juste niveau, ils n'en souffriraient que partiellement, puisque c'est au niveau de la consommation que se paient cette équité et cette justice, mais au moins, justice il y aurait eu.

Si le même contrôle minutieux, méticuleux et sévère que celui qui force dans le droit chemin les usagers de la T[illegible] spéciale était imposé à certaines sociétés anonymes (tant au capital qu'à la responsabilité), les salariés verraient sans aucun doute diminuer dans une forte proportion ces déductions onéreuses d'impôts qui ornent leurs enveloppes de paye.

Serait-on, dans certains milieux administratifs, porté à se contenter d'une vérification superficielle des revenus, à accepter sans broncher certains rapports, alors que le contribuable dont le revenu modeste provient d'un salaire doit produire en détail la chronique des quêtes paroissiales auxquelles il a donné, afin d'en obtenir le dégrèvement sur sa formule d'impôt.

Que l'on se rappelle bien que celui qui se met au-dessus de la loi met aussi à sa discrétion ceux qui y obéissent. Verrons-nous un jour les pères de l'Etat accorder à tous leurs enfants la même tendresse et les soumettre à la même discipline?

A.-M. Bélinge

Le journal et la publicité

Les témoignages s'accumulent à l'effet que le journal demeure le meilleur médium de publicité. Le tirage global des quotidiens d'Amérique n'a jamais été plus élevé qu'actuellement. Il est monté en flèche depuis quelques années et il croit encore.

Si donc les journaux comptent plus d'abonnés et de lecteurs que jamais, il va de soi que l'annonceur qui a recours à ce médium de publicité pour transmettre ses messages au public bénéficie, de ce fait même, d'une plus vaste audience.

(La Tribune)

L'exclusive raciste, une négation du catholicisme

"L'exclusive raciste est un péché contre la nature du catholicisme et une négation de celui-ci", écrit l'"Osservatore Romano" dans un article intitulé: "Taches de couleur" qu'il consacre au cas de la chapelle de la mission de Sainte-Cécile, que l'archevêque de la Nouvelle-Orléans a frappée d'interdit parce que les fidèles s'étaient opposés à ce qu'un prêtre noir y célèbre la messe.

Soulignant le geste "catholique" de l'archevêque, car l'universalité de l'Eglise n'admet aucune exclusive, le journal écrit:

"Exercer une exclusive raciste contre un prêtre, empêcher un pasteur de monter à l'autel, de prononcer les paroles de la consécration, enseignées et recommandées par le Christ aux siens de tous les temps, de toute la terre, de toutes les races, pourvu qu'ils soient marqués par l'eau et le signe chrétien qui les rend fils d'une même race, celle du sang versé sur la croix, l'empêcher de répéter ce sacrifice, est un sacrilège. Aussi, ne peut-on que rappeler les paroles du Crucifié pour ses bourreaux: "Pardonnez-leur, Seigneur, parce qu'ils ne savent pas ce qu'ils font".

L'"Osservatore Romano", souligne, que la condamnation de l'archevêque ne frappe que quelques "inconsidérés", dont le nombre, dit-il, est négligeable par rapport aux exemples très nobles de la Hiérarchie et des fidèles des Etats-Unis, et il conclut: "Aux Etats-Unis, la lutte contre un préjugé inhumain avant d'être barbare, et qui a provoqué tant de crimes — dont l'un tout récent, celui d'un jeune garçon, est resté impuni — doit être aidée par tous ceux qui veulent débarrasser la renommée de nation généreuse et civilisée de cette "tache de couleur", qui est si souvent non pas noire, mais couleur de sang." (A.F.P.)

Problèmes d'histoire

Mgr Briand fut-il satisfait des procédés employés à son égard par sir Guy Carleton?

Carleton était un gentilhomme, dont la conduite fut toujours loyale et noble. Il usa à l'égard des Canadiens et de leurs chefs religieux de procédés extrêmement délicats et amicaux. Mgr Briand l'a reconnu avec chaleur.

"Nous jouissons ici, écrivait-il à l'un de ses missionnaires les plus éloignés du Québec, d'une paix profonde sous le gouvernement d'un des plus aimables hommes, et la religion s'y exerce avec pleine liberté, et plus de ferveur en plusieurs que jamais."

"Nous ne nous apercevons pas que nous sommes sous un gouvernement protestant, écrit-il à un autre. Dans le civil, les catholiques, les protestants se voient, se fréquentent cordialement. Le ministère s'exerce comme du temps des Français."

La Bible vous parle...

Si vous saluez seulement vos frères, que faites-vous d'extraordinaire? Les païens n'en font-ils pas autant?

(Mt. 5, 47)

(Texte choisi par la Société catholique de la Bible)

Les effets du Plan de Colombo

M. Pearson a souligné que la diminution de la tension internationale aura pour effet de faciliter l'exécution du plan de Colombo, des initiatives adoptées dans le but de relever le niveau des populations du sud et du sud-est de l'Asie. Il s'agit là d'un projet de vaste envergure. On a déjà consacré des sommes considérables, tout près de neuf milliards de dollars, aux formes d'assistance dont profitent l'Inde, le Pakistan, Ceylan et quelques Etats voisins. Les pays qui reçoivent cette aide ne sont pas seuls à en bénéficier. De façon indirecte les secours accordés tournent à l'avantage de bien d'autres peuples, parce qu'ils tendent à alléger la misère des populations que leurs conditions pourraient incliner à prêter l'oreille à la propagande communiste, toujours préoccupée d'exploiter à son profit les causes de mécontentement, quelles qu'elles soient.

(La Presse)

Traitement équitable

Chacun sait que les Anglais viennent de briser le monopole de la BBC en télévision et qu'aujourd'hui, en Grande-Bretagne, il y a un choix de postes pour les amateurs de télévision. Le gouvernement, cependant, n'a pas voulu laisser entière liberté aux intérêts privés en ce domaine. Il a désiré, avec raison probablement, un certain contrôle, une certaine surveillance. Or, à qui a-t-on confié cette mission? Pas à la BBC d'Etat, mais à un organisme qui n'a rien à voir avec la BBC. Ainsi, on assure l'entreprise privée d'un traitement beaucoup plus équitable.

(Montréal-Matin)

Etre prudents

Il y a moins d'automobilistes sur les routes, à l'automne, quand les feuilles tombent, mais elles sont plus glissantes et plus traîtresses que jamais. Il faut donc y apporter plus de prudence et de respect des lois. Les pires accidents de la route surviennent souvent à l'automne, bien que la circulation soit moins intense.

(La Tribune)

SAMEDI, 22 OCTOBRE 1955
295e jour de l'année 1955
Lev. Cou.
Soleil 6.25 5.04
Lune ..... S.O. .37 9.53

LE DROIT

TEL.: BUREAU DE HULL: 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

SAMEDI, 22 OCTOBRE 1955
295e jour de l'année 1955
Fête
Saint Hilarion, abbé

Quatre — HULL, VENDREDI 21 OCTOBRE 1955 — Pronostics: ensoleillé, froid

Avant-première de l'exposition Seagram à Hull

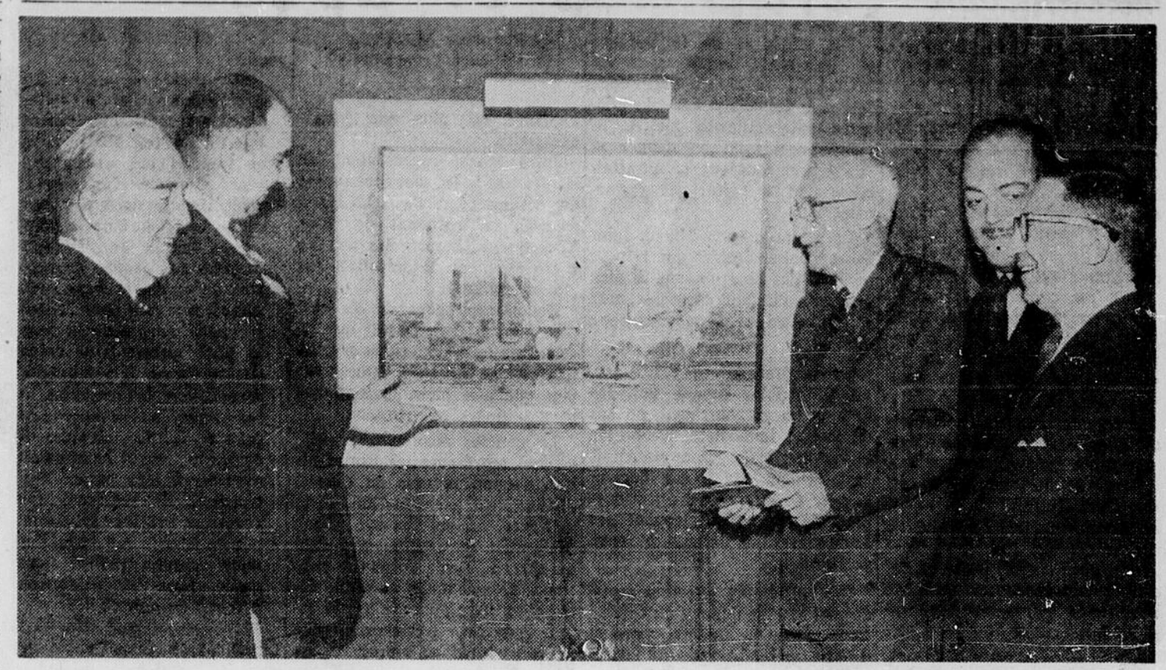
L'exposition des tableaux de la Collection Seagram, représentant les villes du Canada et signés par des artistes canadiens, s'est ouverte aujourd'hui dans la ville de Hull. Cimme on le sait, Hull est une des villes canadiennes et une des six villes de la province de Québec représentées dans cette collection. Cette toile, peinte par l'artiste Harold Beament, R.C.A., représente une vue d'une section industrielle de la ville.

Plusieurs personnalités de Hull et de la région ont assisté, hier soir, à une avant-première de l'exposition au manège de Salaberry. On remarquait notamment parmi les invités: Son Honneur le maire Thomas Moncion, l'hon. Alexandre Taché, député de Hull et orateur de l'Assemblée législative de Québec, et M. Alexis Caron, député de Hull à la Chambre des Communes.

La population pourra visiter l'exposition jusqu'à mardi, de 10 heures du matin à 11 heures du soir. L'admission, il va sans dire, est absolument gratuite.

L'exposition termine à Hull une tournée qui l'a conduite dans 16 villes et 15 pays différents, soit un trajet de quelque 30,000 milles. On calcule que plus de 115,000 personnes à l'extérieur du Canada et plus de 300,000 au Canada ont visité l'exposition.

Une magnifique réception a été offerte aux, invités hier soir, à l'occasion de l'avant-première. Cette réception, comme celle de mardi, avait été préparée avec le concours des Pourvoyeurs Ritz, de Hull, et sous la surveillance personnelle de M. Adrien Durocher, propriétaire.



AVANT-PREMIERE DE L'EXPOSITION SEAGRAM A HULL — Plusieurs personnalités de la ville de Hull ont assisté, hier soir, à une avant-première de l'exposition des tableaux de la Collection Seagram, représentant les villes du Canada et signés par des artistes canadiens, au manège de Salaberry, à Hull. Cette exposition est ouverte au grand public, à compter d'aujourd'hui jusqu'à mardi prochain, de 10 heures du matin à 11 heures du soir. Sur la photo, on voit quelques invités devant un tableau d'une scène industrielle de la ville de Hull, peinte par l'artiste Harold Beament. Ce sont, de gauche à droite: l'hon. Alexandre Taché, député de Hull et orateur de l'Assemblée législative, M. Edgar Ruel, gérant de Seagram pour le district de Hull, le maire Thomas Moncion, de Hull, M. Jacques-B. Langevin, gérant des ventes et directeur des relations extérieures de la Maison Seagram, et M. Alexis Caron, député de Hull à la Chambre des communes.

(Photo "Le Droit"—par Champlain Marcil)

15 nouveaux membres de l'Association des institutrices

Quinze nouveaux membres ont été reçues au sein de l'Association des institutrices catholiques de Hull, lors de la dernière assemblée de l'organisme.

L'aumônier du groupement, M. l'abbé René Soucy, donna un intéressant exposé sur le civisme, vertu sociale. Il sut très bien adapter cette vertu à la vie syndicale des institutrices.

Mlle Jeannine Groulx a été déléguée au Conseil central des Syndicats.

Un vote de félicitations a été adressé à Mlle Marguerite Foucault, élue récemment présidente de la Fédération diocésaine des instituteurs catholiques.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél: 6-7431.

Nouveaux membres au Rotary de Hull

Deux nouveaux membres ont été admis dans les rangs du club Rotary de Hull, hier midi, à l'occasion du déjeuner-causerie hebdomadaire du club, à l'hôtel Saint-Louis. Ce sont MM. Eugène Roy (fils) et Jacques Mercier, qui ont été présentés par MM. Jacques Dussault et H.-Melgund Bouchard respectivement. Ils ont reçu leur insigne de membre des mains du président, le lieutenant-colonel Marcel Grison.

Le juge Roland Millar, qui a organisé la délégation du club hullois au récent congrès de district du Rotary à Saint-Jérôme, a donné un rapport détaillé de ce congrès. Il a souligné que plus de 300 délégués avaient pris part à ces assises et que le congrès avait été un des mieux réussis.

Au cours du déjeuner, M. Raymond D'Aoust a présenté les invités et leur a souhaité la bienvenue. Une invitation a été faite aux membres et à leurs amis pour le souper d'huitres du club, qui aura lieu au manège de Salaberry, le 28 octobre.

Guindon a admis sa culpabilité à Hull

Raymond Guidon, de Thurso, a admis sa culpabilité à l'accusation d'avoir dérobé des radios, divers outils et de l'argent, le tout d'une valeur de $400, d'un entrepôt de la compagnie Thurso Lumber. Guindon connaîtra sa sentence le 28 octobre prochain.

Le prévenu a été traduit deduit devant les tribunaux, après une enquête conduite par le détective Conrad Bougeois, de la Sûreté provinciale, à Hull.

Quatre prévenus condamnés pour la vente de boisson

Quatre hommes de Gatineau ont écopé d'amendes élevées, en Cour de Hull, ce matin, après avoir avoué leur culpabilité à l'accusation d'avoir illégalement vendu des liqueurs alcooliques. Il s'agit de René Clément, Albert Leblanc, Arsène Potvin et Léo Trahan, tous de Gatineau, condamnés à $100 d'amende, plus les frais.

Les prévenus ont été mis en état d'arrestation après une enquête conduite par les agents Romulus Fauvelle et H. Laframboise, sous les ordres de l'inspecteur Lucien Bruneau, de la police de la Commission des Liqueurs.

Cinq autres personnes de Gatineau, accusées de la même offense, ont nié leur culpabilité et subiront probablement leur procès.

Grasset est décédé

PARIS (P.A.) — M. Bernard Grasset, âgé de 74 ans, éditeur français bien connu, est décédé à Paris jeudi à la suite d'une longue maladie.

Adresse erronée

Dans un compte rendu de la Cour de Hull, paru hier, nous avons donné par erreur, à un accusé, l'adresse du 117, rue Laval.

PILON Ltée
5 Montclair — Hull
TEL.: PR 7-4348
BOIS • MATERIAUX

Attention
Nous avons présentement plusieurs demandes pour l'achat de terrains, propriétés et commerces dans la ville de Hull et la région.
Pour un service prompt, courtois et confidentiel, consultez
S.-Edgar Dussault & Fils
191, rue Principale
HULL, PR. 7-3835

BETON PREPARE
• SERVICE "READY MIX"
• OUVRAGES DE CIMENT
• BLOCS ET CONSTRUCTION DE CHEMINEES
APPELEZ POUR ESTIMATIONS GRATUITES
PR 7-5221
HULL READY-MIX & CONCRETE
110, rue LOIS — HULL, Qué.

DR GERARD PEPIN, M.D.
MEDECINE GENERALE
MATERNITE
73, rue Laval, HULL
TEL.: PR. 7-5582
(Près de la rue Hôtel-de-Ville)

• Bain sur pattes usagés $22.00
• Papier lambris
• Papier à couverture
• Laine isolante
Zoël Charron
22, rue Saint-Florent,
Hull, Qué. PR. 7-9771

Dr Gabriel Gay
M.D., L.M.C.C.
Médecine générale—Maternité
Bureau: 2 à 4 tous les jours
7 à 9 lun., merc., vend. soirs
Téléphone :
Bur. PR.7-4433. Rés. PR.7-5830
210½, boul. St-Joseph, Hull

BOUCHER FRÈRES · LTÉE
72, rue Crémazie
HULL
• Charbon et Coke
• Bois de construction
• Matériaux de construction
PR. 7-3868

JOE FELLER LIMITED
Paletots EN Shetland pour '56

. . . LES COULEURS ET TISSUS LES PLUS RECHERCHÉS POUR L'AUTOMNE !
Tweeds luxueux d'une excellence rarement égalée, tissés en Ecosse, et qui ont été teints expressément pour nous. Des dessins qui reflètent le goût moderne . . . la tendance de demain.
À partir de $49.50
Conditions pour convenir à votre budget
JOE FELLER LIMITED
139 RIDEAU STREET
"UTILISEZ NOTRE NOUVELLE ENTRÉE de la RUE GEORGE"

POURQUOI un OBJECTIF PLUS ELEVE?

Grâce au succès des dernières campagnes "Plume-Rouge", l'Ordre des Infirmières Victoria, section de Hull, n'a cessé de grandir pour le plus grand bien de nos concitoyens affligés par la maladie.
1953— visites à domicile 201
nombre de malades 43
2 NOV. 1953—ouverture d'une section à Hull. Une infirmière visiteuse.
1954— visites à domicile 2230
nombre de malades 285
15 JUILLET 1954—deuxième infirmière visiteuse attachée à la section de Hull.
1955— (RAPPORT DE 9 MOIS)
visites à domicile 2228
nombre de malades 285
18 JUILLET 1955—expansion de l'Ordre des Infirmières Victoria aux municipalités environnantes : Gatineau, Pointe-Gatineau, Aylmer, Hull-Sud et Deschênes. Engagement d'une troisième infirmière visiteuse.
Cette oeuvre doit continuer à grandir car la population ne cesse de grandir.
OBJECTIF : $61,153.00
SOYEZ HEUREUX DE POUVOIR DONNER !

EPARGNEZ $100 SUR CE TV Super de Luxe MARCONI

EXACTEMENT TEL QU'ILLUSTRE
12 SEULEMENT !
• Lampe-image géante de 21" ALUMINISEE — 270 pouces carrés
• Châssis de luxe horizontal de 20 lampes (pas un châssis vertical dénudé)
• Châssis de luxe opéré par transformateur
• Circuit "O.K." éprouvé à vie
• 2 très grands haut-parleurs dans le devant pour une meilleure tonalité
• Véritable cabinet de bois, fini à la main (pas en métal ou fibre)
• Exclusive "Contra-Light" qui ajuste la clarté de votre appareil automatiquement
• Contrôle à même pour réception locale ou éloignée
• La vitre dans le devant s'enlève afin de pouvoir la nettoyer facilement et économiquement
• Fameuse qualité MARCONI
VOUS OBTENEZ GRATIS
★ LIVRAISON
★ INSTALLATION
★ SERVICE DE 3 MOIS (par nos propres techniciens)
★ GARANTIE D'UN AN SUR LAMPE-IMAGE
★ GARANTIE DE 3 MOIS SUR TOUTES LES AUTRES PARTIES
PRIX REGULIER 409.95
VOUS EPARGNEZ 100.00
VOUS PAYEZ SEULEMENT 309.95
OUVERT CE SOIR JUSQU'A 10 H.
Termes très faciles
AUCUNE COMPAGNIE DE FINANCE — VOUS FAITES AFFAIRES AVEC ACHBAR SEULEMENT
A. L. Achbar LTÉE
85 - 95, RUE PRINCIPALE - HULL
J.-C. BONHOMME, gérant
TEL.: PR. 7-4321

Pour distribution de littérature obscène

MONTREAL — (P.C.) — Un mandat de comparution a été émis contre Benjamin News Ltd., compagnie distributrice de journaux et de revues, accusée d'avoir distribué de la littérature obscène. Il est plus spécifiquement question dans ce mandat du tabloid "Flash", de Toronto.

Le mandat, signé par le juge René Théberge, de la Cour des Sessions de la paix, est rapportable dans les six jours.

Le mandat a été émis à la requête de Me Dollard Dansereau, procureur spécial de la Cité et de la police de Montréal, dans le cadre d'une campagne métropolitaine contre les publications obscènes.

Enquête du coroner tenue à Noranda

ROUYN — (D.N.C.) — Le Dr A. Boisvert, coroner du district, a rendu un verdict de suicide dans un moment d'aliénation mentale, à l'issue d'une enquête tenue sur la mort de Mme Mike Majick, 35 ans, domiciliée au 140, 1ère avenue, à Noranda, survenue lundi dernier.

Rappelons que la jeune femme a été trouvée morte par son fils unique, Jerry, 13 ans, qui revenait de l'école pour le dîner. Elle gisait inanimée sur le parquet de la cuisine, près d'un fusil de calibre "22" qu'elle avait acheté, au cours de la matinée, dans un magasin d'articles de sports.

La royauté de Marie d'après saint Louis-Marie de Montfort

QUEBEC (C.C.C.) — Le R. P. F. Le Texier, S.M.M., du Scolasticat des Montfortains, d'Eastview, a présenté un exposé de théologie positive à la septième session annuelle de la Société canadienne d'études mariales, à l'Université Laval

Le R. P. Le Texier a parlé de la Royauté de Marie d'après saint Louis-Marie de Montfort, en développant l'idée maîtresse du saint: "C'est par la T. Sainte Vierge que Jésus-Christ est venu au monde et c'est par Elle qu'Il doit régner dans le monde." Jésus est Roi par nature et par conquête, a-t-il expliqué, alors que Marie est Reine par grâce.

Etablissant une importante distinction, le R. P. Le Texier a dit que Marie est Reine et non pas Roi, c'est-à-dire que Marie n'est pas Roi-Associé et qu'elle ne possède pas ce qui est constitutif du pouvoir royal proprement dit: pouvoirs législatif, exécutif et judiciaire.

Sa Royauté, a-t-il précisé, Marie l'exerce par son intercession et par son action directe ou indirecte sur les âmes et sur les choses. Il résulte de là, conclut-il, que Marie est Reine "à qui tout est soumis, tout ce qui est au-dessous de Dieu", qu'elle est Reine des Coeurs.

Desbiens accusé du meurtre de son fils

WINDSOR — (P.C.) — Fernand Desbiens, âgé de 28 ans, qui a admis avoir battu son fils Roland, âgé de 11 mois, le 24 septembre dernier, la veille de la mort de l'enfant, a été accusé de meurtre.

Il l'a frappé à coups de poing. Durant deux jours, soumis à l'interrogatoire de la police, Desbiens avait soutenu que son fils fit une chute de sa chaise haute. Finalement, il avoua l'avoir battu.

Caissières demandées
S'adresser au
GROCETERIA A. L. RAYMOND
210, RUE CHAMPLAIN, HULL

Dr Gaetan GASSE
B.A., D.D.S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
Heures de bureau :
9 h. a.m. à 9 h. p.m.
204, rue PRINCIPALE, HULL
Tél.: PR. 7-1180

Merveilleux
pour la toux persistante, bronchite et rhumes tenaces.
DEMANDEZ LE SIROP
BRONCHOTERPINE
$1.00 la bouteille
SATISFACTION GARANTIE ou ARGENT REMIS
EN VENTE A LA
PHARMACIE GAY
257, boul. Saint-Joseph, HULL
PR. 7-5131
Livraison par poste si désiré

IN MEMORIAM

VILLENEUVE — Souvenez-vous, amis et parents, devant Dieu, du père dont nous évoquerons demain le départ pour l'éternité. Unissez-vous à nous pour honorer sa mémoire, exalter son souvenir et réjouir sa tombe. C'est en gardant ses conseils et ses exemples que nous voulons chercher quelque consolation à une peine que les années ne diminueront jamais.

Un service anniversaire pour le repos de l'âme de M. Alfred Villeneuve sera chanté en l'église St-Rédempteur, le samedi, 22 octobre, à 7 h. 30.

SES ENFANTS

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE BUCKINGHAM

AVIS PUBLIC

Je donne avis aux électeurs de la Ville de Buckingham, que la nomination des candidats à l'office d'échevins pour

Siège No 1 du Quartier Nord
Siège No 1 du Quartier Sud
Siège No 1 du Quartier Ouest

aura lieu à l'hôtel de ville le mardi 25 octobre 1955 de une heure à 3 heures de l'après-midi, et que, dans le cas où le scrutin serait nécessaire, et serait tenu de la manière prescrite par la loi, tel scrutin aura lieu le 2e jour de novembre 1955, de neuf heures du matin jusqu'à six heures de l'après-midi, dans chacun des bureaux de votation; un dépôt de $50.00 en argent ou par chèque accepté doit accompagner chaque papier de mise en nomination. J'ai nommé M. Gaston Renaud comme mon commis d'élection.

Donné à Buckingham, Que., ce 14e jour d'octobre 1955.

H. J. Gorman, Officier-rapporteur.

Nous vous donnerons $50.00 JUSQU'À POUR VOTRE VIEUX POÊLE EN ÉCHANGE pour ce Poêle avec four de 21 pouces Beatty

Four plus spacieux que tout autre ENTIÈREMENT AUTOMATIQUE

Nouveau modèle 1956 illustré, s'adaptant dans un espace restreint.

EN PLUS - GRATIS
Ensemble Chefmaster comprenant 7 ustensiles de cuisine en acier inoxydable d'une valeur de $17.95.

Le four a 21 pces. (intérieur 21 x 18 x 17 pces.). Le cadran de contrôle automatique du four possède une minuterie à même. Contrôle automatique pour chaleur uniforme. Lumière à l'intérieur. Le gril est muni d'un réflecteur en aluminium pour de meilleurs résultats. Distributeur EXCLUSIF pour cuisson parfaite. Cabaret EXCLUSIF d'égouttement au bas facilitant le nettoyage. Les éléments du four 'Super Jet' et les éléments de surface SONT TOUS GARANTIS POUR 3 ANS. 7 intensités de chaleur. Sortie électrique commode. Lampe de surface pleine largeur.

VALEUR SUPPLÉMENTAIRE JUSQU'À $67.95
AUCUN VERSEMENT COMPTANT TERMES POUR VOUS CONVENIR
Poêles Standard Beatty avec four à contrôle automatique de chaleur
$199.50

FERNAND BOUCHER
ROCKLAND, Ont. Téléphone 332
P62 F

LAROCQUE

ACHETEZ ET EPARGNEZ TOUTE LA JOURNEE SAMEDI . . . 9.30 à 6

Pas de commandes postales ou téléphoniques, s.v.p.

REPETITION D'OFFRES SENSATIONNELLES!

PULLOVERS! CARDIGANS!

Parfaits — Imparfaits



• LES PULLOVERS — Valant 3.98 et 4.98

De confection experte en fine laine Botany. Encolure classique circulaire, manches courtes. D'un joli tricot au fini cachemire. Ravissantes teintes pastelles. Grandeurs: 14 à 20.

2.99

• LES CARDIGANS — Valant 5.98 et 6.98

Fin tricot de laine Botany 100% ou 100% Orlon et d'un beau fini cachemire souple. Manches longues et encolure circulaire. Attrayantes teintes pastelles et nouvelles nuances foncées. Grandeurs: 14 à 20. Grandeurs 38 à 44 en mélange de gris seulement.

3.99

★*Vêtements sport pour dames, LAROCQUE, 2e étage.*

PYJAMAS de 2.95 pour dames

Légères défectuosités. Beau broadcloth "Sanforized". Modèles masculins avec manches courtes, boutonnant en avant. Teintes: rose, jaune, aqua et bleu. Grandeurs 32 à 38.

1.69

★*Lingerie, LAROCQUE, 2e étage.*

ADOLESCENTES!

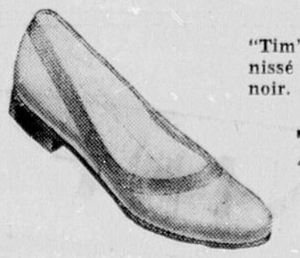
Solutionnez le problème de vos chaussures chez LAROCQUE — Voyez nos attrayants modèles par SAVAGE . . .

7.95 La paire



"Tim" — cuir vernissé noir ou suède noir.

7.95



"TOMMY" — cuir vernissé noir, veau noir ou veau brun.

7.95



★*Souliers pour dames et demoiselles, LAROCQUE, 2e étage*

Vente

Achats spéciaux ! Réduction de notre assortiment !



PLUS DE 400 CHAPEAUX NOUVEAUX

Une ravissante collection . . . velours de qualité, riches veloutines, feutres de laine feutres de fourrure. De nombreux modèles avenants, dans les teintes les plus riches de la saison. Vous serez enchantées du bas prix.

2.88 — 3.88 — 4.88

★*Chapeaux pour dames, LAROCQUE 2e étage.*



Vente

POUR DAMES ET DEMOISELLES

Aubaines surprises!



MANTEAUX

Oui, mesdames, vous serez vraiment émerveillées par la qualité de ces manteaux, en modèles, tissus et couleurs des plus en vogue. Modèles droits, amples et croisés, doublés et entredoublés, dans les couleurs les plus en demande cette saison. Tailles: 12 à 20 dans le groupe. Ils devraient se vendre en réalité beaucoup plus cher.

20 seulement ! Prix de vente **21.99**

40 seulement ! Prix de vente **28.99**

LAROCQUE, 2e étage.



Vente

ROBES

MEILLEURE QUALITE-DERNIERES VOGUES

Aubaines si alléchantes que nous n'osons pas mentionner les prix réguliers — DEUX GROUPES DE PRIX.

Pour les dames au fait de la mode et de la haute qualité . . . étonnants nouveaux modèles pour le jour ou le soir. Riches nouveaux tissus . . . taffetas, florentines, crêpes, bengalines, nouveauté. Faites votre choix parmi les couleurs lees plus nouvelles de la saison. Grandeurs 9 à 17, 12 à 20 et 18½ à 24½ dans le groupe.

2 pour $11.00
ou 5.99 chacune

2 pour $15.00
ou 7.99 chacune

★*Rayon des robes pour dames, LAROCQUE, 2e étage*

Vente

SPECIAL D'OUVERTURE DES PORTES . . .

COMPLETS pour garçonnets

34 seulement ! Valant jusqu'à 19.95

Gabardines et worsteds. Modèles à devant droit, à 1 pantalon. Bas de pantalon finis. Couleurs assorties. Tailles 26 à 34 dans le groupe.

9.99

Vente

Ensembles de 3 mcx

pour bébés et tout-petits

Sous-types de 8.95 et 10.95

En velours côtelé ou suède et de coupe ample. L'ensemble comprend le gilet, salopette, chapeau pour assortir. Teintes pastelles et foncées. Grandeurs 1 à 4.

5.99

★*Vêtements pour enfants et garçonnets, LAROCQUE, 3e étage.*

Pour vous mesdames

BAL DE LA PRESSE

Un bal qui ne manquera pas d'éclat non plus, et dont la date est fixée pour le 4 novembre, est bien le "Bal de la Presse".

Plusieurs personnalités y sont attendues, parmi lesquelles nous relevons les noms suivants:

S. Exc. M.A.J. Lovink, ambassadeur des Pays-Bas, et doyen du corps diplomatique d'Ottawa, et Mme Lovink;

S. Exc. M. Sergio Fenoaltea, ambassadeur de l'Italie, et Mme Fenoaltea;

S. Exc. M. Ahmet Cavat Ustun, ambassadeur de la Turquie, et Mme Ustun, accompagnés de leur fille, Mlle Ayse Ustun, et de leur fils, M. Ali Ustun.

M. Taylor Thompson, ministre des Etats-Unis et Mme Taylor Thompson;

Le chargé d'affaire pour la Belgique et la princesse Werner de Merode.

Le feuilleton du "Droit"

Aimer, être aimée...

par Pierre Alciette

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres de France

33 —

—C'eut été, je crois, un peu risqué, dit en riant mon père. La patience, pourtant, a des limites. Comme vous le savez, Ludo, si j'ai eu des torts envers ma femme, ils ne sont du moins pas tous de mon côté et si l'on ne m'avait pas poussé à bout, rien de tout cela ne serait sans doute arrivé. J'avais hâte, certes, de revoir ma fille, mais je voudrais aussi m'expliquer au plus vite avec ma femme afin que prenne fin une situation qui n'a déjà que trop duré. De toutes façons à tout péché miséricorde, n'est-ce pas cher père Mauzin?

—Certainement. Et celui qui ne sait pas pardonner ne peut se dire vraiment chrétien. Je crains toutefois que vous ne vous trouviez à Lou Mas en face d'êtres terriblement butés. Votre beau-père, surtout, me paraît avoir la rancune tenace. Vous pensez bien que si j'avais pu... Hélas! Jusqu'ici tous mes essais pour le ramener à de meilleurs sentiments à votre égard sont restés vains.

J'ai dit, volontaire:

—Cette fois, c'est moi, voulez-vous, oncle Ludo, qui vais m'en mêler. Je n'ai pas en la circonstance de cachoteries à faire à la maison. Je vais dire en rentrant que j'ai vu papa, que je l'ai vu auprès de vous, et que j'entends qu'il ne soit plus désormais écarté de ma vie. Il faudra bien, d'ailleurs, que maman et mes grands-parents se fassent à l'idée que vous serez là, papa, vous aussi, lorsque dans quelques semaines nous fêterons à Lou Mas...

—Tes fiançailles, interrompt gaiement papa. Je suis au courant. Le père Mauzin m'a dit que tu allais épouser son neveu, un très gentil garçon... Avoue que j'arrive juste à point pour me réjouir avec vous et te donner la petite dot que j'ai mise de côté pour toi.

—Taisez-vous, papa. Je suis toute au plaisir de vous revoir. Croyez que cela suffit à mon bonheur et promettez-moi plutôt de me conduire à l'autel lorsque, au printemps, je me marierai.

—Telle une boule de neige échappée d'un buisson. J'en serai très fier...

Cher et joyeux papa! Je l'ai tout de suite chéri comme autrefois. Il m'a longuement expliqué:

—Nous nous sommes beaucoup aimés, ta mère et moi. Mais on ne peut pas vivre d'amour et d'eau fraiche. Je ne sais si ta maman a changé. Elle ne savait alors, ou plutôt elle ne voulait rien faire de ses dix doigts. Dans ces conditions, les billets filent vite dans un ménage. Ma situation dans une agence de tourisme était modeste et ne pouvait y suffire. J'avais des dons d'initiative. J'ai voulu les employer à gagner l'argent qui nous manquait. Honnêtement, bien entendu, mais cela ne va pas tout de même sans quelques risques. Craintive, ta mère n'a pas cessé de me mettre des bâtons dans les roues, paralysant une à une toutes mes initiatives. Un jour je n'ai vu d'autre moyen d'en sortir que de m'expatrier. Un de mes anciens camarades de collège, Pierre Cholet, me proposait en Argentine, la gérance de ses propriétés. Un contrat de cinq ans, des gains intéressants qui me permettaient de vous emmener, ta mère et toi, en toute sécurité. Cholet prenait à sa charge nos frais de voyage et un logement nous était assuré à l'arrivée. J'avais compté sans ta mère qui, prise de peur à la pensée d'un séjour de plusieurs années à l'étranger, est allée demander à son père les subsides nécessaires pour nous renflouer en attendant qu'il puisse m'employer dans la banque dont il était le directeur. Tout le drame est né là. Je refusai poliment, mais énergiquement. Je ne me sentais nulle aptitude pour les chiffres et je m'étais déjà presque engagé vis-à-vis de Cholet. Ah! J'en ai entendu! Plutôt que de répondre, j'ai jugé préférable de prendre la porte. Je ne voulais pas avoir à déplorer par la suite, des paroles ou un geste regrettables. Quelle n'a pas été ma stupeur en rentrant, quelques heures plus tard, de trouver le logis vide. J'ai essayé de revoir ta mère, elle a refusé de me recevoir. Te souviens-tu? Je suis allé t'embrasser dans ta pension, sans rien dire, mais la mort dans l'âme. Je suis parti. De là-bas j'ai écrit, sans avoir jamais de réponse. Je m'apprêtais, les délais de mon contrat expirés, à rentrer en France, mais la maladie est venue. Le foie. Il a fallu m'opérer. J'étais en Argentine, bien soignée et très entourée par Cholet et sa femme qui se sont toujours montrés très gentils avec moi. Qu'aurais-je trouvé en France? Guéri, j'ai repris là-bas mes occupations. Je voulais ne revenir au pays que suffisamment munie d'argent pour pouvoir vivre, une petite situation aidant, à l'abri du besoin. Je rêvais de reconstruire notre foyer, de le reconstruire dans la quiétude, le bien-être. Et voilà, Bernadette... Tu viens d'entendre un son de cloche assez différent, je pense, de celui que tu as entendu jusqu'ici. Te sens-tu toujours aussi disposée à plaider ma cause?...

(A suivre)



4724 10 — 18

by Anne Adams

De Paris, nous vous apportons ce charmant deux-pièces. Les lignes en sont amincissantes sans être sévères. Vous serez étonnée de la facilité de son exécution. Le patron 4724 se vend dans les tailles: 10, 12, 14, 16, 18. La pointure 16 ans se confectionne avec 3⅞ verges de tissu à 39 pouces.

Envoyez 35 cents (en argent). Imprimez vos nom et adresse, le numéro du patron. Veuillez spécifier si vous voulez les instructions en français en adressant le tout à ANN ADAMS, "Le Droit", 60, rue Front-ouest, Toronto, Ont.

La santé des dents

Réponses à de fréquentes questions

Q.—Mon dentiste dit que mon enfant souffre de malocclusion. Ses dents d'avant ne sortent pas et je ne comprends pas bien ce qu'il veut dire. Voudriez-vous, s'il vous plait, me l'expliquer et me faire savoir si cela peut être corrigé?

R.—La malocclusion ne s'accompagne pas nécessairement de l'éruption ou de la non éruption des dents d'en haut, bien que cela en soit une forme fréquente. La malocclusion signifie simplement l'irrégularité des dents et les relations anormales entre la mâchoire supérieure et la mâchoire inférieure. Cet état a différentes causes, telles que la perte prématurée ou trop tardive des dents temporaires, l'habitude prolongée chez l'enfant à sucer son pouce, de respirer par la bouche, et d'autres encore qui peuvent contraindre les dents à de mauvaises positions. La maladie ou la malnutrition peuvent interrompre la croissance et contribuer alors à la malocclusion. Quelquefois, la malocclusion peut être prévenue par l'usage de petits appareils placés dans la bouche de l'enfant, quand ses dents temporaires sont extraites, qui réservent l'espace voulu aux dents permanentes, quand elles sont prêtes à sortir. La malocclusion peut généralement être corrigée par l'orthodontie, traitement appliqué par un dentiste qui se spécialise dans cette partie de la science dentaire.

La Ligue d'Hygiène Dentaire de la Province de Québec Inc., 3411, rue Chapleau, Montréal 34, est heureuse de répondre gratuitement, par lettre personnelle, à toutes les questions qui lui seront posées sur la santé des dents et des gencives des enfants et des grandes personnes. Elle offre, gratuitement également, d'envoyer sur simple demande, aux futures et aux jeunes mamans, des brochures illustrées traitant de leur alimentation dans l'attente d'un bébé et des soins spéciaux alimentaires et dentaires à prendre par elles et à donner à leurs enfants pour sauvegarder leur propre dentition et assurer de bonnes son nom et adresse postale exdents à ces derniers. Bien donner acte et complète.

Les débutantes du Bal des Petits Souliers

Ces sept jolies demoiselles auront le grand honneur d'être présentées à S. Exc. le gouverneur général Vincent Massey, lors du Bal des Petits Souliers. C'est dans l'atmosphère toute parisienne, que revêt cette annnée cet événement mondain, qu'elles connaitront leur début dans la société.



Mlle Jeannine Paris, fille de M. et Mme J.-M. Paris, d'Aylmer.

(Photo "Le Droit" — par Champlain Marcil)



Mlle Françoise Laflèche, fille de M. et Mme Jean-Louis Laflèche, de Hull.

(Photo "Le Droit" — par Champlain Marcil)



Mlle Nicole Pharand, fille de M. et Mme René Pharand, de Hull.

(Photo "Le Droit" — par Champlain Marcil)



Mlle Lise Lafleur, fille de M. et Mme Donat Lafleur, de Hull.

(Photo "Le Droit" — par Champlain Marcil)



Mlle Amanda Plate, fille de S. Exc. M. Enrique José Guillermo Plate, ambassadeur de l'Argentine, et de Mme Plate.

(Photo "Le Droit" — par Champlain Marcil)



Mlle Diane Thibault, fille de M. et Mme Philias Thibault, de Hull.

(Photo "Le Droit" — par Champlain Marcil)



Mlle Julia Loomis, fille de Mme M. Loomis et de M. D. M. Loomis, d'Ottawa, petite-fille du Major général Sir Frédérick Loomis, D.S.O.C. M.D.K. C.K. et de Lady Loomis, de Montréal, décédés.

(Photo "Le Droit", par Champlain Marcil)

Potins de la mère Michelle

Un violent incendie a ravagé au début de la semaine une grande partie du château de Corbeville, à Saint-Martin des Champs, qui appartient à Mme Jacques Fath.

On estime à 200 millions de francs, ($56,860) les dégâts causés par l'incendie, qui n'a pu être circonscrit qu'au bout de trois heures.

C'est dans cette propriété, achetée en 1950 par Jacques Fath, que le couturier avait donné de grandes réceptions auxquelles avaient été invités des personnalités du "tout Paris" et de nombreux étrangers.

L'alerte fut donnée par une femme de chambre, dont les cris ont réveillé Mme Fath, qui n'a dû son salut qu'à une échelle, dressée contre le mur de la façade par le gardien et le jardinier.

Toutes les hypothèses sont permises quant à la cause du sinistre — tant celle de la malveillance, que celle d'un court-circuit — et la police a ouvert une enquête. Mme Jacques Fath a cependant fait savoir à la police qu'elle considérait son personnel comme au-dessus de tout soupçon. Toute l'aile sud du Château a été entièrement ravagée, ainsi que la partie centrale. Un certain nombre de meubles anciens et des tapisseries de grande valeur ont été détruits.

Carnet mondain

Hôtel du Gouverneur

Le comte et la comtesse Alexander de Tunis, sont arrivés hier à l'Hôtel du Gouverneur. Ils ont été reçus par le Cercle des journalistes d'Ottawa.

* * *

Le gouverneur général a reçu dans l'avant-midi de jeudi, M. L.-P. Picard, ambassadeur du Canada en Argentine.

* * *

Son Excellence a reçu à l'heure du thé, les délégués au congrès semi-annuel du "Provincial Chapter of Ontario, I.O.D.E." jeudi après-midi.

* * *

Corps diplomatique

Son Excellence l'ambassadeur d'Uruguay, le Dr Cyro Giambruno, recevait hier soir à sa demeure un groupe d'amis non diplomatique.

* * *

Croix-Rouge canadienne

L'Association de la Croix-Rouge canadienne, a annoncé lors d'une assemblée qui avait lieu mercredi dernier, la visite de la comtesse Mountbatten à la maison de la Croix-Rouge à Ottawa, le mercredi 26 octobre prochain, entre cinq et six heures.

* * *

Fiançailles

M. et Mme Elie Bertrand désirent annoncer les fiançailles de leur fille, Marcelle, à M. Wilfrid Roy, fils de M. et Mme Eugène Roy, de Paincourt, Ont. Le mariage aura lieu le 14 janvier, en l'église du Sacré-Coeur d'Ottawa.

* * *

Naissances

M. et Mme Maurice Montreuil ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille le samedi 8 octobre. Baptisée le 16 octobre sous les prénoms de Marie-Liette-Micheline. Parrain et marraine, M. et Mme Bert Goudie, cousin et cousine. Porteuse, Liliane Giroux, tante.

* * *

Au Dr et Mme Bernard Fortier (née Marthe Lachance) est né un fils le 20 octobre ,à l'Hôpital général d'Ottawa.

LE TWEED DANS LES COLLECTIONS AUTOMNE - HIVER

Dans la plupart des magasins, le tweed domine au rayon des tailleurs d'automne, cette année. Bien que les tweeds fins ne soient pas démodés, ils le cèdent quand même en popularité aux gros tissus bourrus dont les noeuds prennent souvent plusieurs tons.

Il est entendu que ces tailleurs sont strictement destinés au port d'automne ou d'hiver et que, de plus, ils ne s'adressent qu'aux femmes plutôt élancées. Ils présentent cependant plusieurs avantages, comme ceux d'être éminemment confortables, de résister à l'usure et de pouvoir être mis aussi bien à la campagne qu'à la ville.

Les robes de tweed sont également offertes en grand nombre dans les magasins. Ces robes sont plus ou moins légères, suivant le tissu, et certaines peuvent même se porter le soir. Quelques-unes sont doublées au corsage et aux manches pour empêcher le tissu d'irriter l'épiderme; le prix de ces dernières est habituellement plus élevé, mais le confort supplémentaire qu'elles apportent n'est certes pas négligeable.

Les gammes de couleurs les plus souvent exploitées dans ces textiles sont les bruns et les gris. Les bruns se mêlent volontiers aux noirs au aux tons d'anthracite pour produire des couleurs neutres dont l'effet plutôt sombre est égayé par des fils ou des noeuds plus éclatants. Ces tweeds peuvent se porter indifféremment avec des accessoires noirs, bruns ou fauves.

Par contre, plusieurs tweeds empruntent des tons pastels de bleu, vert, rose ou mauve. De coupe très sobre, ces robes sont garnies de velours ou de bandes de tricot posées au cou.

Un de ces modèles les plus populaires de la collection d'une grande maison de fabrication américaine est une robe de coupe droite confectionnée en tweed gris clair, portant à la taille un empiècement de tricot noir contre lequel se détache une petite ceinture de même tissu que la robe.

Présidence confiée à Mme Paul Lafleur

CRYSLER (D.N.C.) — Mme Paul Lafleur a été élue présidente de la congrégation des Dames de Sainte-Anne de Crysler, lors d'une assemblée régulière.

Mme Lafleur sera assistée dans ses fonctions de Mme Isidore Champagne, élue vice-présidente, Mme Rosaire Benoit, secrétaire, Mmes Charlie Bazinet, Armand Yelle et Rosaire Poirier, conseillères.





Réception — Mme Louis Moffet et Mme Lucien Lafortune, respectivement présidentes des sections française et anglaise de l'Amicale d'Youville, recevront au salon du Pensionnat Notre-Dame du Sacré-Coeur, 200, rue Rideau, le dimanche 23 octobre, de 4 heures à 7 heures, à l'occasion de la fête de sainte Thérèse.

(Photo "Le Droit" — par Champlain Marcil)

Mme J.-S. Lefort présidente des Dames Auxiliaires

Une assemblée a eu lieu récemment à l'hôpital Saint-Louis Marie de Montfort afin d'élire le comité exécutif des Dames Auxiliaires.

Les dames furent reçues par Soeur Marie-Angèle, supérieure, Soeur Denis et Soeur Maria.

L'exécutif se compose comme suit:

Présidente: Mme J.-Serge Lefort; 1ère vice-prés.: Mme C.D.L. Cromar; 2ième vice-prés.: Mme Emile Major; secrétaire: Mme Armand Dufresne; trésorière: Mme Lawrence Dayhaw; conseillères: Mmes Léo Lamy, Emile Tessier, Grégoire Drouin, Arthur Powers, Jacques Robichon, Alban Nadon, Gaston Beauchesne, Horace Viau et C. Fink.

Mme Horace Racine, vice-prés. des Dames Auxiliaires, région numéro 10, assistait à l'assemblée.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél: 6-7431.

Le Courrier de Jeanne

Q. — Depuis longtemps, nous rêvons d'avoir un petit chez-nous, mais le salaire de mon mari ne nous permet pas d'économiser. Ayant des jeunes enfants, il m'est impossible d'aller travailler en dehors. Après avoir vu une machine à tricoter chez une amie, j'ai eu l'idée de faire du tricot pour vendre. Croyez-vous que je pourrais obtenir quelques contrats? Je ne voudrais pas débourser cet argent sans en tirer profit.

Fleur des champs.

R. — Il est fort probable que vous pourrez vendre votre tricot à certains magasins si votre travail est bien original et bien personnel. Vous aurez sans doute plusieurs personnes à voir pour faire accepter votre travail car aujourd'hui, avec la concurrence de prix de bien des maisons ou filatures de laine, il faut avoir beaucoup de goût et d'ambition pour arriver. Pour se gagner une maison, il faut plusieurs de petites jupes de laine, n'est-ce pas? Les touristes achètent de ces choses fabriquées à la maison. Mais le grand tort de bien des gens est de mettre un prix exhorbitant à tout ce qu'ils font. Conclusion, au lieu de vendre plusieurs petites choses "pas chères", ils vendent une chose "très chère" et vendent très peu. Dans bien des cas, et pour les travaux de laine, c'est le débit qui fait le profit. Les touristes ne sont pas tous millionnaires, loin de là, et ne viennent pas au Canada pour tout acheter. Ils désirent de petits souvenirs pour faire plaisir à tous les membres de leur famille et quand vous fabriquez des objets d'une valeur de $5.00 en montant c'est pour la plupart "un peu cher".

Les tissus en laine sont très dispendieux. Mais, si vous achetez cette machine à tricoter, vous pouvez sauver beaucoup en travaillant pour vos enfants et pour vous-même. Il y a toute une gamme de bas mi-jambe, chaussettes, foulards, fichus que vous pouvez exécuter. Essayez de fabriquer de beaux morceaux pour vos enfants, mais montrez votre travail aux marchands de confections. Je ne puis vous donner d'adresses dans ce courrier, mais je suis certaine qu'il vous sera facile d'en trouver.

* * *

Q. — Pourriez-vous me dire à quoi équivaut 2,300 francs en argent canadien? Que veut dire coupon international?

Domino

R. — Les journaux et la banque vous renseignent sur la valeur de l'argent avec l'exactitude la plus admise. Le taux de l'argent change tous les jours presque. Il n'y a pas longtemps le dollar canadien valait 356 francs. A cette époque, c'est donc dire que 2,300 francs représentaient en argent canadien $6.46. Voici la règle de trois: Si un dollar vaut 356 (plus ou moins) francs, tant de francs, (soit 2,300) équivalent à X dollars. Vous divisez donc 2,300 par 356 et vous multipliez par l'unité.

Pour votre deuxième question, voici: le coupon est un titre d'intérêt joint à une action ou à une obligation, et qu'on détache à chaque échéance. Le mot "international" ajouté à coupon indique que ce titre à une valeur pour tous les pays.

Pour la maman

by Hefmann & Pearson



Lorsque vous rangez la cuisine après le repas du midi, pourquoi ne pas vous épargner le trouble de retourner à la cuisine en préparant immédiatement le goûter des enfants. Vous déposerez sur la table bien en vue, des petits biscuits, des tartines à la gelée, etc., etc.

3 RECETTES POUR LIER UNE SAUCE

Lorsque, dans un livre de cuisine, vous rencontrez l'expression "lier la sauce avec tel ou tel ingrédient", il s'agit de donner la consistance voulue à la préparation par adjonction d'un féculent ou de beurre manié ou de jaune d'oeuf.

1—Pour lier avec un féculent, farine ou fécule de maïs, versez dans la préparation bouillante le féculent délayé dans un peu de liquide froid; laissez bouillir quelques minutes afin de faire cuire la farine ou la fécule de maïs.

2—Pour lier la sauce au beurre manié, il faut mélanger en parties égales du beurre et de la farine; travailler le mélange pour obtenir une masse homogène, ajouter au liquide bouillant en brassant. Laisser bouillir pendant quelques minutes.

3—Pour lier la sauce au jaune d'oeuf, il s'agit de prélever une petite quantité de liquide chaud et l'ajouter au jaune d'oeuf en brassant. Versez ce mélange dans le liquide bouillant et laisser épaissir sur feu doux en remuant.

Les emplettes sont . . .

PLUS RAPIDES
PLUS COMMODES
au
CENTRE D'EMPLETTES
WESTGATE

Vêtements chics POUR DAMES

4 FAÇONS D'ACHETER:
Comptant, crédit, budget mise de côté

Myer's OTTAWA LIMITED

124, rue RIDEAU (voisin d'Ogilvy)

Il n'est pas trop tard

pour refaire votre vieux manteau de fourrure en une attrayante cape, jaquette ou étole.

Renfrew Furs Limited

2-4207
156, rue RIDEAU

Ouvert tous les jours de 9 a.m. à 6 p.m. y compris le samedi

A.J. FREIMAN LIMITED

EN VILLE WESTGATE

Tous les jours, chaque article annoncé aux deux magasins (à moins d'avis contraire)

Le feutre avec bord



6.95

Une si gracieuse manière d'entourer un beau visage!

11 ravissantes teintes pour vous rendre plus jolies . . .

- Noir
- Brun
- Rouge
- Rose
- Gris
- Bleu Dior
- Café
- Or
- Rouille
- Paon
- Fusain
- Aqua
- Nuage

Salon des chapeaux pour dames, chez Freiman, 2e étage, en ville. — Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.

EN VILLE — 2-6464
Il est facile de stationner chez Freiman. Service de chauffeurs à l'entrée du magasin pour hommes.
Heures d'affaires: 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m., tous les jours.

WESTGATE — PA. 8-1821
- Complètement climatisé
- Stationnement gratuit, 1,200 autos

Heures d'affaires: 1 h. p.m. à 6 h. p.m., le lundi; 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m., du mardi au samedi.

LA NOURRITURE POUR LES BEBES ET LES ESTOMACS DELICATS

PEPTONINE

PEUT SE PRENDRE A TOUTES LES 3 OU 4 HEURES ET LE SOIR AU COUCHER.

Sur réception de 60c, une boîte de 13 oz vous sera expédiée
PEPTONINE, 1590, ave de l'Hôtel-de-Ville, Montréal

Les Esquimaux changent de métier à Fort Churchill

Par WALTER GRAY
de la Presse canadienne

FORT CHURCHILL — Des mains faites au harpon se crispent maintenant sur les poignées d'un marteau pneumatique. Des corps jadis accroupis près de la sanglante carcasse d'un phoque se penchent maintenant sur des établis de charpentiers. Un peuple primitif s'adapte au monde de l'homme blanc.

Jusqu'ici, les autorités sont satisfaites des succès remportés dans la grande expérience que le ministère du Nord canadien tente à la base militaire de Fort Churchill, à 610 milles au nord de Winnipeg.

Les indigènes font un excellent travail, selon un technicien du gouvernement fédéral, M. Andrew Spy. Ils s'adaptent très facilement à n'importe quel métier.

M. Spy raconte que les mécaniciens de l'armée passèrent un jour une dizaine d'heures à vouloir réparer un moteur hors-bord sans aucun succès. Un Esquimau, du nom de Kidlapik, s'amena, qui répara tout seul le moteur en une heure et demie.

Sept familles et deux jeunes célibataires esquimaux ont été déménagés de Fort Chime à Fort Churchill.

Très déconcertant

Au début, les autorités du camp furent tout aussi désorientées que les Esquimaux eux-mêmes. C'est que ces derniers ne parlaient pas un traître mot d'anglais et portaient tous des noms anglais: Charlie Gordon, Jacob Gordon, Matthew Adams, Tommy Adams, Willie Adams, Silas Gordon, Edward Berthie. ..

Par contre, il y avait déjà parmi le personnel du camp des Esquimaux de Chesterfield qui, eux, parlaient l'anglais mais s'appelaient Too Too, Kidlapik et Shammee. Et ils avaient fait leurs preuves: le premier comme charpentier, le second comme foreur et le troisième comme peseur de tuiles. L'hiver dernier, au cours de grandes manoeuvres de l'armée, ils avaient servi d'éclaireurs.

Au cours de l'été dernier, durant leurs heures de loisirs, ils ont pris au harpon, dans l'embouchure de la rivière Churchill, 150 baleines blanches qu'ils ont pu vendre une douzaine de dollars chacune.

Les nouveaux venus de Fort Chime ont été confiés aux ingénieurs du camp mais ils n'ont pas été lents à faire leur apprentissage.

Charlie et Silas Gordon, ainsi que Matthew Adams, ont appris à poser des tuiles. Jacob Gordon est charpentier; Tommy Adams, peintre; Willie Adams, électricien; Edward Berthie, ferblantier.

Pas de distinction

Ces Esquimaux participent à la vie de camp. Ils touchent un salaire de $1.35 l'heure, travaillent six jours de huit heures et reçoivent salaire et demi pour tout travail supplémentaire.

Et ils connaissent la valeur de l'argent.

Ils doivent par contre payer la rançon de la civilisation. On retient sur leur salaire l'impôt et les contributions à l'assurance-chômage. Ils doivent défrayer leur hospitalisation le cas échéant.

Malgré tout, ils doivent se faire $50 clairs par semaine.

Leur contremaître, Bill Beswetharick, dit qu'ils valent chacun "une dizaine de certains de nos hommes". Il a donc tenu à ce que leur salaire fût porté de $1.10 à $1.35 l'heure.

Il y a cependant une ombre au tableau. L'été, les Esquimaux sont très malheureux à Fort Churchill, car ils n'aiment pas la chaleur.



CONFERENCIER — Le Dr H. F. Frank, surintendant de l'hôpital-école du gouvernement d'Ontario à Smiths Falls, portera la parole à une assemblée de l'Association d'aide aux enfants arriérés d'Ottawa et la région lundi soir. L'assemblée aura lieu au local du YMCA de l'ouest de la ville, à 1177, rue Gladstone. Le public est cordialement invité.

La Plume Rouge a atteint 70 p. 100 de son objectif

La campagne de la Caisse de bienfaisance d'Ottawa a atteint 70 pour 100 de son objectif mercredi, comme la troisième semaine de l'appel se mettait en marche. Au delà de 125 travailleurs bénévoles se sont réunis à un déjeuner-rapports pour rendre compte d'un total de $403,770 obtenu.

Avec seulement deux semaines de plus pour atteindre l'objectif de $573,321., les solliciteurs furent incités à compléter leurs visites sans délai. Les orateurs les ont prévenus que la campagne pourrait manquer son coup si "tous les gens ne sont pas vus".

Plébiscite sur l'européanisation de la Sarre

SARREBRUCK (P.A.) — D'un fort bloc de voteurs indépendants dépend le résultat du plébiscite de dimanche sur l'européanisation de la Sarre, si l'on en croit des observateurs neutres.

Les indépendants, représentant peut-être 20 p. 100 des 670,000 électeurs enregistrés, peuvent faire pencher la balance soit en faveur du premier ministre Johannes Hoffmann, partisan de l'européanisation, soit au mouvement de "retour à l'Allemagne", dit-on.

Les indépendants sont les gens qui n'ont jamais appuyé M. Hoffmann depuis huit ans qu'il est premier ministre de la Sarre et qui ne se sont pas ralliés aux partis pro-allemands s'opposant à un statut européen pour ce territoire.

Selon les observateurs neutres, ces électeurs ne décideront qu'à la dernière minute s'ils voteront "oui" au sujet du statut qui placerait le riche bassin industriel, actuellement relié économiquement à la France, sous une régie européenne.

Succès de la campagne de la F.O.C. de Lachute

LACHUTE (D.N.C.) — La générosité proverbiale de la population du grand Lachute s'est à nouveau manifestée, et de façon éclatante, ces jours derniers, à l'occasion de la première campagne de souscriptions de la Fédération des oeuvres de charité.

L'objectif de $16,300 a été atteint et dépassé le jour même de la clôture de la campagne et, actuellement, c'est la somme de $17,300 que les dirigeants de la Fédération ont en mains. L'on prévoit, alors que tous les rapports définitifs seront entrés, que la population aura souscrit le montant approximatif de $19,000.

Cette heureuse nouvelle, qui assure la subsistance de cinq oeuvres supportées par la Fédération, est le fruit de la grande croisade de charité commencée le 9 octobre dernier.

M. Gérard Lefebvre, l'homme-clef de cette gigantesque organisation, s'est déclaré enchanté et très satisfait du résultat obtenu.

Pour sa part, le Dr Marc Papineau, le père de la Fédération, a qualifié cette souscription de "vent de charité qui a soufflé sur la ville toute entière".

Les automobiles, la pire menace à la sécurité ferroviaire

MONTREAL (P.C.) — Le mécanicien du train qui a déraillé dimanche dernier, après avoir heurté une automobile en panne au passage à niveau de Rivière-Beaudette, a affirmé que les automobilistes constituent la pire menace à la sécurité ferroviaire. Agé de 62 ans, M. Vincent Dollard a déclaré: "Je me demande même comment il se fait que les mecaniciens de bord ne subissent pas d'attaques cardiaques tous les jours."

MacArthur n'admit qu'en juin 1945 la coopération russe

WASHINGTON — (P.A.) — Ce n'est qu'en juin 1945, soit moins de trois mois avant la fin de la deuxième guerre mondiale, que le général Douglas MacArthur s'est prononcé en faveur de l'intervention de l'U.R.S.S. dans la guerre contre le Japon.

Telle est la principale révélation que contiennent les documents secrets que le Secrétariat de la Défense a rendus publics mercredi.

Le général a lui-même affirmé récemment qu'il était très opposé à l'entrée de l'Union soviétique dans le conflit à l'époque de la Conférence de Yalta, en février 1945; il a ajouté que si on l'avait consulté, il aurait alors donné son opinion.

Les documents du Secrétariat, qui portent principalement sur l'entrée tardive de la Russie dans la guerre, ne contiennent rien qui puisse confirmer ou infirmer la déclaration que faisait en mars dernier l'ancien commandant militaire des Etats-Unis en Extrême-Orient, déclaration selon laquelle personne ne l'avait consulté avant la conférence de Yalta.

Les syndicats auront accès aux livres

BERKELEY — (P.A.) — La Commission nationale des relations ouvrières des Etats-Unis vient de demander à la Cour suprême de décréter que tout employeur devra donner accès à ses livres aux syndicats ouvriers lorsqu'il prétendra n'être pas en mesure de satisfaire une demande de hausse de salaire. Les tribunaux inférieurs ont émis des opinions partagées sur ce sujet.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél: 6-7431.

Funérailles

M. Olivier Brunet

Les funérailles de M. Olivier Brunet, de Saint-Pascal-Baylon, ont eu lieu récemment, en l'église paroissiale. M. Brunet est décédé à sa demeure, à l'âge de 70 ans.

A l'église, M. l'abbé L. Larocque, curé, a fait la levée du corps et a chanté le service funèbre assisté de M. l'abbé Louis-Léon Binet, curé de Clarence Creek, comme diacre, et de M. l'abbé Gérard Séguin, vicaire à Plantagenet, comme sous-diacre.

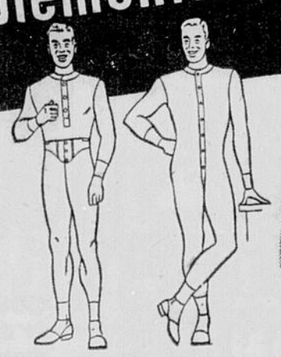
Agissaient comme porteurs: les trois fils du défunt et trois de ses gendres.

L'inhumation de la dépouille mortelle a été faite au cimetière paroissial, où M. le curé Larocque récita les dernières prières. Une foule nombreuse de parents et d'amis assistaient aux funérailles.

Celles-ci étaient sous la direction de la maison funéraire Philippe Tassé, de Bourget, Ont.



Les hivers froids exigent une protection supplémentaire





Penmans
"95" SOUS-VÊTEMENTS

- Le "95" est le sous-vêtement Penmans de qualité supérieure.
- Il vous fera des années d'usage de plus.
- Fabriqué avec les fils de mérinos les plus fins du monde, gage de chaleur et de protection . . .
- Supérieurement confortable grâce à 86 années d'exécution expérimentée.
- Bien ajusté aux poignets et aux chevilles pour protéger contre le froid et la neige.
- Proportions laissant toute liberté d'action.
- Durable et pouvant résister à de nombreux lavages.
- Au choix: gilets, caleçons ou combinaisons pour hommes et garçons.

Les fourrures que vous désirez, les modèles que vous désirez, les tailles que vous désirez, vous les trouverez dans la

Vente de Fourrures d'octobre chez DWORKIN

Jamais, jamais auparavant de telles valeurs sensationnelles, pas même à "La maison que les fourrures ont édifiée" où les épargnes de l'atelier à la porteuse sont le mot de passe.
Ici, dans une grande vente d'écoulement, sont les trois fourrures les plus en demande cette année ou toute autre année, en les tailles et modèles pour silhouettes régulières, courtes ou grandes.
Magasinez tôt demain . . . marchez, courez ou prenez l'autobus mais soyez chez Dworkin Furs si vous êtes intéressée en un manteau de fourrure de modèle récent, frais, qui vous donnera des années de service durable.

Mouton de Perse noir (teint)
Chat sauvage rasé naturel
Dos de rat musqué du nord

Peaux de haute qualité. Teintes vison.

$299

Votre choix à un seul bas prix:

"La maison que les fourrures ont édifiée" Etablie en 1903.



SUPERBES AUBAINES EN JAQUETTES ET ETOLES

JAQUETTES D'ECUREUIL BRUN (flancs teints)	$99	JAQUETTES DE VISON CHINOIS (teint)	$319
JAQUETTES DOS DE RAT MUSQUE Teintes vison ou "Charcoal"	$187	JAQUETTES DE SEAL FRANÇAIS BRUN (lapin teint)	$100
ETOLES D'ECUREUIL RUSSE BRUN (teint)	$225	ETOLES DE VISON CHINOIS (teint)	$249
JAQUETTES DE CHEVREAU AFRICAIN GRIS (teint)	$100		

CONDITIONS: $10.00 RETIENDRONT TOUT MANTEAU — JUSQU'A 18 MOIS POUR PAYER

DWORKIN FURS LIMITED 256 RIDEAU

OUVERT TOUS LES JOURS
de 9 h. a.m. à 6 h. p.m.

Chronique de Bridge

Par Noël DUCHESNE
Chroniqueur du Bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec.

2400 A-666

Occasion unique

Sam Stayman était l'un des membres réguliers de l'équipe Crawford-Becker Rapee-Schenken. Tous les bridgeurs savent que cette équipe a remporté de brillants succès, entre autres le championnat mondial des équipes de quatre. Depuis deux ans, Stayman s'est retiré de cette équipe ou ses compagnons d'armes l'ont abandonné? J'ignore ce qui s'est produit exactement. Un fait certain, c'est que Stayman s'est joint à une autre équipe. La mésentente s'est-elle produite au sujet des conventions? Toujours est-il que Stayman est resté fidèle à sa convention touchant les enchères après une ouverture à sans-atout alors que Crawford-Becker accordent plutôt aujourd'hui leurs préférences au changement de couleur impératif. Si réellement les divergences d'idées étaient sur ce point, la main suivante fut occasion unique d'expérimenter les conventions divergentes. Elle se présenta à la fin du match qui mettait en opposition l'équipe Stayman et l'équipe Schenken-Crawford alors que l'équipe Stayman menait par un match le "round-robin". La main était la dernière du match et devait décider de son résultat.

Donneur: Sud
Nord-Sud vulnérables

	♠ R-10-7-4 ♥ D-8-2 ♦ 2 ♣ D-V-7-5-2 N	
♠ 9-5-2 ♥ V-10-4-3 ♦ R-9-7-6-3 ♣ 6	O	E ♠ V-8-3 ♥ A-R-7 ♦ V-10-5-4 ♣ R-10-9
	S ♠ A-D-6 ♥ 9-6-5 ♦ A-D-8 ♣ A-8-4-3	

Field-Stayman en Nord-Sud

SUD	OUEST	NORD	EST
1-S-A	passe	2-trèfles (1)	passe
2-carreaux (2)	passe	2-piques	passe
3-piques (3)	passe	3-S-A (4)	passe
passe	passe		

(1) Convention Stayman demandant au partenaire de préciser sa distribution.

(2) Faible qualification à sans-atout et aucune suite majeure montrable.

(3) Sud ne peut laisser tomber les enchères, car, suivant la convention Stayman, après une réponse à 2-trèfles les partenaires ne peuvent terminer les enchères avant que le contrat ait atteint 2-S-A ou trois trics à l'une des majeures.

(4) Alors que Stayman n'a pu annoncer une suite majeure, Field espère que son partenaire sera en état de contenir l'attaque à carreau.

Entame: — six de carreau

Stayman fait la première levée de la dame de carreau et fait suivre l'as et le trois de trèfle. Suivant la disposition des cartes, rien ne peut plus empêcher Stayman d'obtenir une levée supplémentaire.

Crawford-Becker en Nord-Sud

SUD	OUEST	NORD	EST
1-S-A	passe	2-trèfles (1)	passe
3-trèfles	passe	3-piques	passe
4-piques	passe	passe	passe

(1) Annonce d'une suite et enchère impérative pour un tour.

Après une entame à carreau, malgré toute son habileté, Crawford fut impuissant à réaliser le contrat.

Une seule main ne peut confirmer une règle. Il ne peut tout de même se présenter de meilleure occasion d'expérimenter un système que lorsque le résultat d'un match peut représenter le championnat mondial. Aussi, nul doute que le résultat de cette main fut une grande satisfaction pour Sam Stayman.

Noël Duchesne

New Liskeard, Ont.

Assemblée

NEW LISKEARD (D.N.C.) — Les Cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc tenaient récemment leur assemblée du mois.

Clle-ci s'est ouverte par la prière récitée par l'aumônier, M. l'abbé M.-A. Deshaies.

M. le président a souhaité la bienvenue aux membres. Voici le programme de la soirée: chant Lacordaire par 6 enfants; explication des équipes par M. Labonté; un mot par M. Emile Côté; chant Lacordaire par M. Brisson; une lecture par Mme Art. Thibodeau; chant Lacordaire par M. Labonté; un discours par M. A. Chartrand; allocution de l'aumônier qui explique la nécessité des équipes dans un cercle.

Parmi les 71 personnes présentes, ce fut Mme Ange-Albert Thibeault qui gagna le prix de présence.

Va-et-vient

Les institutrices de l'école du Sacré-Coeur se sont rendues récemment à Haileybury, à l'occasion de leur congrès annuel.

M. et Mme Roger Labonté ont rendu visite récemment à M. et Mme Jean Lantaigne, d'Eastview et à leurs garçons, Claude et Gilbert, au collège Saint-Alexandre de Limbour.

M. et Mme Philippe Lantaigne, de Hull, et leurs filles, Carmen et Suzanne, étaient de passage en fin de semaine chez leurs parents, M. et Mme Jos. Gervais.

M. et Mme Gaston Gélinas ainsi qu'Annie Hardy, de retour de leurs vacances à Niagara Falls et à Buffalo, sont arrêtés visiter leurs parents, M. et Mme J.-O. Gélinas, ces jours-ci.

M. J.-P. Gélinas, d'Ansonville, est venu mercredi dernier, par affaires à New Liskeard.

M. Omer Gélinas, Laurier Gélinas, M. et Mme Alfred Charette, d'Ansonville, sont allés visiter Soeur Marie-de-Saint-Paul, à Cornwall, dernièrement.

Jeunesses musicales à Haileybury

HAILEYBURY (D.N.C.) — La section d'Haileybury des Jeunesses musicales du Canada, fondée l'an dernier, présentera cette année quatre concerts à un prix exceptionnellement bas.

Le vendredi 28 octobre, aura lieu le premier concert de l'année. On y entendra les réputés pianistes duettistes Victor Bouchard et Renée Morisset, de Québec. Le deuxième concert, le 16 novembre nous amènera Henryck Szeryng, violoniste polonais; le 7 mars 1956, nous entendrons Bernard Ringeissen, pianiste français, et le 18 avril, le ténor Jacques Labrecque, folkloriste canadien-français, présentement à Paris.

La carte de membre donne également droit à quatre numéros du "Journal musical canadien" qui sera expédié à domicile cette année.

Il croyait tirer sur un chevreuil

ROUYN (D.N.C.) — M. André Paré, 37 ans, fils de M.et Mme Henri Paré, de Rouyn, a été mortellement blessé par une décharge de carabine, au cours d'une excursion de chasse, à Macoza, dans les Laurentides, M. Paré, qui demeurait à Saint-Jérôme depuis 12 ans, était marié et père de quatre enfants.

M. Paré a été atteint par une décharge d'arme à feu tirée par son beau-frère, M. Gérard Maisonneuve, qui croyait tirer sur un chevreuil. Il a été établi à l'enquête que la mort avait été instantanée.

Originaire de Ville-Marie, le défunt était le frère de Simon, de Toronto, de Jean-Paul et Roger, ainsi que de Mme J. Boisvert (Lucie), et de Mlle Marie-Jeanne Paré, de Rouyn.

Nécrologie

Mme Charles Viau

Mme Charles Viau, née Philomène Gour, hospitalisée depuis plus de trois ans dans un hôpital de Cornwall, est décédée hier, à l'âge de 87 ans, des suites de sa maladie.

La défunte était originaire d'Alfred, Ont., où elle naquit le 26 mai 1868. Elle demeurait autrefois à Plantagenet. Elle était la fille de feu Eusèbe Gour et de feu Henriette Martin. Elle épousait à Plantagenet, Charles Viau qui l'a précédée dans la tombe en 1927.

Elle laisse dans le deuil deux frères, Joseph, de Montréal, et Ferdinand, de Cornwall; une soeur, Mme Jean-Baptiste Chénier, de Wendover.

Les funérailles auront lieu lundi, à 10 heures, en l'église Saint-Benoit-Labre de Wendover, et l'inhumation se fera au cimetière paroissial.

La dépouille mortelle repose actuellement à la demeure de sa soeur, Mme Jean-Baptiste Chénier, de Wendover, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 9 h. 45.

La direction des funérailles est confiée à la maison Lamarre et Fils, succursale de Plantagenet.

Crysler, Ont.

Va-et-vient

CRYSLER (D.N.C.) — M. et Mme René Poirier, des Etats-Unis, visitaient récemment M. et Mme Adrien Cloutier.

M. et Mme L. Hodguns, de Windsor, étaient de passage, récemment, chez M. et Mme Wilfrid Champagne.

M. et Mme Florian Julien, M. et Mme Noé Gilion, de Cornwall, étaient de passage chez M .et Mme Wilfrid Champagne.

Naissance

M. et Mme Hector Lafrance annoncent la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Hélène, Claudette, Diane. Parrain et marraine, M. et Mme Valmore DesOrmeaux, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Carmen Lafrance.

Mariage

M. le curé Guindon bénissait, récemment, en l'église Notre-Dame-du-Rosaire de Crysler, le mariage de Mlle Ida Saint-Pierre, fille de M. Omer Saint-Pierre, décédé, et de Mme Saint-Pierre, de cette paroisse, à M. Roger Moyneur, fils de M. et Mme Oscar Moyneur, de Hull.

Pendant la messe, M. Napoléon Gauthier, de Winchester et Mlle L. Lapointe, de Hull, exécutèrent un programme de chant et Mlle Adèle Benoit touchait l'orgue.

Au bras de son frère, M. Louis Saint-Pierre, la mariée portait une robe longueur ballerine de dentelle et de tulle blancs. Un petit béguin retenait son voile semi-long de broderie suisse. Elle tenait un livre d'heures, piqué de roses. La mariée reçut les honneurs de la congrégation des Enfants de Marie.

Pour l'occasion l'église était décorée de glaïeuls, de roses et de pompons blancs. A l'issue de la cérémonie religieuse, il y eut une réception à la demeure de M. et Mme Louis Saint-Pierre, frère de la mariée. Les mariés partirent ensuite pour un voyage à Montréal. Pour voyager Mme Moyneur avait choisi un deux-pièces bleu, une jaquette de fourrure, et des accessoires de la même teinte. A leur retour M. et Mme Moyneur éliront domicile à Hull, P.Q.

Bambin hospitalisé

HALEYBURY (D.N.C.) — Un bambin, fils de M. et Mme J. Poitras, a été conduit récemment de toute urgence à l'hôpital de cette localité, après avoir absorbé une certaine quantité d'essence.

Sa mère, Mme J. Poitras, était en train de nettoyer à l'essence, des vêtements, lorsque à son insu, son fils but le contenu du plat. L'enfant a été placé sous les soins du Dr Anicet Béland.

Deux adolescents se noient près de Mattice

MATTICE (D.N.C.) — Deux adolescents ont trouvé une mort tragique, mercredi, au cours d'une excursion de chasse au lac Shallow, près de Mattice.

Il s'agit de Paul-André Pépin, 18 ans, et de Luc Dupuis, 17 ans, tous deux de Mattice, qui se sont noyés lorsque l'embarcation qu'ils occupaient a soudainement chaviré.

Jusqu'ici, seul le cadavre du jeune Pépin a pu être repêché. L'on poursuit d'intenses recherches pour retrouver l'autre corps.

DOULEURS
RÉCLAMANT PARADOL
• mal de tête
• névralgie
• mal de dent
• mal d'oreille
• douleurs rhumatismales
• douleurs périodiques
Lorsque vous souffrez des douleurs obtenez un soulagement rapide avec Paradol. Sa formule moderne contient quatre ingrédients, et soulage les douleurs les plus persistantes, rapidement et efficacement. Vous reviendrez vite comfortable — vous vous sentirez alerte mais reposée. 54-13F
PARADOL du DR CHASE

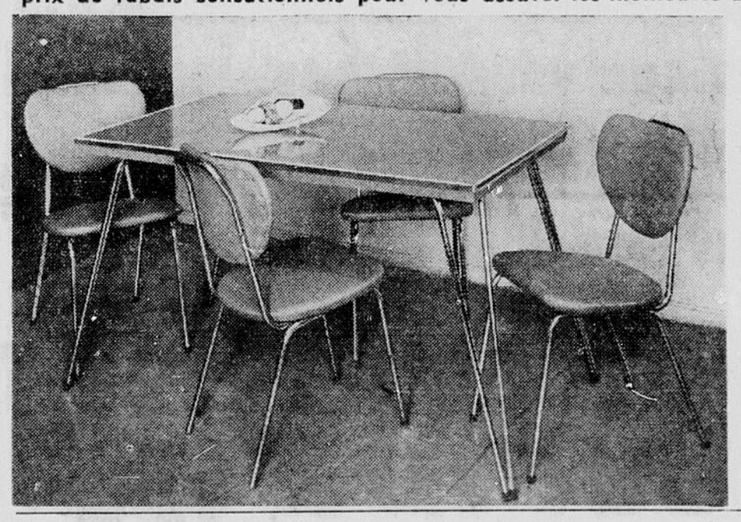
COLONIAL COLONIAL COLONIAL COLONIAL COLONIAL COLONIAL COLONIAL COLONIAL

COLONIAL FURNITURE'S 23e VENTE ANNIVERSAIRE



403, RUE BANK (angle Waverley)

COLONIAL FURNITURE sont fiers de maintenir un stock de marchandises impeccables et du dernier cri ! C'est pourquoi ils offrent en vente des articles peu en demande, des marchandises de montre, etc., quelques articles légèrement défraîchis mais tous à des prix de rabais sensationnels pour vous assurer les meilleures aubaines jamais vues . . .



Mobiliers chromés 5 morceaux

UNE ALLECHANTE VALEUR — Grande table extensible à dessus en Arborite. Quatre chaises pour assortir capitonnées d'un magnifique matériel lavable. Remarquez la forme confortable du dossier des chaises . . . avec poignée pour les transporter facilement. Elégante forme des pieds en chrome étincelant.

Rég. $69.95
5 morceaux
$44

GRATIS!



Cet attrayant ESCABEAU à marche-pied GRATIS AVEC TOUT MOBILIER DE CUISINE EN VENTE à partir de $69.50 ET PLUS

MOBILIER DINETTE, 5 mcx. — Que vous préfériez un chrome étincelant ou un mobilier en fer forgé moderne, ceux-ci constituent une splendide valeur. Table de 30 pouces extensible par le centre et quatre chaises de teintes tan, jaune ou chartreuse. Chromé ou noir. Rég. $79. $69

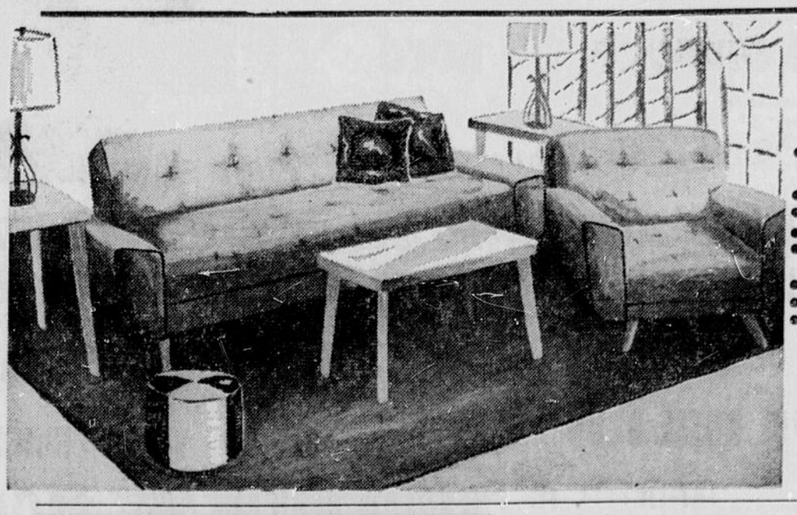
MOBILIER EN FER FORGE, 5 mcx. — Table moderne et délicate avec nappe incrustée de teinte fusain et rose ou rose et corail . . . elle s'agrandit jusqu'à 30". Monture des dossiers de chaises en cuivre tubulaire et dossiers capitonnés. Très robustes pour des mobiliers d'apparence aussi délicate. Rég. $129. $109

MOBILIER CHROME, 5 mcx. — Un mobilier aux lignes fuyantes avec dessus de table en chêne simili-vison noir, chaises à large siège capitonné et dossier arrondi pour plus de confort. Table de 30" extensible par le centre. — Rég. $99. $79

MOBILIER DINETTE, 5 mcx. — Chrome étincelant sur toute la ligne — chaises rouges, jaunes ou chartreuses avec poignée, dos arrondi, sièges capitonnés. Grande table de 36" extensible par le centre avec festonnage moderne sur les angles. Rég. $139. $119

DINETTE CHROMEE, 5 mcx. — Une valeur supérieure d'un fabricant des plus renommés. Table de 30" extensible par le centre et d'un beau fini avec bords en chrome solide. Sièges des chaises à ressorts. Se présentent dans les teintes de corail, gris ou jaune. — Rég. $100. $89

MOBILIER EN FER FORGE, 5 mcx. — Dossier de chaise contour. Chaises capitonnées et du genre pour vous donner le confort d'une causeuse. La table est finie avec pieds à bouts en cuivre, et elle s'ouvre à 36" par le centre. Jolie teinte jaune. Rég. $179. $129



Mobilier sofa-lit moderne
de 10 mcx.
• SOFA LE JOUR
• LIT LA NUIT
• Davenport
• Fauteuil pour assortir
• 2 tables de bout modernes
• 2 coussins de teintes décoratives
• Table à café pour assortir
• Pouf pour assortir
• 2 lampes de table moderne, complètes avec abat-jour

$159

Toute la marchandise en vente comporte la garantie habituelle COLONIAL — à moins d'avis contraire.
• Commis bilingues surnuméraires pour vous servir
• Emmagasinage gratuit jusqu'à demande
• Livraison gratuite
• Conditions faciles de paiement
• Tous les articles sujets à vente préalable
• Nous regrettons, pas de commandes téléphoniques.

Nous regrettons, mais pas de commandes téléphoniques.

Colonial Furniture Co.
403-409, rue Bank (près de Waverley). Signalez: 6-2371
COMPANY (Ottawa) LIMITED

COLONIAL COLONIAL COLONIAL COLONIAL COLONIAL COLONIAL COLONIAL COLONIAL

4 AU PRIX DE 3

DE RENOMMEE NATIONALE

BAFFIN BAY 15% LAINE

4 COUVERTURES



GRANDES, POUR LIT DOUBLE

ACETATE DE LUXE BORDURES SATIN

LAINE MOUTONNEE

CELEBRE QUALITE

CHAUDES MAIS LEGERES

NOTRE MEILLEURE OFFRE EN COUVERTURES
$29.88 POUR LES 4
$1 COMPTANT $1 PAR SEMAINE

LAINE DURABLE
LAINE CHAUDE
Douceur, chaleur! et à quel bas prix! Vôtres pour quelques cents par jour. Chaleur sans poids, la perfection même les nuits les plus froides. Nous avons choisi 4 des couleurs les plus décoratives, elles embelliront vos chambres à coucher. Commandez aujourd'hui — Bientôt sera trop tard!

Choix de 4 nouvelles couleurs decoratives!
• ROSE
• BLEU
• VERT
• VERGE D'OR

MARKUS INDUSTRIES LTD.

TELEPHONEZ AUJOURD'HUI — POSTEZ LE COUPON MAINTENANT OU VENEZ AU MAGASIN!

ENVOYEZ

Veuillez me faire parvenir le ..... tel qu'annoncé pour seulement ..... Je paierai $1 comptant et $1 par semaine jusqu'à paiement total.
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... PROV. ..... TEL.: .....
EMPLOYE DE .....
ADRESSE DE L'EMPLOYEUR .....

Nous regrettons, mais pas de commandes téléphoniques.

Colonial Furniture Co.
403-409, rue Bank (près de Waverley). Signalez: 6-2371
COMPANY (Ottawa) LIMITED

COLONIAL COLONIAL COLONIAL COLONIAL COLONIAL COLONIAL COLONIAL COLONIAL COLONIAL COLONIAL COLONIAL COLONIAL COLONIAL COLONIAL COLONIAL COLONIAL COLONIAL COLONIAL

Funérailles

M. Irma Leclair

SUDBURY, (D.N.C.) — Les funérailles de M. Irma Leclair, décédé à sa demeure, 339, rue Albert, Sudbury, Ont., à l'âge de 68 ans, ont eu lieu récemment en l'église Saint-Eugène.

Le défunt naquit à L'Orignal, Ont., et résidait à Sudbury depuis 1895. Il était membre actif de la Saint-Jean-Baptiste et de la Ligue du Sacré-Coeur. Lui survivent, outre son épouse, née Rose-Anne Pilon, une fille, Mme D. Daigle, de Toronto; deux petits-enfants, Mme Joseph Eigenberg, de Sudbury, et le R. F. Normand, F.E.C., de Montréal; cinq soeurs: Mme S. Perreault, de Windsor; Mme T. Bulloc, de Hamilton; Mme P. Martel, de Benny, Ont.; Mmes A. Boyinek et M. Perry, de Sudbury; trois frères: Oscar et Aristocle, de Sudbury, et Joseph, de Red Rock, Ont.

M. l'abbé Lorenzo Côté, curé, officiait. Le R. P. Louis Mailhot, S.J., curé de la paroisse Sainte-Anne, de Sudbury, et M. l'abbé Laurier Rondeau remplissaient les fonctions de diacre et sous-diacre.

L'inhumation eut lieu au cimetière catholique de Sudbury. Les porteurs étaient MM. Pierre Lebel, Philippe Lefebvre, Ovila Bouchard, Camille Pothier, Adélard Saint-Marseille et Philippe Jutras.

Les funérailles étaient sous la direction de la Coopérative Funéraire Ltée de Sudbury.

M. Thomas Gobeil

NOELVILLE, Ont. (D.N.C.) — Les funérailles de M. Thomas Gobeil, de Noëlville, ont eu lieu récemment en l'église Saint-Daniel. M. Gobeil est décédé à la suite d'un accident de la route. Il était âgé de 25 ans.

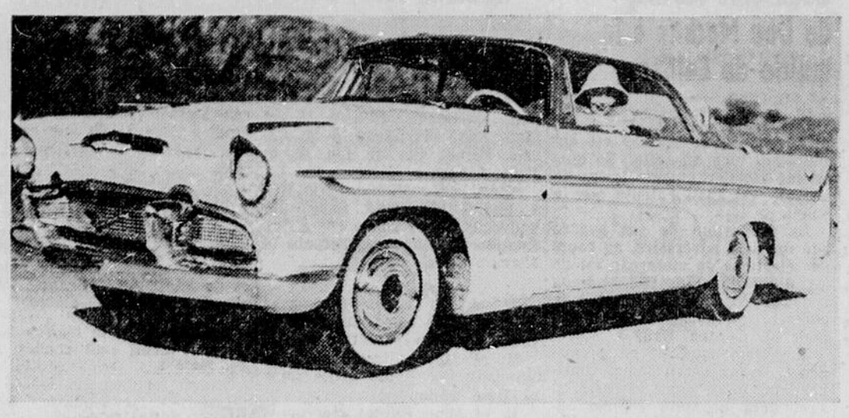
A l'église, le R. P. Joseph Savignac fit la levée du corps et chanta le service funèbre.

Assistaient aux funérailles, venant de l'extérieur: Mme Laura Bouffard, M. et Mme L. Bouffard, Mlle Rachelle Duval, Mme Jules Duval, MM. Claude Marcotte et Paul Charlebois, tous de Sudbury; M. Paul Charbonneau, de Lavigne, Ont.; M. et Mme Philippe Rousseau, M. Marcel Rousseau, M. et Mme Clovis Rousseau, de Sturgeon Falls; MM. et Mmes Léo Bouffard et Hervé Bernard, Mme Georges Dussault et Mlle Evelyne Dussault, également de Sturgeon Falls; Mlles Monique Côté et Cécile Minor, M. Rolland Viau et A. Pelletier, M. et Mme Auguste Wissel, Mlle Carmen Brisson, Mme Arthur Chauvin, M. et Mme Alfred Lafrenière, Mlle Claudette Lafrenière, Mme Isidore Godin, Mme Roger Labelle, tous de Mattawa; M. Yvon Richard, de Toronto.

Les funérailles étaient sous la direction de la maison Coopérative de Sudbury.

L'inhumation de la dépouille mortelle eut lieu au cimetière catholique de Sudbury, où le R. P. Savignac récita les dernières prières.

PAIN
PAN DANDY
SI SAVOUREUX!
MORRISON-LAMOTHE
BAKERY LTD.
Echo Drive 2-4811



LA DESOTO 1956 MET EN RELIEF LA POWERFLITE "MAGIQUE" — Tous les modèles DeSoto FireFlite auront comme équipement régulier la nouvelle commande à boutons-poussoirs Chrysler — la touche magique — pour la transmission automatique PowerFlite. Des conceptions nouvelles de sécurité vous sont aussi disponibles cette année. Dans la série DeSoto cette année vous pouvez acheter un modèle à toit rigide, 4 portières; un toit rigide, 2 portières; sedan 4 portières; coupé décapotable et Vagonnette "Estate" Firedome.

Montcerf, Qué.

MONTCERF (D.N.C.) — En l'église Ste-Philomène de Montcerf, M. le curé Cossette bénissait, ces jours derniers le mariage de M. Rémi Ferguson et de Mlle Laurie O'Connor. Les pères des deux époux servaient de témoins.

Mlles Rita, Claudette et Murielle Whalen, de Montréal, agissaient comme filles d'honneur. Une bouquetière, Françoise Robitaille, nièce de la mariée, et un page, Maurice Gauthier, neveu de la mariée, complétaient le cortège.

Mlle Laurence Guitard accompagnait à l'orgue la chorale paroissiale chargée du chant.

Au nombre des invités de l'extérieur, on remarquait: Mlle Madeleine Charland, d'Asbestos, M. Lloyd O'Connor, frère de la mariée, de Kemlo, Mme James Whalen et son fils Gaston, MM. Gérard Brunet et Joseph Leroux de Montréal, M. Roland Cadieux et sa fille Ida, M. et Mme Paul Ferguson et leur fils Michel, M. et Mme Roger Boileau, Mlle Florence Ferguson, soeur du marié et M. Urbain Ferguson, frère du marié, tous de Valleyfield, M. et Mme Thomas Sanscartier, d'East-Templeton, M. et Mme Paul-Emile Gascon et leur fille Françoise, M. et Mme Zelpha Plouffe, M. et Mme Ernest Plouffe, Mme Clarence Fournier, tous de Pointe-Gatineau, M. et Mme Edmond Plouffe, Mme John McGee, sa fille Stella, son fils Harold, M. et Mme Ted Lachance, tous d'Ottawa, M. et Mme André Corneau, de Hull, M. et Mme Réjean Turpin, de Malartic, Mlles Yolande et Thérèse Piché, M. Clément Piché, tous de Lamothe, Mme Lucien Martineau, soeur de la mariée et son fils, Guy, de Cornwall.

Après la cérémonie religieuse, il y eut réception au lac Murray d'où les mariés partirent en voyage pour Valleyfield. A leur retour, ils éliront domicile à Malartic.

Cérémonie des Anges

Décédé récemment, René Déry, enfant de M. et Mme Roland Déry (Lucia Lyrette). L'enfant laisse pour pleurer sa perte ses parents et plusieurs frères et soeurs. M. le curé a présidé la cérémonie des Anges et l'inhumation.

Va-et-vient

Mlle Françoise Emond, de Hull, rendait visite à ses parents, M. Aldège Emond, maire de Montcerf, et Mme Emond, lors du congé de l'Action de Grâces.

M. et Mme Adrien Beaulieu, de Rouyn, et M. et Mme Francis Nault, de Anfield, visitaient récemment MM. et Mmes Damien et Aldège Emond.

M. Jean-Claude Emond a quitté Montcerf pour s'établir à Noranda où il ouvrira un salon de coiffeur.

NOUVEAU PROCEDE DE FABRICATION DE PAPIER

BERLIN, N.-H. (P.A.) — La papeterie Brown annonce la découverte d'un procédé qui permet de transformer en papier les copeaux de pin jetés aux rebuts jusqu'ici par les scieries. Le président de la compagnie affirme que c'est la réalisation commerciale la plus importante depuis plusieurs années pour assurer la conservation des forêts de la Nouvelle-Angleterre.

Rhumes
Soulagez rapidement et efficacement la douleur avec VICKS VAPORUB

"Nous avons le téléphone"

Voilà ce que diront bientôt 1,000 autres familles d'Ottawa

Le service téléphonique a été fourni ce matin à plus de 500 nouveaux abonnés du central "SHerwood 9-". Simultanément, 1,300 numéros de téléphone qui commençaient par 2, 3, 4, 5 ou 6, ont été changés et commencent maintenant par "SHerwood 9-". D'ici un mois, les changements que nous effectuons nous permettront de fournir le service téléphonique à quelque 500 nouveaux abonnés desservis par d'autres centraux.

Si vous avez un nouveau numéro de téléphone, demandez à vos amis de l'inscrire dans leur **Carnet bleu de numéros de téléphone.** Si vous avez besoin d'un nouveau carnet (grand ou petit format), téléphonez-nous ou demandez-le à l'un de nos bureaux d'affaires. Il est gratuit!

L'expansion de la région d'Ottawa pose un problème que nous nous efforçons de résoudre à l'avantage de tous. Ce nouvel outillage nous permettra de satisfaire pendant longtemps à tous les besoins nouveaux de la région.

(OTTAWA) Le gérant, J. E. HUTCHISON

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

Dans un avenir rapproché, tous les numéros de téléphone de la région d'Ottawa comporteront un nom de central et cinq chiffres. Ce nouveau mode de numérotage, qu'on adopte partout en Amérique, permet aux téléphonistes de l'Interurbain de vous assurer un service plus rapide. Plus tard, il vous sera même possible de composer vous-même les numéros de téléphone interurbains.



Vente de
Peintures
SAMEDI ET LUNDI
Toutes les peintures satin "RUBBER BASE"
Pinte 1.90 Gallon 6.50
TROIS DES PLUS POPULAIRES MARQUES
A CHOISIR CHEZ
RUBIN'S
PEINTURE ET FERRONNERIE
547, RUE RIDEAU TEL.: 5-9941
RUBIN'S
A TOUJOURS EN MAGASIN
A DES PRIX LES PLUS BAS EN VILLE
- HIDEX
- KEMGLO
- SWING SATIN
- SPREAD SATIN
- SUPER KEMTONE
- JELLY PAINTS
- EMAUX SINEX
- TEXTURA
- COLORTREAD
- BONDEX
- PEINTURES A BASE DE CASEINE
- VERNIS
- TEREBENTHINE

ETC.
NOUS LIVRONS

La Maison Seagram
a l'honneur de vous inviter
à l'exposition des tableaux
de la collection Seagram
représentant
les Villes du Canada
et signés par des artistes canadiens
Le Manège de Salaberry
Hull
vendredi 21 oct. jusqu'à mercredi inclus 26 oct.
de 10 hres a.m. à 11 hres p.m.
Cette collection est rentrée récemment d'une tournée internationale au cours de laquelle elle fut exposée dans les principales villes du monde entier, nommément: San Juan, La Havane, Mexico, Caracas, Rio de Janeiro, São Paulo, Buenos Aires, Montevideo, Rome, Londres, Paris, Genève, Stockholm, La Haye, Madrid, ainsi qu'à Soest, en Allemagne de l'Ouest, où sont cantonnées les forces armées canadiennes.
Entrée libre

VENTE DE 37e ANNIVERSAIRE DE SLOVER'S
DEMAIN—VENTE SENSATIONNELLE en HARDES FAITES
Épargnez $40 samedi sur cette offre
COMPLETS 1 et 2 PANTALONS
PALETOTS
Il vous sera très profitable de vous présenter de bonne heure pour ce spécial double en vêtements —
Les deux pour $50
CHACUN $29.95



PALETOT D'AUTOMNE
à doublure glissière
Régulier $37.50
19.99
Une épargne de $17.51 !
Paletot d'élégante confection en gabardine de nylon de qualité, chaudement doublé d'une doublure piquée qui s'ajoute au moyen d'une glissière pour le grand confort des jours froids. C'EST LE PALETOT TOUT DESIGNE POUR TOUTES LES TEMPERATURES. Choix de teintes: bleu marine, gris fusain et brun sable. Modèles chics et avenants dans les tailles 34 à 44.

PALETOTS D'AUTOMNE "TYCONDA"
Un paletot exceptionnel en tissu très durable COVERT et de chic modèle à devant droit. Teintes: bleu, gris et fauve. Toutes les tailles.
SEULEMENT 19.99

$5 à compte livreront votre complet 2 pantalons et votre paletot
solde payable d'après un compte budgétaire commode de SLOVER.

COMPLETS 1 et 2 PANTALONS — Réguliers jusqu'à $45.00
Votre choix de worsteds tout laine, worsted teint à la pièce, gabardines, tycondas et autres tissus en grande demande . . . Chaque complet de confection experte et de modèle élégant . . . Choisissez le vôtre parmi un vaste assortiment de teintes comprenant le bleu et le gris. Tailles: 34 à 46 dans le groupe.
(MODIFICATIONS AUX BAS DE PANTALON SEULEMENT)

PALETOTS — Réguliers jusqu'à $45.00
Voici la seconde mais non moins importante partie de ce spécial. Un excellent paletot 100% de laine pure, dans les plus nouvelles nuances foncées. Chic modèle à devant droit avec dos ample, poches plaquées et poignets doubles. Choix de teintes: fusain, gris, bleu, brun et fauve, dans les tailles 34 à 44.

COMPLET 1 et 2 PANTALONS ou PALETOT, chacun $29.95

F. SLOVER, LIMITED YORK, WILLIAM, CLARENCE STREETS OTTAWA

9e session des Semaines d'études missionnaires du Canada à Ottawa

Les Semaines d'études missionnaires du Canada, organisme destiné à populariser l'étude et la connaissance des missions, tiendront leur neuvième session annuelle à Ottawa et Hull, les 23, 24 et 25 octobre.

A chacune des messes du dimanche, le 23, des prédicateurs parleront du problème communiste dans les missions; l'après-midi et le soir du même jour, il y aura causerie et film missionnaires dans chaque paroisse.

Placées sous le patronage de l'Union missionnaire du clergé, les Semaines veulent donner au clergé, aux communautés religieuses, aux membres de l'Action catholique et à tous les laïcs intéressés une connaissance plus étendue et plus précise des missions. Elles ont également pour but de répandre l'esprit missionnaire parmi les fidèles et de procurer à ceux qui s'intéressent aux missions des occasions de rencontre pour l'étude en commun des questions missionnaires.

A cette fin, les Semaines tiennent une session annuelle dans l'une ou l'autre des villes canadiennes et publient le compte rendu des cours et conférences de chacune des sessions.

Fondées en 1934 par le T. R. P. Léo Deschatelets, O.M.I., supérieur général des Oblats, alors titulaire de la chaire de missiologie de l'Université d'Ottawa, elles avaient tenu leur première session dans la Capitale. Depuis, elles ont visité: Québec, Montréal, Edmundston, Saint-Hyacinthe, Lévis et Trois-Rivières.

La direction de l'organisme cette année a été confiée à un conseil formé du R. P. Joseph Champagne, O.M.I., président; de M. l'abbé Lucien Cloutier, secrétaire général de l'Union missionnaire du clergé, vice-président; du R. P. Fernand Jetté, O.M.I., secrétaire, et de M. l'abbé Adrien Bouffard, directeur de **Prêtres et missions.**

Voici le programme de la session d'Ottawa:

DIMANCHE 23 OCTOBRE

Basilique Notre-Dame

Sermon de circonstance aux messes: Mgr Paul Dumouchel, O.M.I., vicaire apostolique du Keewatin; R. PP. Emile Ringuet, O.M.I.

Sacré-Coeur (Ottawa)

Sermon: R. P. Jean-Marie Beaulé, O.M.I.

Sainte-Anne

Sermon: R. P. Nicolas, P.B.

Causerie et film missionnaires: T. P. Tourigny, P.B. A 3 heures: enfants; à 8 heures: adultes.

Saint-François d'Assise

Sermon: R. P. Louis-René Vanier, S.M.M.

Causerie et film missionnaires: R. P. Maurice Létourneau, C.SS. R. Au sous-sol de l'église à 3 h. 30.

Saint-Jean-Baptiste

Sermon: R. P. Bernard Tarte, O.P., provincial au Japon.

Causerie et film missionnaires: R. P. Bernard Tarte, O.P., 8 heures.

Notre-Dame-de-Lourdes (Eastview)

Sermon: R. P. Laurent Beaudoin, P.M.E.; R. P. Philippe Ladouceur, C.S.V.

Causerie et film missionnaires: R. P. Laurent Beaudoin, P.M.E. A 3 heures: enfants; à 8 heures: adultes.

Sacré-Coeur (Hull)

Sermon: R. P. Antonin- Marie, O.F.M. Cap.

Causerie et film missionnaires: R. P. Antonin-Marie, O.F.M. Cap., à 8 heures.

Notre-Dame (Hull)

Sermon: R. P. Emile Robin, S.J. R. P. Joseph Leclerc, O.F.M.

Causerie et film missionnaires: R. P. Roland Saint-Denis, S.J., à 4 heures.

Très-Saint-Rédempteur

Sermon: R. P. X. Lauzon, S.M.M.

Causerie et film missionnaires: R. P. Louis-René Vanier, S.M.M., à 3 heures.

Université d'Ottawa

Salle Académique — 3 heures.

Causerie avec projections lumineuses: **"Les missions de l'Ouest canadien"**. Mgr Paul Dumouchel, O.M.I., vicaire apostolique du Keewatin.

A 8 heures: — Causerie et film missionnaires: **"Les tactiques de pénétration communiste"**, R. P. Léo Beaudoin, S.M.M.

LUNDI 24 OCTOBRE

Petit Séminaire d'Ottawa

Causerie et film missionnaires: R. P. Laurent Beaudoin, P.M.E., à 8 heures.

Couvent du Sacré-Coeur

Causerie et film missionnaires: R. P. L. Michaud, C.S.Sp., à 8 heures.

MARDI 25 OCTOBRE

Centre catholique

Rencontre de missionaires et de responsables de missions.

Etude en commun du problème communiste en pays de missions.

Première réunion à 9 heures du matin.

Seconde réunion à 2 h. 30 de l'après-midi.

Des causeries avec projections lumineuses sur les missions d'Afrique ou d'Asie étendront l'action des Semaines missionnaires aux écoles.

Quatrième élection de Don Mackay à la mairie de Calgary

CALGARY — (P.C.) — Le pittoresque Don Mackay est aujourd'hui bien en selle. Sa quatrième élection comme maire de Calgary est aussi patente que le soleil.

La proportion de son avance sur son seul adversaire, au cours des élections de mercredi, est de six à un dans les 202 bureaux sur 204 dont on a terminé le compte, soit 24,338 contre 3,952 pour M. Gordon Wray.

M. Wray, candidat en permanence, se présentait comme indépendant, mais, dans le passé, il s'est déjà présenté comme ouvrier-progressiste. Il a depuis abandonné ce parti. M. Mackay se présentait aussi comme indépendant.

Kirkland Lake, Ont.

KIRKLAND LAKE (D.N.C.) — Récemment, en l'église de l'Assomption, le vicaire Maurice Magnan bénissait le mariage de Mlle Rita Martineau, fille de M. et Mme René Martineau, à M. Gerald Miron, fils de feu M. et Mme Alphonse Miron.

Après la réception qui a eu lieu à l'hôtel "Kirkland Lake" les nouveaux époux son partis à destination de Montréal, Toronto et Niagara Falls.

Va-et-vient

M. et Mme Luc Côté sont revenus d'un voyage à Ottawa.

M. et Mme Alfred Lebel, de Windsor, ont rendu visite à M. et Mme Odilon Lafrenière.

M. et Mme Hubert Moreau et leur fille, Diane, ont passé la fin de semaine chez M. et Mme Léo Moreau.

M. et Mme Raoul Martineau et leur fils Gérald, de Sudbury, assistaient au mariage de M. et Mme Gérald Miron.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: 6-7431.

Funérailles

M. Ovide Bouvier, père

Les funérailles de M. Ovide Bouvier, père, demeurant à 441, rue Mutual, à Ottawa, décédé lundi à l'âge de 66 ans, ont eu lieu jeudi en la Basilique d'Ottawa.

A l'église, M. le chanoine Jean Desjardins, curé, a fait la levée du corps et a chanté le service funèbre, assisté de M. l'abbé Eugène Lalonde, comme diacre, et de M. l'abbé Vianney Marchand, comme sous-diacre.

Au départ de la maison funéraire, le deuil était conduit par ses trois fils, Ovide et Wilfrid, d'Ottawa, et Léo, de Saint-Paul l'Hermite; ses quatre filles, Mmes James Carty (Sylvia), d'Ottawa; Jean-Paul Lecours (Marie), d'Ottawa; Charles Legros (Rita), de Québec; Stanley Ellis (Irène), de Gatineau; son frère, Hermas Bouvier, de Montebello; ses deux demi-frères, René Danis, de Détroit, Mich., et Emmanuel, de Hull; sa soeur, Mme Sylvia Clark, de Dearborn, Mich., et sa demi-soeur, Mme Philias Legault, d'Ottawa.

L'inhumation de la dépouille mortelle a été faite au cimetière Notre-Dame d'Ottawa où l'abbé Vianney Marchand a récité les dernières prières. La maison funéraire Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, à Ottawa, avait la direction des funérailles.

CONFORT! COMMODITÉ, ÉCONOMIE!

VOYAGEZ PAR AUTOBUS

COLONIAL COACH LINES

Terminus Colonial Coach Line 265, rue Albert. Tél. 2-534

PROFITEZ DES 30,000 POINTS

POUR CHAQUE $50 COMPTANT EN ABONNEMENTS (NOUVEAUX OU RENOUVELLEMENTS) REMIS AU QUARTIER GÉNÉRAL DU CONCOURS DU 17 AU 29 OCTOBRE INCLUSIVEMENT, EN PLUS DE L'ÉCHELLE RÉGULIÈRE.

DERNIERS POINTS SPÉCIAUX

Royaume des Enfants

Directeur: ONCLE JEAN

Pèlerinage à la tombe du Père Charles, au cimetière Notre-Dame de Hull

Elèves de Hull, d'Ottawa, d'Eastview et de la région, je vous invite à faire une petite visite à la tombe du regretté Père Charles Charlebois.

* * *

DATE de cette visite: A commencer le 5 octobre, soit au Xe anniversaire de sa mort ou à un autre jour pendant le mois d'octobre.

* * *

Oncle Jean demande QUE CHAQUE ECOLE ait des représentants. Ne seraient-ils que trois, ils auraient l'honneur de prier au nom de leurs camarades. L'important est que chaque école dise: Nous avons fait notre devoir.

* * *

COMMENT ORGANISER ce pèlerinage? Comme vous le voudrez. A pied, en automobile, en autobus, peu importe. Chaque école, chaque maître, est libre d'user d'esprit d'initiative.

* * *

QUAND FAIRE CE pèlerinage? A partir de mercredi le 5 octobre. Ou à n'importe quel jour du mois d'octobre. Il va sans dire que ce devra être hors des heures de classe.

QUE FAIRE pendant ce pèlerinage à la tombe du Père Charles? Si la température le permet, dites un chapelet; sinon, une seule dizaine. Ajoutez l'invocation bien connue: Mon Jésus, miséricorde.

Après le pèlerinage, adressez-moi un petit récit, que je publierai au Royaume. Ce sera un honneur pour toutes les écoles qui feront ce pèlerinage. En même temps, comptez les Ave, qui doivent atteindre le MILLION au cours d'octobre.

* * *

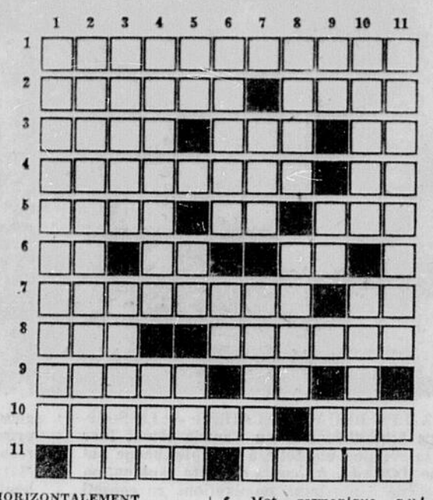
Un bon conseil: Lisez "LE DROIT" tous les jours.

Oncle JEAN.

Jeunes gens, travaillez pour la patrie... Songez que si Dollard et ses compagnons n'avaient eu un idéal très élevé, ils n'auraient pas accompli l'admirable sacrifice dont nous exaltons la mémoire aujourd'hui.

Henri BOURASSA

Les Mots Croisés du Droit



HORIZONTALEMENT

1 — Genre de poissons surnommés "chevaux marins".
2 — Genre de mammifères pinnipèdes, "les lions de mer" — Entendre.
3 — Produit des volcans — Barrage, en anglais — Préfixe signifiant "en deux".
4 — Apophyse saillante de l'extrémité supérieure du cubitus — Dans.
5 — Membrane qui recouvre la base du bec de certains oiseaux — Pronom personnel — Se rendra.
6 — Mot germanique qui signifie "eau" et qui est resté dans plusieurs noms de rivières d'Europe — Note de la gamme — Fleuve d'Italie.
7 — Onzièmement, en latin — Aller, à l'impératif.
8 — Titre de noblesse — Raconter.
9 — Lac d'Ethiopie où naît le Nil bleu — C'est-à-dire, abréviation.
10 — Communauté de Belgique (Anvers) — Enlève.
11 — Filet pour prendre des oiseaux ou des poissons — Tonicité.

VERTICALEMENT

1 — Offrande entière et généreuse, sacrifice, au figuré.
2 — Donner des habitudes, des sentiments italiens.
3 — Couvrir le sol d'une rue — Marin anglais né près de Tavistock. Il lutta avec succès contre les Espagnols et fut en faveur auprès de la reine Elisabeth I.
4 — Vient avant — Propre.
5 — Deux voyelles — Oui, en vieux français — Ville de France.
6 — Abandonnas — Préfixe marquant le lieu.
7 — Personne sotte (fig.)—Plusieurs.
8 — Jeune enfant — Ouverture de l'épiderme.
9 — "Pouvoir", au passé — Fille d'Inachos — Pronom indéfini.
10 — Espèce de canard du Nord qui fournit le duvet appelé "édredon" — Disposition constante de l'âme au bien.
11 — La capitale du Cachemire — Symbole chimique de l'arsenic.

Solution du problème d'hier

N	E	W	Y	O	R	K	A	I	S	■	
O	B	O	L	E	■	I	■	M	I	S	
U	■	L	I	C	E	N	C	I	E	E	
V	■	F	A	U	T	E	■	T	N	T	
E	T	E	■	M	A	T	T	E	S	■	
L	A	■	V	E	L	O	U	R	■	A	
L	U	M	I	N	E	S	C	E	N	T	
I	■	■	A	I	■	C	A	N	E	R	
S	T	E	■	Q	U	O	■	T	O	O	
T	■	P	O	U	L	P	E	■	■	C	
E	T	I	R	E	M	E	N	T	■	E	

Pour honorer le 10e anniversaire de la mort du R. P. Charles Charlebois, le 5 octobre 1945,

Oncle Jean demande aux élèves des écoles bilingues et aux écoliers de l'ouest du Québec

UN MILLION; 1,000,000 d'AVE



Père CHARLES CHARLEBOIS

Le Père Charles Charlebois doit vivre dans le coeur de toutes les générations écolières.

Les Ave ou les chapelets dits à l'école suffisent. Qu'on se rappelle qu'un chapelet compte pour 53 Ave.

Additionnez chaque jour d'ici le 31 octobre.

Que chaque école, que chaque classe, que chaque écolier s'inspirent des plus beaux sentiments de la charité chrétienne, afin de payer une dette de reconnaissance.

Pensées religieuses

Quand j'offre mon travail à Dieu et que j'en fais une prière, il faut que l'accomplissement de ce travail soit avant tout une vertu, c'est-à-dire une immolation partielle ou complète de moi-même, pour devenir un acte méritoire capable de toucher le Coeur de Dieu.

Chanoine P. THONE

Refuser le combat, c'est s'avouer vaincu.

Louis VEUILLOT

L'exemple éclaire et persuade mieux que la parole. Il est la leçon vivante que la parole. Il est la leçon vivante et agissante. Il marche devant nous et nous entraîne.

Chanoine BEAUDENOM.

Section N.-D. du Sourire

Verner, Ont.,
Le 14 octobre 1955.

Cher oncle Jean,

Les élèves de la section Notre-Dame du Sourire sont heureux de recommencer les activités des sections juvéniles. Ce mois est un mois très occupé, il faut penser à beaucoup de choses. On ne peut pas faire tout à la fois. Ce ne sera pas un succès, mais je crois que nous pourrons faire mieux à notre prochaine rencontre.

1— Serment au drapeau.
2— Lecture du rapport à l'oncle Jean par la secrétaire.
3— Salutations par la présidente.
4— Chant par la classe.
5— Récitation — par Claude Beaudry — Erable rouge, d'Albert Roseau.
6— Charades proposées à la classe par Donald Rainville.
7— Chant — par Yvette et Rosa — "De chez-nous jusqu'à l'école".
8— Récitation par la 1ère année — "Je ne sais pas lire".
9— Débat de tables, demandé par Donald Rainville aux 4e et 5e années.
10— Récitation — par Yvette — "Le Pater."
11— Questionnaire sur notre histoire du Canada demandé à la classe.
12— Chant — O Canada.

Propositions:

Proposé par l'institutrice qu'il y ait une partie de cartes à la Sainte-Catherine, au profit de la bibliothèque, appuyé par Donald Rainville.

Proposé par Marie-Jeanne Guénette, qu'il y ait un tirage au profit des missions, appuyé par Berthe Rainville.

Marie-Jeanne Guénette, sec.

Soyez contents de vous: votre commencement d'année est excellent. Avec votre encourageante bonne volonté, vous ferez beaucoup de bien. Offrez tout ce que vous faites en cadeau à Notre-Dame-du-Sourire. J'approuve en vous félicitant vos deux résolutions. Vivent les livres, et vivent les missions. Avez-vous prié pour le P. Charles, comme je le demande depuis près d'un mois? Voyez le "Droit" tous les jours. Tous mes voeux de succès.

Oncle Jean.

Section M. Immaculée

Ecole St-Jean-Baptiste.
Belle-Rivière, Ont.,
le 12 octobre 1955.

Cher oncle Jean,

A l'occasion de la fête de Notre-Dame du très Saint Rosaire, nous avons tenu notre première séance de l'année.

Voici notre programme: Prière d'ouverture, le serment au drapeau et le cantique à la Ste-Vierge: "O Vierge Immaculée, Mère du Bel Amour".

Discours: Mademoiselle la présidente; Rapports des élections — Mlle la secrétaire.

Les mystères du Rosaire, par Lucille, Carmel, Marie-Jeanne, Judith et Liliane.

...Récitation: Le Crayon — par les élèves de la 6e année.

Lecture: St-François d'Assises, par les garçons de la 7e.

Chant à la Sainte Vierge — O Marie conçue sans péché.

Discours sur nos pionniers — Carmel, Liliane, Judith, Marie-Claire, Pauline E. et Paulin B.

Le Bon parler — par le chevalier Simon Ducharme.

Combat d'ortographe — par la 7e, dirigé par Marie-Jeanne et Lucille.

Explications des consignes de la Croisade Eucharistique — par Pierre, Judith, Jeannine et Michel.

Appel en faveur des Missions — Kenneth, président du cercle des Missions.

La propreté — par Gilbert, responsable de la Croix-Rouge.

Proposition — par André, appuyée par Jeannette : —

La propreté et la politesse seront les deux marques de distinction de notre section.

Notre institutrice, Soeur Marie-du-Calvaire se dit contente de notre première séance. Elle nous encourage à bien mettre en pratique notre proposition. Ma Soeur nous félicita de notre assistance à la messe pendant le mois d'octobre.

La séance se clôtura par le chant O Canada.

Vos neveux et nièces ardents au travail,

Marie St-Pierre, sec.
Nicole Poisvert, prés.

J'aime bien le choix de vos propositions. A la propreté et la politesse, il faut donner une très grande importance. Les deux sont des preuves de bonne éducation. Et même de charité. Car, on n'a jamais le droit de déplaire à son prochain, soit par un manque de propreté, soit par un manque de politesse. Un enfant ne peut pas passer pour bien élevé, s'il n'est pas poli et propre. Votre institutrice a bien raison de vous encourager à pratiquer ces deux vertus; Je l'en remercie pour vous. Puis, être poli et être propre, c'est de la Fierté bien placée. Apprenez-moi bientôt que vous faites de réels progrès et j'aurai le plaisir de vous féliciter.

Oncle Jean.

Bonne fête

21 OCTOBRE 1955

Deschênes, Denise, 13 ans, Potter.
Frappier, Marcel, 15 ans, Sudbury.
Hamel, Hanna, 14 ans, Angers.
Jeanrond, Gérard, 13 ans, Balkeith.
Lalonde, René, 14 ans, Pendleton.
Lavigne, Madeleine, 10 ans, Alfred.
Marcil, Raymond, 12 ans, Ottawa.
Marion, Léo-Paul, 7 ans, Ottawa.
Miron, Annette, 8 ans, Sudbury.
Poulin, Lysiane, 11 ans, Brownsburg.
Richer, Lucie, 9 ans, Saint-Albert.
Saint-Louis, Robert, 13 ans, Ottawa.
Titley, Claire, 15 ans, Windsor.
Vanier, Aurèle, 15 ans, Eastview.

22 OCTOBRE 1955

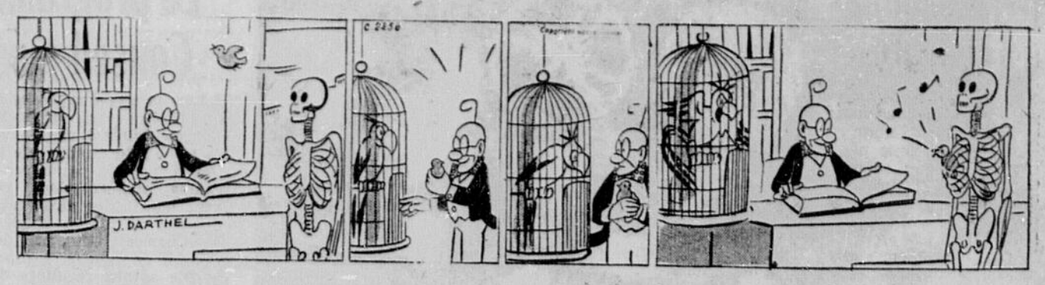
Trudel, Jean-Louis, 14 ans, Aylmer.
Albert, Albert, 4 ans, Ottawa.
Beaudry, Carmen, 12 ans, Ottawa.
Bergeron, Lise, 12 ans, Rockland.
Brûlé, Jacques, 5 ans, Ottawa.
Dussault, Liette, 15 ans, Britannia.
Goulet, Pauline, 15 ans, Hull.
Grenon, Alcide, 13 ans, Hawkesbury.
Landry, Marcelle, 4 ans, L'Orignal.
Lemieux, Marcel, 13 ans, Saint-Charles.
Sylvestre, Marcelle, 5 ans, Ottawa.
Wittenberg, Louise, 15 ans, Hull.
Willet, Harry, 11 ans, Windsor.

23 OCTOBRE 1955

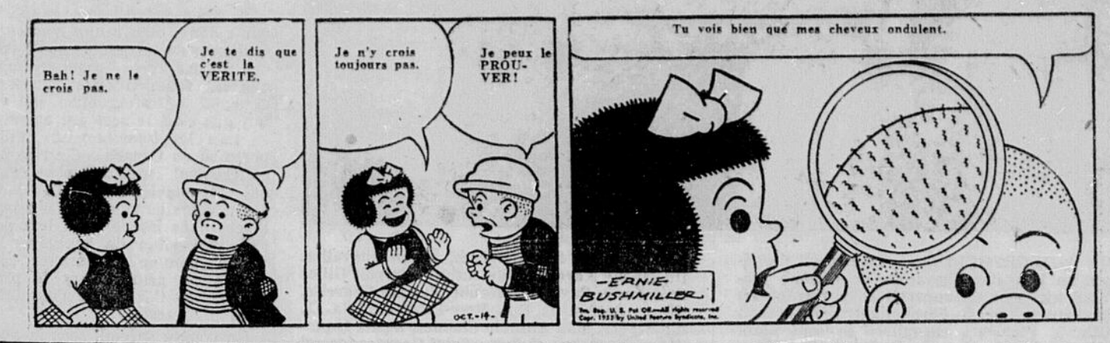
Barrette, Albert, 9 ans, Cornwall.
Brideau, Marina, 12 ans, Strickland.
Emond, Claude, 15 ans, Windsor.
Durocher, Henri, 11 ans, Moulinette.
Grégoire, 15 ans, Embrun.
Lamadeleine, Robert, 15 ans, Embrun.
Malouin, Henri, 7 ans, Vaudreuil.
Savage, Lucile, 9 ans, Finch.
Taillon, Rachelle, 13 ans, Ottawa.
Trudeau, Marcelle, 14 ans, Gracefield.
Veillard, Maurice, 11 ans, Ottawa.



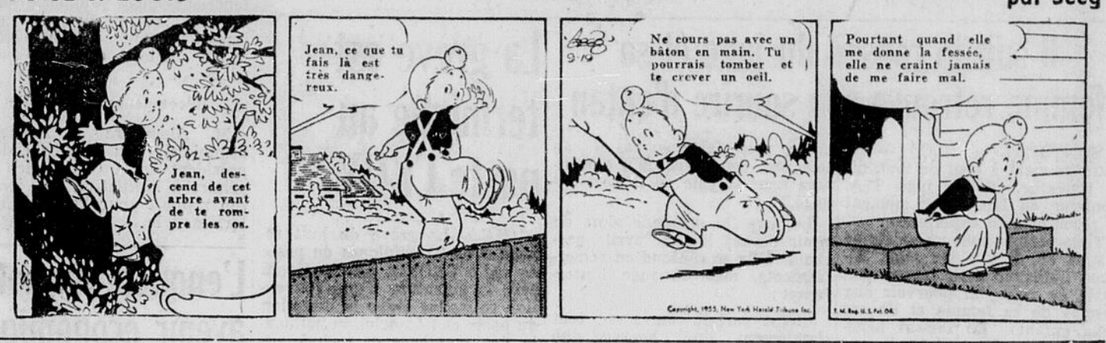
NIMBUS par J. Darthel



PHILOMENE par Ernie Bushmiller



LOUISE et LOUIS par Seeg



LE SURHOMME par William Ritt et Clarence Gary



LE FANTOME par Wayne Boring



MANDRAKE, LE MAGICIEN par Lee Falk et Ray Moire

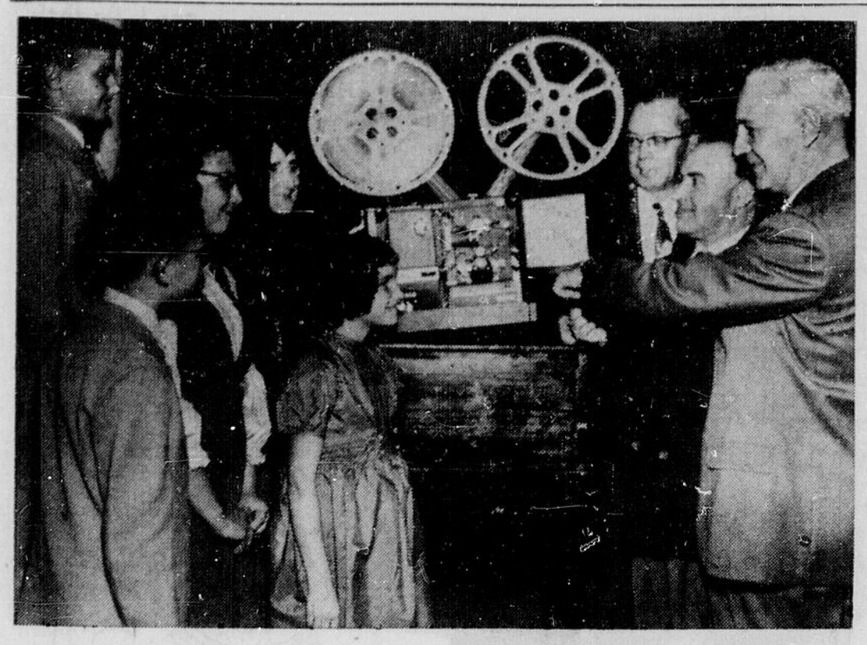


MARISE DUCLAU et sa famille par McEvoy et Striebel



LE CHEVALIER MASQUE par Fran Striker





DON AUX ORPHELINS — Le Conseil Champlain no 1926 des Chevaliers de Colomb présentait hier soir un appareil de projection cinématographique à l'orphelinat Saint-Joseph d'Ottawa. Plusieurs chevaliers se sont alors rendus à l'institution de la Terrasse Rideau pour assister à la présentation de l'appareil par M. Sylva Saint-Georges, grand chevalier. De gauche à droite, ci-dessus, on aperçoit Gilles Bourgouin, Raymond Bérubé, Jeanne Charette, Nicole Bélisle, la R.S. Rose-Elizabeth, S.G.C., supérieure, MM. Antonio Chénier, Henri Laperrière, secrétaire, et Sylva Saint-Georges, grand chevalier.
(Photo "Le Droit"—par Champlain Marcil)

Le programme d'indemnités du Conseil mixte n'est pas touché

Le programme d'indemnités hospitalières et médicales du Conseil national mixte du Service public du Canada n'a pas été touché pour la peine par les récentes augmentations minimes dans quatre des vingt catégories de taux de prime. C'est ce que M. Charles Stein, président du Conseil de fiducie, a rapporté à la 86e séance régulière du C.N.M., sous la présidence de M. A. H. Brown, sous-ministre du Travail.

M. Stein a fait son rapport, qui a donné lieu à une fructueuse discussion. Il semble que l'une des raisons de l'appui général que les fonctionnaires fédéraux donnent au programme soit le fait que c'est le seul qui embrasse tous les fonctionnaires n'importe où au Canada. C'est particulièrement important pour ceux qui sont appelés à travailler dans des régions ou selon des circonstances dans lesquelles il leur serait impossible de participer à un programme d'assurance collective du genre. Sans le programme du C.N.M., ils n'auraient aucune protection.

Un comité spécial, sous la présidence du Dr G. F. Davidson, qui étudie le programme et son fonctionnement, rapporte qu'il fait du progrès de sorte qu'il espère soumettre son compte rendu définitif dans un avenir prochain.

Récompense au mérite

M. Alexandre J. Boudreau, commissaire du Service civil et président de la Commission des primes à l'initiative, a soumis son rapport pour l'année qui se terminait le 31 mars dernier. M. Boudreau fait connaître les démarches visant l'amélioration de l'organisme. De plus, il indique comment l'on s'efforce d'intéresser davantage tous les fonctionnaires à y participer.

Nelson succède à Bland

Le C.N.M. a adopté une résolution d'appréciation et de gratitude à l'endroit de M. Charles H. Bland, C.M.G., B.A., qui a pris sa retraite de la présidence de la Commission du service civil et qui avait fait partie du côté officiel du Conseil depuis sa fondation en 1944. La contribution de M. Bland a été fondamentale et durable. M. S. G. Nelson, nouveau président de la Commission, a été nommé membre du "côté officiel" et élu à la présidence du groupe qui représente le Gouvernement au C.N.M. Par le passé, il avait été l'alternant de M. Bland.

On tentera de garder cette clinique ouverte

La réunion mensuelle des directeurs de l'Hôpital municipal, présidée par Mme John Aylen, a étudié plusieurs projets pour l'année 1956, et à cet effet, le surintendant Douglas R. Peart et le trésorier S. G. Anderson ont annoncé qu'ils étudieraient sous peu les estimations budgétaires.

Mme Aylen a révélé aux directeurs qu'aucune décision finale n'avait été prise au sujet de la fermeture de la clinique d'orientation de l'enfance. On sait que cette clinique, fondée il y a à peine un an, avait dû cesser toute activité, faute de fonds. Le Dr Brackett, directeur de la clinique, est toujours à l'emploi du ministère provincial de la Santé et étudie les possibilités de reprendre son travail actif bientôt.

Selon le surintendant Peart, cette clinique était destinée à rendre un service énorme à la ville, et de partout, surtout des filiales du Conseil du Bien-être, on réclame cette clinique de l'enfance. On a craint pour un moment que le public blâmerait l'hôpital pour la fermeture de la clinique, mais selon Mme Aylen, les journaux ont bien informé le public sur la question.

On sait que la province d'Ontario avait fondé cette clinique, espérant obtenir l'aide financière du gouvernement fédéral, n'ayant pas prévu suffisamment de fonds pour l'opération de 1955. Ce fut un cas type.

L'Hôpital municipal, en collaboration avec le Conseil de bien-être social, fait tout son possible pour redonner à la ville ce service important à Ottawa, de même que les villes de Leaside et Windsor qui ont des cliniques du même genre.

M. Peart a annoncé que la nouvelle clinique pour le traitement du cancer à l'aide du cobalt sera prête vers la fin de l'année.



CHEZ LES BIBLIOTHECAIRES — La Société des bibliothécaires du Canada tenait hier soir sa réunion annuelle à la bibliothèque publique d'Ottawa. Au cours de cette réunion, on a procédé à plusieurs nominations au conseil pour le nouvel exercice. La photo montre de gauche à droite (assis): M. James Pilton, vice-président, Mlle Anne Laycock, secrétaire-correspondante, M. Erik Spicer, président, Mlle Margaret Barnes, secrétaire-archiviste; (debout): M. Ting-Young Huang, trésorier, et Mlle Lois Stephenson, conseillère.
(Photo "Le Droit"—par Champlain Marcil)

Il suit le conseil du juge et sa femme retrouve son sourire d'antan

MONTREAL — (P.C.) — La patience vient à bout de tout, dit le proverbe. Et le juge T.-A. Fontaine en fait en ce moment la réconfortante expérience.

Transportons-nous au palais de justice où, il y a six mois, Elwood Daignault était trouvé coupable de refus de pourvoir aux besoins de sa femme et de ses deux enfants. En faisant bénéficier l'accusé d'une sentence suspendue, le juge Fontaine lui avait recommandé de cesser de boire et de s'occuper de sa femme et de ses enfants, sans quoi il prendrait le chemin de la prison.

A diverses reprises, le juge avait été dans l'obligation de répéter à Daignault son avertissement.

Ces jours-ci, Daignault devait se présenter de nouveau devant le juge, mais c'est sa femme qui vint à sa place.

"Eh bien, comment vont les choses?" demande le juge.

Elle sourit

Pour un instant, la petite femme vêtue de brun ne dit mot. Elle esquisse un sourire radieux, un sourire qui captive les regards des nombreuses personnes se trouvant dans le prétoire.

"Est-ce que tout va bien?", dit le juge.

"A merveille, s'exclame la jeune femme. Tout marche à merveille. Il a cessé de boire; nous sommes très heureux."

"Voulez-vous dire qu'il travaille et prend soin de vous et des enfants?" demande le juge manifestement surpris.

"Oui, monsieur. C'était la boisson qui causait tout le trouble, vous savez. Il est venu ici ce matin avec moi, mais il lui fallait se rendre à son travail et je lui ai dit de partir, que j'expliquerais que tout allait bien. Il est tout à fait gentil."

Ses yeux devinrent rêveurs. Le juge dut tousser assez fort pour cacher son émotion. Certaines personnes reniflaient.

"Alors, est-ce que vous voulez que l'affaire soit gardée devant les tribunaux ou préférez-vous qu'elle soit classée?"

Un nuage passe

Le sourire de la jeune femme s'assombrit quelque peu.

"Je me demande... j'espère bien...", dit-elle. Puis: "Je n'aime pas vous demander pareille chose, mais juste au cas... Je suis sûre cependant qu'il demeurera dans la voie où il s'est engagé."

Le juge lui demande alors de venir devant lui en avril prochain. Elle se confond en remerciements, mais le juge l'interrompt:

"C'est parfait. Je serai tout simplement aussi heureux que vous si vous pouvez revenir en avril avec ce même sourire que je vois aujourd'hui."

À la vidéo

A CBOFT

5.30-6.00 — Le grenier aux images: Frisson se dispute avec les petits Anglais du voisinage; Avec le concours de la petite étoile, grand-père Cailloux rétablit l'harmonie.

7.45-8.00 — Court métrage: "Les pirates de la couture".

8.30-9.00 — Je me souviens: "La capture du fort Oswego", dramatisation de Jean Desprez; une mise en scène impressionnante de Guy Parent évoquera la marche des artilleurs commandée par Montcalm, en 1756. C'est cette marche à travers les marais, les broussailles et la forêt qui permit aux artilleurs de prendre le fort par surprise. Pour évoquer ce moment de l'histoire du Canada, on aménagera dans le studio un marais, une forêt, un camp volant. On reconstituera une rue de l'époque, l'entrée ainsi qu'un salon du Château de Ramezay. La distribution comprend Denyse Saint-Pierre, Mario Verdon, Robert Rivard, Georges Toupin, Henri Norbert, Roland Chenail, Pierre Dagenais, Gaby Gascon, Guy Bélanger et Jean-Paul Dugas.

10.00-11.30 — Long métrage: "Le roi s'amuse", mélodrame semi-historique, strictement pour adultes; d'après le roman de Victor Hugo. Triboulet, qui désire se venger de François Ier, ne réussit qu'à tuer sa fille Gilda et devient fou de douleur.

A CBOT

8.00-8.30 — Wayne & Shuster: Qu'arrive-t-il à un commanditaire et à son épouse lorsqu'ils visitent les vedettes de l'émission ? Les téléspectateurs trouveront la réponse à cette question alors que Frank et Johnny ont invité le commanditaire et sa femme à les visiter.

9.00-9.45 — Cavalcade of Sports: Le combat de ce soir, télédiffusé du Madison Square Garden, met aux prises Gil Turner, de Philadelphie, et le Cubain Isaac Logart. Turner a 48 victoires en 58 combats, 33 mises hors de combat, neuf défaites et un nul. Logart, un nouveau venu, a 38 gains en 47 combats, 18 mises hors de combat, 5 défaites et quatre nuls.

10.00-10.30 — The Plouffe Family: Napoléon est pris de jalousie en apprenant que Jeanne Labrie a été vue avec un autre. Entretemps, Ovide se trouve un nouvel emploi. . .

10.30-11.00 — Court métrage: "The Pony", de l'O.N.F. Dans le cadre des Prairies, deux enfants voient la mécanisation des fermes leur ravir leur poulain. Leur désir est finalement comblé. . .

11.15-12.45 — Long métrage: "Captain Fury", avec Brian Aherne et Paul Lukas.

Décès

KIROUETTE, Mme Margaret — Décédée dans un hôpital local, le mercredi 19 octobre 1955, Margaret (Maggie) Logan, épouse d'Arthur Kirouette, à l'âge de 64 ans. Funérailles le samedi 22 octobre; départ à 8 h. 15 a.m. des salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service en la Basilique à 8 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-244

LATREILLE, Mlle Anita — Dans un hôpital local, le mercredi 19 octobre 1955, est décédée Anita Latreille, fille de Jean-Baptiste Latreille et de Laurencia Navion, à l'âge de 40 ans. La dépouille mortelle repose aux salons Emond, boul. Saint-Joseph. Funérailles le samedi 22 octobre; départ du cortège à 7 h. 45 a.m., pour service en l'église Saint-Raymond. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-244

LEONARD, Osias — Décédé le mercredi 19 octobre 1955, à sa résidence, Connaught Garden, P.Q., Osias Léonard, époux de Marie Gauthier, à l'âge de 77 ans. Il repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, à Hull. Funérailles le samedi 22 octobre; départ à 7 h. 10 a.m. pour service en l'église Saint-Médard de Deschênes, P.Q., à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-244

VIAU, Mme Philomène — Dans un hôpital de Cornwall, le jeudi 20 octobre 1955, est décédée Philomène Gour, épouse de feu Charles Viau, à l'âge de 87 ans, autrefois de Plantagenet, Ont. La dépouille mortelle repose à la demeure de sa soeur, Mme Jean-Baptiste Chénier, de Wendover, Ont., d'où aura lieu le départ du cortège funèbre le lundi 24 octobre, à 9 h. 45 a.m., pour service à 10 heures en l'église Saint-Benoit-Labre de Wendover. Inhumation au cimetière du même endroit. Direction: maison Lamarre et Fils, d'Alfred, Ont. 70-245

La grève est terminée au poste CKOY

(P.C.)—La grève de huit semaines de 25 employés du poste de radio CKOY a pris fin jeudi avec la signature d'une convention collective entre la direction du poste et l'Association nationale des employés et techniciens de la radio (C.O.I. - C.C.T.)

Un porte-parole syndical a dit que les 25 annonceurs, techniciens et employés de bureau représentés par l'Union, reprendront le travail au cours d'une période de sept jours, commençant lundi prochain.

Dans une déclaration conjointe émise par M. Duncan K. MacTavish, président de CKOY Ltd., et M. Timothy J. O'Sullivan, directeur régional de l'Union, il est dit que la nouvelle entente va du 1er juin 1955 au 30 novembre 1956. La grève avait commencé le 26 août.

L'entente prévoit "certaines revisions" des échelles de salaires en vigueur au poste. La déclaration ajoute que les principaux litiges ont été entièrement réglés, "mais on croit savoir qu'il existe encore un ou deux sujets que les parties ont accepté de soumettre à l'arbitrage."

Procédures abandonnées

L'entente prévoit aussi l'abandon des procédures judiciaires découlant de la grève. Ces procédures comprenaient une requête d'injonction contre le piquetage au poste CKOY et au poste CKEY de Toronto.

L'Union prétendait que ce poste avait envoyé du personnel pour aider le poste d'Ottawa durant la grève.

Par ailleurs, la direction du poste CKOY réclamait des dommages à l'Union pour la publication de ce qu'elle appelait des "faussetés injurieuses".

La dispute portait principalement sur les salaires.

L'enquête sur notre avenir économique

MONTREAL (P.C.)—M. W. J. Sheridan, gérant adjoint de la Chambre de commerce du Canada, préconise une politique gouvernementale qui "épargnerait aux Canadiens les fardeaux concrets de taxes restrictives et les fardeaux moraux d'une économie dirigée".

Prenant la parole devant le Chartered Institute of Secretaries du Québec, M. Sheridan a souligné le rôle dévolu à la présente enquête d'une commission royale sur l'avenir économique du pays.

Soulignant l'importance de cette commission, M. Sheridan a dit qu'il est bon que les nations aussi bien que les individus, se recueillent de temps à autre pour étudier et soupeser leur progrès.

Etudiant le rôle du gouvernement dans les affaires, il a dit que ce dernier devrait éviter d'influencer par ses dispositions fiscales les décisions de l'entreprise privée ou de la concurrencer par l'intermédiaire de compagnies de la Couronne.

Écoles visitées par des voleurs

FORT-COULONGE — (D.N.C.) — La police fait actuellement enquête sur deux vols avec effraction perpétrés, durant la nuit de mardi à mercredi dernier, aux écoles paroissiales de Saint-Pierre et de Poupore. Aux deux endroits, les malfaiteurs se sont introduits à l'intérieur en fracassant une fenêtre. Ils ont réussi à prendre la fuite après avoir volé quelque argent destiné à la Caisse scolaire et causé de légers dégâts matériels.

Vérifiez bien le numéro de votre porte-clés chanceux

La vingt-troisième série de porte-clés chanceux distribués par le journal "Le Droit" lors des fêtes de l'inauguration de son nouvel immeuble vient d'être rendue publique. Ce sont les numéros:

12201 — 12202 — 12203 — 10101 — 10102 — 10103
5100 — 05101 — 5102 — 6101 — 6102 — 06103
07100 — 7101 — 7102 — 00910 — 0911 — 0912

Que toutes les personnes qui ont reçu un porte-clés chanceux vérifient bien le numéro de celui qu'elles détiennent. Il peut leur valoir un magnifique prix.

Gagnants des porte-clés chanceux: M. l'abbé H. Plouffe, Warren, Ont.; M. Ovila Coutu, Verner, Ont.; Mlle Thérèse Rhéaume, Gatineau, Qué.

Les détenteurs des numéros chanceux sont priés de communiquer, dans les trois jours, avec M. Guy Angers, chef du tirage, Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa. On n'a qu'à se rendre au "Droit" et à présenter le porte-clés chanceux en s'identifiant ou encore à l'expédier par la poste aux soins de M. Angers. Les détenteurs de porte-clés chanceux reçoivent un magnifique cadeau de l'administration du "Droit".



LORD ALEXANDER A L'O.P.C. — Le vicomte Alexander de Tunis et son épouse rendaient hier après-midi visite aux membres du Cercle des journalistes d'Ottawa. Lord Alexander, ex-gouverneur général du Canada, a plus d'une fois fraternisé avec les journalistes de la Capitale, durant son stage de six ans à Rideau Hall, et il en a profité hier pour renouer d'anciennes amitiés. De gauche à droite, ci-dessus, on voit M. Claude Hammerston, président de l'O.P.C., M. John McLean, Lord Alexander, Lady Alexander et Mme Claude Hammerston.
(Photo "Le Droit"—par Champlain Marcil)

A la retraite

L'ex-directeur de la Poste aérienne, M. A.-W. McVicar, était l'objet d'une belle fête, récemment, à l'occasion de sa mise à la retraite. Au nombre des invités, se trouvaient MM. Sarto Chartrand, directeur des transports, E.-J. Underwood, directeur exécutif, George Boyle et nombre d'autres fonctionnaires importants.

M. Erik Spicer est élu président des bibliothécaires

La Société des bibliothécaires du Canada a tenu hier soir sa réunion annuelle à la bibliothèque publique d'Ottawa.

Au cours de cette réunion, M. Erik Spicer, directeur adjoint de la bibliothèque publique d'Ottawa, a été élu président pour le nouvel exercice, succédant à M. Dan Alchuk.

Le nouveau Conseil d'administration se compose comme suit: MM. Erik Spicer, président; James Pilton, vice-président; Mlles Margaret Barnes, secrétaire-archiviste; Anne Laycock, secrétaire-correspondante; M. Ting-Young Huang et Mlles Lois Stephenson, Harriet Lockhart et Dorothy McNaughton, conseiller et conseillères.

MM. William K. Lamb, archiviste national, John Németh et Mlle Edna Hunt, autre bibliothécaire au service du gouvernement, ont dit quelques mots sur le dernier congrès international des bibliothécaires tenu à Bruxelles.

Un goûter fut servi à l'assistance après la réunion.

559 noms sur la liste d'attente à l'Hôp. municipal

L'Hôpital municipal connaît une année exceptionnelle, s'il faut en juger par l'augmentation de cas traités et le nombre croissant de patients qui attendent d'être admis. Le nombre de ceux qui attendent, mais qui n'ont pas encore obtenu de date fixe, s'est aussi considérablement accru.

En date du 14 octobre, 559 patients sont sur la liste d'attente, mais selon le surintendant M. Douglas R. Peart, ces patients seront admis d'ici la fin du mois ou au début de novembre.

Le nombre de patients qui n'ont pas obtenu de chambre est de 83, soit 60 de plus qu'à pareille date, l'an passé. Ces chiffres augmentent toujours avec l'approche de l'hiver.

Le total de journées d'hospitalisation durant la présente année, jusqu'au 30 septembre, tant dans l'édifice central qu'au pavillon de l'Est, était de 217,021, comparativement à 216,050 en 1954, soit une augmentation de 971 journées. La moyenne des patients chaque jour était de 795 en comparaison de 791 l'année dernière, une augmentation de 4.

On a accepté 96 cas d'accident durant septembre 1955 pour porter le total de l'année à 1,035, une augmentation considérable sur l'année dernière avec 833.

Les traitements d'accidentés admis à la salle d'urgence, se chiffrent par 1,717. En 1954, ils se chiffraient par 1,295.

On a compté 2,288 cas individuels dans le service de physiothérapie, pour un total de 22,364 pour l'année 1955. L'an dernier, le total était de 23,889 cas.

A la maternité, on a accepté 306 cas dont 268 d'accouchement et 38 pour autres raisons. On a enregistré 237 naissances et quatre morts-nés.

Action intentée par l'Union des Marins

MONTREAL (P.C.)— L'Union internationale des marins (F.A.T. - C.M.T.C.) a intenté jeudi des procédures contre trois administrateurs de Miron et Frères, entrepreneurs en construction de Montréal, les accusant de faux au sujet de l'usage de noms de membres de l'Union.

La plainte contre Gérard Miron, Aldéric Côté et Philippe Boudrias, les accuse d'avoir obtenu les signatures de 60 hommes employés par une compagnie maritime et d'avoir écrit de fausses déclarations sous ces signatures.

Les déclarations étaient à l'effet que les hommes voulaient rompre leurs liens avec l'Union des Marins.

LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après les pronostics fournis par la Presse canadienne)

Pronostics

ENSOLEILLE, FROID

MINIMUM (cette nuit) 32
MAXIMUM (demain) 45

Région de l'Outaouais — Nuageux, se dégageant vers la fin de la journée aujourd'hui. Généralement ensoleillé et froid samedi. Vents du nord de 15 milles aujourd'hui. Vents légers cette nuit et samedi.

Dawson 25, 32; Victoria 43, 54; Edmonton 34, 59; Régina 28, 43; Winnipeg 29, 48; Churchill 22, 28; Port Arthur 31, 51; White River 27, 44; Kapuskasing 27, 42; Sault-Sainte-Marie 34, 54; North Bay 33, 49; Sudbury 32, 49; Muskoka Airport 38, 56; Windsor 53, 63; London 51, 61; Toronto 50, 60; OTTAWA 40, 55; Québec 42, 53; Halifax 48, 57.

L'Association d'Education à Saint-Isidore-de-Prescott

L'Association canadienne-française d'Education d'Ontario poursuit, sa grande campagne de réorganisation dans la province. Hier soir, le comité régional de Saint-Isidore-de-Prescott recevait la visite des représentants de l'Association d'Education. Me Waldo Guertin, C.R., directeur du comité exécutif et président de la Société Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa, ainsi que M. Roger Charbonneau, secrétaire général de l'Association d'Education avaient été délégués à cette occasion.

Tenue dans la salle paroissiale de Saint-Isidore, la réunion était présidée par M. Marcel Bourgon, président régional de l'Association. M. l'abbé Joseph Roy, vicaire, M. Ernest Laframboise, ancien président régional, et M. Lalonde, commissaire d'école, assistaient à cette rencontre.

A cause de circonstances particulières, les représentants de Fournier et de Saint-Bernardin n'ont pu y assister.

Les deux délégués exposèrent tour à tour les buts de l'Association d'Education en organisant la présente campagne. On se rappelle sans doute que l'Association désire intensifier l'organisation chez les adultes, sur le plan paroissial, dans tout l'Ontario. L'expansion du fait franco-ontarien et le besoin où se trouve un grand nombre des nôtres de recevoir l'aide de l'Association militent en faveur de cette campagne. Le secrétaire cita quelques-uns des déboursés qui ont été faits par l'Association. Pour les bourses du Concours de français (primaire), $15,116, pour le concours de la section secondaire, $8,700, et pour les bourses aux concurrents du concours final, $8,725; 93 prêts d'honneur au montant de $30,455. ont été octroyés aux instituteurs et institutrices qui ont poursuivi des études pédagogiques, agricoles et spécialisées; 134 prêts d'honneur au montant de $40,200. ont été décernés à des élèves qui ont fréquenté, depuis 1953, l'Ecole normale de l'Université d'Ottawa. Ces seuls déboursés représentent un montant de $103,196. Le comité régional a été invité à continuer et à intensifier l'assistance financière à l'Association d'Education.

Les représentants de l'Association ont appris avec un bien vif plaisir les succès remportés par les élèves de l'Ecole secondaire privée de Saint-Isidore. M. l'abbé Roy a fourni des statistiques très intéressantes sur cette école qui a été établie après maintes difficultés, par nos compatriotes de Saint-Isidore. Ils la maintiennent au prix de grands sacrifices financiers. L'Association ne peut que les féliciter de vouloir donner à leurs enfants une éducation catholique et française.

L'Association tiendra sa prochaine assemblée régionale à Clarence Creek, jeudi soir, le 20 à 8 heures, dans la salle paroissiale.

Les Jorgensen sont arrivés à Vancouver

VANCOUVER (P.C.) — Les Jorgensen, tous les 12, sont arrivés à Vancouver. La famille de Villy Jorgensen, dont tous les membres sont natifs du Danemark, est venue de Montréal dans un camion de trois tonnes. Le voyage a duré un mois.

"Voilà que vient de se réaliser un rêve caressé depuis 20 ans", a déclaré M. Jorgensen, qui est âgé de 60 ans. "Je n'aimais guère les énormes bancs de neige du Québec."

Cette famille danoise émigra au Canada en 1930 et le père travailla à Montréal comme jardinier. Il y a un mois, il a fait l'achat d'un camion au prix de $1,500 et il a installé une grande boîte sur le châssis de son véhicule. Cette boîte et une tente ont servi de domicile à toute la famille pendant leur randonnée vers l'Ouest.

Canadien interdit aux Barbades

BRIDGETOWN — (P.C.) — La police des Barbades a ordonné à M. John M. Fontaine, un Canadien propriétaire d'un établissement de plage des Barbades, de continuer son chemin, mercredi soir, quand il arriva à Bridgetown par avion venant de Montréal. Il a dû se rendre à Trinidad. On ignore la raison de cette interdiction.

SPÉCIAL jusqu'au 1er NOVEMBRE
Salon Raymond
HAIRSTYLIST



PERMANENTES
(Coupe de cheveux comprise)

Prix rég. $15	SPECIAL !	$10.00
Prix rég. $12	SPECIAL !	$8.00
Prix rég. $10	SPECIAL !	$5.00

530, rue Saint-Patrice, Ottawa Tél. 4-7592

Souscrivons généreusement à l'Association d'Éducation

CKCH OTTAWA 1310 KC

LE DROIT

PAGE 13

OTTAWA, VENDREDI 21 OCTOBRE 1955

L'ancien gouverneur du Canada et son épouse accueillis à Ottawa

"D'abord et avant tout, la English speaking Union se propose de faire régner la paix internationale et l'amitié entre les peuples", déclarait, hier soir, la comtesse Alexander de Tunis, invitée d'honneur, ainsi que son illustre époux, de la filiale d'Ottawa de cet organisme.

Et, comme pour faire écho aux paroles de celle qui fut châtelaine de Rideau Hall, l'ancien gouverneur-général, lui-même, ajoutait, quelques minutes plus tard, que **"pour la première fois depuis la fin de la dernière grande guerre, les leaders de l'Est et de l'Ouest s'étaient enfin rencontrés à l'occasion de la conférence de Genève"** et que c'était là, pour le moin, un geste dans la bonne direction.

Réunis sous les auspices de la grande famille de culture anglaise, les plus hautes personnalités de la Capitale, dont le premier ministre du Canada et madame Saint-Laurent, ont donc applaudi, hier, à la suite d'un dîner, au Royal Ottawa Golf Club, le président de l'English speaking Union d'Ottawa et homme de loi réputé dans tout le Commonwealth, M. Arthur Beauchesne, de même que le comte-maréchal et la comtesse de Tunis exposer les buts très intellectuels que cette large association se propose d'atteindre.

Et pour ne citer que les noms de ceux qui avaient pris place à la table d'honneur, on remarquait, aux côtés de M. Beauchesne, des conférenciers de la soirée, ainsi que du premier ministre et de madame Saint-Laurent, la vice-présidente de l'association, madame Margaret Brinkman, le Haut-commissaire d'Australie et lady Copland, l'ambassadeur des Etats-Unis et madame Douglas Stuart, l'épouse du Haut-commissaire du Pakistan, madame O. A. Begg, le président du Sénat canadien et madame Wishart Robertson, ainsi que le général Crerar.

Après que le président Beauchesne eut rappelé, dans un fort vivant tableau, la brillante carrière du maréchal Alexander, il salua la présence à la table d'honneur du représentant des Etats-Unis et en profita pour établir un parallèle entre l'invité du jour et son collègue américain, lors de la campagne d'Italie, le général Mark Clark.

M. Beauchesne parla de la récente visite à Québec de l'ancien gouverneur-général où il a été reçu par le English speaking Union et il insista pour dire, en anglais et en français, que cette association n'était pas restrictive, mais comprenait des membres de toutes origines, dont la langue maternelle était aussi bien le français que l'anglais, et la religion aussi bien la catholique que la protestante. Le président souligna le caractère de bonne entente qui unissait les uns et les autres.

La comtesse de Tunis, parlant, elle aussi, comme un peu plus tard son mari, en excellent français et en anglais, tint à dire que, même si cela pouvait sembler paradoxal, la English speaking Union, n'était pas basée sur une question de langue, mais plutôt de culture, voire même de civilisation anglaise. Elle signala le nombre augmentant des membres de l'association à travers le monde. Elle insista sur le programme d'éducation, d'études et d'échanges intellectuels qui est celui de l'Union.

Le comte de Tunis, pour sa part, parla avec beaucoup d'esprit et aussi beaucoup de sérieux. Evocant ses souvenirs et son voyage actuel au Canada, il nota le changement extraordinaire qui s'était accompli en dix ans dans ce pays où "rien n'est trop grand". Il parla de l'expansion industriel que prenait sans cesse le Canada et dit qu'il venait de visiter, à Kitimat, en Colombie-Britannique, les établissements de l'Aluminum Company (dont il est un des directeurs), alors que cette immense réalisation n'était qu'un projet du temps où il était vice-roi au Canada. Avec humour, il rappela que "même cette bonne vieille rue Sussex avait bien changée depuis le temps, et qu'elle était devenue un magnifique boulevard"; il évoqua le souvenir des "chers vieux ponts au-dessus de la rivière Rideau" qui n'étaient plus qu'un souvenir.

Tout en se déclarant optimiste au sujet de la situation internationale, le maréchal et ancien ministre de la Défense du Cabinet britannique ne croit pas qu'il faille relâcher notre vigilence.

Il estime, personnellement, que la Russie fait aujourd'hui meilleure figure parce qu'elle a peur de l'Ouest et qu'elle a peur de perdre son emprise sur les peuples qui sont ses satellites, alors que cette attitude expliquerait, en somme, bien des choses.

Le comte ne croit toutefois pas que les dirigeants de l'U.R.S.S. aient cessé d'être des marxistes et il ne pense pas qu'ils aient perdu de vue le but qui est celui qui, inspire toujours tous leurs actes politiques.

Mais le vainqueur de Tunis pense que si les Etats-Unis et les pays du Commonwealth restent unis, nul ne pourra les vaincre.



ELECTIONS CHEZ LES COMPTABLES AGREES — Le Cercle des comptables agréés d'Ottawa élisait hier son nouvel exécutif pour la saison 1955-1956. La photographie ci-dessus montre, de gauche à droite, première rangée: MM. A. E. Foster, vice-président, D. J. McClellan, président et Lucien Massé, ex-président; deuxième rangée, même ordre: MM. Roméo Quéry, D. O. McLean, directeurs, A. J. Frost, trésorier, E. D. Lawrence et le capitaine de groupe E. H. Sharpe, directeurs.
(Photo "Le Droit"—par Champlain Marcil)

Nouveaux numéros des pompiers et de la police, à Eastview

La population d'Eastview est priée de prendre note que les numéros de téléphone de la Sûreté municipale et du Service des incendies ont été changés depuis minuit hier soir. Le nouveau numéro téléphonique de la police est SHerwood 9-4550 et celui des pompiers 9-4242 alors que jusqu'à hier ils étaient 4-3030 et 4-2511. Ces anciens numéros sont ceux que l'on trouve présentement dans l'annuaire de téléphone dont la prochaine édition ne sera pas mise en circulation avant le mois de décembre prochain. En conséquence, le chef de police Richard Mannion et le chef des pompiers Michel Lanoue conseillent fortement à tous les citoyens de faire les corrections qui s'imposent dans leur annuaire ce qui pourrait fort bien s'avérer utile à l'avenir.

La cause Dewar sera reconsidérée; autre accusation

M. Patterson Dewar, âgé de 28 ans, accusé d'avoir créé une situation plutôt dangereuse, dans la nuit du 6 août dernier, en tirant des plombs de carabine dans les murs et dans la porte de son logis, à 107½, 4ème avenue, et même d'avoir aussi déchargé sa carabine dans la direction de quelques agents de police accourus sur les lieux pour mettre fin à la fusillade, a comparu pour subir son procès, ce matin, devant le magistrat Glenn Strike.

Le magistrat, ayant entendu tous les témoins de la Couronne qui ont déposé en marge de cette affaire, jugea que l'accusation aurait dû être portée sous une autre section du code criminel.

C'est alors que l'adjoint du procureur de la Couronne, Me Kenneth Binks, se leva pour demander à la Cour de retirer cette dernièr accusation. Il laissa tout de même entendre que le cas sera reconsidéré et qu'on logera probablement une accusation appropriée.

Le policier Ken Mather a raconté à la Cour, ce matin, qu'il s'et srendu à la demeure de l'accusé dans la soirée en question quand des voisins ont averti la police qu'un coup de feu venait d'être tiré dans le logis occupé par Dewar.

"Nous nous apprêtions à entrer dans l'appartement, le détective Russell Berndt et moi-même, a continué le policier, quand Dewar, pointant la carabine dans notre direction, cria soudain: "Arrêtez... ou je tire!" Nous avions à peine avancé d'un autre pas, a-t-il dit, quand une balle nous siffla au-dessus de la tête."

L'agent Mather a ajouté que pendant environ une quinzaine de minutes Dewar a complètement ignoré toutes les supplications de la police. Selon le policier, Dewar répétait constamment: "Ne me hâtez pas... ne me hâtez pas... Je peux facilement en abattre deux parmi vous avant d'être finalement atteint moi-même."

Finalement, après beaucoup d'hésitation, il s'est paisiblement livré aux agents de police qui l'attendaient à la porte de son appartement.

Des plombs de sa carabine ont complètement traversé le mur qui sépare le logis de Dewar et celui occupé par M. Bruno, un autre locataire dans la maison de rapport. Des plombs ont été trouvés logés dans le mur au pied du lit dans lequel M. Bruno s'était retiré pour la nuit.

Le magistrat Strike a déclaré toutefois que d'après les témoignages entendus il était d'avis que l'accusation aurait dû être portée sous une autre section du code criminel.

La ville ne fait rien pour faire venir de nouvelles industries

C'est là l'accusation portée par l'Association des propriétaires d'Ottawa

La faillite de la ville à obtenir de nouvelles industries pour la capitale faisait hier soir l'objet d'une chaude discussion lors dune réunion de l'Association des propriétaires d'Ottawa.

Les propriétaires ont soutenu que le conseil de ville et le comité des industries n'ont fait que peu ou pas de travail pour attirer de nouvelles industries dans la capitale. Lorsque récemment des démarches ont été tentées à cet égard, l'Association a rencontré beaucoup dopposition de la part de citoyens et d'échevins qui voient dans la venue d'industries un danger de détruire la beauté de la ville.

Maintenant que l'Imprimerie nationale et l'Office national du film groupant 2,000 employés, quittent la ville à la suite d'influences politiques, fait remarquer M. R. F. Fleming, secrétaire de l'Association, le besoin de remplacer ces gens se fait des plus urgents. Toutes les villes de la vallée de l'Outaouais semblent obtenir beaucoup plus de succès qu'Ottawa à cet égard. Certaines des petites industries sont maintenant logées de façon très esthétique, de sorte qu'elles ne dépareraient pas les quartiers résidentiels.

Les propriétaires se sont déclarés heureux qu'un règlement ait enfin permis de s'en tirer avec une dépense de $900,000 pour la construction de l'école secondaire du boulevard Saint-Laurent. L'élimination de l'auditorium et certaines autres économies ont conduit à cette solution. L'Association croit cependant qu'il faudrait soumettre les plans de l'école à la population avant de les adopter définitivement afin que toutes les modifications possibles, s'il y a lieu, soient proposées à temps. Les propriétaires ont demandé au secrétaire d'écrire au "Collegiate Institute Board" afin que les plans soient mis à la disposition de tous les contribuables.

L'Association a hautement approuvé la nomination récente d'un surveillant de la circulation par le conseil de ville et a recommandé que le titulaire puisse bientôt légiférer en matière de stationnement. Il faudrait, ont déclaré les propriétaires, que tous les frais qu'occasionnera l'établissement du service se paient d'eux-mêmes ou même que le service soit une source de revenu pour la ville. L'Association a finalement recommandé que le premier secteur touché par le service soit celui du marché By. M. R. Freedman présidait la réunion.

En Cour du magistrat d'Eastview

Donald Fortin, domicilié au no 189, rue Cumberland, Ottawa, a écopé d'une amende de $100 que lui a imposée le magistrat Austin O'Connor, qui présidait ce matin les assises hebdomadaires de la Cour de magistrat, à Eastview. Tout penaud, Fortin qui avait été appréhendé la semaine dernière, par le policier R. Lizotte pour ivresse au volant, a enregistré un aveu de culpabilité. En plus de payer les frais de la cause, l'inculpé sera également privé de son permis de conduire pour les trois prochains mois.

Alphonse Plante, demeurant au no 216, rue Gladu, à Eastview, a été trouvé coupable de voies de fait sur la personne de M. Aurèle Thivierge, 252, rue Carillon. Comme conséquence de son geste, Plante pourra réfléchir à son aise derrière les barreaux durant 14 jours.

Deux immigrés polonais qui ne peuvent se souffrir l'un l'autre, bien qu'ils demeurent sous le même toit depuis plusieurs mois, ont dû débourser chacun un cautionnement personnel de $100 qui leur rappellera qu'ils doivent garder la paix durant les douze prochains mois.

Justin Jakimonice, le plaignant dans cette cause, prétendait avoir été assailli par Mike Zurakoski avec une lumière de poche. Le magistrat O'Connor a conseillé au propriétaire de la maison de pension, sise à 190, Chemin McArthur, de se débarrasser de l'un ou l'autre de ces pensionnaires pour éviter que ces derniers fassent un séjour en prison, advenant une répétition de ce chamaillage.

Four être resté ouvert à trois reprises, après 12 h. 30 le mercredi après-midi, contrairement au règlement municipal 254, le Dominion Store au no 230, Chemin de Montréal, à Eastview, géré par M. Mervin Wiman, a été condamné à trois amendes se totalisant à $50 en plus des frais qui s'élèvent à $51.50.

Plusieurs automobilistes se sont aperçus à leurs propres dépens, que les autorités locales entendaient bien faire observer les règlements de la circulation et qu'il pouvait leur en coûter cher d'ignorer un feu rouge pour gagner tout au plus, quelques secondes.

Pour avoir excédé la vitesse permise dans les limites de la cité, James Campbell, de Lanark, Ont., André Larocque, 38½, boul. Taché, Hull, et W. N. H. Soutar, 120, Mann, ont respectivement écopé d'une amende de $30, $20 et $10.

Rhéal Beaudoin, 356, rue Clarence, qui conduisait un véhicule dont les freins étaient défectueux en plus de n'être pas muni d'un permis de conduire, a été condamné à deux amendes de $15 et $10 chacune.

Les personnes suivantes ont déboursé une amende de $5 et des frais de $3.50 pour avoir négligé de faire un arrêt, soit à un feu rouge, soit à une intersection. Ce sont: J. K. Waterman, 116, Research Road; Ethel Grough, 298, rue Frontenac; Robert Bayne, 254, rue Arlington; W. P. McCadden, 66, rue Melrose, et Wilfrid Medd, 320, Billing's Bridge.

Un homme perd la vie à Cochrane

TIMMINS — (D.N.C.) — M. Gerry Benson, 29 ans, de Hearst, a trouvé la mort hier soir, à quinze milles à l'ouest de Cochrane, lorsque la voiture qu'il conduisait, une Ford 1949, est entrée en collision avec un camion chargé de cinq tonnes d'acier.

Les quatre voyageurs qui accompagnaient M. Benson ont tous été conduits à l'hôpital Lady Minto, de Cochrane. L'un d'eux, M. Eugène Frappier, de Hearst, dont les parents habitent Kapuskasing, demeure dans un état critique. Les autres personnes hospitalisées sont: Mme Dorothy Rogers, 23 ans, sa soeur, Mlle Kay Hosseld, 17 ans, et M. Noël Vienneau, 17 ans, tous de Hearst.

Le conducteur du camion semblait n'avoir reçu aucune blessure.

Un spectaculaire accident à Eastview

Un accident pour le moins spectaculaire est survenu vers 11 h. 30 cet avant-midi à l'angle du chemin Russell et de Wellington Drive lorsque, pour éviter une tragédie plus grave, un chauffeur de taxi a complètement démoli une Ford 1955 contre un poteau téléphonique. La victime, Jack Robert Barry, 23 ans, domicilié à 88, rue Murray, et employé par la compagnie Alexander Taxi, de la rue Dalhousie, a été conduit d'urgence à l'Hôpital général où on a aussitôt pris une radiographie pour déterminer si le patient souffrait d'une fracture du crâne. Les autorités de l'institution ont toutefois dit que l'état du patient, qui souffre également d'un choc nerveux, est satisfaisant.

Deux chauffeurs mis à l'amende

Deux autres automobilistes ont été mis à l'amende, ce matin, en Cour du magistrat d'Ottawa, pour avoir conduit une automobile alors que l'interdiction de conduire préalablement imposée par la Cour en marge d'une infraction quelconque aux règlements de la circulation n'avait pas encore été relevée par le ministère de la Voirie.

Jean-Paul Saint-Pierre, âgé de 17 ans, Hiawatha Park, Ont., a été condamné à payer une amende au montant de $100 et les frais. Son automobile sera confisquée pour une période de trois mois, et, à défaut de paiement de l'amende, il devra purger une peine d'un mois d'emprisonnement.

Paul-Emile Richer, 41 ans, Chemi Albion, a dû payer une amende de $75. Son automobile sera aussi confisquée pour une période de trois mois, à défaut de paiement de l'amende, il ne sera incarcéré que pour une période de 15 jours.

Une dame obtient $9,976 pour une blessure à l'oeil

La Cour suprême de l'Ontario a ce matin accordé à Mme Sarah Ann Stewart, d'Ottawa, des dommages-intérêts pour la somme de $9,976.70, dans l'action de cette dernière contre les fabricants de colle Lepage Inc.

Ce jugement a été rendu par le juge Wells à la suite d'un accident qui était survenu en 1953. Mme Stewart s'apprêtait à enlever le bouchon d'une boîte de colle lorsque celle-ci fit explosion. Le bouchon lui blessa l'oeil gauche au point que celui-ci n'a actuellement qu'un pour cent de sa visibilité normale.

On a démontré au cours de l'enquête que les produits employés pour la fabrication de cette colle causaient un gaz qui pouvait provoquer explosion. Au cours des dernières années, plusieurs plaintes avaient été faites par les marchands, à ce sujet. De plus, le juge Wells a dit que la compagnie défenderesse avait toujours négligé d'imprimer sur ses boîtes un avis expliquant un tel danger d'explosion.

Mme Stewart avait pris une action de $30,000 contre Lepage Inc et contre la "Continental Can Compan of Canada Ltd" conjointement.

Lepage Inc. était représenté par Me P. P. Hewitt et la demanderesse, Mme Stewart, par Me Redmond Quain.

Une voiture heurte une dame en reculant

Mme Margaret Pettes, 52 ans, 583, rue Cole, à Ottawa, a subi une fracture de la jambe gauche, vers 2 h. 15 hier après-midi, à l'angle Churchill et Richmond, où une voiture l'a heurtée à reculons.

La conductrice de l'auto, Mme Frances-G. Lillico, 609, rue Roosevelt, a expliqué à la police ne pas avoir vu, au moment où elle reculait, l'autre dame traversant la rue, en arrière.

Une ambulance Exclusive a conduit la blessée à l'Hôpital municipal où elle a reçu les soins du Dr Gordon Armstrong. L'agent Bernard Rivière a fait enquête.

Congrès libéral du Québec les 4 et 5 novembre

Le premier congrès de la Fédération libérale à l'échelle provinciale pour le Québec aura lieu les 4 et 5 novembre prochain à l'hôtel Windsor de Montréal. M. Georges Lapalme, chef du Parti libéral provincial, sera l'orateur au banquet de clôture. L'autre discours sera prononcé par le président de la Fédération. Le programme sera diffusé sur le réseau français de Radio-Canada.

A la séance publique à 4h. le vendredi après-midi, le premier ministre Louis Saint-Laurent et le maire Jean Drapeau, de Montréal, porteront la parole.

Le congrès s'ouvrira à 10h. le vendredi matin. M. René Hébert, président du Conseil provisoire de la Fédération libérale provinciale, souhaitera la bienvenue et M. Lapalme fera un exposé de la situation.

En plus de la formation des divers comité, on nommera une commission politique et des sous-commissions. Les rapports seront présentés par MM. Hébert, le député René Hamel, de Saint-Maurice, organisateur en chef de la région de Québec, par l'organisateur de la région de Montréal et le porte-parole du Comité-directeur de **La Réforme**. Au premier diner du congrès, "la tribune libre du Parti libéral provincial" sera présidée par Me Gérard Lévesque, président du Club de Réforme de Québec et elle étudiera le sujet: "Les Syndicats professionnels et l'action politique". M. Jean-Marie Nadeau, président de la commission politique du Parti libéral provincial, et les représentants de la C. T. C. C., du C. M. T., de l'U. C. C., du C. C. T. et du Conseil supérieur de la Coopération participeront au forum qui suivra les exposés de principe.

La seconde journée sera consacrée aux rapports des comités et commissions, à l'adoption des résolutions, à l'élection de l'exécutif et à la formation de commissions et comités permanents.

Elu président du Collège royal des médecins

QUEBEC (P.C.) — Le Dr R. M. Janes, professeur de chirurgie à l'Université de Toronto, a été élu, jeudi, président du Collège royal des médecins et des chirurgiens du Canada à une réunion spéciale du conseil. Il succède au Dr John Hepburn de Toronto.

Les docteurs J.-Roméo Pépin, de Montréal, et Rocke Robertson, de Vancouver, ont été élus vice-présidents dans les sections médicale et chirurgicale respectivement.

Le congrès annuel du Collège débute à Québec aujourd'hui.

Quelque 600 nouveaux numéros "SH9" font leur apparition

Quelque 600 nouveaux téléphones dont les numéros débutent tous par "SHerwood 9" sont entrés en service aujourd'hui lorsqu'un supplément d'outillage de commutation automatique a commencé à fonctionner. C'est ce qu'a déclaré aujourd'hui M. J. E. Hutchison, gérant de la Compagnie de Téléphone Bell du Canada pour le district d'Ottawa.

Aujourd'hui, 1,300 téléphones dont les numéros débutaient par 2, 3, 4, 5 ou 6 et qui étaient reliés au central de la rue O'Connor furent transférés au central "SHerwood 9". Les numéros de ces téléphones ont été complètement changés et débutent maintenant par SHerwood 9.

"Cet outillage additionnel nous permet de répondre à toutes les demandes de service dans le secteur desservi par le central SHerwood 9, pour quelque temps à venir, nous a dit M. Hutchison. Il rendra également disponible quelque 1,300 numéros de téléphone au central de la rue O'Connor. Dans deux semaines environ, 500 nouveaux téléphones entreront en usage dans le secteur desservi par le central de la rue O'Connor qui disposera de suffisamment d'outillage pour répondre à tous les besoins téléphoniques durant quelque temps."

Les préparatifs et l'installation même du nouvel outillage ont tenu les ingénieurs et les techniciens de la compagnie Bell occupés durant plusieurs semaines. Les installeurs ont posé des téléphones dans les domiciles de nouveaux abonnés, et le raccordement final de ces appareils fut effectué ce matin dans le central de SHerwood 9.

M. Hutchison a ajouté que les nouveaux numéros de téléphone seront inscrits dans le prochain annuaire qui doit paraitre en décembre. La nouvelle édition de l'annuaire local renfermera également quelque 47,000 numéros précédés du nom "CEntral, numéros qui débutent actuellement par 2, 3, 4, $ ou 6 et qui changeront en décembre.

Le fléchissement du dollar favorisera le tourisme — Dolan

(P.C.) — M. D. Leo Dolan, directeur du bureau de tourisme du gouvernement canadien, a signalé, jeudi soir, à Ottawa, que l'industrie touristique retirera des bénéfices du fléchissement du dollar canadien. En ces dernières années, le cours élevé de la monnaie canadienne, dit-il, a contribué à éloigner les visiteurs américains. Le dollar canadien a baissé au niveau du dollar américain, jeudi, pour la première fois depuis trois ans et demi.

D'autre part, le ministre des Finances, M. Walter Harris, a déclaré, hier soir, que l'économie canadienne s'est améliorée de façon remarquable au cours des derniers mois et il a attribué le fléchissement de la valeur du dollar canadien à ce progrès.

M. Harris a expliqué que le dollar canadien a maintenant la même valeur au pair que le dollar américain "parce que notre économie grandissante a obligé le Canada à acheter davantage aux Etats-Unis et à augmenter sa balance commerciale défavorable avec ce pays."

HONG-KONG (A.F.P.) — Dix-sept catholiques chinois arrêtés à Shanghaï au mois de septembre ont été exécutés par les autorités communistes, annonce un journal chinois publié à Hong-Kong et que l'on considère dans les milieux officiels catholiques du territoire britannique comme généralement "bien informé". Le journal précise que les condamnés ont été exécutés trois jours après leur arrestation.

L'Association technologique fêtera cet automne son 35e anniversaire

L'Association technologique de langue française d'Ottawa célébrera cet automne le trente-cinquième anniversaire de sa fondation.

A une réunion tenue hier soir, à la Salle académique de l'Université, sous la présidence de M. Emile Boucher, chef du service de la traduction au ministère du Commerce, il fut en principe décidé qu'un grand diner marquera cet anniversaire. La date n'en a pas encore été déterminée, mais ce sera vraisemblablement vers la mi-novembre.

Depuis quelque temps déjà, l'Association songe à changer son nom et à modifier ses cadres; à cette fin, une commission se formait hier soir.

Dans un autre ordre d'idée, nous apprenions que la Fédération internationale des traducteurs dont fait partie l'Association tiendra son prochain congrès à Rome en mars 1956. Une autre nouvelle qui intéressera les traducteurs et tous ceux qui s'occupent du domaine linguistique est le lancement à Montréal du Journal de l'Association canadienne des traducteurs diplômés dont le premier numéro arrivait à Ottawa hier. Ce journal, tout comme l'Association dont il est l'organe, est rattaché à l'Institut de traduction de l'Université de Montréal.

Nouvel exécutif des Forestiers catholiques

Le Bureau de Conférence de l'Ordre des Forestiers catholiques vient d'élire ses directeurs pour l'année 1955-1956, qui se compose de MM. E.-J. LaRochelle, président; E. J. McGuire, vice-président et Jean Patry, secrétaire-trésorier.

Les travaux de voirie à Ottawa se termineront très bientôt

Les travaux de reconstruction et de pavage des rues d'Ottawa prendront bientôt fin, du moins pour ce qui est du programme de la présente année.

Les travaux de la rue Elgin, de Somerset à Argyle, qui ont fait couler tant d'encre, seront enfin terminés d'ici trois jours. Les marchands de la rue Elgin pourront reprendre le cours normal de leur commerce alors que la circulation sur cette importante artère sera rétablie.

La rue Slater ne sera pas complétee avant que soit finie la pose d'un câble souterrain par la Commission hydroélectrique, câble qui longe le canal Rideau sur une distance d'un mille pour ensuite traverser la rue Elgin, à Slater, où sera construit la station hydroélectrique. La rue Slater, de Metcalfe à Bank, est cependant terminée.

Les travaux de la rue Laurier, entre Elgin et Kent, seront finis d'ici quelques dix jours, mais la rue Main est complétée de la rue Greenfield à l'avenue Hawthorne. La rue Greenfield, par ailleurs, est loin d'être terminée, surtout si la température pluvieuse persiste. On rencontre plusieurs trous d'eau dans cette rue et il faut plusieurs jours pour que le tout soit parfaitement sec.

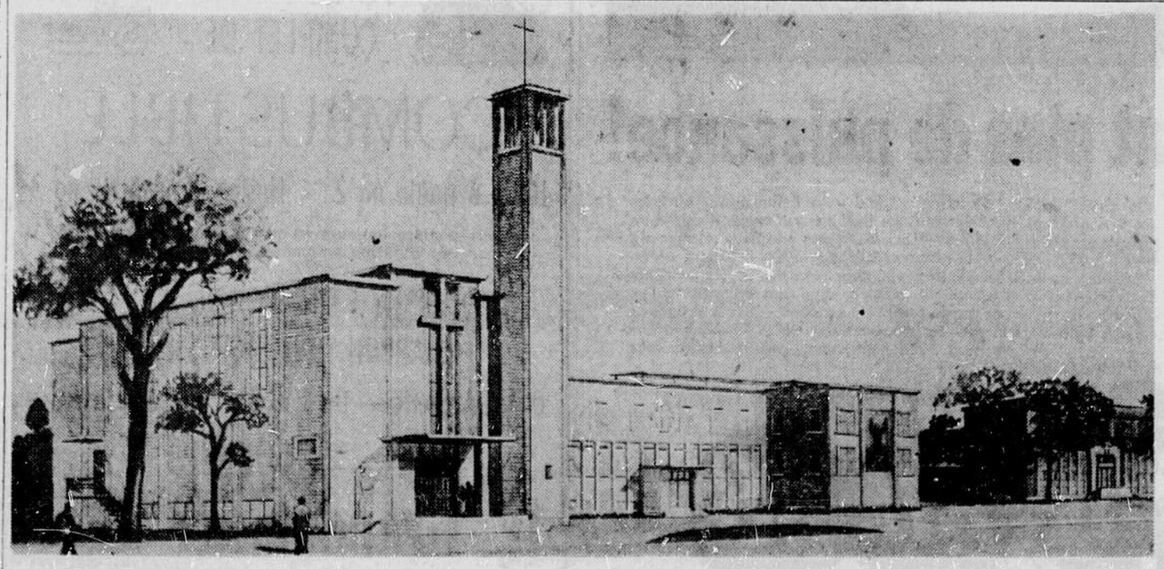
D'ici huit jours, les travaux de la rue Dalhousie, dans la Basse-Ville, entre la rue Saint-Patrice et Sussex Drive, seront complétés.

Une première couche d'asphalte a été posée sur la rue Bruyère et les travaux seront terminés avant longtemps. La rue Metcalfe, entre Laurier et Wellington, est maintenant carossable.

Une fois toutes ces artères reconstruites ou réparées, on aura dépensé près de $500,000, soit la moitié du programme prévu pour les chemins de la Capitale. On espère commencer les travaux de l'année prochaine au début de mai plutôt que d'attendre à la fin août.

Une petite fortune pour la boisson . . .

BRISTOL, Va. (P.A.) — Terry Talmadge Hudson a été condamné pour ivresse jeudi pour la 32ie fois. Les dossiers de la police révèlent que Hudson a payé des amendes se chiffrant par $3,584.33 et a passé trois ans et quatre mois en prison depuis 1937.



BENEDICTION DEMAIN — C'est à 2 heures, demain après-midi, qu'aura lieu la bénédiction du terrain où seront érigés la nouvelle église Saint-Vincent-de-Paul, et le Commissariat de Terre-Sainte des RR. PP. Franciscains à Ottawa. La maquette ci-dessus montre l'église, à gauche, et le Commissariat, à droite. Si le temps ne le permet pas, la cérémonie sera reprise au premier jour de beau temps.
(Cliché "Le Droit")

On a atteint 74 p. 100 de l'objectif à la Plume Rouge du district de Hull

Les comités de Hull-Sud et des entreprises importantes ont dépassé leurs objectifs

Le comité général de la campagne Plume rouge de la région de Hull s'est réuni, hier soir, et après les rapports de chaque comité, on a annoncé que 74 p. 100 de l'objectif, soit $45,363.55 était atteint. Deux des 23 comités à l'oeuvre ont réalisé leur objectif: le comité de Hull-Sud et le comité des grosses entreprises. Le président de la campagne, M. Richard Henderson, a remis des "Oscars" aux responsables de ces deux comités.

Le président a félicité les membres du comité de la campagne pour leur ardeur au travail. L'an passé, à pareille date, la Fédération n'avait recueilli que 53 p. 100 de son objectif. Il a demandé à chacun de redoubler d'efforts afin que dans une semaine on puisse annoncer le succès complet de la campagne. Il a mis en garde les membres du comité de la campagne contre un optimisme exagéré.

Noms réservés	Présidents	Objectif	%	A date
Noms spéciaux	M. M. D'Amour M. Oswald Parent M. J. Vinson	$11,625	71%	$ 8,265.
Grosses entreprises	M. H Hinchey M. Ron Hedger	7,825	105%	8,160.
Dons des corporations	Mme A.-W. Labelle	4,600	80%	3,673.
Employés				
Grosses entreprises	M. F. Bilodeau	8,300	85%	7,126.
Entreprises locales	M. René Blouin M. J.-L. Garneau)	4,593	50%	2,253.
Service civil		10,200	90%	9,202.
Souscriptions paroissiales	M. André Lesage	5,760	41%	2,385.
Souscriptions extérieures				
Gatineau	M. James Hurd Mme A. McGuire	3,500	25%	900.
Pointe-Gatineau	M. A. Gascon M. René Pelletier	1,425	74%	1,050.
Hull-Sud	M. Roland Poirier Mme C. Arial	1,600	100%	1,605.
Deschênes	M. J. W. McCaffrey M. Paul Blais	325	53%	164.
Aylmer	M. A. Lemaire M. W. J. Price Mme M. Transue Mme J. G. McDonald M. Ed Coleman	1,400	41%	580.
Total		61,153	74%	45,363.



CLAUDE E. WATSON



LUCIEN-C. PITRE



CHARLES F. SMYTH

M. I. H. Johnson, président de O.P.W. Paints Limited, vient d'annoncer les nominations suivantes: M. Claude E. Watson, ancien vice-président et gérant général devient vice-président exécutif; M. Lucien-C. Pitre, antérieurement gérant général des ventes, aura le poste de vice-président en charge des ventes; M. Charles F. Smyth, qui était trésorier-adjoint, a été nommé trésorier. ***

Nomination à la société Chrysler

Le vice-président du service des ventes de Chrysler Corporation of Canada, Limited, M. A. J. Shaw, vient d'annoncer la nomination de M. Charles-A. Marier, comme directeur du service des marchés de l'automobile.

M. Marier sera responsable, dans ses nouvelles fonctions, de la préparation et de la surveillance des analyses statistiques relatives aux ventes d'automobiles et de camions, et des rapports sur les inventaires et l'enregistrement des vendeurs.

Au service de la compagnie depuis plus de 20 ans, M. Marier s'est vu confier par ses supérieurs l'organisation des services de la traduction et de la statistique et a joué, ces dernières années, un rôle de tout premier plan dans les opérations du service des ventes. En 1952, il était nommé adjoint exécutif du vice-président du service des ventes.

Originaire de la province de Québec, il a fait ses études primaires à Fassett et ses études supérieures en administration commerciale à l'université d'Ottawa.



M. Charles-A. Marier
. . . nommé directeur

M. Marier a aussi été choisi pour faire partie du premier groupe de Canadiens à suivre la série de cours sur la direction d'une entreprise donnés par la Corporation.

La création de ce nouveau poste fait partie du programme d'expansion de la corporation actuellement en cours. La nomination de M. Marier est une marque de reconnaissance pour ses longues et précieuses années de service pour le compte de la corporation Chrysler, a dit M. Shaw.

Election générale en décembre en Australie

CANBERRA (Reuter) — Le premier ministre Robert Menzies, d'Australie, a décidé de tenir une élection générale à la mi-décembre pour profiter d'une scission au sein de l'opposition travailliste et sonder la politique économique de son gouvernement, ont annoncé jeudi des sources gouvernementales.

Les informateurs croient que M. Menzies annoncera la date de l'élection — probablement le 10 décembre — mardi prochain.

La dernière élection générale en Australie a eu lieu en mai 1954.

M. Gaëtan Drouin, nouveau président

M. Gaëtan Drouin est le nouveau président de la section Notre-Dame-de-la-Présentation de la Société Saint-Jean-Baptiste. La réunion d'élection a donné lieu à la lecture du rapport de l'année écoulée et à la préparation du programme de 1955-1956. Signalons, en passant des dons au montant de $568 au cours du dernier exercice financier.

Après les élections, M. Drouin a remercié son prédécesseur, M. Pierre Fortier, pour le magnifique travail accompli au cours des cinq années de son mandat; au nom de la Société, il lui remettait en guise de souvenir une jolie lampe de table.

Outre le président, le nouveau bureau se forme comme suit: vice-président, M. Rodolphe Lurette; secrétaire, M. Georges Plouffe; trésorier, M. René Barrette; directeurs, MM. Jean Gélinas, Aurèle Breton, Alexis Séguin, Fred Ladouceur et Ovide Lépine; vérificateur, M. Guy Rainville.

La prochaine réunion de la section aura lieu le lundi soir 24 octobre, à 8 heures, au sous-sol du presbytère. Tous les membres sont priés d'y assister.

Funérailles

Mme George Lisk

Récemment, ont eu lieu en la Cathédrale de Pembroke, les funérailles de Mme George Lisk. La défunte, qui demeurait à Ottawa, est décédée subitement à l'âge de 73 ans. La défunte, née Mélinda Holden, est née près de Fort-Coulonge, P.Q. Elle était la fille de M. et Mme Richard Holden, décédés. Elle avait épousé en premières noces, Auguste Romain, décédé en 1921, et en secondes noces, George Lisk.

Elle laisse dans le deuil, son époux, trois frères, Patrick, de Petawawa; Peter, de Pembroke; Allan, d'Ottawa; sept soeurs: Mme M. Kilford, Mme R. Clayton et Mme E. Ryan, toutes trois de Pembroke; Mme K. Johnston, d'Ottawa. M. Patrick Holden et Mme F. McGlinshey, de Montréal et Mme M. Chalmbers, de New-York.

La tuberculose, un fléau à enrayer

MASSON — (D.N.C.) — "La tuberculose, cette maladie néfaste dans la province de Québec", tel était le thème de la conférence prononcée par le Dr Jean-Thomas L'Ecuyer, de Maniwaki, président du comité régional du Timbre de Noël, devant les membres du club Richelieu de Buckingham-Masson, lors de leur dernier dîner-causerie.

"Combien de gens, de dire le conférencier, sont atteints de cette maladie qui ne pardonne jamais, sans pour cela faire mourir sa victime du jour au lendemain; mais souvent la cloue sur un lit d'hôpital pour des années et des années ou prive celui qui en est atteint de pourvoir aux besoins de sa famille."

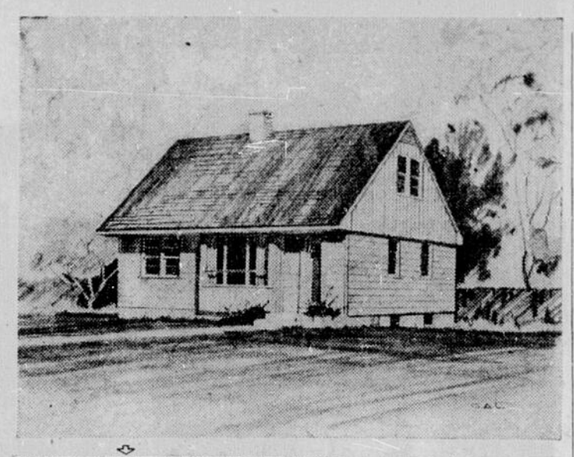
Le Dr L'Ecuyer a aussi mis en garde l'assistance contre la crainte de cette maladie. "Bien souvent, dit-il, des personnes sont atteintes du germe de la tuberculose, mais de peur qu'un médecin ne leur avoue la vérité, elles négligent de se faire examiner. Ces personnes sont susceptibles, à cause de leur négligence, de contaminer leurs enfants, leurs parents et même leurs amis. C'est ainsi qu'un si grand nombre de personnes se voient porteuses de cette maladie tant redoutée."

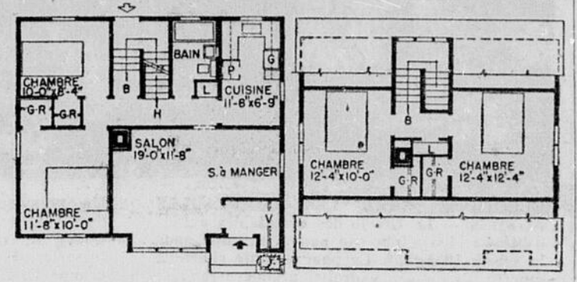
Après avoir déploré le fait que c'est dans la province de Québec que l'on trouve le plus de tuberculeux, le Dr L'Ecuyer a rappelé que c'était un devoir pour tous les Canadiens français de faire un effort pour enrayer ce terrible fléau. Une visite annuelle chez le médecin, une visite à la roulotte de dépistage une fois l'an, tels sont, selon le conférencier, les deux seuls moyens qui pourraient avec le temps aider les autorités à maîtriser cette maladie.

En terminant, le président régional du Timbre de Noël invita l'assistance à souscrire généreusement et à inviter les autres à en faire autant, à la campagne de souscriptions annuelle du Timbre de Noël, organisme qui voit à défrayer les dépenses de la roulotte de dépistage.

Le conférencier a été présenté par le Dr Gilles Allaire, secrétaire du club, et remercié par M. Rémi Lavergne. M. Lucien Champagne présidait le dîner.

Le chez-soi et son charme...





MODÈLES DE PETITES MAISONS LNH—Cette maison compacte de un étage et demi comprend quatre chambres pour une plus grosse famille qui requiert en même temps des conditions économiques et de l'intimité. Les fenêtres en baie du salon et la petite plate-bande rehaussent les lignes simples de l'extérieur.

L'emplacement commode de la porte arrière, qui donne accès au sous-sol ou à l'étage principal, est une des nombreuses caractéristiques de l'intérieur qui plairont aux ménagères occupées. L'espace réservé aux armoires est plus que suffisant dans toute la maison, tandis que les lingeries aux deux étages évitent beaucoup de pas. La réception d'invités ne constitue aucun problème vu que le hall d'entrée principale donne sur un salon-salle à manger très spacieux, rendant possible différentes dispositions intéressantes des meubles.

L'aire totale de parquet de cette maison est 1,179 pieds carrés tandis que son cubage est 16,714 pieds. Les dimensions extérieures sont 30 pieds sur 25 pieds 4 pouces. On peut se procurer les plans de cette maison qui porte le numéro 412, à la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement.

Deux salles de bain dans une

A l'époque où le public voyageur réclamait des chambres d'hôtel avec baignoire, un génie méconnu a conçu l'idée d'installer une salle de toilette entre deux chambres. De cette façon une personne pouvait se penser chez elle en fermant à clef la porte de l'autre chambre. C'était un pis-aller, mais qui n'a pas été sans susciter la verve d'un grand nombre de caricaturistes.

Et de nos jours, cette idée brillante, selon l'Institut canadien de Plomberie et de Chauffage, a été appliquée à l'usage domestique. Des gens qui vivent dans des maisons plutôt vieilles s'empressent de convertir leur chambre de bain unique en une salle double en se basant sur le même principe.

Voici comment l'on procède.

L'installation consiste en deux salles distinctes avec une baignoire entre les deux. En employant celle-ci alternativement avec une des deux salles de toilette, une famille peut, en fait, utiliser deux salles de bain complètement équipées.

Si la chose est possible, l'entrée dans l'une des deux salles peut être pratiquée dans la chambre à coucher principale. C'est un arrangement idéal.

Pour y arriver il suffit d'une superficie de 10 pi. par 8 pi. Dans cet espace, tout l'équipement nécessaire peut être installé. Si plus d'espace est disponible, on peut toujours s'en servir pour y créer un cabinet où la maîtresse de maison peut s'habiller. Il faudrait alors évidemment y ajouter un lavabo et un large miroir avec commode. C'est le dernier cri du modernisme.

Le lavabo supplémentaire

Si, par contre l'espace est plutôt restraint, deux salles de toilette ne s'avèrent pas pratiques. Cependant, il est peut-être possible d'ajouter un autre lavabo dans l'unique salle de bain, ce qui réglera une fois pour toute la querelle matinale à savoir qui aura priorité.

On peut également trouver de l'espace pour des tiroirs supplémentaires où seront placés serviettes et autres articles de toilette. De même, il est facile d'aménager un endroit pour le linge sale. Les cabinets à remèdes dans les vieilles salles de bain s'avèrent souvent inadéquats dans une maison moderne. L'aménagement d'une autre de ces armoires est à conseiller.

Une ou deux douches?

Par ailleurs, dans la plupart des salles de toilettes d'aujourd'hui, il y a douche, mais il est surprenant de constater combien celle-ci peut être achalandée dans une famille en pleine croissance. Les garçons surtout, revenant de leurs jeux, veulent prendre leur douche en même temps ce qui peut être assez compliqué. Et il y a aussi le chef de famille.

Ce problème peut facilement se régler en installant un cabinet à douche. Tout est préfabriqué. Il suffit d'installer la douche dans un endroit commode de la salle de bain, ce qui double son utilité.

Le cabinet est à l'épreuve de l'eau et ne requiert pas d'isolation spéciale. Il suffit de relier le tout au système de plomberie en usage.

Sans compter que les ménagères canadiennes peuvent maintenant se prévaloir de certains avantages que leur offre le gouvernement par l'entremise des banques à charte. Celles-ci sont autorisées à prêter de l'argent pour toute amélioration apportée à la maison à un taux d'intérêt raisonnable.

NE LAISSEZ PAS
la toux tenace
VOUS EPUISER !
Voici un soulagement si différent qu'il vous fera changer d'avis sur les sirops contre la toux !
Enfin — un médicament nouveau et agréable contre la toux ! Le sirop Vicks Meditrating contre la toux renferme à la fois un ingrédient pénétrant et une formule médicamenteuse. Soulage plus rapidement et plus complètement, sans déranger l'estomac. Essayez-le aujourd'hui !
LE SIROP VICKS CONTRE LA TOUX
MEDITRATING
soulage en profondeur

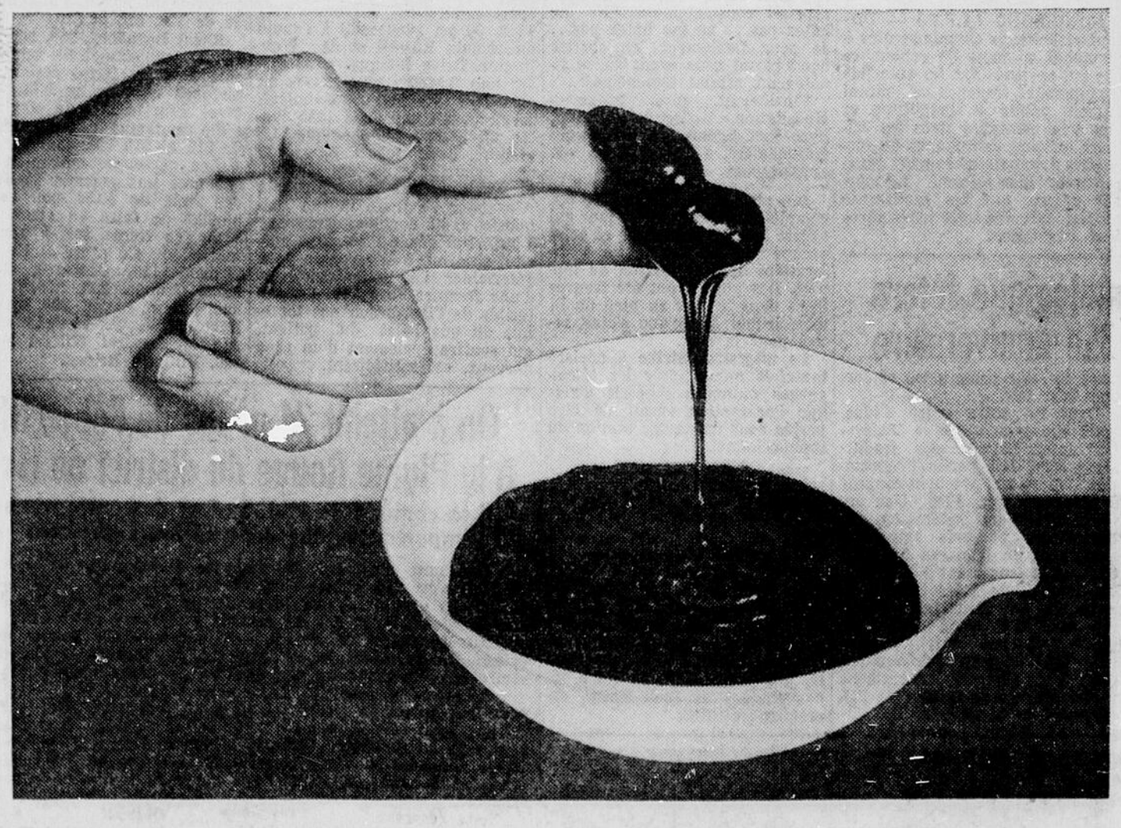
ECLAIRAGE
SOLEX AMPOULES SÛR
THE SOLEX COMPANY
DÉPARTEMENT DE CANADIAN GENERAL ELECTRIC COMPANY LIMITED

J.-B. HARPER Ltée
Ebénistes — Bois et matériaux de construction
20, rue Cousineau — Hull
Tél.: PR. 7-6650

Nous avons la porte
que vous désirez
- PORTES DE FAÇADES (30 modèles) Merisier, cèdre, pin, "fir".
- PORTES COMBINEES Pin et aluminium.
- PORTES INTERIEURES Merisier, acajou, "fir".
- PORTES DE GARAGES Pin: marques "Craw-Fir" et "Fleetwood" Métal: marque "Berry".
- PORTES D'ARMOIRES "Fir", tremble, bois blanc, merisier.

DISTRIBUTEURS DE SERRURES "WISER"
BEAU CHOIX — QUALITE INSURPASSABLE
A. Amyot & Fils
MANUFACTURIERS — MARCHANDS DE BOIS
Boul. Saint-Joseph — HULL PR. 7-5204

La B-A enlève cette saleté!



Ses gazolines donnent plus de puissance!

L'ENGAGEMENT B-A
NOUS, DE LA B-A, FAISONS CETTE PROMESSE AU PUBLIC AUTOMOBILISTE. NOUS NE PERMETTRONS PAS À UN SEUL CONCURRENT—PAS UN SEUL—D'OFFRIR DES GAZOLINES SUPÉRIEURES À NOS GAZOLINES B-A 88 ET 98.
NOUS CROYONS TRÈS SINCÈREMENT QUE NOS GAZOLINES B-A 88 ET 98 SONT LES MEILLEURES AU CANADA PRÉSENTEMENT, ET, QUOI QUE DISENT OU PASSENT LES AUTRES, NOUS CONTINUERONS À PRODUIRE LES MEILLEURES GAZOLINES DU POINT DE VUE PUISSANCE, RENDEMENT ET PROTECTION DU MOTEUR.
NOUS CROYONS ÉGALEMENT QUE VOUS NE POUVEZ ACHETER DE MEILLEURE HUILE À MOTEUR QUE NOTRE PEERLESS HEAVY DUTY.
CECI N'EST NI UNE VANTARDISE, NI UNE PRÉTENTION. C'EST UN ENGAGEMENT PRIS ENVERS VOUS, AUTOMOBILISTE CANADIEN—UN ENGAGEMENT APPUYÉ PAR LES RESSOURCES —ET PAR L'INTÉGRITÉ—DE LA BRITISH AMERICAN OIL COMPANY LIMITED.
PRÉSIDENT

Votre moteur aura plus "d'entrain" quand vous l'alimenterez avec les gazolines B-A *brûlant proprement*. La B-A *par raffinage* a enlevé les dépôts dommageables à votre moteur. Ce résidu visqueux comme du goudron est contenu dans cette portion de l'essence "qui brûle en encrassant". Par raffinage la B-A l'a enlevée . . . pour vous donner des gazolines qui brûlent proprement et travaillent vraiment pour vous mille après mille. La prochaine fois que vous aurez besoin de gazoline—allez à la grande enseigne B-A faire le plein avec les gazolines B-A 88 et 98 qui *brûlent proprement* . . . La différence, vous la sentirez sous votre pied.
Les meilleures gazolines—sans exception!
B/A 88 98
THE BRITISH AMERICAN OIL COMPANY LIMITED

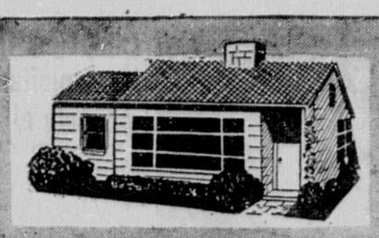
DE MAGNIFIQUES PLANCHERS EN UN SEUL TRAIT !
Faites-le vous-même et épargnez !
Pourquoi vous contenter de planchers mâts, d'apparence usée? Utilisez simplement notre équipement de location Clarke pour planchers et donnez à vos planchers une apparence de neuf! Nous fournissons tout ce dont vous avez besoin et des instructions complètes.
Téléphonez pour votre équipement de location Clarke aujourd'hui même !
BUILDERS SALES LTD.
SINCE 1894
GENERAL HARDWARE
531 SUSSEX ST. DIAL 3-5617

VOTRE SERVICE COMPLET DE COMBUSTIBLE
Huile à poêle no 2 Huile à fournaise no 3
Nous sommes toujours en position pour les contrats de livraison automatique, Huile No. 3
SERVICE DE 24 HEURES
CHARBON TOUTES GROSSEURS
D & H Argenté — DL & W Bleu — La Salle Coke
2-3505
D. Grandmaître Ltée
131, CHEMIN DE MONTREAL EASTVIEW

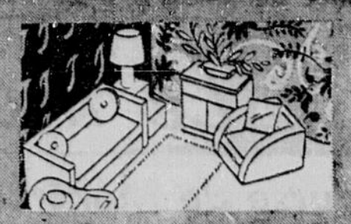
ATTENTION
PROFITEZ DE NOTRE PLAN DE CREDIT POUR VOS REPARATIONS OU AMELIORATIONS A VOTRE PROPRIETE
- Nous avons tout pour la construction
- Vous pouvez acheter à partir de $100 jusqu'à $2,000
- Aucun dépôt nécessaire
- Jusqu'à 24 mois pour payer

POUR PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, VOYEZ
Green Valley Lumber Ltee
"TOUT POUR CONSTRUIRE N'IMPORTE QUOI"
SIGNALEZ SH. 6-4633
100 CHEMIN MONTREAL EASTVIEW

HUILE COMBUSTIBLE Heco" EFFICACE
Contrats d'huile "VIGILANT"
MAINTENANT DISPONIBLES
PAS DE LIMITE DE TEMPS
Garantie indéfiniment
LIVRAISON AUTOMATIQUE
Service de 24 heures
Fournaises à l'huile à air chaud sous pression
Service de brûleur à l'huile de 24 heures
John Heney & Son Ltd.
88, rue Metcalfe. 2-9451
"Plus de 87 ans de service impeccable de combustible"



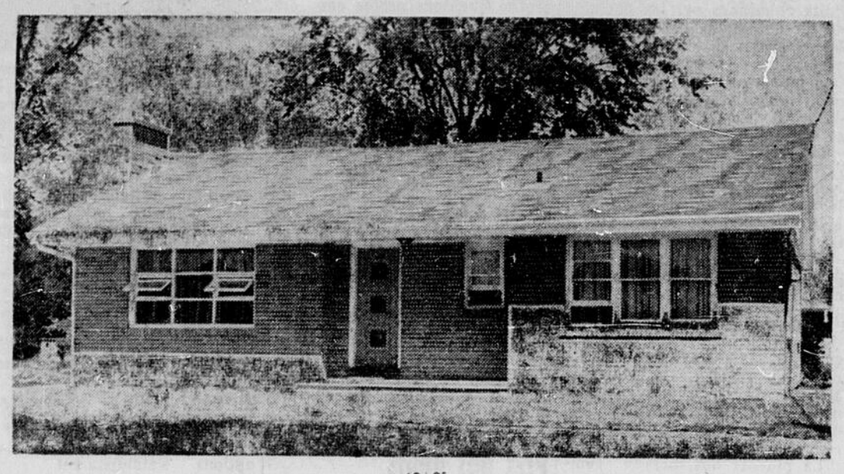
Le chez-soi et son charme...

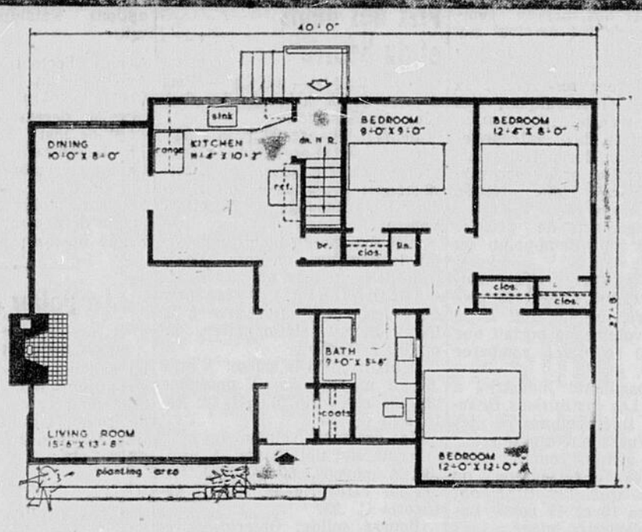


Une maison pour vous qui projetez de vous construire

Maison no 65-126

Photo "HomeBuilding In Canada"





Tout ce qui est désiré par la famille canadienne moyenne est présenté sur ce plan préparé par l'architecte M. G. Dixon.

Les croisements de circulation sont non existants... toutes les pièces assurent un maximum d'intimité, il y a de nombreuses garde-robes et des fenêtres en quantité.

Le spacieux salon avec foyer ouvert ainsi que la salle à diner adjacente sont des caractéristiques intéressantes de ce plan.

Une cuisine de bonnes dimensions procure de l'espace pour une dinette et est bien située en rapport avec l'entrée d'en arrière et l'escalier du sous-sol.

Ne manquez pas de remarquer l'abri au-dessus de l'entrée... une commodité souvent oubliée dans les maisons canadiennes.

La surface de plancher de cette maison est de 1,032 pi. car.... le cubage, 20,320 pi.

Des fleurs et des plantes donneraient encore plus d'attrait à ce joli extérieur.

Les couleurs comprennent: les briques de ciment tan la porte corail; les parements blanc: le toit mélange de brun.

Pour autres renseignements ou prix des plans et épures de cette maison on devra écrire à "Home Building In Canada", 2842 Bloor St. W., Toronto 18, Ont.

Les demandes peuvent être faites en français, mais ne pas oublier de mentionner le numéro de la maison en question et, si possible, la date de publication.

La demande reste stable

Les principales augmentations au nombre des chantiers (habitations) se notent dans les centres urbains de moins de 30,000 habitants et dans les régions rurales. Dans ces régions, le nombre de logements commencés augmenta de 83 p. 100 entre la première moitié de 1954 et la première moitié de 1955.

Les ventes de nouvelles maisons furent à la hauteur de la demande. Dans les régions métropolitaines et dans les principaux centres urbains, 27,000 maisons unifamiliales et duplex furent parachevés au cours des six premiers mois de 1955. Durant cette même période, le nombre de ces logements nouvellement parachevés mais non occupés n'augmenta que de 200 unités.

Augmentation minime mais très soutenue

Les dépenses totales portant sur la construction de nouvelles maisons au cours de la période allant de janvier à juin, atteignent 5581.7 millions, soit 27 p. 100 de plus que dans les six premiers mois de 1954. Cette augmentation comprend un accroissement de 2 p. 100 du coût de construction et de 25 p. 100 du volume de l'activité. L'augmentation de l'activité dans la construction de maisons représente en partie le travail accompli sur les maisons commencées dans la dernière partie de 1954. Cette situation se traduisit par une augmentation du nombre des logements parachevés; ces derniers augmentèrent en effet de 41,571 au cours des six premiers mois de 1954 à 52,228 au cours des six premiers mois de 1955. Vers le milieux de l'année cependant, le travail fait sur les logements commencés depuis le début de l'année, fut en grande partie à l'origine de ce volume d'activité plus élevé.

Une forte offre de fonds hypothécaires

L'offre de fonds hypothécaires demeure abondante tant pour les prêts consentis en vertu de la Loi Nationale sur l'Habitation que pour les prêts conventionnels. Le taux maximum d'intérêt sur les prêts assurés, a été réduit le 17 février, de 5½ p. 100 à 5¼ p. 100 par un règlement. Le 9 mai, la Banque Royale déclarait qu'elle approuverait dorénavant des prêts en vertu de la Loi à un taux d'intérêt de 5 p. 100 plutôt qu'au maximum de 5¼ p. 100. Nombre d'autres institutions prêteuses emboîtèrent le pas.

La valeur totale des prêts hypothécaires approuvés par les institutions prêteuses — y compris les banques — s'éleva à $546.3 millions au cours de la première moitié de 1955. Ce chiffre était de 41 p. 100 plus élevé que dans la première moitié de 1954.

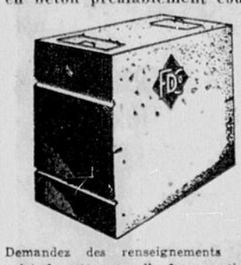
Les matériaux et la main d'oeuvre

Le volume élevé de l'activité dans la construction pendant la première moitié de 1955, a entraîné une demande accrue de matériaux de construction. Non seulement la demande domestique s'accrût-elle, mais aussi la demande de matériaux de construction destinés à l'exportation.

La production fut également plus élevée, mais dans le cas de certains matériaux, elle ne fut toutefois pas suffisante pour empêcher certaines pénuries. Les approvisionnements en ciment et en bois de construction furent peu élevés dans un certain nombre de centres au cours des mois récents; les prix augmentèrent, même dans le cas du bois de construction.

L'indice des prix des produits du bois de construction augmenta de 125.2 au commencement de l'année, à 125.7 en mai, et à 127.3 en juin. Les prix des matériaux à toiture accusèrent également une augmentation marquée de 124.0 en mai à 128.0 en juin. A la suite de ces changements, l'indice composé des prix des matériaux de construction résidentielle augmentera de 122.2 à la fin de 1954 à 124.3 en juin. Sur une base semestrielle, l'indice composé accuse une moyenne de 122.9 en 1955, comparativement à 121.3 en 1954.

FOSSES SEPTIQUES
APPROUVEES
en béton préalablement coulé



Demandez des renseignements au sujet de cette nouvelle fosse septique telle que manufacturée par

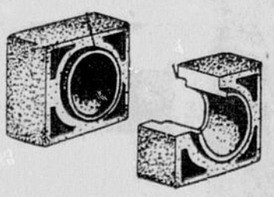
FRAZER-DUNTILE CO. LIMITED

Manufacturiers de blocs de béton Vibrapac, briques de béton, pierre concassée, fosses septiques de béton moulé au préalable, béton Moto-Mix.

Distributeurs d'explosifs C-I-L.

130, RUE SPARKS
Signalez 5-1407

Si vous songez à refaire votre cheminée
POURQUOI NE PAS EMPLOYER LES BLOCS DE CHEMINEE "INTERLOCKING" AERES



Vous obtiendrez:
- PROTECTION
- QUALITE
- DURABILITE
- ECONOMIE

Ecrivez pour pamphlets

Ideal Concrete Products
CIE LTEE
6, rue Dumas HULL PR 7-1683

SPECIALITE
PIERRE A FOYER
(pour cheminée intérieure)
DELCO STONE
ENR'G
Tél.: PR. 7-4051

PREPAREZ-VOUS POUR L'HIVER !
en consultant la SECTION CLASSEE
Independent

COUVERTURE DE TOITS
Bardeaux d'asphalte de 210 livres. 9 couleurs et mélanges au choix. $9.30 le carré (100 pieds carrés).
Téléphonez à PArkway 2-3481

ISOLATION
Coussins de 2 pouces $2.94 la boite (60 pieds carrés)
Coussins de 3 pouces $2.68 la boite (40 pieds carrés)
Coussins de 4 pouces $2.55 la boite (30 pieds carrés)
Laine minérale granulée — $1.35 le sac
Micafil — 1.25 le sac
Téléphonez PArkway 2-3481

CONTRE-PORTES TRANSFORMABLES
Complètes avec panneau vitré, moustiquaire, serrure Weiser, charnières de laiton.
Toutes les portes ont 1⅜ pouce d'épaisseur.
2'6" x 6'6" — $21.68, complète
2'8" x 6'8" — 21.93, complète
2'10" x 6'10" — 22.32, complète
3' x 7' — 22.96, complète
La serrure et les charnières ne sont pas ajustées.
Cette offre n'est valide qu'en octobre seulement.
Téléphonez à PArkway 2-3481

CHARBON ET COKE
Commandez dès maintenant tandis que les bas prix d'été sont encore en vigueur — plan budgétaire à votre disposition.
Téléphonez à PArkway 2-3481

GARAGES SEMI-PREFABRIQUES — 12' x 20'
Charpente en poteaux de 2" x 4", chevrons et entraits coupés aux dimensions requises. Revêtement extérieur à gorges, bardeaux d'asphalte de 210 livres, et porte suspendue, complète avec la quincaillerie, pour seulement $17.00 par mois. (Prix total $354.00)
Téléphonez à PArkway 2-3481

INDEPENDENT
COAL & LUMBER CO. LTD.
1950, rue SCOTT
(angle Clifton Road)
Ottawa 3, Ontario
PArkway 2-3481
OUVERT LE SAMEDI JUSQU'A MIDI
PARC DE STATIONNEMENT SPACIEUX ET GRATUIT

"Je m'en sers partout chez moi"



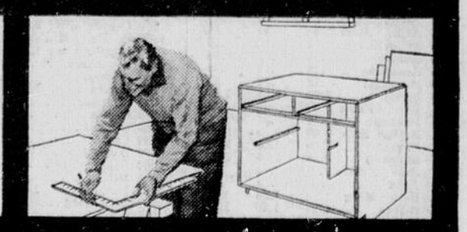
Il est plus facile et moins couteux que vous ne le pensez de construire des armoires de cuisine modernes
AVEC LE CONTRE-PLAQUÉ DE SAPIN DOUGLAS SYLVAPLY

Avec du contre-plaqué Sylvaply et la brochure *gratuite* Sylvaply intitulée: "Comment construire des armoires de cuisine modernes", vous pourrez aisément faire de votre cuisine une cuisine modèle dont vous serez fier et qui ajoutera à la valeur de votre maison. Que vous le fassiez-vous-même ou que vous le fassiez faire, qu'il s'agisse d'une seule armoire ou de toute une cuisine, ce travail est simple et ne grèvera pas votre budget! Voyez sans tarder un marchand Sylvaply.

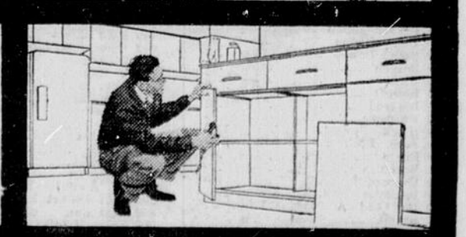
Modernisez votre cuisine avec le Sylvaply. Vous aurez des armoires qui ne s'écaillent pas, qui résistent aux coups et à l'usure. La peinture s'y retouche facilement et, dans plusieurs années, vous n'aurez qu'à en changer la couleur pour que votre cuisine semble neuve. Les armoires de cuisine en Sylvaply dureront aussi longtemps que votre maison et resteront modernes.



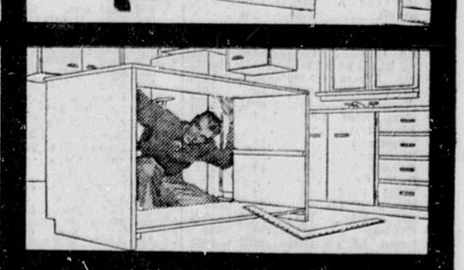
Avec du Sylvaply de ¾"—qui dispense d'une charpente—vous pouvez fabriquer les armoires une par une dans votre cave et les poser ensuite par sections séparées. La brochure gratuite vous guide dans chaque phase du travail. Demandez-en un exemplaire, aujourd'hui même, à votre marchand Sylvaply.



Le Sylvaply convient aussi bien aux portes qu'aux tiroirs, aux comptoirs qu'aux placards. C'est le matériau idéal pour faire le travail soi-même. Si vous préférez le faire faire, demandez quand même conseil à votre marchand Sylvaply. Il vous indiquera également comment payer facilement votre nouvelle cuisine, par versements mensuels modiques.



Avec le Sylvaply, pas de menuiserie compliquée! Chaque section se construit comme une boite, avec de la colle et des clous. Le Sylvaply se découpe facilement à la scie à main ou à la scie électrique. Vous pouvez clouer tout près des bords sans risquer de fendre le contre-plaqué. Avec le Sylvaply, l'amateur devient expert!





"Dans la fabrication d'armoires, c'est le meilleur guide que je connaisse", dit Peter Whittall, "Monsieur bricolage" du Canada. "Demandez-en un exemplaire à votre marchand Sylvaply, pendant qu'il en a encore, car cette brochure s'enlève rapidement!" Ou bien écrivez à MacMillan & Bloedel Limited, case postale 650, Montreal, P.Q.

contre-plaque de sapin Douglas
SYLVAPLY
En vente chez les marchands de bois d'un océan à l'autre
MACMILLAN & BLOEDEL LIMITED

Maintenant LES PEINTURES PITTSBURGH AVEC LES Couleurs Maestro



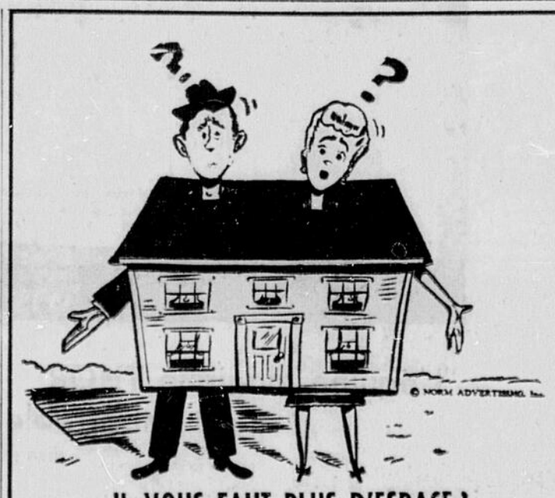
OUVRENT DE NOUVEAUX HORIZONS DANS LE MONDE DE LA DECORATION INTERIEURE!

Quelle est votre préférence en couleur? Vous pouvez réellement choisir la nuance que vous désirez parmi trois peintures Pittsburgh de qualité pour l'intérieur—Fini Mural Alkyd Genre Mat, Peinture Murale "Rubberized" et Email "Satinhide". Voyez votre marchand Pittsburgh dès maintenant.

PEINTURES PITTSBURGH

CPI CANADIAN PITTSBURGH INDUSTRIES LIMITED

PT-528-4f



IL VOUS FAUT PLUS D'ESPACE !
Alors adressez-vous au personnel courtois et expérimenté de THIBAULT LUMBER COMPANY.
On vous indiquera comment vous pouvez ajouter une chambre supplémentaire . . . comment vous pourrez le faire vous-même et épargner beaucoup de $$$.
C'EST SI FACILE ET SI ECONOMIQUE A FAIRE

SPECIAL !
PORTES "MONODOOR" Chêne, frêne, bouleau, acajou $6.50
Quincaillerie Weiser, pour portes — 10% de rabais.
Portes transformables, vitrées, avec moustiquaire, $14.95
Lambris T & G — $65.00 le mille pieds

PLAN DE FINANCE
$100 à $3,000, 6 mois à 3 ans pour payer.
Pas de paiement à compte

THIBAULT LUMBER CO. LTD.
147, chemin Marier, EASTVIEW SH. 6-8141

Les PEINTURES PITTSBURGH sont disponibles à

QUINCAILLERIE
A. CHAMPAGNE
108, rue Laurier, Hull PR. 7-8710

QUINCAILLERIE
FOURNIER BROS.
60, rue Lyndale, Ottawa 8-4271

A. J. FREIMAN LTD.
RAYON DE LA PEINTURE
Rue Rideau 2-6161

RAOUL LANDRIAULT
Quincaillerie et appareils électriques
81, Chemin de Montréal, Eastview 5-4316

VENDEURS AUTORISES SYLVAPLY

GATINEAU LUMBER & BUILDERS SUPPLY CO.
GATINEAU, QUE. MO. 3-5314

PAPINEAUVILLE LUMBER CO. LTD.
PAPINEAUVILLE, QUE. TEL. 6

M. ZAGERMAN & CO. LTD.
100, CHEMIN BAYVIEW, OTTAWA 8-5201

Le monde financier

Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse Canadienne

Ventes	Titres	Haut	Bas	11 h. 30
830	Abti	35½	35½	35½
25	Agnew	7½	7½	7½
120	Algoma	79	78⅝	79
457	Aluminium	103½	103½	103½
1335	Aluminum P 4 Pc	26½	26½	26½
125	Do P 5¼ Pc	105	105	105
85	Anglo Tel P	52	52	52
338	Asbestos	38⅜	38	38¼
25	Atlas	17⅝	17⅝	17⅝
670	Bank Mtl	44¾	44½	44⅝
25	Bathurst A	62	62	62
40	Do B	42	42	42
306	Bell	50¼	50⅛	50¼
1390	Brazil	9¼	9⅛	9¼
25	BA Bank N	27¼	27⅛	27¼
545	BA Oil	29½	29½	29½
10	BC Elec P 4⅛ Pc	105½	105½	106½
25	Do P 4½ Pc	53	53	53
2440	BC Forest	14½	14⅜	14⅜
445	BC Pow	33⅜	32⅜	33
190	BC Tel	48⅝	48⅛	48¼
375	C Cement	33½	33¼	33½
16	Do P	31½	31½	31½
200	C Iron	31	31	31
200	C Bank C	42½	42½	42½
725	C Brew	28⅞	28¾	28¾
50	C Bronze	30	30	30
25	C Cel P $1.75	37½	37½	37½
100	C Cnvrts A 3.50	3.50		3.50
600	C Ind	22½	22	22½
21	Do P	95	95	95
100	C Oil Wts	7⅞	7⅞	7⅞
535	CPR	32	31¾	32
200	C Petrofin P	24⅞	24⅞	24⅞
150	C Vickers	31¼	31	31¼
775	Smelters	34⅜	34½	34⅜
100	Cons Tex	6	6	6
225	Cons Glass	30	30	30
300	Corby A	18¾	18¾	18¾
655	Seagrams	42	42	42
780	D Bridge	20⅝	20½	20⅝
16	D Dair	7½	7½	7½
1495	D Steel	17⅛	17	17
300	D Tar	11⅞	11⅞	11⅞
465	D Tex	7⅞	7⅞	7⅞
200	Donohue	30½	30½	30½
305	Dow	30	30	30
855	Dupont	26⅝	26½	226½
10	Do P	97	97	97
25	Fam Play	24	24	24
25	Fraser	33⅞	33⅞	33⅞
100	Gatineau	31	31	31
10	Do P 5½ Pc	111	111	111
425	Gen Dynam	55	54	55
25	Gen Motors	46	46	46
385	Great Lakes	41⅝	51	41¼
25	Gypsum	61	61	61
855	How Smith	39¾	39⅝	39¾
600	Hud Bay M	63½	63⅝	63⅝
180	Imp Oil	37½	37½	37½
1505	Imp Tob	11⅞	11⅞	11⅞
415	Ind Accep	51	51	51
125	Inland Cement P	17	17	17
50	Int Bronze P	21	21	21
1635	Int Nickel	77½	77	77
35	Do P $100	137	137	137
25	Int Paper	105	105	105
200	Int Util	39¼	39¼	39¼
200	Interp Pipe	225⅜	25⅜	25¾
5	Labatt	22½	22½	22½
25	Laurentide A	11⅞	11⅞	11⅞
650	Macmillan B	38½	38¼	38¼
1325	Massey	10	9⅞	10
55	Do P	10½	10½	10½
157	McColl	41	40⅞	41
100	Molsons B	25⅝	25⅜	25⅝
2210	Nat Stl Car	29½	29½	29½
275	Noranda	49¾	49½	49½
515	Ogilvie	50¾	55½	50¾
275	Powell Riv	54	53¾	53¾
265	Pow Corp	52	51	51
335	Price	51⅞	51	51⅞
25	Prov Trans	11¾	11¾	11¾
105	Que Pow	29	29	29
25	Rolland P	99	99	99
649	Royal	54½	54½	54½
25	Royalite	13¾	13¾	13¾
25	St Law Corp	78	78	78
366	Shwngn	64	63¾	64
75	Do P 4 Pc	51¾	51¾	51¾
200	Simpsons	16⅜	16⅜	16⅜
5	Sou Can Pow	46½	46½	46½
522	Steel	51	51	51
200	Triad Oil	5.70	5.70	5.70
225	United Steel	16	16	16
380	Walker	70¾	70½	70½
125	Weston	133¾	130	133
150	Zellers	25	25	25

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse Canadienne

Ventes	Titres	Haut	Bas	11 h. 30
2	Anglo Cdn Pulp	48¾	48¾	48¾
420	Anglo Nfld	12¼	12¼	12¼
275	Brown	15½	15½	15½
75	Can Sug	21	220⅜	21
300	C Dredge	21	20⅞	21
300	Cons Pap	35¾	35⅝	35¾
10	David A	52	52	52
200	Fleet	1.65	1.60	1.60
10	McGill P	102	102	102
50	Melcher P	12	12	12
500	Moore	40½	40⅛	40½
5	Nor Q Pow P	53	53	53
25	Pow Corp 1st	52½	52½	52½
100	Watermans	15¾	15¾	15¾
	MINES			
1000	Ameranium	.14⅛	.14⅛	.14⅛
400	Anglo C Oil	5.40	5.40	5.40
8488	Arcadia Nic	1.35	1.33	1.35
1000	Arno	.04	.04	.04
2000	Atlas Sulph	.16	.16	.16
600	Bailey Selburn	9.40	9.40	9.40
3000	Belle Chib	.22	.20	.22
5200	Bonnyville	1.35	1.35	1.35
2300	Bouzan	.32	.31	.32
1600	Burnt Hill	4.25	4.10	4.25
100	Cabanga	1.55	1.55	1.55
100	Calumet Ur	.25	.25	.25
1800	Camp Chib	$14¾	14½	14¾
1000	C Admiral	.70	.70	.70
100	C Collieries	$13	13	13
13050	C Lithium	2.10	1.90	1.95
1000	Carnegie	.24	.24	.24
2000	Celta	.10	.10	.10
900	Chib Explo	1.23	1.22	1.22
1000	Cons Cen. Cad	.10	.10	.10
4500	Cons Que Yellow	.38	.36	.36
2100	Cournor	.22	.22	.22
100	Dome	$147⅞	14⅞	14⅞
80000	Dom Asbest	.18	.18	.18
500	East Metals	.95	.95	.95
25000	Faontana	.09	.08½	.09
500	Gaspe	.20	.20	.20
7500	Grandines	.28½	.27	.28½
100	Harrison	1.20	1.20	1.20
532	Hollinger	$20	20	20
1000	Inspiration	1.30	1.30	1.30
1000	Jardun	.27	.27	.27
200	Kerr Add	$18	18	18
3000	Keyboycon	.15	.14	.15
1900	Kontiki	.42	.42	.42
100	Labrador	$14¾	14¾	14¾
2000	Lingside	.21	.21	.21
4500	Louvicourt	.33	.33	.33
100	McIntyre	$74⅞	74⅞	74⅞
3600	Merrill	2.04	2.00	2.04
1000	Mogador	1.05	1.05	1.05
1700	Molybd	1.53	1.51	1.53
100	Nama	1.50	1.50	1.50
2000	N Highridge	.65	.54	.65
1000	N Jaculet	.23	.23	.23
1800	N Pacific	1.98	1.93	1.98
1100	N Royran	1.50	1.50	1.50
2000	N Santiago	.12½	.12½	.12½
9000	N Vinray	.44	.42	.42
600	Okalta	1.99	1.90	1.90
3000	Opemiska	9.25	8.95	9.25
100	Pacific Pete	$11⅞	11⅞	11⅞
5000	Panel	.50	.49	.50
2400	Pater	1.81	1.70	1.70
1000	Phillips	.90	.90	.90
5500	Pitt	.17½	.17	.17½
15100	Q Chib	1.57	1.51	1.55
1000	Q Lithium	$15¾	15¾	15¾
5900	Q Meallurgic	4.95	4.80	4.95
500	Q Oil	.09	.09	.09
3000	Q Smelt	.31	.31	.31
10500	Red Crest	.28½	.28	.28
5000	Standard	.40	.38	.38
1000	Steep Rock	$12¼	12	12
100	Sullivan	.23	.22	.22
500	Utd Montaub	.33	.33	.33
20200	Valor	.61	.57	.61
20	Ventures	$37¼	37¼	37¼
400	Virginia	1.87	1.85	1.87
3500	Wendell	.13⅝	.11	.11½
1000	Westburne	.69	.69	.69
8000	Westville	.22	.20	.22
10500	Wilrich	.62½	.60	.62½

Volume des ventes et 261,900 minières. 36,800 industrielles

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse Canadienne

Ventes	Titres	Haut	Bas	11h. 30 a. m.
620	Abitibi	35⅝	35½	35½
35	Abitibi P	26¾	26½	26¾
2000	Acme Gas	.21	.21	.21
20	Agnew-S	7⅞	7⅞	7⅞
500	Akaitcho	.65	.65	.65
400	Albermt Wts	.24½	.24½	.24½
1550	Algom	16½	16¼	16½
32	Algoma	79	79	79
112	Aluminium	103½	103	103
275	Almn 1st P	26½	26½	26½
2000	Am-Larder	.18	.18	.18
77317	Am Leduc	1.11	1.06	1.10
100	Am Nephe	1.64	1.64	1.64
500	Anacon	3.20	3.20	3.20
100	Atlan Accep P	17	17	17
500	Anchor	.08	.08	.08
1604	Anglo Cdn	5.50	5.50	5.50
2200	Ang Rouyn	1.43	1.35	1.35
6000	Apex Res	.19	.18	.18½
736	Arcan	1.10	1.05	1.05
1000	Area	.55	.55	.55
5	Argus 2nd P	54½	54½	54½
3000	Arjon	.12	.12	.12
3600	Ascot	.46	.4	.45
75	Atlas Steel	18	18	18
5000	Atlin-Ruf	.15	.15	.15
12000	Aumacho	.34	.32	.34
8500	Aumaque	.15	.14	.14
1000	Bagamac	.12	.12	.12
400	Banff	1.85	1.85	1.85
210	Bank oMnt	44¾	44½	44⅝
800	Bankeno	.31	.31	.31
1300	Bailey Selb	9.60	9.50	9.60
600	Barnat	1.00	1.00	1.00
1100	Barymin	2.58	2.56	2.56
20150	Base Metals	.99	.94	.94
1000	Bata	.15	.15	.15
700	Bath Ming	1.90	1.90	1.90
3100	B-Duq	1.24	1.20	1.20
125	Batty	7⅛	7⅛	7⅛
100	Beaucage	2.28	2.28	2.28
225	Beaver Lumb	20½	20½	20½
653	Bell Phone	50¼	50	50⅛
2000	Beta Gam	.16	.16	.16
500	Bevcon	.47	.47	.47
41600	Bibis	.12¼	.12	.12
1550	Bicroft	2.75	2.67	2.75
10500	Bidgood	.23	.21	.22
100	Biltmore P	15	15	15
1600	Black Bay	1.60	1.58	1.60
200	Blue Rock	2.00	2.00	2.00
5000	Bobjo	.42	.41	.41
2000	Bordulac	.10½	.10	.10
3000	Bouscadillac	.31	.30	.30
300	Bralorne	4.95	4.95	4.95
50	Br Cord A	17¾	17¾	17¾
652	Brazil	7¼	7¼	7¼
100	Brilund	1.58	1.58	1.58
100	Britalta	2.45	2.45	2.45
480	BA Oil	29½	29½	29½
50	BC El 4¾ pc p	105½	105½	105½
1305	BC Forest	14⅝	14½	14½
100	BC Pow	33½	33	33½
75	BC Pone	48¼	48¼	48¼
2200	Broul Reef	1.60	1.55	1.55
1000	Brunhurst	.09	.09	.09
16000	Brunmans	.14	.14	.14
117920	Brunston	.49	.48	.49
125	Brunswick	11	11	11
1000	Buff Cdn	.18	.15	.18
75	Build Prod	14	14	14
440	Burns & Co	11	11	11
400	Cal & Ed	15⅞	15⅞	15¼
2400	Callinan	.30	.30	.30
850	Camp hCib	14¾	14¾	14¾
4500	Can-eMt	2.95	2.87	2.90
450	Can Cem	33½	33¼	33¼
25	Can Feils A	16¼	16⅛	16¼
49	C I Fndry	30	30	30
100	Can N Pow	15½	15½	15½
95	C Per Mor	95	92	92
75	C Steam	35	35	35
22580	Cdn Ad Oil	71	.66	.70
3000	Cdn Astoria	.36	.35	.36
700	Cdn Atl Oil	6.30	6.25	6.30
175	C Bank Com	43	42½	42½
926	Cdn Brew	29	28⅝	28½
50	Cdn Brew P	30¼	30¼	30¼
1062	C Brit Emp	.62	.62	.62
125	Cdn Can	36	35⅝	35⅝
10	Cdn Celan	23½	23½	23½
65	C Chem Cell	11	11	11
7700	C Collieries	12½	11¾	11¾
4200	C Dev Pete	2.48	2.42	2.45
10	C Dredge	21	21	21
30	C Hydro Car	7½	7½	7½
50	C Ice Mach A	12½	12½	12½
5	Cdn Loco	20½	20½	20½
500	C Malart	44	44	44
390	Cdn Oil	20¼	20¼	20¼
45	Cdn Oil Wts	7⅝	7⅝	7⅝
4500	C O & G Res	.84	.82	.82
100	CPR	32	32	32
235	C Petrofina P	25	24¾	24¾
15578	C P L Pete	3.35	3.20	3.35
225	C Vickers	31	31	31
200	Canso Pete	1.70	1.70	1.70
400	Canso Oil	2.20	2.20	2.20
525	Cassiar	8.00	7.95	7.95
2500	Cent Expl	5.85	5.75	5.75
1000	Cent Leduc	2.12	2.10	2.10
1000	Centremag	.09¼	.09½	.09¼
200	Charter Oil	1.83	1.83	1.83
5	C Safeway P	105	105	105
600	Chem Res	4.45	4.40	4.40
2000	Chesterville	.36	.36	.36
1500	Chib-Kayrnd	.73	.72	.72
2700	Chimo	1.31	1.30	1.30
5	Chrysler	95	95	95
50	Circle Bar	2.00	2.00	2.00
1100	Cobalt	.85	.85	.85
6460	Coldstream	.77	.73	.73
3000	Colomac	.06½	.06½	.06½
100	Comb Ent	9½	9½	9½
100	Com Pete	4.25	4.25	4.25
500	Conro	.44¾	.44¾	.44¾
1500	C Allenbee	.20	.19	.19
14100	C Belleketno	.36	.35	.35
11815	C Denison	10⅞	10⅝	10¾
200	C Discovery	3.70	3.65	3.65
1000	C Dragon	.40	.40	.40
1100	C East Crest	.84	.84	.84
242	C Fenimore	1.85	1.85	1.85
1700	C Guayana	.40	.40	.40
36550	C Halliwell	.57	.52	.55
200	Con Howey	4.20	.15	4.15
2000	C Mic Mac	2.70	2.50	2.70
5500	C Morrison	.33	.32	.32
900	C Mosher	.75	.75	.75
520	Con Smelt	34⅞	34⅝	34⅝
1000	Con Negus	.36¼	.35	.36¼
5882	oCn Nichol	.48	.45	.47
2650	C Northland	.99	.95	.99
14000	Con Orlac	.15	.14	.15
500	Con Peak	.13½	.13½	.13½
2950	C Sudbury	4.45	4.40	4.45
3225	C Tungsten	.61	.60	.60
200	Conwest	5.00	5.00	5.00
200	Copper Cliff	2.75	2.75	2.75
4500	C Thor Min	.60	.58	.58
4200	Copper Corp	1.30	1.20	1.25
500	Copper-an M	.20	.20	.20
200	Cosmos	13½	13½	13½
300	Coulee	1.09	1.09	1.09
1000	Cournor	.22	.22	.22
3000	Crestaurum	.08¼	.08¼	.08¼
500	Crowpat	.40	.40	.40
3600	Cusco	.61	.60	.60
2500	D'Aragon	.39	.37	.39
1500	DCour Brew	.96	.95	.95
1500	Detta	.19	.18	.19
2000	Dev-Leduc	1.84	1.81	1.83
250	Dist Seag	42	42	42
225	Dome	14⅞	14⅞	14⅞
6000	D Asbestos	.19	.19	.19
100	D Coal P	7	7	7
100	Dom Elect	.07	.07	.07
302	Dom Fndry	27½	27½	27½
100	D Magnesc	20	20	20
480	D Steel Ord	17¼	17	17¼
32	Dom Stores	35	35	35
210	Dom Tar	12	11⅞	11⅞
642	Dragem	.43	.43	.43
160	Dom Text	8	8	8
1200	Donalda	.41	.41	.41
10400	Duvan	.61	.60	.60
2000	Duvex	.21	.21	.21
2300	Dyno	1.10	1.03	1.03
4000	E Amphi	.08¼	.08¼	.08¼
200	East Malart	2.35	2.35	2.35
450	East Sull	6.35	6.25	6.25
500	East Metals	.94	.94	.94
3100	East Smelt	6.80	6.65	6.70
100	East Steel P	5⅝	5⅝	5⅝
125	Easy Wash	18½	18½	18½
25	Econ Inv	37½	37½	37½
575	Eddy	70	69½	69½
5300	Elder	.73	.68½	.73
1000	El Pen-Rey	.09½	.09½	.09½
6	Equit Life	44½	44½	44½
114934	Eureka	2.55	2.22	2.33
25900	Eureka Wts	1.40	1.15	1.25
1128	Falconb'dge	26⅜	26½	26⅜
5	Fanny F	26¼	26¼	26¼
300	Faraday	2.15	2.10	2.10
2500	Fed Kirk	.24½	.24¼	.24½
600	Fed Pete	4.45	4.40	4.40
100	Fibre P	5	5	5
700	Fleet Mfg	1.70	1.65	1.70
21	Ford A	136	135	136
500	Francoeur	.07½	.07½	.07½
25	Fraser	34	34	34
2575	Frobisher	4.50	4.40	4.50
200	Gatineau	31	31	31
20	Gaut 5½ p	111	111	111
1330	Geco Mines	16	15¾	15¾
100	Gen Dynam	54	54	54
30	Gen Motors	46	46	46
200	Gen Pete	5.00	4.95	4.95
400	Gen Pete A	4.95	4.95	4.95
9000	Geneva	.23	.21	.21
1450	Giant Y K	5.70	5.65	5.65
14900	Glenn Uran	1.79	1.68	1.69
1000	God'e L	.59	.59	.59
1000	Goldcrest	.17	.17	.17
1000	Gold Eagle	.10	.10	.10
500	G F Uranium	.40	.40	.40
900	Gold Man	3.20	3.10	3.10
2000	Goldhawk	.22	.22	.22
7000	Goldora	.10¾	.10	.10¾
18500	Grandines	.28	.26	.28
350	Granduc	7.15	7.10	7.10
300	G L Paper	41	41	41
6900	Gr Swe Grss	3.50	3.35	3.50
400	Gridoil	9.05	9.00	9.00
900	Gulch	1.43	1.40	1.43
2500	Gulf Lead	.13	.13	.13
3060	Gunnar	19⅝	19⅝	19¾
840	Gunnar Wts	11¼	10¾	11¼
10	Gypsum	61	61	61
500	Hard Rock	.13	.13	.13
1080	Har-minerls	1.24	1.21	1.21
3200	Headway	.98	.90	.90
240	Hollinger	20	20	20
7000	Hon Y K	.13	.12½	.13
75	H Smith	39¾	39¾	39¾
1500	Hoyle	8.00	7.80	8.00
125	Hud Bay	63⅝	63½	63½
950	Husky	8.40	8.25	8.40
100	Husky Wts	3.25	3.25	3.25
500	Hy-Charg	.08	.08	.08
75	Imp Bonk	49	49	49
640	Imp Oil	37⅜	37½	37⅜
300	Imp Tob	12	11¾	12
800	Inglis	11⅞	11⅝	11⅝
125	Inlnd Cem P	17	17	17
1000	Inspiration	1.32	1.30	1.30
50	I Met A	35	35	35
696	Int Nickel	77¾	76¾	76¾
375	Int Pete	26¾	26⅞	26⅝
200	Harper P L	25¾	25⅞	25⅞
1600	Int Ranwick	1.50	1.40	1.40
5000	Jack Waite	.20	.20	.20
3750	Jacobus	.41	.40	.40
6000	Jaye Expl	.39½	.39	.39¼
700	Jellicoe	.08⅝	.08⅜	.08⅝
1000	Joburke	.17	.17	.17
2350	Joliet	.71	.70	.71
2500	Jonsmith	.32	.32	.32
100	Jupiter	2.89	2.89	2.89
100	Kerr Add	.18	.18	.18
2500	Keymet	.70	.70	.70
100	Kirk Lake	.39	.39	.39
2000	Kristina	.16½	.16½	.16½
100	Kroy Oil	1.23	1.23	1.23
350	Labrador	14¾	14¾	14¾
6200	Lake Cinch	2.80	2.75	2.75
100	L Dufault	2.75	2.75	2.75
300	L Shore	5.05	5.05	5.05
1000	L Wasa	.25	.25	.25
200	La Luz	3.15	3.15	3.15
300	Laurent A	11½	11½	11½
6000	Lavalie	.08	.08	.08
385	Liberl Pete	2.95	2.90	2.95
25	Loblaw A	45¾	45¾	45¾
2000	L I Pete	.11	.11	.11
6650	Lorado	1.75	1.70	1.75
1000	Louvic't	.33	.33	.33
200	Lowney	26¾	26¾	26¾
1000	Lyndhurst	1.76	1.75	1.75
1800	Macassa	2.08	2.05	2.08
1000	MacDonald	.95	.95	.95
12000	Macfie	.26½	.25	.26¼
9200	Mackeno	.52	.51	.52
500	MacLeod	1.48	1.47	1.47
100	Macmill B	38¼	38¼	38¼
500	Mages Goods	1.45	1.45	1.45
500	Magnet	.17	.17	.17
300	M Leaf Mill	11½	11½	11½
8300	Marigold	.49	.48½	.49
2100	Martin	.14	.13¾	.14
700	Massey	10	10	10
25	Massey P	106½	106	106½
3200	Maqbrun	1.60	1.55	1.55
60	McColl	41	41	41
310	McIntyre	74½	74	74
700	Mentor	1.01	1.00	1.00
11600	Merrill	2.03	2.00	2.00
4500	Meta Uran	.39	.36	.37
5200	Mideon	.85	.83	.83
1315	Mid-Western	4.30	4.25	4.25
2500	Mill City	.29	.28	.28
600	Milt Brick	4.55	4.50	4.55
110	Mining Corp	21¾	21¾	21¾
250	Mogul	3.00	3.00	3.00
400	Moore	40½	40	40½
900	Multi-Min	1.60	1.60	1.60
400	Nma Creek	1.42	1.42	1.42
1350	Nat Explor	.93	.90	.93
75	Nat Groc	22	22	22
300	Nat Pete	2.55	2.55	2.55
300	Nes Labine	1.40	1.40	1.40
1100	New Alger	.24	.24	.24
500	New Athona	.68	.68	.68
2000	New Bid	.25½	.25½	.25½
1423	N Bristol	1.67	1.62	1.62
1000	New Cal	1.09	1.09	1.09
400	Nw Gas Exp	1.95	1.95	1.95
2500	N Continent	.54	.53	.54
500	New Dehli	1.01	1.01	1.01
100	New Dicken	2.04	2.04	2.04
1000	N Fortune	.35	.35	.35
2000	N Harrican	.32	.32	.32
5848	N Highridge	.65	.62	.64
2050	New Hosco	.30	.27	.30
3000	New Jason	.10½	.10½	.10½
1000	N Kelore	.26	.26	.26
3000	N Laguerre	.13½	.13	.13½
6200	Newlund	.60	.59	.59½
2000	N Marlon	.08⅞	.08½	.08½
2500	N Jaculet	.24	.23	.23
2000	N Mylamaque	.20	.20	.20
1000	New North	.14	.14	.14
500	New Rouyn	.16½	.16½	.16½
2000	N Senator	.10½	.10	.10
100	N Superior	2.30	2.30	2.30
7700	New Thurb	.26	.25	.26
500	Nib Yellow	.07½	.07½	.07½
500	Nickel Rim	1.15	1.12	1.15
655	Noranda	50	49½	49½
1000	Norlartic	.10½	.10½	.10½
500	Normetal	6.25	6.25	6.25
4000	Norpax	.41	.40	.40
2700	N Royran	1.54	1.50	1.51
8000	Nor Inca	.11½	.11½	.11½
2900	North Trin	.09	.08¼	.09
70	N W Util P	95½	95½	95½
600	Nudulama	.52	.52	.42
1000	Obasks	.08½	.08½	.08½
16000	Oil Select	.08	.08	.08
400	Okalta	1.99	1.95	1.95
4500	O'Leary	.32	.30	.32
400	O Jockey Cl P	10⅞	10¾	10¾
100	O Joc Cl Wt	.80	.80	.80
15425	Opemiska	9.30	8.75	9.30
47000	Orenada	.34	.30	.32
3500	Pac East	.15	.14	.14
100	Pac Pete	.12	.12	.12
5000	Pan West	.35	.33	.34
2000	Parbec	.18	.18	.18
3300	Pardee	.98	.93	.93
100	Parker Drill	4.50	4.90	4.90
1325	Pathfinder	.90	.90	.90
100	Peace River	9.20	9.20	9.20
2200	Peruv Oils	1.90	1.83	1.89
100200	Petrol	2.70	2.61	2.66
5	Photo Eng	40	40	40
3500	Pitch-Ore	.17	.17	.17
105	Placer	34¼	34¼	34¼
180	Pow River	54	53¾	54
127	Pow Corp	52	52	52
200	Prairie Oil	3.35	3.35	3.35
50	Preston	6.70	6.70	6.70
1350	Pronto Ur	9.50	9.20	9.20
300	Pronto Wts	5.25	5.25	5.25
1100	Pros Air	2.70	2.65	2.65
2200	Purdy Mica	.35	.34	.34

A la Télévision

Cet horaire est sujet à changements de dernière minute

CBOFT — CANAL 9
Ottawa

LE VENDREDI 21 OCTOBRE 1955
4.00—Mire et vérification
5.15—Aujourd'hui à CBOFT
5.30—Le grenier aux images
6.00—Mire et musique
7.10—Ce soir à CBOFT
7.15—Télé-journal
7.30—Sur le vif: "Abbé Pierre"
7.45—Film: "Les pirates de la couture"
8.00—Le sport en Revue
8.30—Je me souviens
9.00—Film: "Les routes du Québec"
9.30—"Studio en Folie"
10.00—Long métrage: "Le roi s'amuse"
11.30—Dernières nouvelles

LE SAMEDI 22 OCTOBRE 1955
10.30—Mire et musique
10.45—Aujourd'hui à CBOFT
11.00—Concert pour la jeunesse
5.00—Mire et musique
5.30—Taille-Fer
6.00—Mire et musique
7.10—Ce soir à CBOFT
7.15—Télé-journal
7.30—Film: "La grande lueur"
8.00—Noblesse oblige
8.30—Film: "Trente jours au-dessus des nuages"
9.00—Chacun son métier
9.30—Soirée du hockey: Black Hawks vs Canadiens
10.30—Le point d'interrogation
11.00—Dernières nouvelles
11.10 (approx.)—Reprise long métrage: "Les visiteurs du soir", avec Jules Berry, Arletty, Marie dea et Fernand Ledoux

CBOT — CANAL 4
Ottawa

LE VENDREDI 21 OCTOBRE 1955
4.25—Today on CBOT
4.30—Timothy T.
4.45—Small Fry Frolics
5.00—Roy Rogers
5.30—Howdy Doody
6.00—The Millionnaire
6.30—Patti Page
6.45—CBC News
7.00—Tabloid
7.30—"Music From A"
8.00—Wayne at Shuster
8.30—Star Stage
9.00—Cavalcade of Sports
9.45—Jim Coleman Show
10.00—The Plouffe Family
10.30—Roving Gambler
11.00—Informations
11.15—Feature Film: "Captain Fury"

LE SAMEDI 22 OCTOBRE 1955
2.55—Today on CBOT
3.00—Children's Film
4.00—Cowboy Corner
5.00—Wild Bill Hickock
5.30—Disneyland
6.30—Mr. Fixit
6.45—Informations
7.00—Stage Show
7.30—The Honeymooners
8.00—Burns and Allen
8.30—Holiday Ranch
9.00—On Camera
9.30—Hockey Night — New York a Toronto
10.45—The King Whyte Show
11.00—Télé-journal
11.15—Billy O'Connor
11.30—Lutte

CBFT — CANAL 2
Montréal

LE VENDREDI 21 OCTOBRE 1955
3.00—Musique
5.30—Le grenier aux images
6.00—Musique
7.00—Ce soir à CBFT
7.15—Télé-Journal
7.30—Panorama
7.45—Film: "Les Pirates de la couture"
8.00—Le sport en revue
8.30—Je me souviens
9.00—Film: "Les routes du Québec"
9.30—Télé-policiers
10.00—Long métrage: "Le roi s'amuse"
11.30—Télé-journal

LE SAMEDI 15 OCTOBRE 1955
10.00—Musique
11.00—Concert pour la jeunesse
12.00—Mire
3.00—Musique
5.00—Tic Tac Toe
5.30—Taille-Fer
6.00—Musique
7.00—Ce soir à CBFT
7.15—Télé-journal
7.30—Film: "La grande lueur"
8.00—Noblesse oblige
8.30—Film: "Trente jours au-dessus des nuages"
9.00—Chacun son métier
9.30—Soirée du hockey: Black Hawks vs Canadiens
10.30—Le point d'interrogation
11.00—Dernières nouvelles
11.10 (approx.)—Reprise long métrage: "Les visiteurs du soir", avec Jules Berry, Arletty, Marie dea et Fernand Ledoux

CBMT — CANAL 6
Montréal

LE VENDREDI 21 OCTOBRE 1955
3.00—Musique
4.25—Today on CBMT
4.30—Timothy Tutt
4.45—Small Fry Frolics
5.00—Science in Action
5.30—Howdy Doody
6.00—The Millionnaire
6.30—Patti Page
6.45—Télé-journal
7.00—Tabloid
7.30—Frankie Laine
8.00—Wayne and Shuster
8.30—Star Stage
9.00—Cavalcade of Sports
9.45—Sports Magazine
10.00—The Plouffe Family
10.30—Frigidaire Entertains
11.00—Information
11.15—TV Theater

LE SAMEDI 22 OCTOBRE 1955
12.30—Musique
1.30—Today on CBMT
1.35—Football Flashbacks
1.50—Football: Montreal vs Toronto
4.30—Film
5.00—Wild Bill Hickock
5.30—Disneyland
6.30—Mr. Fix-it
6.45—Télé-journal
7.00—Stage Show
7.30—The Honeymooners
8.00—Burns and Allen
8.30—Holiday Ranch
9.00—On Camera
9.30—Hockey Night
10.30—Whitehall
11.00—Télé-journal
11.10—Billy O'Connor
11.30—Lutte

WCAX — CANAL 3
Burlington

LE VENDREDI 21 OCTOBRE 1955
9.30—Test Pattern
11.25—Program Previews
11.30—This World of Ours
11.45—The World We Live In
12.00—Across the Fence
12.15—Love of Life
12.30—Search for Tomorrow
12.45—Guiding Light
1.00—Jack Paar Show
1.30—Welcome Travelers
2.00—Mixing Bowl
2.30—Open House
3.00—The Big Payoff
3.30—Keyboard Cameos
3.45—Bob Crosby
4.00—Brighter Day
4.15—Secret Storm
4.30—On Your Account
5.00—Polar Bear Playtime
5.15—Chuckwagon Tales — Dusty Boyd
6.30—Newstime
6.45—Weatherwise — Stuart Hall
6.50—Sports Digest — Tony Adams
7.00—Amos and Andy
7.30—Football Forecasts
7.45—Helping Hand
8.00—Ford Theatre
8.30—I led 3 Lives
9.00—The Crusader
9.30—Schlitz Playhouse of Stars
10.00—Ray Milland Show
10.30—Person to Person
11.00—Final Edition
11.15—Conrad Nagel Theatre
11.45—Sign Off

LE SAMEDI 22 OCTOBRE 1955
1.00—Test Pattern
1.45—Cartoons
2.00—Football
4.00—Saturday Sportlight
5.45—Safety Program
6.00—Bar S Ranch
7.00—Jigsaw Quiz
7.30—Conrad Nagel Theater
8.00—Stage 3
8.30—Jackie Gleason
9.00—N.O.P.D.
9.30—Ford Jubilee
10.30—Damon Runyon Theater
11.00—Final Edition — John Millar
12.45—Sign Off

WMTW — CANAL 8
Poland Spring

LE VENDREDI 21 OCTOBRE 1955
2.00—Robert Q. Lewis
2.30—Cooking Can Be Fun
3.00—Half-Hour Theater
3.30—Interviews
3.45—Rhythm Ranch
4.10—Informations
4.15—Secret Storm
4.30—Commodore Bob
5.00—Mickey Mouse Club
6.00—Tri-State News
6.15—The Early Show —
7.15—John Daly and The News
7.30—Rin Tin Tin —
8.00—Ozzie and Harriet
8.30—Crossroads
9.00—Crusader
9.30—Schlitz Playhouse of Stars
10.00—Line-Up
10.30—Person to Person
11.00—Tomorrow's Headlines
11.10—Mt. Washington Weather
11.15—Sports Final

LE SAMEDI 22 OCTOBRE 1955
1.30—Spirit in the Earth
2.00—College Football
4.30—Football Roundup
4.35—Western Playhouse
5.30—Tri-State Swing billies
6.00—Football Roundup
6.05—Lutte
7.00—Rythm Ranch
7.30—Star Tonight
8.00—Stage Show
8.30—The Honeymooners
9.00—Two for the Money — Herb Shriner
9.30—Ford Star Jubilee
10.30—Damon Runyon Theatre
11.00—Les manchettes de demain
11.10—Météo
11.15—Sign Off

WIRI — CANAL 5
Plattsburg

LE VENDREDI 21 OCTOBRE 1955
7.00—Today
9.00—Morning Star Time
10.00—Ding-Dong School
10.30—Public Service
11.00—Home
12.00—Test Pattern
3.45—Musical Views and the News
4.00—Hospitality House
5.00—Kiddies Corral
5.30—Howdy Doody
6.00—Paul Killiam
6.15—North Pole Show
6.30—Sports Scorebook
6.40—Informations
6.55—La météo
7.00—"Ramar of the Jungle"
7.30—City Detective
8.00—Truth or Consequences
8.30—Life of Riley
9.00—Man Behind the Badge
9.30—Justice
10.00—Cavalcade of Sports
11.00—Dernières nouvelles

LE SAMEDI 22 OCTOBRE 1955
12.30—Championship Bowling
1.30—Championship Bowling
2.30—Pressbox Review
2.45—NCAA Football
5.30—The Trading Post
6.00—Neighbourhood Lane
6.30—Les sports
6.45—Informations
7.30—Sparky Gillon
8.00—Big Picture
9.00—Lawrence Welk
10.00—George Gobel
10.30—Your Hit Parade

Programmes à la Radio

CE SOIR

CKCH-OTTAWA-HULL
960 Kilocycles
6.00—Le journal Dow
6.15—Menu musical
6.45—Un homme et son péché
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Détente
7.30—Clinique du coeur
7.45—T.B.A.
8.00—Echos de Paris
8.30—Scènes de ballet
9.00—Informations
9.05—Aventures musicales
9.30—Journal d'une mère de famille
10.03—Radio-journal
10.30—Ces gens qu'on dit sauvages
11.00—Le monde ce soir
11.15—Musique de danse
12.00—Nouvelles
12.05—Croisième musicale
12.50—Résumé des nouvelles
1.00—Hymne national
1.01—Hors des ondes

CKOI-OTTAWA
1310 Kilocycles
6.00—Informations
6.05—Tous les sports
6.10—Make Believe Ballroom
7.00—Informations
7.10—Remember
7.15—Make Believe
7.30—Perry Como
7.45—Dinah Shore
8.00—Fibber McGee & Molly
8.15—One Man's Family
8.30—Nelson Eddy
9.00—Cavalcade of Sports
9.30—Manchettes d'informations
9.33—Talk of the Town
9.55—Informations
10.00—Cavalcade of Sports
10.30—Manchettes d'informations
10.40—Sportscast
10.45—Talk of the Town
11.00—Informations
11.10—Midnight Matinee
11.30—Sports
11.35—Midnite Matinee
12.00—Informations
12.05—Midnite...
1.00—Informations
1.05—All Might House Party

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles
6.00—Sports
6.15—Showbill
6.30—Informations
6.35—Showbill
7.00—Informations
7.10—Showbill
7.30—Morgan Manor
8.00—Football Preview
8.30—Official Detective
9.00—Informations
9.05—Can Capers
9.15—Limelight
10.30—Lean Back and Listen
10.45—Lean Back and Listen
11.00—Informations
11.15—Sports Final
11.20—Dance Date
12.00—Informations
12.05—Dance Date
12.25—Sport Scores
12.30—Open ouse
1.00—Informations
2.00—Informations
4.00—Informations
5.00—Informations
6.00—Informations

CBO-OTTAWA
910 Kilocycles
6.00—Informations
6.15—Programme des émissions
6.30—Byline
6.35—Unveiling
7.00—Rawhide
7.15—Roving Reporter
7.30—John Fisher Reports
7.45—The Commodores
8.00—Neil Chotem Show
8.30—Toronto Concert
9.30—Songs of my People
10.00—CBC National News Roundup
10.30—Sports Page
11.00—Orchestre de chambre de Vancouver
11.30—Théâtre de Vancouver
12.00—Informations

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles
6.00—Radio-journal
6.10—Chronique sportive
6.15—En dinant
6.30—Musique de film
6.45—Un homme et son péché
7.00—La revue de l'actualité
7.15—Flagrant délit
7.45—Confidentiel
8.00—Neil Chotem
9.00—Concert Pops
9.30—Journal d'une mère de famille
10.00—Radio-Journal
10.15—Lectures et vacances
10.30—Ces gens qu'on dit sauvages
11.00—Adagio
11.30—La fin du jour
11.57—Radio-journal
12.00—Fin des émissions

SAMEDI

CKCH-OTTAWA-HULL
960 Kilocycles
6.00—Nouvelles
6.05—L'horloge musicale
6.30—Radio Sacré-Coeur
6.45—Réveil au chant du coq
7.00—Nouvelles
7.05—Réveil au chant du coq (suite)
7.30—Informations
7.35—L'horloge musicale
7.55—Bulletin du voyageur
8.00—Informations
8.05—Chronique sportive
8.10—Musique militaire
8.15—Elévations Matutinales
8.30—Informations par les manchettes
8.32—Chansonnettes
8.55—Informations
9.00—Chansonnettes
9.55—Nouvelles
10.00—Opérettes et comédies musicales
10.30—Musique pour enfants
11.00—Le chevalier noir
11.30—Refrians populaires
12.00—Informations
12.05—L'album de la chansonnette
12.20—En dinant
12.30—Réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Mélodies populaires
1.15—Radio-journal
1.25—Intermède
1.30—Nécrologie
1.45—Rendez-vous
2.00—"La Sonnette de nuit", de Donizetti "Werther", de Massenet
5.45—Musical

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles
7.00—Informations
7.05—Musical Clock
7.30—Informations
7.35—Musical Clock
8.00—Informations
8.10—Tous les sports
8.15—Musical Clock
8.25—Météo
8.30—Informations
8.35—Musical Clock
8.55—Informations
9.00—Spunky
9.30—Jay and Ginger
10.00—Nouvelles
10.05—Make Believe
11.00—Informations
11.05—Make Believe
11.30—Cisco Kid
12.00—Informations
12.05—Western Hit Parade
12.30—Nouvelles
12.40—Sports
12.45—CKOY Party Line
1.00—Nouvelles
1.05—Tops in Pops
2.00—Nouvelles
2.05—Say it with Music Bible Hour
3.00—Nouvelles
3.05—Say it with Music
4.00—Informations
5.00—Informations
5.05—Make Blieve

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles
6.30—Sunny Jim McCoy
7.00—Informations
7.05—Sunny Jim
7.30—Information
7.35—Weathervane — HFC
7.40—Sunny Jim
8.00—Informations
8.10—Sportsreel — Booth
8.15—Sunny Jim
8.30—Informations
8.35—Sunny Jim
9.00—Informations
9.05—Casino
9.45—Crosby Corner
10.00—Informations
10.05—Children's Club
10.45—Young Canada Bible Hour
11.00—Informations
11.05—Sunny Jim
11.55—Informations
12.00—Eddy Arnold — Green Furnt
12.15—Farmer's Notebook — Ritchie Feeds
12.30—Informations
12.35—Western Hit Parade
12.55—Brock's Bird Clinic
1.00—Informations
1.10—Casino
1.30—Football Preview
1.55—Football: Hamilton à Ottawa
4.30—Post Mortem
4.45—Post Mortem
5.00—Informations
5.15—Campus Corner
5.55—Informations

CBO-OTTAWA
910 Kilocycles
7.00—Wake Up To Music — Local
7.30—Informations
7.35—Wake Up To Music — Local
8.00—Informations Gordon Howard Sports
8.15—Morning Devotions
8.30—Musical March Fast
9.00—Informations
9.05—Music In The Morning
10.00—Who's Herb Gott
10.30—Hits & Encores
11.00—Pot pourri
11.15—Stu Davis Show
11.30—Prelude To Afternoon
12.00—BBC News & Commentary
12.15—Junior Farm Club
12.30—CBC Stamp Club
12.45—Sounds Fun Club
12.59—Dom. Obs. Time Signal
1.00—CBC News & Weather
1.15—This Week
1.30—World Church News
1.45—Speaker's Choice
2.00—Beyrouth Festival
5.00—Ballet Club

CBF-MONTREAL et CBF-FM (95.1 Mc)
7.00—Radio-journal
7.05—L'Opéra de quat'sous
7.30—Radio-journal
7.35—L'Opéra de quat'sous
8.00—Radio-journal
8.10—Chronique sportive
8.15—Elévations matutinales
8.30—Rythmes et mélodies
9.00—Radio-journal
9.05—Fantaisie
9.45—Tante Lucille
10.00—L'heure des enfants
10.30—Musique pour les jeunes
11.00—Les plus belles mélodies
11.30—Musique de ballet
12.00—Musique légère
12.30—Le Réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-Journal
1.10—Musique
1.15—Festival Wagner

Radio-Cinéma-Musique

Horaire des Cinémas

AUTO-SKY — "Affair in Trinidad" (2). "The Raiders" (2).

BRITANNIA — "Man from Colorado" (2). "Slaughter Trail" (2).

CAPITOL — "It's Always Fair Weather" (2)* 1.03-3.07-5.10-7.15-9.20. — Dernière représentation à 9.00.

CARTIER — "Mr. Roberts" (3)*** 1.27-4.07-6.47-9.27. — Dernière représentation à 8.50.

CENTRE — "Where the Sidewalk Ends" (2) 12.00 - 3.25 - 6.55 - 10.20. "Nightmare Alley" (2) 1.35-5.00-8.30.

CINEMA DE PARIS — "Lettre ouverte" (2)** 5.06-8.29. "La belle Andalouse" (?) 6.46-10.09.

EASTVIEW — "Unconquered" (2). "Midnight Serenade" (2).

ELMDALE — "Woman's World" (2)*** 1.00-4.40-8.20. "Love Me or Leave Me" (3)** 2.40-6.20-10.00.

ELGIN — "Love is a Many-Splendored Thing" (3)**** 1.25-3.20-5.35-7.35-9.40.

FRANÇAIS — "Unknown Island" (1) 1.00-4.50-8.40. "Beast With a 1,000,000 Eyes" (1) 2.20-6.10-10.00.

GLEBE — "Court Martial" (2) 6.35-9.50. "The Queen of Hearts" (2)8.15.

LITTLE ELGIN — "The Bed" (4).

LAURIER — "L'éternelle victime" (2). "Les enfants de l'amour" (2).

LINDEN — "Phantom of the Rue Morgue" (2) 1.30-5.45-10.05. "Abbott and Costello Meet the Monsters" (2) 1.15-4.40-9.00. "House of Wax" (2)** 2.50-7.10.

MAYFAIR — "Hit the Deck" (3) 2.00-5.45-9.30. "Simba" (2) 4.05-7.50. — Dernière représentation à 7.35.

MONTCALM — "Phffft" (3)** 6.33-9.37. "Wyoming Renegade" (2) 6.00-8.11.

NELSON — "The Seven Little Foys" (2)** 6.30-9.40. "Moonfleet" (2) 8.10. —Dernière représentation à 8.10.

ODEON — "The Night My Number Came Up" (2) 12.40-2.55-5.10-7.25-9.40. — Dernière représentation à 9.09.

REGENT — "Lady and the Tramp" (1)*** 1.47-3.48-5.49-7.50-9.51. — Dernière représentation à 9.05.

RIALTO — "Valley of the Headhunters" (2) 1.05-4.55-8.45. "Strange World" (2) 2.20-6.05-9.50. "Jungle Gents" (2) 3.50-7.40.

RIDEAU — "Bengazi" (2) 1.00-4.05-7.05-10.15. "Jump Into Hell" (2) 2.25-5.30-8.40.

SOMERSET — "Sign of the Pagan" (2) 1.00-3.20-6.35-9.55. "Siege at Red River" (2) 1.50-5.05-8.25.

TOWNE — "Gung Ho" (2) 6.45-9.55. "Eagle Squadron" (2) 8.10.



ON REPETE "OKLAHOMA" — La distribution de la nouvelle production canadienne de l'opérette du Broadway "Oklahoma" vient d'être faite et cette proto, prise durant les répétitions, montre de gauche à droite, Ralph Roose qui tiendra le rôle de Curly, Esther Henry Hocken le rôle de Laurey et le metteur en scène Bill Glenn.

(Photo: Douglas Johnson)

Conférence sur le cinéma et la télévision dans la ville de Tanger

TANGER (A.F.P.) — La conférence internationale de l'UNESCO sur le cinéma et la télévision se poursuit à Tanger. Deux groupes de travail étudient, l'un les questions de programmes, de production et d'adaptation, l'autre la question de la distribution.

Le premier groupe a commencé par l'examen des sujets convenant le mieux à la distribution internationale, et les plus demandés par les stations de télévision. Chaque délégué a exposé le type de film le plus approprié pour les émissions nationales. Deux tendances se sont manifestées: l'une en faveur des sujets "internationaux", l'autre — appuyée par le délégué tchécoslovaque — soutenant au contraire que les meilleurs thèmes pour une diffusion internationale sont ceux qui décrivent et analysent les cultures nationales. Dans le cadre de ce débat le délégué des Etats-Unis a présenté des statistiques démontrant l'importance croissante, dans son pays, de l'inclusion dans les programmes de sujets "internationaux".

Le délégué français, M. Vigneau, a remporté une adhésion quasi-unanime en proposant de constituer une anthologie biographique filmée sur les personnages les plus représentatifs de notre époque. Les délégués ont pris l'engagement de plaider auprès de leurs autorités nationales en vue de cette oeuvre, qui serait placée sous les auspices de l'UNESCO. Le groupe a enfin discuté de la standardisation, au point de vue des dimensions et du son, des films destinés à la télévision.

Quant au second groupe de travail, il a immédiatement entrepris l'examen des questions de distribution. Les délégués de l'Italie et des Etats-Unis ont fait, respectivement, des propositions tendant à la création d'un centre international de films "culturels" destinés à la télévision. Ce centre serait chargé d'établir une liste de "courts métrages" utilisables par les stations émettrices de télévision.

Une séance de projection a achevé cette journée de travail. On y a présenté un film allemand sur le port de Hambourg, réalisé par la télévision, un film canadien sur l'histoire des moyens de communication, un film français de propagande anti-alcoolique et des extraits d'un "journal filmé" d'actualités, britannique et destiné au Commonwealth."

La prude Albion a été scandalisée par ce film!

LONDRES (A.F.P.) — Le film suédois "Une aventure royale" (A Royal Adventure) qui semble avoir été inspiré par l'affaire Margaret-Townsend, ne pourra être projeté en Grande-Bretagne sans avoir subi de nombreuses amputations.

La censure cinématographique britannique vient en effet d'ordonner plusieurs coupures sans toutefois en préciser la raison. Mais il est évident qu'elles ont été motivées par la ressemblance entre ce film qui a pour thème l'amour d'une princesse pour un roturier et les rumeurs d'idylle entre la princesse Margaret et le colonel Peter Townsend, attaché de l'Air britannique à Bruxelles.

Les deux vedettes principales de ce film sont la jeune actrice anglaise Jane Hylton et l'acteur suédois Bengt Logardt.

Le film a été réalisé en grande partie en Suède mais plusieurs scènes ont été tournées à Londres, dont l'une qui a déplu à la censure britannique, montrant la "princesse" devant un palais londonien qui n'était toutefois pas celui de Buckingham.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: 6-7431.

Cinéma

Cote morale

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas encore la cote.

Cote artistique

**** Excellent
*** Très bon
** Bon
* Passable
• Médiocre

NOTA — La cote morale est fournie par divers organismes catholiques spécialisés; quant à la cote artistique, elle n'a qu'une valeur purement indicative et n'engage que la seule responsabilité du Critique cinématographique.

TRAGIQUE INCENDIE

CHICAGO — (P.A.) — Deux hommes ont perdu la vie et huit autres ont été blessés au cours d'un incendie dans un hôtel. Le feu a été maîtrisé en moins d'une heure par les pompiers.

Quartier général HI-FI
"Telefunken" — "RCA Victor"
"Rogers Majestic" — "Tannoy"
"Garrard" — "Westinghouse"
etc., etc.
DELROY Sales LTD
199, rue Rideau. Tél. 6-7191

CARTIER
"MR. ROBERTS"
En CinémaScope — En couleurs
Henry Fonda — James Cagney
William Powell — Jack Lemon
AUSSI
"VISTA-VISION VISITS JAPAN" (couleurs)

CE SOIR A SAMEDI
Montré pour la première fois à Hull et Ottawa
L'ETERNELLE VICTIME
LEONIDE MOGUY — LES ENFANTS DE L'AMOUR — JEAN-CLAUDE PASCAL — VALENTINE TESSIER
LAURIER HULL

AUTO-SKY DRIVE IN THEATRE
BASELINE RD. PRESCOTT H'W'Y — PHONE PA 2-2653
Tout en couleurs
"SHE'S BACK ON BROADWAY"
Virginia Mayo — Steve Cochrane
"CROSSED SWORDS"
Errol Flynn — Gina Lollobrigida
ALWAYS A COLOR CARTOON

Montcalm
"PHFFFT"
Judy Holliday — Jack Carson
2e SUCCES
"WYOMING RENEGADE"
Phil Carey — Martha Hyer

LINDEN
5-1681 - DAILY AT 1 P.M.
"HOUSE OF WAX"
"BOWERY BOYS MEET MONSTERS"
"PHANTOM OF THE RUE MORGUE"

UN REVE QUI PREDISAIT LE DESASTRE! . . .
The J. ARTHUR RANK ORGANISATION presents A MICHAEL BALCON PRODUCTION
THE NIGHT MY NUMBER CAME UP
MICHAEL REDGRAVE · SHEILA SIM
ALEXANDER KNOX · DENHOLM ELLIOTT
Maintenant à l'affiche
ODEON
Tél. 6-2381, Ottawa

NELSON
Nos portes ouvrent tous les jours à 6h. p.m.
Samedis à 12h. 30 p.m.
Spectacle tout en couleurs
Bob Hope dans une production en VistaVision
"THE SEVEN LITTLE FOYS"
Aussi: Stewart Granger et Viveca Lindfors dans "MOONFLEET" CinemaScope

"BENGAZI" en SUPERSCOPE en COULEURS
avec Richard Conte — Victor McLaglen — Mala Powers
aussi "JUMP INTO HELL"
un drame de parachutistes avec Kurt Kasznar — Jacques Sernas
Rideau — 4-2117 RIDEAU AT DALHOUSIE

2 BIG HITS
Out of this World! NOTHING LIKE IT IN 150 MILLION YEARS!
The BEAST with 1,000,000 EYES
KING DINOSAUR
FRANCAIS
Jusqu'à samedi
CONT. DAILY 12.30 - SAT. 9.30
EN PLUS 15 minutes de dessins animés en couleurs

Cinéma de PARIS A L'AFFICHE
COMMENÇANT DEMAIN SOIR!
Sur la scène — Le plus sensationnel spectacle jamais présenté au Canada!
KORINGA
La seule FEMME-FAKIR au monde
Ce spectacle ne sera pas montré dans aucun autre endroit de la région
—: A L'ECRAN :—
Michel AUCLAIR — Marc CASSOT et DALIO dans LA PATROUILLE DES SABLES EN COULEURS avec EMMA PENELLA
AU MEME PROGRAMME
Un nouveau chanteur déjà fameux! JEAN BRETONNIERE dans ma petite folie
Dernière soirée "LA BELLE ANDALOUSE" "LETTRE OUVERTE"

"Les plus importants fourreurs au monde"
Vente de 121e anniversaire Swears and Wells



GROUPES D'AUBAINES SPECIALES POUR AUJOURD'HUI, SAMEDI et LUNDI

CET ATTRAYANT GROUPE DE FOURRURES A:
$187
Manteaux de mouton de Perse noir (flancs teints) $187
Capes de vison chinois teint $187
Jaquettes de flancs de rat musqué teint $187
Jaquettes de taupe teinte gris $187
Capes d'écureuil teint $187

CHOISISSEZ PARMI CES FOURRURES DE HAUT TON A:
$277
Manteaux de dos de rat musqué teint $277
Manteaux de mouton de Perse teint noir $277
Jaquettes de chat sauvage rasé $277
Manteaux de seal Hudson brun rat musqué teint $277

FOURRURES DE QUALITE COTEES A:
$377
Manteaux de chat sauvage rasé $377
Manteaux de rat musqué teint, mi-ajusté $377
Jaquettes d'écureuil teint $377
Manteaux de mouton de Perse russe, teint, garnis de vison $377
Manteau de seal Hudson, rat musqué teint .. $377

CONDITIONS FACILES A LONGUE ECHEANCE
Un léger dépôt réservera le manteau de votre choix
Swears and Wells LIMITED
Heures d'affaires: 9h. a.m. à 6h. p.m. Tél.: 6-7166—6-7167
144, RUE SPARKS

. . . et le spectacle continue . . .



Par CHARLIE DAOUST

QUI DONC REPRESENTERA L'EST A VANCOUVER ?

Sur le boulevard, dans les bistros, à l'ombre du clocher du village, sur la Colline du Parlement et au manège de Salaberry, où la foule afflue pour admirer les peintures de nos villes canadiennes, le sujet général des conversations demeure la classique de la coupe Grey qui se déroulera le 26 novembre dans le magnifique stade de l'Empire à Vancouver.

Malgré la pluie d'octobre, les plus optimistes rêvent toujours à une série de désastreuses blessures qui élimineraient tour à tour les Millionnaires de Harry Sonshine, les Chats-Tigres de Carl Voyles et les Alouettes de Léo Dandurand et Doug Walker pour permettre aux Riders ravigotés de se faufiler par la porte d'arrière afin de représenter l'Est dans la 46e reprise du match annuel.

D'autres partisans des Riders, plus réalistes, reprennent l'ancien thème des amis de Brooklyn: "Attendons à l'an prochain." Le plaisir éclate alors. Toronto surprendra-t-il Montréal et Hamilton ? Dans les séries éliminatoires, Alouettes et Esquimaux seront-ils victimes de surprises ou de revers ?

Et pour régler les innombrables discussions au sujet d'anciennes joutes de la coupe Grey, nous vous conseillons d'acheter "The Grey Cup Story" (1909-1955) par l'éminent journaliste Jack Sullivan. Nous nous étions procuré un exemplaire chez l'ami Roy (Irvine's) hier après-midi pour en admirer la toilette typographique quand Jean-Paul Cardinal (Molson's Quarterback Club), Rosaire Barrette, Paul Champagne, Henri Kipp et autres encyclopédies ambulantes du sport ont fui la pluie pour le soleil de l'amitié.

A la page 60 commence le palmarès des compteurs. Il couvre cinq grandes pages et nous retrouvons au premier rang Joe Krol avec 30 gros points, soit sept de plus que les 23 bottés par l'immortel Pep Leadlay de l'université Queen dans les années 20. Ross Craig, héros légendaire des années 10, est bon troisième avec 21 points, dont 15 en faveur des Hamilton Tigers en 1913. C'est un point de plus qu'un autre grand Tigre (1928-1940, avec les Flying Wildcats en 40), Jimmy Simpson. Suivent Hughie Gall (Toronto Varsity et Parkdale, 1909, 1910 et 1913), et le gros Ches McGance (Winnipeg et Alouettes), 17 points; George Fraser, des Riders de 1936-1941, et Sam Manson, Tigers, 16; Lionel Conacher, Red Storey, Greg Kabat, Royal Copeland, 15; Huck Welch, Hamilton et Montréal, 14; Doug Smylie, Argos et Riders, et Harry Batstone, Argos et Queen, 11 points.

Chez les compteurs de dix points, nous retrouvons Red O'Quinn, des Alouettes, Charlie Connell et Andy Tommy, des Riders, Brian Timmis et Dinny Gardiner, des Tigers, Mike Hedgewick, Sarnia, Jack Maynard, Varsity 1910-1911, Johnny Evans et Bill Campbell, Queen, Bobby Reid, Balmy Beach, de 1927 et 1930, Alex Hayes et Orm Beach, des Imperials, Normie Kwong, Calgary et Edmonton, Billy Myers, des Argos, et Bud Marquardt, Winnipeg.

La joute de la coupe Grey est devenue le plus grand spectacle de l'année sportive au Canada. Son donateur fut un illustre sportsman, le Comte Grey, gouverneur général du Canada de 1904 à 1911. Il est décédé le 29 août 1917. Habitué de l'Ovale de l'Université d'Ottawa, il avait présenté son trophée, sans tambour ni trompette, à P. D. Ross, regretté fondateur de l'Ottawa Journal, Percy Molson, du pied du courant, et au Rév. Dr Bruce MacDonald, principal du collège St. Andrews. Les fiduciaires ont remis le trophée à la Canadian Rugby Union en 1920. Cette année, Jim McCaffrey, vétéran de 32 campagnes des Riders, est le distingué président de l'Union, mais un malheureux hasard a voulu qu'il représente le Canada à d'importantes assises en Australie, de sorte qu'il manquera sa première joute de la coupe Grey en 32 ans ! En vous rendant au match Ottawa-Hamilton demain après-midi au parc Lansdowne, ne manquez pas de vous acheter un exemplaire du chef-d'oeuvre de Jack Sullivan. C'est un livre de chevet qui vous sera très utile le 26 novembre en attendant la télémission de la classique par Radio-Canada.

LE VERNISSAGE DE JEUDI SOIR au Manège de Salaberry a été pour plusieurs l'occasion d'évoquer de bons et précieux souvenirs non seulement sur les villes du Canada qu'ils ont visitées mais pour une promenade sur les anciens sentiers de la vie collégiale ou militaire. C'est ainsi que les colonels Marcel Grison, Arthur Croteau et Fernand Mousseau, les avocats Jérôme Paradis, DeGaspé Taché, Alexis (Citizen) Larose, l'hon. Alexandre Taché, l'ancien maire Henri Gauthier, Jos. Laflamme, l'ancien trésorier Raymond, le juge Rolland Millar, Rodolphe Boucher, le colonel Windsor Schmidt, René Morcault, Avila Labelle, Rodrigue Bédard, le major Vern Bower, le capitaine Bill Ketchum, François Chevalier, l'échevin-avocat Saint-Onge et combien d'autres ont cultivé la fleur précieuse des bons souvenirs. Me Paradis, fils du légendaire Oscar Paradis, fut un des bons athlètes de son époque à l'Université d'Ottawa, au Rideau Tennis et au Ski-Club. Le colonel Croteau est maintenant en affaires avec ses fils Robert et Edouard, à 162, rue Hôtel-de-Ville.

DANS LE DEMENAGEMENT d'un pupitre à un autre, votre oncle Charlie a fait un autre de ses ménages et nettoyages qui lui rapellent la fuite hélas trop rapide du temps... par exemple, une lettre de Miami de Paul Scott, donateur du trophée Jos. Duhamel, gagné l'an dernier par Roger Fortin et cette année par Gilles Champagne, tous deux de Wrightville et proclamés les hockeyistes juniors les plus utiles... Le Miami Stadium, occupé par le Derby des patineurs sur roulettes, a une capacité de 12,000 sièges... du marbre au champ droit 330 pieds, au champ centre 400 et au champ gauche 330 pieds... Roger Bénard, de nos ateliers, beau prospect de football, ayant aidé les Tigres de Hull à s'emparer du titre junior en 1954... des lettres de Gerry Lefebvre, ex-RSM du 22, de Rocky Robillard, Coco Jarry, Conny Legault, Jacques Langevin, Eddie Daugherty, etc., etc.

Des cartes de Jean-Paul Desjardins, Gracefield, du juge Emile Lemelin, de Manchester, de Mendo Normand de Miami, Paul Patrault (Grey Cup), Jacques Corbeau, Montréal, R. M. (Molson) Breathet de Kingston, Al Hern de l'Audi, Joe Feller, Patsy's de New-York, Roiland (Coronet) Brosseau de Montréal, Herbert B. Carll, du N.-J., T. D. Clark, Esso, Edmonton, R. P. André Cary, O.M.I., d'Edmundston, N.-B., Fred (Royal) Lefebvre, son frère Wes et Anastase Pitre de Cornwall, Camille Archambault de Montréal, Me Jacques Béland de Hull, Elmer R. Freel de McLarens à Hamilton, les invitations aux enterrements de vie de garçon de Jacques Beauchamp et Bob Chicoine et Lambert Mayer, la publicité du monte-pente "Poma", etc., au ski mont Kingston des neveux de Jean Quesnel, à Ste-Agathe des Monts... etc.

L'avocat Lucien Lamoureux, le shérif J. D. Villeneuve, Edmer Daye du Transport, et autres sportifs de Cornwall que nous avions salués lors des Semaines sociales... et dans les coupures et vieux journaux: le triomphe national des Cataractes de Roger Léger au hockey professionnel; la belle publication Dow sur le football canadien, saison 1955, la liste des golfeurs (?) au tournoi des journalistes au Gleniea et celle des concurrents au 13e tournoi annuel de la RA au même club... la mort foudroyante d'Aurèle Fournier de Val-Tétreau au même endroit un dimanche après-midi... et nous en passons.

DANS LA BOUILLABAISSE DU VENDREDI SOIR — Théo. (Harry) Godbout, souriant golfeur du Windsor Smoke Shop, est revenu rayonnant et enchanté de ses six semaines en Californie . à propos de l'ancien pays de l'or, le Dr Rufus Parent prépare ses malles pour y passer un autre hiver après avoir connu beaucoup de succès avec ses fleurs californiennes à son Shangri-la du Lacdes-Loups ... le sage d'Ottawa songe à aménager un service spécial d'aqueduc pour ses magnifiques jardins à sa maison d'été les pois de senteur poussent à la hauteur des épaules et les zénias sont hors de ce monde . Oscar Lépine songe à visiter leur ami mutuel M. Brisson pour la pêche haultière Roméo (Kirby) Godbout, qui a subi une intervention chirurgicale mardi dernier, se rétablit rapidement à sa chambre 115 à l'hôpital général d'Ottawa . le vétéran de la Galerie de la Presse, M. Morris McDougall est en voie de rétablissement à l'hôpital municipal . Jos. Tremblay a remis le sportif chroniqueur municipal Roland Desmarais sur le piton.

La délicieuse Joan Hardy, blonde héritière âgée de 21 ans de notre copain Hang Hardy de la P.C., fera assurément honneur aux Rough Riders et à Ottawa lors de la classique de la coupe Grey à Vancouver le 26 novembre ... le Molson Quarterback Club compte sur sa présence et celle des dames mercredi prochain à l'hôtel Prescott ... selon Pat Abbruzzi (5'7½" et 200 livres), bulldozer des Alouettes, Jack Scarboth, notre "All-American quarterback", ne reçoit pas assez de protection pour donner son plein rendement ... il aurait pu ajouter qu'il nous faudrait deux autres receveurs pour soulager la pression sur Bob Simpson et Bones Taylor Abbruzzi prétend que Hal Patterson est le meilleur joueur au Canada.

L'ami Harry Sheppard, qui a conduit Gordon Wallace à Londres pour mettre fin à la carrière de Randy Turpin, prétend que Dave Castilloux fut le meilleur boxeur produit par le Canada même il demeure admirateur d'Ovila Chapdelaine (Jack Delaney), Léo (Kid) Roy et Eugène Brosseau... Charlie Mayer réclame plus fort que jamais un stade de 40,000 sièges pour Montréal ... félicitations aux sportsmen montréalais qui ont rendu suprême hommage à Kid Roy: Tony Bergeron, Zotique Lespérance, Raoul Godbout, Honoré Soudeyns, R. Thibodeau, Alex Moore, etc les Riders d'Ottawa comptent sur notre appui demain après-midi.

AVIS AUX SPORTSMEN: Nos colonnes vous ont toujours été ouvertes et nous savons qu'en retour vous appuyez sincèrement notre grand concours d'abonnements il reste sept jours pour gagner le boni spécial de 30,000 points! félicitations ... à Léo Robitaille de Hull à l'occasion de sa récente nomination....

Une importante fin de semaine de football

Les Rough Riders tentent l'impossible pour participer aux séries éliminatoires

Les puissants Tiger-Cats de Hamilton rendent visite aux Rough Riders demain après-midi — Joe Upton devra demeurer inactif — Les Argonauts reçoivent la visite des Alouettes de Montréal

Par la Presse canadienne

Les principales équipes de football à l'oeuvre au Canada entreprennent la dernière étape de leur programme régulier et il s'agit alors de déterminer quelle équipe réussira à se mériter la dernière position, qui lui permettra de participer aux prochaines séries éliminatoires dans l'une ou l'autre des deux ligues professionnelles.

Dans ces deux principales ligues, les deux premières positions ont déjà été décidées, mais il s'agit de connaître les équipes, qui réussiront à capturer la troisième position.

Dans la ligue Interprovinciale de l'Ouest, les Blue Bombers de Winnipeg et les Lions de Vancouver participent à d'importantes parties, demain. Ces deux clubs doivent remporter la victoire afin de se mériter une position dans les prochaines séries éliminatoires. Les Lions, qui occupent la quatrième position avec un total de dix points en viennent aux prises avec les Roughriders de Saskatchewan à Regina, pendant que les Bombers au troisième rang avec un total de 12 points s'attaquent aux Eskimos d'Edmonton, qui sont toujours en première place.

Les Lions ont encore deux parties à jouer, pendant que les Bombers ont encore trois parties à disputer. Les Bombers doivent remporter deux victoires durant ces trois joutes pour se mériter une position dans les éliminatoires, pendant que les Lions doivent triompher durant leurs deux dernières parties.

Situation Argos-Riders

Dans le Big Four, les Alouettes de Montréal et les Tiger-Cats de Hamilton se sont déjà assurés de participer aux prochaines éliminatoires, mais les Argonauts de Toronto et les Rough Riders d'Ottawa bataillent encore pour la troisième position.

Les Argonauts possèdent un total de six points, soit deux de plus que les Rough Riders et ces deux équipes ont encore chacune trois parties à jouer. Les Argonauts reçoivent la visite des puissantes Alouettes de Montréayl, demain pendant que les Tiger-Cats sont à Ottawa pour affronter les pauvres Rough Riders.

Pour la joute de samedi après-midi au parc Lansdowne, les Riders seront les services du puissant "linebacker" Don Moomaw et du joueur de ligne Joe Upton. Moomaw, qui se joignait aux Rough Riders la semaine dernière, doit présenter une conférence à New-York et ne pourrait terminer à temps pour l'engagement de samedi avec les Riders. Upton fut blessé lors de la dernière joute contre les Tiger-Cats et il devra demeurer inactif pour l'engagement de demain après-midi.

Dans la Ligue senior intercollégiale, les Blues de l'Université de Toronto, qui n'ont pas encore connu la défaite en trois parties, cette saison, affrontent les Redmen de McGill à Montréal, pendant que les Golden Gaels de l'Université Queen's en viennent aux prises avec les Mustangs de l'Université Western Ontario. Ces derniers n'ont pas encore connu la victoire depuis le début de la saison régulière.

Deux joutes sont à l'affiche dans l'Ontario Rugby Football Union. Les Imperials de Sarnia participeront à ces deux joutes. Samedi, ils en viennent aux prises avec les Dutchmen de Kitchener-Waterloo et dimanche, ils joueront contre le Balmy Beach de Toronto.

Une importante semaine s'annonce donc dans la Ligue interprovinciale de football de l'Ouest. Lundi, les Lions de Vancouver jouent contre les Blue Bombers de Winnipeg, tandis que les Stampeders de Calgary affrontent les Roughriders de Saskatchewan. La saison se termine ensuite le samedi suivant, lorsque le Régina joue contre le Winnipeg et que le Calgary affronte le Edmonton.



LES WINGS IMPUISSANTS — Ted Lindsay, des Red Wings de Détroit, (en blanc), tente l'impossible pour compter durant la première période de la joute entre les Wings et les Eperviers de Chicago. Al Rollins, cerbère des Eperviers, effectue l'arrêt pendant que son coéquipier Benny Woit (à gauche) vient à son aide. Lindsay tentait de reprendre le retour du lancer de Earl Reibel, joueur de centre des Wings, qu l'on ne voit pas dans la photo. L'on peut voir le disque tout juste en avant du bâton de Rollins. Les Wings et les Eperviers annulèrent, 2-2.

(Téléphoto Le Droit de la P.A.)

Eddie Collins, fils, quitte les Phillies

PHILADELPHIE (P.A.) — Eddie Collins, le fils d'un des plus grands joueurs de baseball de tous les temps, a résigné hier son poste d'adjoint au gérant général des Phillies de Philadelphie parce que, a-t-il déclaré, il était placé dans la position d'endosser des directives qu'il ne peut approuver.

Collins se joignit aux Phillies en 1947, en qualité d'adjoint du directeur des filiales des ligues mineures. Il se vit confier le poste d'adjoint du gérant général en décembre dernier.

En fait, sa démission est le résultat de ses divergences de vues avec le gérant général, Roy Hamey.

Bob Carpenter, le président des Phillies, a accepté la démission de Collins "avec regret". Tout comme Hamey, le président a refusé de commenter la décision de Collins.

Collins, le fils d'Edward Trobridge Collins, un des Immortels au Panthéon de la Renommée, a déclaré que sa décision est mûrie. Il a ajouté qu'elle se préparait depuis l'été dernier.

Rocky Marciano nommé le meilleur athlète pour septembre

NEW-YORK (P.A.) — Rocky Marciano s'est vu décerner, pour le mois de septembre, le trophée accordé mensuellement au meilleur athlète professionnel, a-t-il été révélé hier. Le champion poids lourd l'a facilement emporté sur Johnny Podres et Duke Snider, des Dodgers de Brooklyn, dans cette consultation de centaines de rédacteurs sportifs et de commentateurs de la radio et de la télévision.

Marciano devient le premier des anciens détenteurs du titre d'athlète de l'année à être éligible à cet honneur une deuxième fois.

Roméo Chartrand nommé président de l'Association sportive de Buckingham

BUCKINGHAM — L'Association de la Jeunesse sportive de Buckingham tenait tout récemment une importante assemblée à l'aréna de Buckingham et l'on procéda à l'élection d'un nouvel exécutif pour la saison 1955-56.



Roméo Chartrand

M. Roméo Chartrand fut alors nommé à la présidence. Les autres membres de l'exécutif qui furent élus sont MM. Raymond MacMillan, vice-président de la section anglaise; Yvon Mongeon, vice-président de la section française; Gérald Gauthier, secrétaire et Fernand Soucy, trésorier. Les directeurs choisis sont MM. Gaston Bordeleau, Rolland Charrest, Marcel Croisetière, Henri Pilotte et Henri Racine.

Cette assemblée débuta par la lecture des minutes de la dernière assemblée par le secrétaire sortant de charge Jocelyn Haspect. Le rapport financier de l'année 1954-1955 fut ensuite présenté par M. Henri Pilotte. Il fut dévoilé que l'Association possédait une somme de $277, soit le montant à la banque à la fin du terme courant. Cette somme comprend également un don de $200, du Ministère de la jeunesse et du bien-être, obtenu par l'entremise de l'honorable Roméo Lorrain, député du comté de Papineau et ministre des Travaux publics.

M. Claude Haspect, gérant de l'équipe junior, fit également la lecture des activités de l'équipe durant la récente saison. Le club junior a alors accusé un déficit de $200 durant cette saison régulière. Tous les membres se déclarèrent alors très surpris et se demandèrent comment M. Haspect a réussi à opérer un club de calibre junior de si superbe façon avec le peu de finance à sa disposition. Il ne faut pas oublier que les joueurs juniors furent obligés de se rendre à Cornwall et à Pembroke durant la récente saison.

M. Roméo Chartrand, le nouveau président, adressa des félicitations aux membres de l'ancien exécutif et félicita aussi les nouveaux officiers élus et promit également de faire tout en son possible pour le succès de l'Association.

Avant de terminer cette importante assemblée, l'on discuta de la possibilité de la vente de cartes de membres, qui aideraient au bon fonctionnement de l'Association, qui doit venir en aide à des équipes bantams, midgets, juvéniles et juniors.

Greenberg est prêt à passer à San Francisco

SAN FRANCISCO (P.A.) — Hank Greenberg, gérant général des Indiens de Cleveland, a déclaré hier soir qu'il était prêt à se porter acquéreur de l'équipe de baseball San Francisco, de la Ligue de la Côte du Pacifique.

Greenberg a déclaré que son groupe était prêt à déposer une somme de $150,000 dans une banque de San Francisco pour inaugurer la saison 1956 à cet endroit.

"Nous avons demandé à la Ligue d'annuler la franchise et de nous donner cette franchise afin que l'on puisse former une nouvelle corporation, d'ajouter Hank Greenberg. C'est de cette manière que nous sommes intéressés à venir à San Francisco."

La direction des Indiens de Cleveland a ajouté que Greenberg serait aussi prêt à signer une entente de trois ans entre le Cleveland et le San Francisco, si jamais il réussit à obtenir cette équipe.

POUR LA COUPE GREY

La ruée folle pour les billets de la joute de la coupe Grey est déclenchée

TORONTO — (P.C.) — Dans l'Est comme dans l'Ouest, la ruée olle aux billets pour la joute de la coupe Grey est déclenchée, et environ un mois avant cette grande classique du football canadien, il n'est pas trop tôt pour prédire que la joute attirera la plus grande oule à jamais assister à une partie de football au Canada.

La clameur de "Où pourrais-je me procurer une couple de bons billets pour la coupe Grey?" commence à se faire entendre dans l'Est tout comme dans l'Ouest. On est surpris d'entendre cette clameur dans l'Est, à des centaines de milles de Vancouver, où la classique a été transférée de Toronto. Tout près de 40,000 personnes bonderont Empire Stadium, le plus grand parc sportif du pays, pour assister à la joute d 226 novembre. Il y aura des sièges pour 31,520 personnes; 8,000 autres assisteront à la joute debout. Le record d'assistance antérieur a été établi à ce même Empire Stadium, le 10 septembre dernier, alors que 29,503 personnes assistatient à une joute régulière de la ligue de l'Ouest de football.

La distribution

Toutes les places debout seront vendues à Vancouver, de sorte que si vous venez d'ailleurs vos chances d'en obtenir sont à peu près nulles Sauf pour quelques modifications, les billets seront divisés sur la même base que par les années passées. Le Big Four, la Conférence de l'Ouest et la Canadian Rugby Union recevront 30 pour cent des billets. L'O.R.F.U. en recevra 10 p. 100

La différence: cette année, 5,000 des billets de la C.R.U. seront distribués dans l'Ouest, 1,000 dans l'Est, c'est-à-dire une distribution inverse de celle que l'on adoptait lorsque la classique était disputée à Toronto.

Chaque club du Big Four et de la Conférence de l'Ouest recevra un certain nombre de billets basé sur sa place dans le classement final. Les deux équipes championnes recevrant le plus grand nombre de ces précieux bouts de carton.

Quelle différence!

En plus d'attirer la plus grande foule dans l'histoire du football canadien, la classique de cette année établira un record de recettes. Les recettes totales, avant déductions de taxes, devraient atteindre $250,000. La plus grosse recette encaissée jusqu'à date a été enregistrée en 1953, alors que la partie avait rapporté $126,940.

La plus grande foule à jamais assister à une partie de la coupe Grey a été celle de 1952, alors que la classique fut disputée à Toronto. La plus mince foule à une joute finale fut enregistrée en 1940, à Ottawa, alors que 1,700 personnes assistèrent à la deuxième partie d'une série au total des points. La première joute de la coupe Grey, de 1909, attira 3,800 personnes et une recette de $2,616.

Kato défait Cortez dans un match de judo très rude

Manuel Cortez a certainement dû apprendre hier soir qu'il ne faut pas accepter tous les défis qui nous sont lancés par la tête.

Cortez rencontrait hier soir, dans l'arène de l'Auditorium, un nommé Kato le Grand, un lutteur japonais très bien connu dans la capitale. Mais le match d'hier soir n'était pas un match de lutte, mais de judo. Et Cortez rencontrait en Kato un des meilleurs judokas au monde, ceinture noire, cinquième degré.

Kato a gagné la première chute après 7 minutes et 58 secondes de jeu. Les deux gladiateurs ont donné une belle exhibition de judo libre. Kato a amorti Cortez avec plusieurs 'chops' au cou, à la gorge et au corps, et ensuite l'a fait démissionner avec une prise d'étranglement.

Cortez a gagné la deuxième chute, mais après s'être servi de tactiques qui ne sont pas dans les règlements du judo. Cortez a employé ses poings pour abattre Kato à plusieurs reprises et ensuite l'étrangler pour gagner en trois minutes et 32 secondes.

Cortez se faisait malmener dans la troisième chute quand il a décidé d'enlever la jaquette blanche qu'il portait et continuer le combat en lutte ordinaire. Kato s'est emparé de la ceinture de Cortez et a étranglé ce dernier en se servant de la ceinture. L'arbitre Omer Marchessault a arrêté le combat après 4 minutes et 23 secondes.

C'était le premier combat du genre à Ottawa, et les fervents de la lutte y ont fort goûté. Kato s'en est tenu au judo même, mais il ne faut pas dire de même pour Cortez, qui a employé ses poings et plusieurs autres tactiques déloyales.

Dans le combat semi-final, Johnny Rougeau et Larry Moquin ont défait John Swenski et Ted Germaine en gagnant deux des trois chutes. Le combat a été très enlevant. Rougeau a préparé Germaine pour Moquin alors qu'il l'a envoyé au plancher avec plusieurs beaux coups de savates bien placés. Moquin a gagné la chute avec un écrasement général.

Swenski et Germaine ont gagné la deuxième chute après que Germaine eut mal envoyé Moquin au plancher sur le bord de l'arène. Moquin est revenu entre les cables mais il était une proie facile pour Swenski qui lui a collé les épaules pour les trois secondes règlementaires.

Une prise que seul Yvon Robert s'est servie dans une arène d'Ottawa a gagné la troisième et dernière chute pour Rougeau et Moquin. Rougeau a réussi à prendre une prise de clé japonaise sur Swenski et lui a collé les épaules après cinq minutes et demie de lutte.

Hassen Bey, le Turc terrible a défait Gentleman Jim Nelson dans le premier combat de la soirée.

Lutteurs d'Ottawa

Ernest Saumure, Roland Vendette et Jean Pagé, trois jeunes amateurs de la capitale, ont pratiqué hier soir et Larry Moquin, qui en l'absence du promoteur Eddie Quinn, est lui-même devenu promoteur, a décidé de donner une chance à Vendette.

Ce dernier sera au programme de la semaine prochaine.

Les résultats

Hassen Bey défait Jim Nelson		19:38
Larry Moquin et Johnny Rougeau défont John Swesnki et Ted Germaine deux chutes sur trois.		
Match de judo entre Kato le Grand et Manuel Cortez.		
1e chute	Kato	7:58
2e chute	Cortez	3:32
3e chute	Kato	4:23

Classement du Big 4

	J	G	P	N	P	C	Pts
Montréal	9	7	2	0	298	158	14
Hamilton	9	6	3	0	206	134	12
Toronto	9	3	6	0	174	236	6
Ottawa	9	2	7	0	113	263	4

JOUTES DE FIN DE SEMAINE

20 octobre

HAMILTON à OTTAWA

MONTREAL à TORONTO

Il y a assemblée du club arrière-quart des Rough Riders tous les mercredis à midi à l'hôtel Prescott, où des films en couleurs des joutes précédentes sont présentés.

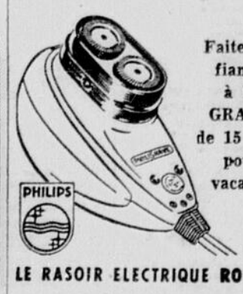
au saut du lit...



avant vos sorties



employez PHILISHAVE et adieu les ennuis!



Faites confiance !.. à l'essai GRATUIT de 15 jours pour les vacances !

LE RASOIR ELECTRIQUE ROTATIF



"EXPORT" LA MEILLEURE CIGARETTE AU CANADA



Faits saillants du FOOTBALL

FOOTBALL

Tigres de Hamilton

vs.

Rough Riders d'Ottawa

PARC LANSDOWNE

Samedi — 22 octobre

à 2 h. p.m.



PRIX DES SIEGES RESERVES: $1.75; $2.50; $2.80; $3.50; $4. (Taxe incluse)

ENTREE GENERALE: Adultes: $1.40 — Enfants: 55c (Taxe incluse)

Téléphonez à 5-4977

Procurez-vous vos billets d'entrée générale au préalable

SERVICE SPECIAL D'AUTOBUS POUR JOUTE DE FOOTBALL

directement au Stadium

Pour la joute de samedi, le 22 octobre

HAMILTON vs OTTAWA

A compter de 1 h. p.m., des autobus spéciaux se dirigeront vrs le parc Lansdowne à partir de l'hôtel des postes et de l'Ave. Parkdale angle Wellington.

Le service de retour après la joute vers les mêmes points de départ se fera du terminus des autobus au parc Lansdowne angle de la rue Adelaïde et de l'Ave. Holmwood.

Evitez la circulation et les ennuis du stationnement Epargnez aussi. Voyagez par C.T.O.

Taux réguliers avec privilèges de correspondance

OTC Ottawa Transportation Commission

Une présentation de la brasserie Molson's GOLDEN ALE

Boston inflige une défaite au Canadien

C'est la première défaite du Canadien, cette saison

Un but de Don McKenney donne la victoire aux Bruins. Le Pocket Rocket compte pour le Canadien. 34 arrêts pour Sawchuck.

MONTREAL (P.C.) — Un but de Don McKenney, à 18:28 d'une troisième période enlevante, a donné hier soir aux Bruins de Boston une victoire de 3-2 sur les Canadiens de Montréal. Cette défaite des Canadiens était leur première de la saison.

Les Canadiens avaient réussi à surmonter un déficit de deux buts dans cette troisième période au cours de laquelle la foule de 13,555 fut sur les épines du commencement à la fin. Les deux équipes étaient à fournir un dernier effort quasi surhumain lorsque McKenney a scellé l'issue de la joute avec un foudroyant lancer que Jacques Plante n'eut même pas le temps de voir.

Cette victoire des Bruins les a fait monter en deuxième place dans le classement de la ligue Nationale. L'avance que les Canadiens détiennent en première place a été réduite à deux points.

Les Bostonnais ont pris les devants un peu moins de deux minutes avant la fin de la première période, lorsque Vic Stasiuk a déjoué Plante, à 18:01. Cette avance a été accrue à 2-0 à 9:52 de la deuxième période, lorsque Doug Mohns a fait ricocher un lancer dans les filets des Canadiens.

Jusqu'à ce moment-là, les Bruins avaient nettement eu l'avantage sur les Montréalais, leur mise en échec serrée les paralysant et les empêchant d'organiser des attaques efficaces.

Ralliement

Ce fut cependant une histoire assez différente dans la troisième période, alors que Henri Richard a compté à 2:56 et que Dollard St-Laurent a égalisé les chances à 7:15.

Après que le compte eut été ainsi égalisé, ce fut une bataille royale en règle et Terry Sawchuk fut la grande vedette de cette fin de joute dramatique. Une volée de lancers — 22 en tout — lui arriva de toutes parts, mais il tint bon.

But de la victoire

La chance sourit enfin aux Bruins lorsque Marcel Bonin transporta le disque dans un coin de la zone des Canadiens et s'avisa de faire une passe arrière à McKenney. Ce dernier laissa partir un boulet de 30 pieds qui mystifia Plante. C'était le premier but de McKenney, cette saison.

Le but du petit Richard fut enregistré sur le retour d'un lancer de Jean Béliveau. Ce dernier fut, d'emblée, le meilleur joueur des Canadiens au cours de la joute d'hier soir.

St-Laurent a été crédité d'un but qui fut, en fait, compté sur un lancer de Jackie Leclair. St-Laurent ne fit que dévier le disque dans la cage de Sawchuk.

Plante a eu une soirée relativement facile si l'on considère qu'il n'eut que 20 lancers à bloquer, soit 16 de moins que Sawchuk.

ALIGNEMENTS

BOSTON — Buts: Sawchuk; défense: Boivin, Flaman, Armstrong, Quackenbush, Laycoe; avants: McKenney, Labine, Bonin, Stasiuk, Gardner, Ferguson, Tessier, Costello, Mohns, Panagabko, Davis.

MONTREAL — Buts: Plante; défense: Harvey, St-Laurent, Bouchard, Johnson, Johnson, Talbot; avants: Mosdell, Curry, Gamble, Leclair, M.Richard, Moore, Béliveau, H. Richard, Olmstead, Marshall.

ARBITRE: Jack Mehlenbacher; LIGNES: Doug Davies, Bill Roberts.

Première période

1—Boston, Stasiuk (Davis, Panagabko) 18:01

PUNITIONS: Panagabko 3:03, Johnson 10:02, Richard 19:18.

Deuxième période

2—Boston, Boivin (Ferguson) 9:52

PUNITIONS: Flaman 2:56, Mosdell 5:35, St-Laurent 6:53, Olmstead 13:20.

Troisième période

3—Montréal, H. Richard (Béliveau) 2:57

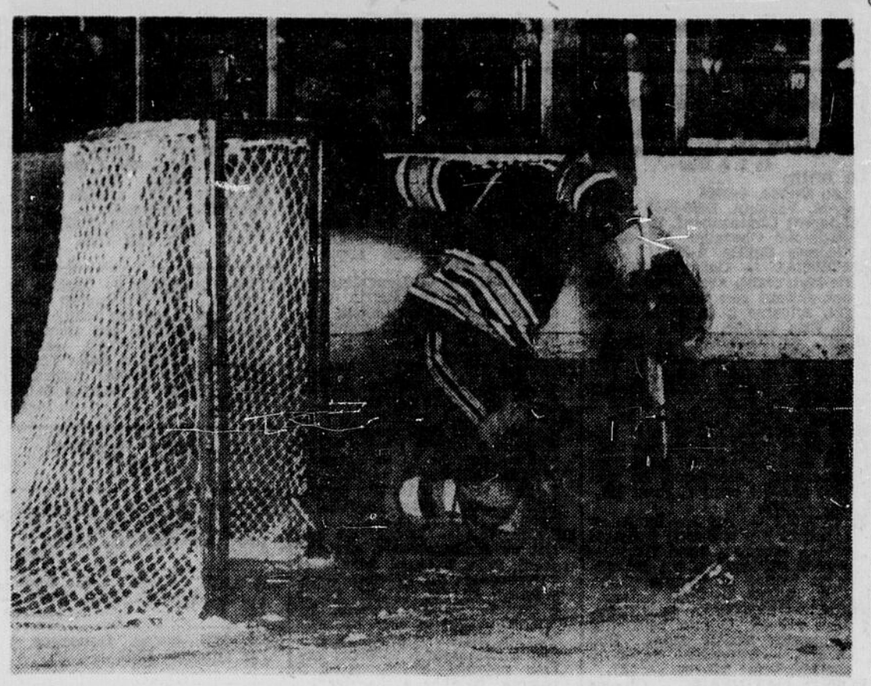
4—Montréal, St-Luarent (Leclair) 7:15

5—Boston, McKenney (Bonin, Quackenbush) 18:28

Aucune punition.

ARRETS:

Sawchuk	6	8	20	—34
Plante	7	3	7	—17



TROP TARD — Terry Sawchuk, excellent cerbère des Bruins de Boston, tente vainement d'arrêter le disque, qui glisse dans le coin droit des filets. Ce but fut enregistré par Dollard Saint-Laurent, joueur de défense des Canadiens de Montréal. Les Bruins réussirent tout de même à remporter la victoire grâce à un but de Don McKenney durant les deux dernières minutes de jeu. Boston gagna, 3-2. (Téléphoto Le Droit de la P.A.)

Détroit et Chicago jouent une partie nulle à Détroit

Lindsay compte le but égalisateur dans la troisième période. Première de sept joutes consécutives que Chicago joue à l'étranger.

DETROIT (P.C.) — Le capitaine Ted Lindsay a compté le but égalisateur hier soir, à 4:06 de la troisième période, et les Red Wings de Détroit ont ainsi pu s'en tirer avec une partie nulle de 2-2, dans une joute de la ligue Nationale disputée aux Black Hawks de Chicago.

Lindsay a enfilé son but après que Bill Dineen eut compté, dans la deuxième période, pour réduire à un seul but l'avance de 2-0 que les Hawks avaient prise dans les deux premiers vingts. Les hommes de l'instructeur Dick Irvin avaient pris les devants grâce à des buts de Red Sullivan et de Harry Watson.

Sullivan dans la première période et Watson dans la deuxième avaient réussi à s'infiltrer à travers la défense des Wings pour compter sur les lancers décochés à une quinzaine de pieds des buts.

Dineen a commencé à remettre les Wings à la surface avec un but compté à 17:45 de la deuxième période. Lindsay égalisa les chances après une course de 60 pieds au cours de laquelle il déjoua deux joueurs de défense de Chicago sans jamais perdre le disque. Il compta sur un dur lancer de 15 pieds.

269e but de Lindsay

Le but de Lindsay était son cinquième de la saison et le 269e de sa carrière dans la ligue Nationale. Il n'est plus qu'à un but près d'égaliser le record de 270 établi par Aurèle Joliat, des Canadiens de Montréal, le plus prolifique ailier gauche dans toute l'histoire de la ligue Nationale.

La joute fut dénuée de rudesse. Aucune des cinq punitions imposées au cours de la joute ne figura dans le pointage.

Cette partie d'hier soir inaugurait un voyage de sept joutes que les Hawks disputeront à l'étranger.

DETROIT — Buts: Hall; défense: Kelly, Godfrey, Pronovost, Hollingworth, Goldham, Hillman; avants: Reibel, Lindsay, Howe, Delvecchio, Dineen, Chevrefils, Ullman, Toppazzini, Bucyk, Sandford, Pavelich.

ARBITRE: Jerry Olinski; LIGNES: George Hayes, Scotty Morrison.

Première période

1—Chicago, Sullivan (Martin, Litzenberger) 13:59

PUNITIONS: Godfrey 2:20, Lalonde 10:28, Stanley 15:24.

Deuxième période

2—Chicago, Watson (Mortson) 11:30

3—Détroit, Dineen (Delvecchio, Kelly) 17:45

PUNITIONS: Woit 9:13, Litzenberger 12:19.

Troisième période

4—Détroit, Lindsay (Goldham) 4:06

PUNITIONS: Aucune.

ARRETS:

Rollins	10	7	9	—26
Hall	7	6	2	—15

Le hockey

HIER

LIGUE NATIONALE

Boston, 3; Canadiens, 2.
Chicago, 2; Détroit, 2.

LIGUE DU QUEBEC

Shawinigan, 6; Royal, 1.
Québec, 3; Trois-Rivières, 2.

AUJOURD'HUI

LIGUE NATIONALE

Aucune joute au programme.

LIGUE DU QUEBEC

Shawinigan à Chicoutimi.

TROPHEE LAURIER

Hamilton à Canadiens.

CLASSEMENT

LIGUE NATIONALE

	J.	G.	P.	N.	P.	C.	Pts
Canadiens	6	4	1	1	17	8	9
Boston	6	3	2	1	13	12	7
New-York	5	3	2	0	18	16	6
Chicago	6	2	2	2	15	18	6
Détroit	6	2	3	1	18	13	5
Toronto	7	1	5	1	9	23	3

LIGUE DU QUEBEC

	J.	G.	P.	N.	P.	C.	Pts
Shawinigan	5	5	0	0	22	5	10
Royal	5	3	1	1	12	13	7
Chicoutimi	5	2	2	1	16	9	5
Québec	6	2	4	0	11	20	4
Trois-Rivières	7	1	6	0	8	22	2

LIGUE AMERICAINE

	J.	G.	P.	N.	P.	C.	Pts
Pittsburgh	4	3	1	0	22	12	6
Cleveland	5	3	2	0	22	20	6
Providence	5	2	2	1	19	17	5
Buffalo	5	2	2	1	17	15	5
Springfield	5	2	3	0	15	25	4
Hershey	2	0	2	0	2	8	0

Canadien triomphe du Belleville, 4-3

BELLEVILLE (P.C.) — Les Canadiens de Montréal, de la Ligue de hockey junior du Québec, ont remporté une victoire de 4-3 sur les TPT's de Belleville, de la Ligue senior de l'Est de l'Ontario, hier soir, devant une foule d'environ 1,000 personnes.

Les Canadiens en étaient à leur deuxième victoire en deux soris. Mercredi soir, ils triomphèrent des Goodyears de Kingston, 5-2.

Cette joute, d'hier soir, fut rude alors que seize punitions furent infligées, dont cinq majeures.

Le joueur de centre Ralph Backstrom compta deux buts pour les jeunes Habitants, y compris le but victorieux vers le milieu de la troisième période. Ralph McNiff et Claude Laforge comptèrent les autres buts des Canadiens.

Le joueur de centre Burt Hill compta à deux reprises pour le Belleville, pendant que le joueur de défense Sam Mulholland enregistra l'autre but.

Howe toujours en première position

Par la Presse canadienne

Deux de ses coéquipiers de Détroit et le grand Jean Béliveau se sont rapprochés de Gordie Howe, hier soir, dans la course au championnat des compteurs de la Ligue nationale de hockey.

Howe ne réussit aucun point durant l'engagement d'hier soir contre le Chicago, mais il conserve tout de même toujours la première position avec cinq buts et quatre assistances. Ted Lindsay et Alex Delvecchio, tous deux des Red Wings, et Béliveau ont réussi chacun un point, hier soir, et ils ne sont plus qu'à un seul point de Gordie Howe.

Voici la liste des compteurs:

	B.	A.	Pts
Howe, Détroit	5	4	9
Lindsay, Détroit	5	3	8
Delvecchio, Détroit	4	4	8
Béliveau, Montréal	2	6	8
Richard, Montréal	5	2	7
Creighton, New-York	1	6	7
Murphy, New-York	5	1	6
Bathgate, New-York	1	5	6
Kelly, Détroit	0	6	6

Au Centre Bingham

Le Centre récréatif Bingham, section des jeunes, présentait un autre programme de ballon au panier, mardi soir, au gymnase de l'école York. Dans la première rencontre, l'équipe de Ball se mesurait à l'équipe de Lévesque. Les meneurs du circuit se consolidèrent en première position en défaisant leurs adversaires par le compte de 37 à 14. La joute fut marquée de montées enlevantes de part et d'autre. Le jeu fut rapide et très intéressant. Les héros de la victoire, chez les gagnants, furent Ball, Chartier et Larose. Chez les perdants, Lavigne, Lévesque, Perrault, Lacroix et Sarrazin se signalèrent tout particulièrement, vité. Bien qu'acculés à la défaite, ils ne cessèrent de batailler ferme.

Le deuxième engagement mettait aux prises les équipes Franche et Dupont. Franche l'emporta par la faible marge de 14 à 9. Les deux clans, à peu près de force égale, fournirent du jeu captivant. Une mention spéciale revient à Franche, Sarault, Landry et Lalonde. Louis Lalonde fut le meilleur compteur de l'équipe victorieuse.. Chez l'équipe rivale, il faut signaler le beau jeu d'ensemble de Dupont, Jodoin, J.-C. Pion, Godin et Laprade. Claude Jodoin a tout spécialement attiré l'attention des spectateurs par son jeu rapide et décevant.

Grâce aux sages directives de M. Gilles Houle, instructeur et arbitre en chef, un progrès très sensible fut remarqué chez tous les jeunes juoeurs de la ligue. Les prochaines rencontres auront lieu mardi soir prochain. Lévesque jouera contre Dupont, tandis que les coéquipiers de Ball affronteront les porte-couleurs de Franche.

CLASSEMENT

	J	G	N	P	Pts
Ball	3	3	0	0	6
Franche	3	2	0	1	4
Dupont	3	1	0	2	2
Lévesque	3	0	0	3	0

Shawinigan-Falls garde son record intact avec une victoire de 6 à 1

Il défait le Royal de Montréal. Québec inflige une autre défaite aux Lions de Trois-Rivières.

SHAWINIGAN-FALLS (P.C.) — Les Cataractes de Shawinigan-Falls ont augmenté hier soir leur avance en tête de la ligue professionnelle du Québec en déclassant les détenteurs de la deuxième place, le Royal de Montréal, au compte de 6-1.

George Faulkner a conduit l'attaque des Cats avec deux francs buts dans une joute ouverte et intéressante disputée devant une foule de quelque 3,500 personnes. Les autres compteurs des Cataractes ont été Johnny Denis, Dick Wray, Gerry Desaulniers et Gilles Dubé.

Léo Gravelle a compté sur le retour d'un lancer d'André Corriveau, vers le milieu de la troisième période, pour éviter un blanchissage aux Montréalais.

Foulkner a compté son premier but sur le retour d'un de ses propres lancers le long de la bande, dans la première période. Il a compté son deuxième vers le milieu de la deuxième période, sur des passes de Connie Broden et de Claude Provost.

Les joueurs du Royal ont nettement eu l'avantage dans le nombre de lancers, au cours de la troisième période. Ils ont forcé Bob Perreault, à effectuer 15 arrêts pendant que Gerry McNeil n'en avait que cinq à faire.

Au cours de toute la joute, Perreault dut effectuer 29 lancers contre 27 pour McNeil.

ALIGNEMENTS

MONTREAL — Buts: McNeil; défense: R. Rousseau, Ingram, Deslauriers, Amadio, Clune; avants: Corriveau, Thordycraft, Boucher, G. Rousseau, Burchell, Denis, Gravelle, Laplante, Hoekstra.

SHWINIGAN FALLS — Buts: Perreault; défenses: Turner, Hodgson, Léger, Bouchard, Langlois; avants: Desaulniers, Denis, Broden, Provost, Faulkner, Dubé, Grosse, Kachur, Wray.

ARBITRE: Georges Gravel; LIGNES: Jean Landry, Réal Leblanc.

Première période

1—Shawinigan Falls, Faulkner (Léger, Provost) 2:13

2—Shawinigan Falls, Wray (Langlois) 11:14

PUNITIONS: Langlois 4:10, 11:14, Deslauriers 8:20, Denis 19:17.

Deuxième période

3—Shawinigan Falls, Wray (Provost, Léger) 4:22

4—Shawinigan Falls, Desaulniers 7:18

5—Shawinigan Falls, Dubé (Grosse, Kachur) 14:37

6—Shawinigan Falls, Faulkner (Broden, Provost 19:44

PUNITIONS: Langlois 2:25, Clune 5:14.

Troisième période

7—Montréal, Gravelle (Burchelle, Corriveau) 11:52

PUNITIONS: Turner 9:52, Laplante 12:58, Provost 16:55, Thordycraft 19:20.

Deuxième victoire

QUEBEC (P.C.) — Les As de Québec ont enregistré hier soir leur deuxième victoire de la saison dans la ligue professionnelle du Québec, disposant des Lions de Trois-Rivières par 3-2 dans une joute disputée devant quelque 1,000 personnes.

Cette victoire des As les laisse seuls en quatrième place du circuit. Les Lions, qui n'ont gagné qu'une seule de leurs joutes depuis le début de la saison, sont retombés seuls en dernière position.

Le nombre de lancers contre les gardiens de buts donne une idée assez juste de la lutte que se sont livrée les deux clubs pour l'emporter. Les As doivent cependant une fière chandelle à Claude Evans pour leur victoire. Evans a en effet bloqué 30 lancers, soit sept de plus que Phil Hughes, le gardien de buts des Lions.

Billy Ford, un nouveau venu, Ray Powell et Gilles Thibeault ont compté les buts des vainqueurs. Ceux des Lions ont été comptés par Jean-Paul Bisaillon et l'instructeur Jean-Paul Lamirande.

Ford, que les As ont obtenu des Barons de Cleveland, dans la ligue Américaine, a en outre recueilli deux assists. Le vétéran Chuck Scherza, cédé aux Lions par les Reds de Providence, a également obtenu deux assists.

L'arbitre Charlie Déziel imposa 13 punitions, dont huit aux As.

ALIGNEMENTS

TROIS-RIVIERES — Buts: Hughes; défense: Goyette, Lemonde, Lamirande; avants: Joannette, Scherza, Kapusta, Wall, Power, Leclerc, Malenchuck, D. Powell, Lalonde, Gagnon, Bisaillon.

QUEBEC — Buts: Evans; défense: Crozier, Ernst, Karrys, Willis; avants: Buchanan, Thibault, R. Powell, Ford, Labadie, Tremblay, Achtymikuk, Maxwell, Cossette, Vinet.

ARBITRE: Déziel; LIGNES: Simard, Roy.

Première période

1—Québec, Ford (Labadie, Crozier) 3:01

PUNITIONS: Ford 5:04, 11:14, Scherza 9:12, Ernst 12:58.

Deuxième période

2—Québec, R. Powell (Ford, Buchanan) 3:13

3—Trois-Rivières, Bisaillon (Scherza) 8:40

4—Québec, Thibault (Ford, Powell) 18:04

PUNITIONS: Kapusta 1:28, Karrys 5:39, Cossette 18:18, Bisaillon 19:35.

Troisième période

5—Trois-Rivières, Lamirande (Leclerc, Scherza) 19:23

PUNITIONS: Thibault 1:30, Lamirande 4:22, Crozier 18:23.

ARRETS:

Hughes	4	7	9	—20
Evans	8	12	8	—28

Les meneurs

Par la Presse canadienne

Classement: Montréal, 4 gagnées, 1 perdue, 1 nulle; 9 points.
Points: Howe, Détroit, 9.
Buts: Howe; Richard, Montréal; Lindsay, Détroit, Murphy, New-York, 5.
Assistances: Béliveau, Montréal, Kelly, Détroit, Creighton, New-York, 6.
Blanchissages: Plante, Montréal, 2.
Punitions: Lindsay, Détroit, 41 minutes.

Les étoiles d'hier

Par la Presse canadienne

Don McKenney, des Bruins de Boston, compta un but durant les deux dernières minutes de jeu pour permettre à son équipe de remporter une victoire de 3-2 sur les Canadiens de oMntréal.

Ted Lindsay, des Red Wings de Détrit, compta durant la troisième période et les Red Wings annulèrent, 2-2, avec les Eperviers de Chicago.

Parlie de la bourse de Bud Smith gelée sur l'ordre de la cour

CINCINNATI (P.A.) — Les tracas financiers qui vont souvent de pair avec les honneurs d'être le champion boxeur d'une catégorie ont commencé à s'acharner hier à Bud Smith, le roi des poids légers.

Arborant un large sourire à la suite de la victoire sur Jimmy Carter, mercredi soir, Smith s'est présenté hier aux bureaux de la Commission athlétique de Cincinnati pour toucher son chèque de $9,000.

Ce sourire s'effaça cependant de sa figure lorsque des policiers lui servirent un document de la cour gelant $6,000 de la garantie que lui avait faite le promoteur Sam Becker.

La retenue de cette somme sur la bourse de Smith suivait de près les procédures prises plus tôt au cours de la journée par un certain John Joiner, de Cincinnati, qui a prétendu être le gérant du champion.

Juste avant la bataille de mercredi soir, Smith avait déclaré qu'il ne savait pas au juste qui étaient ses gérants. Il fit cette déclaration devant les membres de la Commission lorsqu'on lui demanda quel était le statut de Carmine Graziano et Tony Ferrente, qui avaient agi en qualité de co-gérants.

Problème compliqué

Ferrente et Graziano sont actuellement sous observation et font le sujet d'une enquête de la part de la Commission athlétique de la Pennsylvanie. La Commission de cet Etat allègue que Ferrente et Graziano sont associés à la pègre et à d'autres éléments indésirables.

La Commission de Cincinnati décida, après le témoignage de Smith, de faire le chèque à son nom personnel.

Joiner prétend qu'il a signé un contrat de cinq ans, en 1950, pour gérer aux destinées de Smith. Graziano était dans le coin de Smith pour sa bataille de mercredi soir.

Outre les $9,000 que le promoteur Becker avait garantis à Carter et à Smith, les deux boxeurs recevront chacun un autre $9,000 en droits de télévision.

Smith a déclaré qu'il compte d'abord se reposer pendant environ six semaines avant de livrer une couple de rencontres sans limites de poids.

Débuts d'un autre Cubain

NEW-YORK — Isaac Logart, poids mi-moyen âgé de 22 ans, débute ce soir à la boxe majeure. Membre d'une famille cubaine de 14 garçons et trois filles, Isaac touchera $5,000 ce soir au "Garden" pour son match contre le vétéran Gil Turner, 25 ans. Admirateur de Kid Chocolate et Kid Gavilan, le Cubain n'avait touché que $1.50 pour un important match à La Havane. Il est originaire de Camaguey.

Fausses rumeurs

SEATTLE (P.A.) — Arnie Weinmeister, brillant joueur d'intérieur des Lions de Vancouver, de la Ligue interprovinciale de football de l'Ouest, a nié hier soir une rumeur voulant qu'il abandonne sa carrière de football prochainement.

"Je n'ai jamais fait de telle déclaration" a-t-il déclaré à sa demeure de Seattle.

"Je ne peux ajouter aucun commentaire, parce que je n'ai pris aucune décision et je ne prendrai pas de décision avant de retourner à Vancouver où j'aurai un entretien avec les directeurs de l'équipe."

Il n'a pas voulu ajouter d'autre commentaire.

Santee gagne

NEW-YORK (P.A.) — Wes Santee a très bien débuté une autre saison de course, hier soir, en remportant une victoire facile dans l'épreuve du mille, présentée au Madison Square Garden. Santee parcourut la distance du mille en 4:05.2.

Une foule de 10,300 personnes vit Santee et Fred Dwyer se livrer une enlevante lutte. Santee se sauva finalement de son adversaire pour remporter les honneurs avec une avance de 20 verges. Billy Tidwell termina en troisième position.

Gunnar Nielson détient le record mondial pour le mille à l'intérieur, soit 4:03.6 et il établissait ce record au Madison Square Garden la saison dernière.

Trois gérants de boxeurs ont accepté de témoigner devant le "Boxing Guild"

NEW-YORK (P.A.) — Trois gérants de boxeurs, qui ont été suspendus indéfiniment pour avoir refusé de témoigner en marge des activités du Boxing Guild de New-York, ont consenti à témoigner hier devant la Commission athlétique de l'Etat mais l'interdiction qui pèse contre eux n'a pas été levée.

Même s'ils ont consenti à témoigner, les gérants en cause n'ont cependant jeté que très peu de lumière sur les activités et les rouages du fonctionnement du Guild. A la plupart des questions qu'on leur a posées, les trois gérants ont répondu qu'ils étaient dans l'ignorance.

Les trois témoins entendus hier sont Gus D'Amato, vice-président du Guild et le gérant de Floyd Patterson, un aspirant au championnat mondial des milourds; Bobby Melnick, un membre du comité de direction du Boxing Guild et le gérant de Ralph Tiger Jones, aspirant au championnat mondial des poids moyens, et Bobby Nelson, qui a déclaré qu'il est tout simplement membre ordinaire du Guild.

Suspension maintenue

Immédiatement après leurs témoignages, D'Amato et Melnick ont demandé d'être réinstallés mais cette requête leur a été refusée par le commissaire Julius Helfand, président de la Commission athlétique de New-York. Nelson, qui a déclaré ne pas avoir de boxeur sous sa tutelle, n'a pas demandé la levée de son interdiction.

Helfand a déclaré que l'enquête générale sur l'état de la boxe dans New-York se poursuivra le 28 octobre prochain. Il a également déclaré qu'il espère pouvoir être en mesure de fixer une date, la semaine prochaine, pour la comparution des gérants Bill Daly et Tex Pelte, contre lesquels pèsent des accusations bien précises.

NOUS AVONS LE PLUS GRAND CHOIX DE STYLOS EN VILLE

DANS TOUS GENRES

Marque
• SHEAFFER
• PARKER
• WATERMAN

"Profitez de votre crédit"

MARCIL
FRERES BROS

307, rue Dalhousie Tél. 3-6888

VOUS NE POURRIEZ ACHETER UNE MEILLEURE ESSENCE
SUPERTEST

QUINCAILLERIE
TRUDEL HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
Ouvert tous les jours de 8 à 6.
Mercredi de 8 à 1; samedi 8 à 5.30
122, rue Rideau 3-5601

SOIRÉE RÉCRÉATIVE
de l'Association de la JEUNESSE FRANCO-ONTARIENNE
LE 22 OCTOBRE A 8 H. 30
AU CENTRE RECREATIF
CHEMIN MARIER, EASTVIEW
ORCHESTRE
PROGRAMME DE FOLKLORE
COSTUME
(FILLES — JUPES PAYSANNES;
GARÇONS—PANTALON ORDINAIRE ET CHEMISE SPORT)
Billets à la porte ou téléphoner 4-2378 et 3-4224
$1.00 LE COUPLE

Modes d'automne qui plaisent



LE "Valley"

Le "Valley" Biltmore (avec plis au centre préformé) est le choix de l'homme à la page — partout

En vedette dans les tons "CHARCOAL"— la grande voque présentement dans le vêtement masculin.

Parfaitement stylisé et disponible dans les qualités superbes de Biltmore— $6.95 à $10.95.

Biltmore
Le Chapeau le plus Confortable au Monde avec Cuir-coussiné Carter.

En ville . . . c'est CAPLAN

PALETOTS TRENCH
genre Hollywood à doublure-glissière
Gabardine mélange de nylon avec doublure piquée à glissière. Marine, gris. 8 à 16 ans.
14.95

PALETOTS TRENCH
pour garçonnets
Gabardine mélange de nylon; doublure entière, résistant au froissement, aux taches et à la pluie. Marine. 8 à 18 ans.
10.95



Vêtements pour garçonnets, au deuxième étage

C. CAPLAN LIMITED

CAPLAN CONFECTION POUR HOMMES



L'orignal paletot "Confort sans pesanteur"

ALPACAMA

LE PLUS FAMEUX PALETOT AU CANADA

. . . Aujourd'hui, encore plus léger et plus chaud que jamais auparavant. Un mélange de laine et cachemire constitue le secret de ce paletot si en demande. Choisissez votre nouvel "Alpacama" parmi notre assortiment complet de couleurs. $59.50

Tailles 34 à 48, pour courts, réguliers et grands.

Un léger dépôt retiendra votre ALPACAMA jusqu'à demande.

C. CAPLAN LIMITEE

Pour économiser, lisez nos petites annonces

Naissances (1)

BRULE — M. et Mme Gérard Brulé ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils, le jeudi 20 octobre 1955, à l'Hôpital général. La mère et l'enfant se portent bien. 1-244

FORTIER — Au docteur et à Mme Bernard Fortier (née Marthe Lachance), est né un fils, le 20 octobre 1955, à l'Hôpital général d'Ottawa. 1-244

Fiançailles (2)

ROY - BERTRAND — M. et Mme Elie Bertrand désirent annoncer les fiançailles de leur fille, Marcelle, à M. Wilfrid Roy, de Paincourt, Ont. Le mariage sera béni le 14 janvier, en l'église du Sacré-Coeur d'Ottawa. 2-244

Perdu-Trouvé (4)

CHIEN "Collie", 4 mois, perdu mardi dans Wrightville. PR7-9431. 4-244

BOURSE perdue coin Cobourg-Desjardins, mercredi soir. Retourner au moins le contenu. 5-2167 après 6 heures. 4-245

PERDU, Wrightville, jeune épagneul blond du nom de "Nicky" compagnon d'enfant. Bonne récompense. PR7-5074. 4-249

On demande (hommes) (6)

BUCHERONS demandés pour coupe de billots de 16 pieds, dans l'épinette et le cyprès, $12.00 le mille pieds, mesure de Québec couper et "skidder", cheval et sa nourriture fournis gratuitement. Pension $1.80 par jour. Pour plus de renseignements veuillez téléphoner No 13R17 Forde Lake, via Hearst ou écrire à Henry Selin Forest Products Limited, Cap no 1, Hearst, Ont. 6-249

POSEURS de LIGNES demandés

Au moins 5 ans d'expérience en travaux généraux.

Pour informations, signaler 2-4819

LUNDI ou MARDI SOIR, les 24 et 25 octobre.

DEMANDEZ

M. TREMBLAY

6

PHARMACIEN bilingue. Position stable, à Ottawa, dans une pharmacie de détail. Donner références et expérience. Case postale 193, Ottawa. 6-253

HOMME DEMANDE

AGENT distributeur pour servir les magasins: pharmacie, épiceries, restaurants. Expérience non nécessaire. Doit posséder petit capital et sa propre voiture. Ecrire mentionnant l'âge et le numéro de téléphone si possible à Casier 97 "Le Droit". 6-

VENDEURS demandés, pour routes de pain; plan de pension, assurance-maladie, ouvrage permanent; belle tenue nécessaire, licence de chauffeur et bon de sécurité requis. S'adresser en personne, Boulangerie Wonder, 158 Saint-Etienne, Hull. 6-245

Annonces Classées Rubriques

A vendre (propriétés)	(14)
Agents (d'immeubles)	(14A)
A vendre (commerce)	(15)
A vendre (hôtel)	(15A)
A vendre (fermes)	(16)
A vendre (automobiles)	(17)
A vendre (divers)	(18)
A vendre (ou à échanger)	(19)
A vendre (ou à louer)	(20)
A louer (bureaux)	(21)
A louer (logements)	(22)
A louer (chambres)	(23)
A louer (divers)	(24)
A louer (commerce)	(24A)
A louer (ou à échanger)	(25)
A échanger	(25A)
Animaux	(65A)
Avis divers	(66)
Assurances	(36)
Argent à prêter	(37)
Argent demandé	(37A)
Amusements	(28)
Automobiles et accessoires	(29)
Auvents	(35)
Briqueteurs	(59)
Brûleurs à l'huile	(35)
Chambre et pension	(36)
Combustible	(32)
Cours privée	(46)
Cartes d'affaires	(41)
Coiffeurs	(49)
Cordonniers	(50)
Couvreurs	(62)
Chiens, Animaux chevés	(65B)
Cartes professionnelles	(79)
Dactylotypes	(41A)
Direction de funérailles	(67)
Déchets	(76)
Dentistes	(78)
Electriciens	(55)
Enseignes	(51A)
Entrepreneurs	(61)
Fiançailles	(2)
Fourrures	(34)
Ferblantiers	(56)
Fleuristes	(66)
Graveurs	(44)
In Memoriam	(73)
Inventions	(66A)
Imprimeurs	(48)
Mariages	(5)
Motocyclettes	(29A)
Matériaux de construction	(35)
Menuisiers	(54)
Machinistes	(69)
Messes anniversaires	(72)
Naissances	(1)
Naturopathes	(4)
Nettoyeurs	(52)
On demande (agents)	(5)
On demande (hommes)	(6)
On demande (homme ou femme)	(6A)
On demande (homme et femme)	(6B)
On demande (femme)	(7)
On demande (servantes)	(8)
On demande (instituteurs)	(9)
On demande (foyers)	(9A)
On demande (commerce)	(9B)
On demande (logements)	(10)
On demande (logement à échanger)	(10A)
On demande (emplois)	(11)
On demande (chambres)	(12)
On demande (autos)	(13)
On demande (divers)	(13A)
On demande (maison)	(13B)
On demande (ferme)	(13C)
Occasions d'affaires	(27)
Orthopédiste	(46)
Ostéopathes-Chiropraticiens	(47)
Perdu-Trouvé	(4)
Personnel	(39)
Photographes	(42)
Philatélistes	(45)
Peintres-décorateurs	(51)
Plombiers	(57)
Plâtriers	(58)
Poussins	(65)
Radios et accessoires	(31)
Remerciements	(74)
Réparations	(53)
Serruriers	(53)
Services anniversaires	(71)
Taxi	(4A)
Transfert-camionnage	(30)
Tue-Vermine	(64)
Vétérinaire	(28A)

On demande (hommes) (6)

GARÇON, 18 ans ou plus, bilingue, pour magasin de vêtements. Signalez 6-4225. 6-244

OCCASION EXCEPTIONNELLE

Si vous avez de l'expérience dans la soudure ou dans la vente et êtes intéressé à gagner $150 et plus par semaine, dans une région protégée et sans mise de fonds.

— Minimum de déplacement.

Adressez-vous à

AURELE LAMADELEINE

HOTEL ROYAL

Hawkesbury

9 h. a.m. à 9 h. p.m.

6

HOMME avec expérience dans installation de prélarts. Ecrire Case 115, Le Droit. 6-244

HOMMES POUR INSTALLATION

et

ENTRETIEN DE BRULEURS A L'HUILE

demandés par un des plus importants marchands d'appareils de chauffage à Ottawa.

Salaire annuel bien au-dessus de $3,000 avec surtemps. Plan d'assurance collective sur la vie, de même que des indemnités d'hospitalisation pour l'employé, son épouse et ses enfants. Uniforme complet fourni pour le travail.

Ecrire Case 99, Le Droit

6

VENDEUR de chaussures bilingue, expérimenté; bon salaire. 113 Bank. 6-246

JEUNE homme pour livraison; bicyclette fournie. — Epicerie Beauchamp, 326 Saint-André, Ottawa. 6-245

On demande (homme et femme) (6B)

HOMME et femme pour hôtel, 35 milles de Hull. Homme pour taverne, femme pour cuisine. S'adresser: 57 Saint-Jacques, app. 1, Hull. 6B-244

COUPLE, 30 à 50 ans, sans enfant; femme comme cuisinière générale, homme pour entretien de l'extérieur et chauffeur possédant licence; 2 adultes; position permanente. Références essentielles. $125 par mois, plus chambre et pension. PA2-4762. 6B-248

On demande femmes (7)

LA COMPAGNIE Tupperware demande des dames pour représenter leurs produits. Pouvant se faire de $50 à $60 par semaine. Rendez-vous à 49, Binet, Hull, de 1 à 7 heures p.m. 7-246

FILLE fiable, parlant anglais, travail général, petite famille; couchera ici. Références. 612, ave Banting. PA2-6136. 7-246

FILLE pour légers travaux domestiques. Bon salaire. 8-3436. 7-245

DAMES demandées pour ventes, travail le soir, rendez-vous à 93, Augusta, après 1 p.m. 7-245

MESDAMES, ajoutez un supplément à votre budget, en travaillant à temps partiel. PR7-5741. 7-246

THEATRE CARTIER

FILLE, ou jeune femme mariée, bilingue, comme caissière, le jour; heures de travail: 12.30 à 5.30. Bonne apparence et références exigées. S'adresser en personne seulement, au bureau du gérant. Pas d'appel téléphonique. 7-248

SERVANTE générale, maison neuve, dans l'ouest de la ville; chambre et bain privés; les plus hauts gages. Références. 8-0332 7-246

On demande (servantes) (8)

AIDE générale demandée. Couchera ici. Téléphoner SH6-1059 après 6 heures. 8-245

BONNE à tout faire, après midi, références, $8. Wrightville. PR7-5074. 8-246

JUSQU'A $85, pour fille compétente, pour aider la mère, famille catholique; sera logée; doit parler anglais; références. 3-9782. 8-246

JEUNE fille pour aider la mère, petite maison. 3-6660. 8-246

SERVANTE, bon salaire, couchera ici. Signaler MO3-5379. 8-246

SERVANTE, expérience, maison moderne; bon salaire. Préférons fille de campagne. Ecrire Casier 118 "Le Droit". 8-254

SERVANTE pour ouvrage général. Tél: 5-0120. 8-247

On demande (logements) (10)

JEUNE dame avec enfants 6 et 2 ans, désire petit appartement chauffé, non meublé, gros filage. Apprécierais endroit où on garderait petit durant journée. Ecrire Casier 36 "Le Droit". 10-244

COUPLE âge moyen, 2 enfants, âge scolaire, désire appartement et ouvrage comme concierge. 6-5129. 10-245

(On demande (emplois) (11)

FEMME demande ouvrage à la journée. Signaler 5-2219. 11-244

On demande (divers) (13A)

ACHETONS meubles et poêles; payons plus hauts prix. Allons chercher. 5-8658. 13A-300

DAME aimant enfants prendrait-elle deux garçons 6 et 2 ans en pension, quelques mois, Ottawa ou environs. Ecire Casier 37 "Le Droit". 13A-244

MEUBLES, poêles de tous genres, peu importe le prix. 4-4788. 13A-300

GARDERAIS 1 ou 2 enfants, le jour, pendant que mère travaille. Wrightville. PR1-2228. 13A-246

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture. 4-6737. 13A-300

PRENDRAIS enfants en pension; bon foyer. Signaler PR1-2853. 13A-249

PRENDRAIS soin enfants, chez moi. PR7-4750. 13A-245

LOUERAIS 50 arpents de terre, sans roulant, avec bâtisses, électricité, et option d'acheter. — Ecrire Casier 117 "Le Droit". 13A-246

NOUS ACHETONS retailles de fer, bronze, cuivre, plomb, guenilles. 4-8233. 13A-300

A vendre (propriétés) (14)

HULL — Maison stuc, imitation pierre; 2 logis 7 pièces chacun; un logis libre pour acheteur. — PR7-6128. 14-246

CARDINAL HEIGHTS — $2,000 à compte. Possession immédiate. Bungalow de 3 chambres à coucher. Lot 55x130. Chauffage air chaud à l'huile. Première hypothèque y compris les taxes, seulement $62 par mois, balance à 6 p.c. Agent sur les lieux, 7, rue Séguin, samedi, 3 à 5 h. Prix: $11,350. Guaranty Trust Company of Canada, 2-2691. Soir: 3-6677 ou PR7-4508. 14-245

5 CHALETS, 10 terrains, électricité, plage. Euclide Lafontaine, Lac Simon. S'adresser dimanche et lundi. 14-252

EASTVIEW, près école secondaire: Bungalow 2 chambres à coucher, salle à manger, salon; chauffage à l'huile. Demande $11,500; taxes $163. Signaler SH9-0468. 14-251

LOUIS TITLEY
3-1168 18 Rideau Ottawa

RUE LAMBERT, près usine Primco: Triplex moderne, chauffé eau chaude à l'huile, comprenant salon 14x15, cuisine 15x16, 2 jolies chambres à coucher, salle de bain en tuile, 4 morceaux. Revenu annuel $2,820. Placement très intéressant à $21,500. — Mme Brind'Amour, PR1-2008.

RUE GUERTIN, Parc Héron — Duplex moderne en briques, comprenant 5 grandes pièces par logis, dont salon 14x15, cuisine, dinette 9x15, 3 chambres à coucher, $24,000; termes. — N. Potvin, 4-3426.

$2,000 pour restaurant rue Dalhousie. $1,000 à compte. Possession immédiate. — N. Potvin, 4-3426.

VILLAGE d'ORLEANS, rue Montpetit — Bungalow 30x48 avec garage; 3 chambres à coucher, cuisine 12x14, grande salle à manger. Soubassement de la grandeur, chauffé air chaud à l'huile. Sur terrain 80x274. Prix $13,800; $4,800 à compte; taxes $100 seulement.

WRIGHTVILLE, jardin Mackenzie King — Bungalow neuf de 3 chambres à coucher. Plan 216 avec entrée privée pour appartement au soubassement, pleine grandeur 28x40. Chauffage huile. Murs plâtrés. A 3 minutes du marché Laflamme. Sur terrain 66x150. Prix, $13,500; $3,000 à compte. Possession immédiate. N. Potvin, 4-3426.

WRIGHTVILLE — Bungalow neuf en briques; 3 chambres à coucher; chauffage à l'huile. Prix demandé $12,400; $2,000 à compte. Mme Brind'Amour, PR1-2008. 14-300

A VENDRE

PROPRIETE, 217 Wilbrod, maison convertie en 4 appartements. Lot 49x100. Adresser offre à La Caisse Populaire du Sacré-Coeur d'Ottawa, Limitée, 591, Cumberland, Ottawa. L'offre la plus élevée ne sera pas nécessairement acceptée. 14-246

PETIT bungalow 3 pièces, 10 milles de Hull, route Buckingham, $2,500; $500 à compte. PR 7-6070. 14-245

GATINEAU MILLS — Maison 7 pièces, grande cave; système de chauffage à l'huile; garage; peut être convertie en duplex si désiré. MO3-4898. 14-264

MAISON à vendre, 308 Brebeuf, Gatineau Mill. MO3-4841. 14-245

TRIPLEX en brique, excellente propriété, à 337 boulevard Saint-Joseph, Wrightville. $20,000. $10,000 à compte. PR7-4714. 14-245

FUTURE SUBDIVISION

NOUS pouvons vous construire un joli bungalow en brique, de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, chambre de bain avec eau et égout, sur plan de la Société centrale d'hypothèques et de logement. Comptant requis $1,500 à $3,000. Dans Rockland Ont. S'adresser: Mme Dupont SH6-1122. 14-300

MAISON 5 pièces et chambre de bain, très bon état, système chauffage central neuf; près Dow's Lake, Ottawa, $9,000. Ecrire Casier 38 "Le Droit". 14-245

A vendre (propriétés) (14)

ANDRE TESSIER
162 Hôtel de-Ville Hull. PR1-1853 PR7-3875
Nous avons à votre disposition un agent à nos bureaux le soir de 7 à 9 h.

LE SOIR:
Léo Dubuc, 4-7649
J.-M. Poliquin, SH6-8763.
Laurent Châteauneuf, SH6-4886.
Raymond Chevalier PR7-2353.
Georges Delisle, 4-3676.

GATINEAU — Commerce épicerie-restaurant, avec logis 4 pièces, faisant bon chiffre d'affaires. Aubaine à $6,000 à compte. Prix $12,000. — 224.

BOUL. MOUSSETTE — Duplex fini brique solide. Revenu substantiel. Système chauffage eau chaude; garage semi-détaché; terrain en verdure. — $5,000 à compte. Prix: $16,000. — 239.

RUE SAINT-JACQUES, près Eddy. Nous avons une grande maison de 2 logis et un local pour commerce quelconque. Le tout pour $5,000 à compte. Prix: $17,000. — 235.

EASTVIEW — Semi - bungalow construit il y a 5 ans; 3 chambres à coucher, grand vivoir et grande cuisine. Terrain entièrement tourbé. A compte $3,000. Prix: $12,000. — 246.

POINTE-GATINEAU, dans nouveau district. Duplex neuf, fini clapboard; bâtisse solide. Bon revenu. — Seulement $4,000 à compte. Prix: $13,300. — 237.

POINTE-GATINEAU — Chance exceptionnelle pour bon placement: 2 maisons bien finies de 2 logis chacune, plus lot 55x100. Le tout $8,000 à compte. Prix: $15,000. — 232.

VAL-TETREAU — Bonne grande maison pour famille nombreuse; aussi grand terrain. Seulement $2,000 à compte. Prix: $6,000. — 213.

WRIGHTVILLE, rue Montclair — Bâtisse neuve finie imitation de pierre et stuc, comprenant 6 logis. Revenu net $3,800 par année. Site central. Bon placement à $12,000 à compte. Prix, $30,000. — 245.

WRIGHTVILLE Maison du temps de guerre rue Bourque. Fini clapboard. Terrain tout tourbé. Chauffage à l'huile. 3 chambres à coucher. $4,300 à compte. Prix $8,000 — 251. 14-300

ROGER MURPHY, courtier
207 Carillon, Eastview.
Bureau: SH9-0102
Ovila Allen, 5-4168.
Evelyn Potvin, 2-6385.
Aline Grenier, 3-8834.

RUE RENFREW — Maison en briques, 4 chambres à coucher, salon, cuisine, solarium, deux foyers; chauffage à l'huile; garage. $16,800; termes. E. Potvin.

RUE MARQUETTE, Eastview — Triplex en stuc, construit il y a 3 ans; un logis 3 chambres à coucher; 2 logis 1 chambre à coucher; un libre. Revenu $218 par mois. $14,500; balance à discuter. O. Allen.

RUE MERTON — Maison de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bain; soubassement. $4,500; termes. O. Allen.

CARDINAL Heights — 4 bungalows finis en brique, 3 chambres à coucher, grand vivoir, grande cuisine, chambre de bain 4 pièces. Prix $13,000 chacun, $2,600 à compte. Ovila Allen.

DUPLEX neuf, dans Eastview, 3 chambres à coucher; chauffage à l'huile; entrée privée. Très bien situé. Bon revenu. Demande $17,000; à compte $5,500. — O. Allen.

RUE CLARENCE — Duplex fini brique, avec système à l'huile; 2 logis de 4 pièces et salle de bain. Bon revenu. $18,000; balance à discuter. O. Allen.

RUE FRONTENAC, Eastview — Duplex 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bain complète; près des écoles; système à l'huile. $16,500; termes. O. Allen.

RUE DELORIMIER, Hull — Une chance exceptionnelle. Maison de 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bain complète. Seulement $7,500. O. Allen.

BOUL. ALLEN — Joli semi-bungalow en stuc, 3 pièces. Chauffage à l'huile. Air climatisé. Garage. Demande $14,200; hypothèque à 4½%. O. Allen. 14-300

MAURICE SOULARD, courtier
45 Rideau — 2-5751

SEULEMENT $1,200 requis pour acheter bungalow presque neuf de 3 chambres à coucher. Possession immédiate. Prix total $10,500. Wilfred Morris, 8-5935J

EASTVIEW. Pour vente immédiate: prix réduit à $14,500. Maison pratiquement neuve de 6 pièces, avec logis supplémentaire loué $68. Chauffage à l'huile. Montant requis $2,600. Wilfred Morris, 8-5935J ou 6-5840.

BASSE-VILLE — Duplex remis à neuf. Chauffage à l'huile. Revenu $1,800. Prix demandé, $12,000; termes. — Ernest Lalonde, 6-3304.

COTE-DE-SABLE — Triplex, briques, semi-détaché, chauffage à l'huile; bâtisse remodelée, en très bon état. Revenu $3,180. Prix demandé, $19,000; $7,000 à compte. Ernest Lalonde, 6-3304.

RUE BEECHWOOD — Duplex en très bon état; 3 pièces et salle de bain moderne chaque logis. Chauffage à l'huile. Réduit à $13,500; $5,000 requis. — Ernest Lalonde, 6-3304.

ROCKLAND — Joli semi-bungalow de 6 pièces plus salle de bain. Grande cave. Chauffage central. Garage. Beau terrain. $5,800. Paul Tassé, 4-4125.

EASTVIEW, côté sud du chemin de Montréal, rue pavée, près des écoles: — Bungalow-duplex presque neuf, chauffé à l'huile. Logis parfait, plus revenu suffisant pour toutes dépenses, $17,000. — Hector Lachapelle, 5-9298. 14-300

AURELE-J. HOULE
Immeubles — Assurances
265, chemin de Montréal, Eastview

CERCLE RICHARD — Joli semi-bungalow de 3 chambres à coucher; chauffage à l'huile. Excellente localité. Pour plus de renseignements, appelez-nous. — $12,800.

CHEMIN NAVAN, en face du "proving grounds" — Semi-bungalow de 2 chambres à coucher avec espace pour 2 nouvelles chambres. $7,500.

CARDINAL HEIGHTS — Bungalow en brique de 3 chambres à coucher, construit sur les plans et spécifications du C.M.A.C. — $13,500; $2,500 à compte. 14-300

BUNGALOW, chemin Cyrville, 3 chambres à coucher, grand vivoir et cuisine; près église et école, $9,300; à compte $2,500. SH6-8072. 14-246

MAISON 2 étages, 8 pièces, bien située, centre de la ville. Pourrait être convertie en maison 2 logis, à 96, rue Saint-Denis, Gatineau. MO3-5858. 14-244

A vendre (propriétés) (14)

S.-EDGAR DUSSAULT ET FILS
Assurances — Immeubles
191 Principale — PR7-3835

Le service n'est jamais trop bon. Nos agents le soir:
Julien Groulx, PR7-8850
Oscar Renaud, PR7-8228.

WRIGHTVILLE — Duplex, boul. Montclair; 2 logis de 3 chambres à coucher chacun. Entrée privée pour chaque appartement. $11,000.

WRIGHTVILLE — Bungalow rue Bourque, près rue Berri: deux chambres à coucher, salon, cuisine et salle de bain complète. Garage. Le tout en bon état. $6,500; termes.

CENTRE DE HULL: — Triplex construit 1952; revenu annuel, $2,400. — 18,700; termes.

WRIGHTVILLE — Bungalow de 4 pièces, fini featheredge, près Richelieu; terrain clôturé 41x90. $4,000 à compte, balance termes.

POINTE-GATINEAU — Propriété de 4 logis sur terrain 55x105, finie papier brique; garage, 4 hangars. $8,000; termes.

DESCHENES — Maison en brique de 5 chambres à coucher, salon, salle à diner, cuisine et chambre de bain complète, construction récente. $12,500. $4,500 à compte. Balance termes.

WRIGHTVILLE — Rue Brodeur. Terrain 50x100, extérieur en brique. 5 chambres à coucher, terrain paysagé. $9,200. $3,000 à compte. Balance à discuter.

HULL — Rue Caron. Bungalow impécable fini stuc, 7 pièces, système central à l'eau chaude, garage double, chauffé, terrain 90x100.

THURSO, Québec — Rue Gallpeau, $10,000, termes à discuter. Près de la manufacture Singer. Site idéal pour commerce et résidence, grand lot.

LIMBOUR — Bungalow 2 ans, sur terrain de 60x90, 15 minutes d'Ottawa. Taxes $10 par année, $2,700.

HULL — Maison de rapport, 6 logis, revenu de $250 par mois. $15,500. Termes à discuter. 14-300

MAISON ROMEO PIGEON
366 Dalhousie Ottawa
Tél: Bureau 2-7384
Armand Richard 3-5343.
Conrad Sigouin 8-4418.
Adélard Genier 3-7831.
Eug. Lavoie PR7-4071.
Oscar Olson, 5-1079

OTTAWA-OUEST, près Tunney's Pasture — Duplex de 10 pièces, cuisines modernes. Chauffage à l'huile. Près école, église et transport. Demande $14,500. — Pour rendez-vous appeler Conrad Sigouin.

WRIGHTVILLE: Bungalow neuf de 3 chambres à coucher; prêt à être converti en duplex. Chauffage à l'huile. Demande $12,500; $5,000 à compte, balance $46.69 par mois, capital et intérêt inclus. Ne manquez pas cette occasion. Appeler Conrad Sigouin.

BOUL. GAMELIN, Wrightville — Bungalow en stuc, de 5 ans, 3 chambres à coucher; près nouvel hôpital du Sacré-Coeur. Demande seulement $11,500. Conrad Sigouin.

3 PROPRIETES: double en briques, un triplex et une maison unifamiliale. Sur lot de coin de 80x75. Basse-Ville, rue Saint-Patrice. Demande $24,500. — A. Richard.

JARDINS Mackenzie King— Le quartier chic de Hull à Val-Tétreau, en bordure de la promenade fédérale, il nous reste quelques bungalows modèles Taché, 3 chambres à coucher, garage; possession en novembre. $2,584 à compte. — Pour rendez-vous, appeler Conrad Sigouin.

AIMERIEZ-VOUS avoir une belle grande maison en briques, propre, avec grande cuisine, salle à manger, salon avec foyer et 4 chambres à coucher. Près écoles, église, magasins, etc. Belle localité. Prix, $16,500; — $9,500 à compte. A. Génier.

EASTVIEW, angle Sainte-Cécile et Bradley — Bâtisse en blocs, 30x50, pour entrepôt ou petite manufacture. Lot 117x98. Prix: $10,300; $8,000 à compte. A. Génier.

RECOMMANDEE pour qualité, site, état, apparence, commodité: Spacieuse maison en briques de 3 chambres à coucher, grand salon 23x12, cuisine logeable, salle de bain en tuile, avec douche, solarium. Construite 1950. Lac des Fées. $10,500; $2,000 à compte. Eugène Lavoie.

COMMERCE de nouveautés rue Dalhousie. Equipement inclus. Demande $6,500. A. Richard.

RUE Laval, Hull. Maison imitation de brique de 4 chambres à coucher, salon, salle à diner et cuisine. Garage. Demande $9,500. $5,000 comptant. Photo Coop. 6361. A. Richard.

MAISON 2 étages de 4 chambres à coucher dans Hull sud. Chauffage air chaud à l'huile. Garage. Lot 104x100. Photo Coop. 6321. Demande $8,700. $1,500 comptant. A. Richard. 14-300

SEMI-BUNGALOW, stuc, district Lac des Fées, 3 chambres à coucher, grand salon avec foyer naturel, cuisine et dinette, chambre de bain complète, air climatisé à l'huile, cloturé, gazon, arbres. $12,500. $2,850 à compte. PR7-8597. 14-247

JOS LEBLANC (courtier)
250 Besserer
Bureau: 6-5681 — Soir: SH9-2802
Agent: Eugène Picard, 2-5863

ORLEANS — Aubaine à $7,500. Bonne maison très propre, deux étages, comprenant 9 pièces et salle de bain complète; garage. A compte $3,000; balance termes.

RUE JOFFRE, Wrightville — Joli duplex en stuc, sur grand lot. Moderne. Bon revenu. Possession immédiate. $16,000; termes.

CHEMIN McARTHUR — Semi-bungalow bâti en 1950 sur lot 60x108, comprend 3 grandes chambres à coucher, salon, cuisine bien éclairée, salle de bain moderne. Chauffage central à l'huile. $9,800.

RUE LAVAL, Hull — Bon duplex en briques. $13,000. Revenu $160 par mois. Termes.

EASTVIEW — Duplex en stuc, construction neuve. Logis 3 et 4 pièces; très moderne. $14,500; termes. 14-300

RUE McKay, duplex $15,000, George Howith, courtier assureur. 2-5687. 14-300

VALERY CHENIER
154B Champlain, Hull, 4-2600

J'AI des acheteurs pour maisons de 3 à 4 logis. Appelez-moi immédiatement.

WRIGHTVILLE, rue Davies: Duplex, $8,000; $3,000 à compte.

GATINEAU MILLS, rue Champlain: 4 logis neufs, très bien finis. $14,000; termes.

HULL, rue Champlain: 5 logis. Revenu annuel $2,300. — $9,500; termes.

WRIGHTVILLE: Maison de 14 pièces. $5,500; termes. 14-300

A vendre (propriétés) (14)

POUR PROMPT ACHETEUR
$14,000

MAISON de 3 étages, située à 74, rue Frank, Ottawa, en briques, 7 chambres à coucher, grand salon, grande salle à manger et grande cuisine. Près église et école. Pour plus amples renseignements, s'adresser: L. Jeanette, 46 Saint-Louis, Pointe-Gatineau. Tél: PR1-2709. 14-244

COTE-DE-SABLE: — Maison de briques, près Université; neuf chambres à coucher dont 5 meublées. Chauffage eau chaude à l'huile. Grand vivoir, salle à manger, cuisine, 3 salles de toilette. Possession 1er novembre. Prix: $16,500; à compte $4,000. 3-3361. 14-246

A vendre (terrains) (14b)

TERRAIN 66x99 près de l'Imprimerie nationale, Hull, site idéal pour appartements. 6-7451. 14B-246

TERRAIN 45x125, près Imprimerie Nationale, Hull. PR7-85-44. 14B-300

TERRAIN 40x100. S'adresser 5, rue Gratton, Hull. 14B-245

TERRAIN 50x100, à 121 Saint-Antoine, Pointe-Gatineau. $650; termes. PR7-3092. 14B-249

A vendre (commerces) (15)

RESTAURANT, grand magasin à louer, rue Principale. Equipement de restaurant, comptoir, réfrigérateur, à vendre. Idéal pour tout commerce. Mme R. Tessier, 36, rue Principale-ouest, Hawkesbury, Ont. 15-251

RESTAURANT - EPICERIE - BOUCHERIE combinés, logis compris, prix raisonnable, cause mortalité. Appeler Mme A. Presseau. Tél. 602R13, Ile du Calumet, P.Q. 15-248

THEATRE avec logis. $20,000 à compte. PR1-1853. 15-247

A vendre (hôtel) (15A)

HOTEL de campagne, licencié, Québec, grandes possibilités touristiques. $20,000 comptant requis. PR7-5223. M. Guertin, assurance Guertin Ltée. 15A-245

A vendre (fermes) (16)

FERME de 218 acres de terre dont 150 cultivables, le reste en bois. Vendrais ou échangerais pour plus petite; 30 milles d'Ottawa. S'adresser: Saint-Pascal-Baylon, Ont., R.R. no 3. 16-246

TERRE de 300 acres, 32 milles à l'est d'Ottawa, 2½ milles au nord de la grande route no 17, 2 bonnes maisons, hangar, garage, remise pour machinerie, poulaillier, porcherie, grenier, très bon état, électricité, aussi 2 granges, 70 acres de terre glaise, le reste en terre sableuse, 150 acres en bois, plus de 100 pommiers. Chance exceptionnelle au prix de $8,500. Conditions à discuter. Pour tous détails, signalez SH6-0076 ou écrivez à J. M. Watson, route rurale no 1, Ottawa. 16-245

FERME 100 acres, maison et bâtiments, machines agricoles et stock, électricité, 2 milles du village de Gatineau. MO3-5411. 16-245

FERME à jardinage, 24 acres, 7 milles d'Ottawa. Grande maison moderne, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, salle de bain complète, solarium; 2 grands garages. — Echangerais pour propriété en ville. SH6-4380. 16-246

A vendre (automobiles) (17)

MAURICE MOTORS
310, rue Rideau — 4-4626
537, rue Rideau — 4-1834
Toutes nos voitures sont garanties

1955 AUTOS et camions de toutes marques et tous modèles, à gros escompte.
1955 PLYMOUTH 2 portières, entièrement équipée. A coûté, neuve, $2,650; vendrais pour $2,050.
1954 CHEVROLET ½ tonne, pick-up; cabine de luxe; seulement 8,000 milles. Sacrifice. $1,050.
1954 CHEVROLET de luxe, sedan, 4 portières; 6,000 milles; comme neuve. $1,595.
1954 FORD Customline sedan, entièrement équipée. $1,545.
1953 FORD Customline sedan, entièrement équipée. $1,395.
1953 CHEVROLET Bel Air, toit dur; la plus propre à Ottawa. $1,550.
1953 CHEVROLET 5 places, club coupé de luxe. $1,395.
1953 CHEVROLET Bel Air, 2 portières, entièrement équipée. $1,395.
1952 CHEVROLET de luxe, 5 places; 2 portières; entièrement équipée. $1,295.
1952 DODGE Mayfair, toit dur. $1,295.
1951 CHEVROLET sedan de luxe, comme neuve. $1,095.
1950 CHEVROLET sedan de luxe, un seul propriétaire. $895.
1949 CHEVROLET sedan de luxe. $795.
1948 CHEVROLET sedan, entièrement équipée. $550.
1948 CHEVROLET Fleetline, deux portières, entièrement équipée. Spécial.
1947 CHEVROLET sedan, très belle voiture. $375.
1936 CHEVROLET sedan, en bon état. $65.

Voitures anglaises

1953 AUSTIN A-40 sedan; 10,000 milles garantis. $725.
1953 MORRIS décapotable, radio et chaufferette; comme neuve. $495.
1953 CONSUL sedan, comme neuve. $795.
1950 CHEVROLET ½ tonne, pick-up. $495.

Plusieurs autres au choix. Comptant, échanges ou termes. — Ouvert jusqu'à 9 h. 30. 17-300

NOTRE plan financier à bas taux vous aidera à faire un meilleur achat. Venez nous voir pour détails, avant d'acheter.

AURELE-J. HOULE.
265, chemin de Montréal, Eastview
Tél: SH6-8101 17-300

A vendre (automobiles) (17)

NOTRE VENTE DE "DEPOUILLEMENT" A ETE UN SUCCES EPATANT JUSQU'ICI

Alors Myers Motors la continue en offrant encore d'autres aubaines sensationnelles.

Cela veut dire qu'il y a encore un beau choix de marques et modèles à des prix pour convenir à chaque acheteur qui fait de l'économie un jeu de prudence.

"AUBAINES DU DEPOUILLEMENT"

1951 FORD, sedan de commande, chaufferette climatiseuse, radio — $975
1950 CHEVROLET, de luxe à 2 portières, chaufferette et dégivreur — $895
1950 OLDSMOBILE, coach, chaufferette climatiseuse — $895
1948 PLYMOUTH, sedan, climatiseuse — $595
1949 AUSTIN, coach, chaufferette, dégivreur — $375
1950 HILLMAN, sedan, chaufferette climatiseuse et radio — $295
1949 FORD, coach, chaufferette climatiseuse et radio — $595
1946 CHEVROLET Styleline, coach, chaufferette et dégivreur — $195
1950 MONARCH, coupé décapotable, chaufferette et dégivreur, radio, "overdrive" — $695
1951 METEOR, coach, chaufferette climatiseuse et radio — $995
1954 OLDSMOBILE, sedan de luxe, 98, chaufferette climatiseuse, commande hydramatique, radio de commande, conduite servo, couche de fond. Garantie "O.K." — $3,295
1951 CHEVROLET, sedan de luxe, chaufferette climatiseuse, transmission "Powerglide". Garantie "O.K." — $1,175
1952 CHEVROLET, sedan de luxe, chaufferette climatiseuse. Garantie "O.K." — $1,195
1951 OLDSMOBILE sedan, chaufferette climatiseuse, radio. Garantie "O.K." — $1,195
1953 PLYMOUTH Station Wagon, chaufferette climatiseuse. Garantie "O.K." — $1,375
1952 PONTIAC, sedan, chaufferette climatiseuse. Fini noir jais. Garantie "O.K." — $1,075

ECHANGES EN CAMIONS

1947 REO, 2 tonnes, avec ridelle de 11 pi. — $225
1953 FORD, sedan de livraison — $1,095
1949 CHEVROLET, ½ tonne, à panneaux — $175

Les autos usagées garanties "O.K." portent l'antigel du type permanent. Pour votre protection, nous donnons une garantie écrite avec chaque auto usagée portant la garantie "O.K."

Notre bureau pour autos usagées est ouvert jusqu'à 9 h. 30 le soir, pour vous accommoder.

MYERS MOTORS

LIMITED

Votre vendeur Chevrolet, Oldsmobile et Cadillac.

AVE LAURIER-OUEST

17

BUDGET MOTOR SALES
684, rue Bank Tél: 5-6895

1956 DODGE sedan.
1956 FORD sedan.
1954 FORD sedan
1954 FORD coach, $1,395.
1953 CHEVROLET Belair sedan.
1953 FARGO ½ tonne, livraison
1951 BUICK sedan.
1951 VANGUARD sedan.
1951 CHEVROLET ½ tonne, de livraison.
1951 NASH station wagon
1951 METEOR convertible, toit dur.
1951 AUSTIN sedan.
1950 CHRYSLER sedan.
1950 CHEVROLET sedan, livraison.
1950 AUSTIN sedan.
1950 HILLMAN sedan.
1950 CHEVROLET coupé.
1950 PONTIAC sedan.
1950 STUDEBAKER sedan.
1949 WILLIY'S station wagon.
1949 PONTIAC coach.
1948 MERCURY coach, $295.
1947 BUICK sedan, $245.
1947 CHEVROLET ½ tonne, livraison.
1946 CHEVROLET coach.
1942 CHEVROLET sedan, $85.
1941 OLDSMOBILE sedan, $85.
1941 FARGO 2 tonnes avec bascule, $295.
1940 PONTIAC décapotable, $129.
1939 DODGE sedan, $125.
1939 HUDSON sedan, $125.
1938 FORD "station wagon", $125.
1931 PLYMOUTH.

LIVRAISON de toutes marques d'auto neuves.
Aucun comptant requis. 17-300

DEPENDABLE MOTOR SALES
72, Chemin Richmond
**PA2-6740 Ottawa P



Prompts résultats pour quelques sous

A vendre (automobiles) (17)

La satisfaction
"GOODWILL"
ET
LA POLITIQUE DE
C. CONNELLY
MOTORS
VOUS PROTEGENT

1. Noms et adresses des propriétaires antérieurs.
2. Les autos usagées "Goodwill" sont complètement revisées par des mécaniciens licenciés.
3. Toutes les autos sont garanties sans hypothèques.
4. Mutation de licence de propriété payée par nous.
5. Plan de paiement pour convenir à votre budget.
6. Autos usagées lubrifiées gratuitement.

GARANTIE 50/50

COMPAREZ
COMPAREZ L'AUTO
COMPAREZ L'ETAT
COMPAREZ LE PRIX

1953 CHEVROLET, de luxe, Bel Air, sedan, une belle auto munie d'une chaufferette climatiseuse. Une autre auto usagée "Goodwill" de Connelly, à seulement ____ $1,545

1952 PONTIAC, sedan de luxe, chaufferette climatiseuse, radio de commande. Fini noir d'origine. Une autre auto usagée "Goodwill" de Connelly ____ $1,095

1951 CHEVROLET, sedan, fini vert d'origine. Chaufferette climatiseuse. Un bel achat ! ____ $1,045

1951 CHEVROLET, coach, 2 portières. Fini d'un beau bleu attrayant. Chaufferette climatiseuse. Cette auto a été complètement remise au point; elle est prête à vous donner des milles sans ennui. Une autre auto usagée "Goodwill" de Connelly ____ $1,045

1951 PONTIAC, sedan. Fini vert pâle. Chaufferette climatiseuse, radio. Faites l'essai de celle-ci. Seulement ____ $995

1950 PONTIAC de luxe, sedan, chaufferette climatiseuse. Fini vert métallique. Plusieurs milles sans ennui. Pour la comparer, vous devez la conduire ____ $885

1950 OLDSMOBILE, sedan 88, muni de la transmission automatique, radio de commande. Essayez celle-ci. Seulement ____ $995

1948 PONTIAC, sedan de luxe. Un seul proprio. Une beauté. Chaufferette climatiseuse, transmission automatique, radio de commande. Essayez de surpasser ce modèle 48 ____ $750

1948 PONTIAC, sedan coupé, chaufferette climatiseuse. Une autre auto usagée 'Goodwill' de Connelly ____ $745

1947 MONARCH, sedan de luxe, chaufferette climatiseuse. Une auto de belle apparence ____ $495

AUTRES AU CHOIX

Tous apprécieront le service CONNELLY.

Faites-en l'essai pour vous convaincre.

C. CONNELLY
MOTORS LTD.

Dépositaire autorisé de
PONTIAC — BUICK
VENTES et SERVICE

424, ch. RICHMOND
PA. 2-1717

17

PLYMOUTH 1956
SEDAN "SAVOY"
TEINTE SPORTIVE

A moins du prix coûtant

150 autres autos neuves et usagées au choix

Budget Motors

"MEILLEURES AUTOS USAGEES"

Parc du West End
1306, RUE WELLINGTON
8-1852

17

GRANDE VENTE
CHEZ
CABELDU
RUE SPARKS A LYON

5-3321 Soir: 6-2722

17

AUTOS et CAMIONS USAGES D'"ACHAT SUR"
CHEZ
CANADA MOTOR SALES
(Ottawa Limited)
Mercury — Lincoln — Meteor
306-312, RUE SPARKS
Tél.: 2-7354 — Ouvert le soir
PARC D'AUTOS USAGEES
470, RUE RIDEAU
6-2184

17

RENDEZ-VOUS
chez
BELISLE AUTOMOBILES
votre vendeur autorisé de CHEVROLET - OLDSMOBILE
pour réaliser une aubaine
en achetant
une automobile
"O.K."
remise au point et garantie

1954 CHEVROLET, 4 portières, chaufferette climatiseuse. Fini 2 tons. Cette auto est l'élégance personnifiée.

1953 CHEVROLET Bel Air, 4 portières. Transmission 'Powerglide'. Chaufferette climatiseuse. Fini vert 2 nuances. Une vraie aubaine.

1951 CHEVROLET, de luxe, 4 portières. Chaufferette climatiseuse. Housses, bas millage. Une bonne auto pour le prix.

1950 CHEVROLET Fleetline, 2 portières, radio, chaufferette climatiseuse, housses. C'est une beauté.

1949 CHEVROLET, de luxe, 2 portières. Chaufferette climatiseuse, élégant fini vert pâle.

1947 BUICK, sedan, radio, chaufferette climatiseuse. Une auto de famille.

AUBAINES
EN AUTOS ANGLAISES

1950 VANGUARD Station Wagon, 4 portières. Chaufferette climatiseuse.

1950 AUSTIN, 4 portières, chaufferette climatiseuse. Une magnifique auto.

1950 PREFECT, 4 portières. Chaufferette. Bon état ____ $95

BELISLE AUTOMOBILES
Vendeur autorisé de
CHEVROLET - OLDSMOBILE
104, ch. de Montréal
2-6006 6-2712

17

VOUS POUVEZ
ECHANGER
MAINTENANT
VOTRE VOITURE
CONTRE
UNE FORMIDABLE
NOUVELLE
OLDSMOBILE
OU
CHEVROLET
1956
. . . chez
GUEST

on acceptera votre échange **maintenant** . . . vous allouera **plein prix d'échange** et livrera votre nouvelle CHEVROLET ou OLDSMOBILE 1956 lorsque disponible ou en aucun temps l'an prochain.

VOUS EPARGNEZ

le coût d'hiveriser votre auto ou de l'entreposer cet hiver.

VOUS PROFITEZ

des prix d'échanges actuellement en vigueur.

"Place mieux qui place chez Guest"

GUEST MOTORS
LIMITED

Vendeurs autorisés de
CHEVROLET - OLDSMOBILE
pour Ottawa, Hull et district.

72, rue LEDUC, HULL
PR. 7-2731

LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC N'EST PAS PERÇUE SUR LES AUTOMOBILES LIVREES EN ONTARIO.

17

A vendre (automobiles) (17)

1949 CHRYSLER 4 portières, tout équipée, très bon état. $850. S'adresser: 39 Booth, Ottawa; demander Léo. 17-244

AUBAINE 1955 CHEVROLET COMME neuve, chaufferette; propriétaire quitte la ville. $1,685; termes. 4-9726. 17-246

1954 CAMION CHEVROLET, sedan de livraison, 11,000 milles, excellent état. Echanges et conditions de paiement acceptés. J.-R. Lajoie, 4-0280. 17-300

AUBAINES
POUR l'achat d'une automobile neuve marque Meteor, Mercury, Lincoln, ou 50 autres au choix de $100 à $1,500, avec seulement 10% comme premier versement, consultez Alec Lacasse, 6-2184, PR1-2119. 17-300

1953 CHEVROLET, sedan 4 portières, excellent état. Echanges et conditions de paiement acceptés. J.-R. Lajoie, 4-0280. 17-300

TOUJOURS LA MEILLEURE AUBAINE EN VILLE
CHEZ LE
VENDEUR PROGRESSIF D'OTTAWA
UNITED CAR MARKETS
EN MONTRE AU
991, rue Wellington

1954 CHEVROLET, coach, Styleline, seulement 8,000 milles, état neuve, toute équipée et hivérisée ____ $1,585

1954 PONTIAC, sedan Pathfinder, radio avec haut-parleur à l'avant et à l'arrière, feux de direction, lumière de marche arrière. Parfait état ____ $1,695

1953 FORD Victoria à toiture rigide, commande automatique, radio, chaufferette. Fini 2 nuances. Pneus à parois blanches, etc. ____ $1,595

1953 CHEVROLET, sedan, magnifique fini 2 nuances, chaufferette, feux de direction, radio, housses ____ $1,295

1952 AUSTIN A-40, sedan, en parfait état, toute équipée ____ $795

1952 STUDEBAKER Champion, sedan, millage exceptionnellement bas, comme neuve en dedans comme au dehors ____ $1,175

1951 CHEVROLET, sedan. Pneus flambant neufs, chaufferette, très très propre ____ $975

1951 PONTIAC Chieftain de luxe, 6 cylindres, radio, pneus à parois blanches, housses ____ $995

1949 PONTIAC, coach, toute équipée. Un achat sans pareil ____ $650

1949 MONARCH, sedan, très propre, cotée pour se vendre ____ $575

1947 NASH, sedan, pour une chanson ____ $150

1953 VANGUARD Station Wagon ____ $950

1953 CHEVROLET, coach ____ $1,195

1952 PONTIAC, coach, radio, chaufferette ____ $1,095

1952 CHEVROLET, coupé Club, parfait état ____ $1,095

1951 PLYMOUTH, sedan, parfaite ____ $950

1951 KAISER, sedan, moteur remis à neuf ____ $775

1951 AUSTIN, sedan ____ $575

1951 FORD, sedan de commande, toute équipée ____ $950

1950 PLYMOUTH, sedan de luxe ____ $750

1949 PONTIAC, coach ____ $550

1949 CHEVROLET, coupé Club ____ $450

1949 PONTIAC, coach, radio, chaufferette ____ $575

1949 OLDSMOBILE, sedan ____ $495

1949 CHEVROLET, sedan de luxe ____ $595

1947 PONTIAC, sedan ____ $395

1946 CHEVROLET, coach ____ $350

1939 FORD, sedan ____ $75

CHOIX DE BIEN D'AUTRES

Vous pouvez acheter une auto pour aussi peu que

20% comptant

(Pour celles cotées à plus de $500 et jusqu'à 24 mois pour solder).

CHEZ

UNITED CAR MARKETS

891, rue Bank 3-9232
991, rue Wellington 8-6234

17

A vendre (automobiles) (17)

JACKSON MOTORS
N'OUBLIEZ PAS que nos automobiles portent notre fameuse garantie de 90 jours.

1954 FORD sedan entièrement équipée. Premier versement $495.

1953 FORD équipée. Premier versement $395.

1953 METEOR club coupé. Premier versement $395.

1953 CHEVROLET. Premier versement $395.

1952 CHEVROLET sedan équipée. Premier versement $375.

1952 METEOR équipée. Premier versement $375.

1952 PONTIAC sedan automatique. Premier versement $395.

1952 FORD automatique. Premier versement $375.

1951 BUICK, toit dur, tout équipée. Premier versement $495.

1951 FORD Victoria, toit dur. Premier versement $350.

1950 PLYMOUTH sedan équipée. Premier versement $275.

1950 FORD club coupé. Premier versement $275.

1949 PONTIAC Torpedo, équipée. Premier versement $250.

1947 MONARCH coupé club. Premier versement $195.

1947 STUDEBAKER coupé. Premier versement $195.

1947 PLYMOUTH club coupé. Premier versement $195.

1947 FARGO "pick-up", comme neuf. Premier versement $150.

1953 VAUXHALL entièrement équipée. Premier versement $300.

1953 AUSTIN sedan. Premier versement $195.

125 Hôtel-de-Ville, Hull
5-2816

VENTE EXCEPTIONNELLE D'AUTOMNE

1954 METEOR, comme neuve. Chaufferette à air climatisé. 2 teintes.

1954 PONTIAC, très beau fini, très propre. Excellente condition.

1953 MONARCH, équipée au complet. Peu roulée.

1951 CHEVROLET, toit dur, automatique, radio, air climatisé. 3 teintes.

PLUSIEURS AUTRES AU CHOIX, A DES PRIX INCOMPARABLES !

GARAGE BELLEHUMEUR
ENRG.
103, rue MONTCALM, HULL
PR. 7-3762 — PR. 1-2417

17

AUTO Chevrolet 1953, "power glide", à l'usage d'un diplomate. Excellent état. 2-3549. 17-17, 19, 21 oct.

AUBAINES
AUTOS USAGEES
D'"ACHAT SUR"
CHEZ
BLONDIN

COMPAREZ et PROFITEZ

1950 MERCURY, sedan, visières. Bons pneus, très propre ____ $745

1951 PONTIAC, sedan. Aubaine supérieure à ce prix ! ____ $695

1951 PLYMOUTH, sedan. Un seul proprio. Une chanson à ____ $975

1953 METEOR, coach, de commande. Un achat sûr ____ $1,295

1954 CHEVROLET, coach, Bel Air. Une vraie auto de famille ____ $1,675

1952 PLYMOUTH, sedan. Moteur neuf, pneus neufs ____ $1,095

1951 MERCURY, sedan, toute équipée, radio, chaufferette, visière ____ $945

1950 METEOR, sedan. Une autre chanson pour ____ $695

1949 FORD, coach. Vous avez sûrement le moyen de vous la procurer à ce bas prix ____ $495

1947 FORD, coupé, très propre ____ $395

AUSSI

bien d'autres bonnes autos et camions usagés à très bas prix.

AVIS SPECIAL !

LES CITOYENS D'ONTARIO NE PAIENT PAS LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC.

CHEZ

BLONDIN MOTORS
LIMITED
HULL

Vendeurs autorisés de Mercury — Lincoln — Meteor

192-198 Montcalm, HULL

Tél.: PR. 7-5251
Ouvert le soir jusqu'à 9 h.

17

A vendre (automobiles) (17)

1941, CAMIONNETTE Chevrolet d'une demi tonne. Parfait état de route $165. 310 Rideau. 4-4626. 17-300

1950 FORD, 4 portières, radio, climatiseur, un seul proprio, $695. 310 Rideau. 4-4626. 17-300

1951 sedan Rover comme neuve, radio, signaux de direction, climatiseur. 44 chemin de Montréal. 6-2314 17-300

METEOR 1953, équipée, chaufferette, pneus à parois blanches, 4 chambres à air "Lifeguard", 3 pneus de rechange; parfait état. $950. — 165 Laval, Eastview, après 5 heures. 17-245

POUR financer une auto ou un camion appeler Maison Roméo Pigeon, 127 George. 2-7384. 17-300

A vendre (divers) (18)

AUBAINE, petit poêle émaillé blanc avec un brûleur à l'huile aussi batterie échantillon de cuisine, acier inoxydable, sans eau, à bas prix. 8-0525W. 18-245

AMEUBLEMENT salle à manger, réfrigérateur "Astral", excellent état, moitié prix. Tél: Rockland 77. 18-245

A VENDRE — Bois de démolition, 2x3, 2x6, 2x10, environ 2,000' de 3x12, bois usagé pour chauffage, $4 le voyage. S'adresser 280 Bruyère ou SH9-2547. 18-245

AMEUBLEMENT chrômé pour cuisine, réfrigérateur, moitié prix. S'adresser 107, Saint-Laurent, Hull. 18-245

VENTE SPECIALE !
Sécheuse Westinghouse, complètement automatique, modèle CD 7.

— REMPLISSEZ-LA . . .
— PARTEZ-LA . . .
— OUBLIEZ-LA . . .

$18 A COMPTE
$10 PAR MOIS

$174.95

PAS DE 1955 . . . MAIS
— 1956 —

Téléviseur Westinghouse de 21", modèle de table 2V3T. Tableau de canalisation au haut de l'appareil. — $19.50 comptant, $10 par mois.

Quantité limitée.

$194.95

ROTHMAN'S TV CENTRE
809, rue BANK 4-4285
432, rue RIDEAU 4-9567

18

BLOCS de cheminées, blocs de ciment, de cendre et briques de ciment. Ideal Concrete Products, 6 Dumas, Hull. PR7-1684. 18-300

BLOCS de ciment pour cheminée, aussi tuiles pour intérieur. Le tout approuvé par le Département de feu d'Ottawa. 36 Reboul, Hull. PR1-1676. 18-255

2 BARILS avec robinets, de 45 gallons chacun; 5 portes, bon marché. 18 Brébeuf. PR1-2641. 18-246

BAIGNOIRES, éviers et toilettes neufs et usagés. — 89 Clarence, Ottawa. 18-300

BUREAU, $10; commode, $15; fournaise à l'huile, $35; lessiveuse, $50; poêle à bois et charbon, $60; mobilier de salle à manger moderne, $75. — H.-R. Paquin, 80 Eddy, Hull. 18-300

BOIS de chauffage de démolition, $10.00 le gros voyage. Thibeault. PR7-9120. 18-267

BOIS neuf et usagé, portes, châssis, vitres et plomberie. S'adresser chez Thibault, 63 St-Florent, Hull. PR7-9120. 18-300

2 CHAISES de barbier dont une s'élevant et s'abaissant, aussi machine à raccommoder "Singer", pour bas, etc. 3-5510. 18-244

"BYTOWN RANCH" J.M. CHINCHILLAS enregistrés à vendre ou à échanger. 193½ Cumberland, Ottawa. 2-3354. 18-244

COUCHE IMPERMEABLE DE FONDATIONS
PROTEGEZ les fondations de votre maison avec couche imperméable de première qualité $6.50 le bidon de 5 gallons. M. Zagerman & Co. Ltd., 100 Bayview Road, 8-5204. 18-300

DACTYLOTYPES portatives et régulières; machines à additionner; toutes marques; à louer, vendre, réparations. Roy Typewriter, 187 Principale, Hull. — Tél. PR 7-3012. 18-300

ENCYCLOPEDIE de la Jeunesse, neuve. Signaler PR7-3735. 18-246

FOURNAISE "Norge", à l'huile. MO3-4120. 18-246

FOURNAISE à l'huile "Duotherm" bon état; prix raisonnable, 33½ Saint-Hyacinthe, Hull. 18-244

A vendre (divers) (18)

FOURNAISE à l'huile, très propre, avec réservoirs. Bonne aubaine. PR7-8962. 18-245

FOURNAISE de cave, suspendue au plafond, "Coleman" à l'huile. PR1-2005. 18-245

FOURNAISE "Coleman" et réservoir, poêle à bois, rangette. PR7-8908. 18-244

LESSIVEUSE, lit, bureau, aspirateur, pupitre, draperies, etc. Il faut vendre. PR7-1108. 18-247

2 LITS, bois verni, bon état, pour adolescents, $15 et $20. Manteau de printemps, taille 16 ans, $5. — 173 Bourque, Wrightville. 18-244

LITS en métal $4; bureau $10; buffet de cuisine $10; commode $15; mobilier de cuisine, 6 morceaux, $25; mobilier de salle à manger, 9 morceaux, $75. Une fournaise à l'huile usagée, $50. H.-R. Paquin, 80 Eddy, Hull. 18-300

Dès maintenant jusqu'au 31 août, le département d'échanges de Johnson's Furniture vendra plusieurs articles d'échanges au prix coûtant plus quelque supplément pour frais de manipulation.

G. H. Johnson's Furniture Ltd.
111, RUE MURRAY
DEPT. DES ECHANGES
A l'ouest de la rue Dalhousie
5-5147

18

MACHINERIES International Harvester, système à pression Beatty articles de plomberie, clôture Frost, toiture. Modern Farm Supply, 23, rue Murray. Tél: 2-3943 18-300

MANTEAU "station wagon" dame 12 ans, complet bleu marin, homme 34, PR1-2371. 18-244

MANTEAU fourrure brune, 12 à 16 ans, comme neuf. PR7-7635. 18-246

2 MANTEAUX d'hiver, 16 ans, robes 38-40, glacière $10. PR7-8885. 18-244

MANTEAU marron, pour dame; grand collet de renard blanc; comme neuf; taille 16. Aussi robe de dîner, beige, taille 20; très bon marché. 5-3566, matin et soir seulement. 18-246

MIROIR biseauté 2½'x3', idéal pour restaurant, salon de beauté ou barbier, $10, 2 brûleurs à l'huile "Silent Glow" $10, rangette de table $15, glacière $5. PR7-6184. 18-246

MOBILIER de chambre, régulier $349, pour $249. G.H. Johnson's Furniture Ltd., 111 Murray. 5-5147. 18-300

MOBILIER de cuisine, verni naturel, $15. S'adresser 125 Charlevoix, Hull. 18-246

MOBILIERS de cuisine chromé et fer forgé. $59.95 et plus. Lionel Refrigeration, 180 Eddy, Hull. PR7-1304. 18-246

MIROIR battant, antique, modèle de plancher pleine longueur, acajou véritable, excellent état, $69. G. H. Johnson's Furniture Ltd., dépt. des objets antiques, 111, rue Murray. 5-5147. 18-300

PIANO Williams, complètement remis à neuf, noyer, $179. Bibliothèque à sections, 5 étagères, $39.50. Cabinet classeur, format pour documents légaux, 4 tiroirs, tout acier, barres de soutien, remis à neuf par le fabricant, comme neuf, $49.95. Mobilier Davenport, 2 pièces, $69. Gros divan Chesterfield, coussins rembourrés, $69. Cabinet à porcelaine, acajou, devant vitré, bouts en verre opaque, $29. Choix de 8 autres. Buffets pour salle à manger, font un cabinet de cuisine idéal, $9.95 chacun et plus. Coiffeuse avec mirroir biseauté, $14.95 chacune et plus. Lits, toutes les grandeurs, $4.95 et plus. Mobiliers de salle à manger, $39 et plus, choix de 9. Tables de salle à manger, rondes, chêne solide, plusieurs panneaux additionnels, peut placer une famille nombreuse, $12.50 et plus. Poêle Wingham, charbon et bois, tout porcelaine, haute tablette, $59. G. H. Johnson's Furniture Ltd., 111, rue Murray. 5-5147. 18-300

POMPES à eau, puits profonds ou peu profonds, neuves et usagées. Réparations et installations. The Dunlevie Pump Co., 1146, avenue Carling. Tél: PA2-1434. 18-248

SPECIAUX CETTE SEMAINE

MOBILIER DE SALLE A DINER, 8 pièces, presque neuf ____ $29.50

POELE A BOIS. Complet avec moteur pour chauffer à l'huile. Une vraie aubaine à ____ $59.50

Fernand BOISVENU
70, rue Montcalm — HULL
PR. 1-2702

18

NESBITT ENGINEERING. Equipement neuf et usagé pour l'industrie de l'imprimerie et métiers connexes. Atelier mécanique complet et service de travaux métalliques. 606 rue Booth, Ottawa. 8-2334. 18-300

PETIT poêle blanc, huile et bois, rechaud, réservoir eau chaude, PR7-9789. 18-244

A vendre (divers) (18)

POELE tout blanc, huile et bois avec reservoir de 100 gallons, parfait état. PR7-3550. 18-244

POELE, fournaise de plancher, très bon état. Tél: 3-5259. 18-244

POELE blanc. Bois et charbon. Presque neuf. PR1-1205. 18-245

RADIO d'automobile $38.50. Pas de paiement comptant. Mac's, 312 rue Rideau. 2-6845. 18-300

REFRIGERATEURS 50c par jour, tous neufs. G. H. Johnson's Furniture Ltd., 111 Murray. 5-5147. 18-300

SABLE, gravier, terre à remplissage et terre à parterres. Signaler PR7-9961. 18-249

SOUFFLEUR automatique avec thermostat, etc. $15, parfait état. 585 King Edward. 18-246

USTENSILES A CUISSON SANS EAU
AUBAINE: Service en aluminium, cuisson sans eau, jamais utilisé. Prix coûtant $130; vendrais à $45. 4-9726. 18-246

TERRE pour jardin, à vendre. Nous livrons dans Hull et Ottawa. Tél: PR7-5202. 18-245

VENTE d'écoulement de TV de modèles 1955 à presque le prix du gros. G. H. Johnson's Furniture Ltd., 111 Murray, 5-5147. 18-300

VENTE d'automne de meubles et accessoires. — Escomptes aussi élevés que 30 p.c. La salle de montre de Johnson's Furniture est d'une rue à l'autre remplie de produits très réputés. Conditions: 10 p.c. comptant la plupart du temps, solde en 2 ans. Vos vieux meubles et accessoires acceptés comme paiements initiaux ou paiements à compte. Chez Johnson, les réductions sont réelles. Le client qui pourra prouver que le prix d'un meuble a été monté avant d'être réduit pour la vente recevra ce meuble gratuitement. G. H. Johnson's Furniture Ltd., 111, Murray, à l'ouest de Dalhousie près de Marché By. 5-5147. Bas frais d'exploitation; bas prix. 18-300

VENTE de bric-à-brac, sous-sol de la Parkdale United Church, le 22 octobre à 9 heures p.m. 18-244

VARLOPPE électrique, "Ruther Shaper", Aubaine. PR7-8131. 18-246

A vendre ou à louer (20)

CARABINES, fusils à vendre ou à louer. 71 Delorimier, Wrightville. 20-245

A louer (bureaux) (21)

LOCAL pouvant servir de petit magasin ou bureau. Environ 360 pieds carrés. Bien situé, rue George, près Dalhousie. Nouvellement décoré. Au 1er étage, avec fenêtres donnant sur la rue. Eclairé, chauffé. Facilité de stationnement. Roméo Pigeon, courtier, 2-7384. 21-300

(A louer (logements) (22)

APPARTEMENT 4 pièces, $40. Adultes seulement. Connaught Gardens, chemin d'Aylmer. Tél: MU4-4069. 22-245

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, Gatineau, 1er novembre. 5-5773. 22-247

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, poêle électrique, réfrigérateur. Tél: PR7-8352. 22-244

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, 2 balcons, semi-chauffé. $50 par mois. 34, Gréber, Pointe-Gatineau. PR7-8111. 22-249

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, Eastview. $100. SH9-0102. 22-246

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, $40. MU4-4193. 18, Centre Aylmer. 22-244

APPARTEMENT 2 pièces, chauffé, éclairé, entrée privée. 142, Hôtel-de-Ville, Hull. 22-249

APPARTEMENT moderne, deux chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bain; chauffé. S'adresser 175 Saint-Rédempteur, Hull. 22-246

APPARTEMENT chauffé, éclairé, pour couple. S'adresser: 63 Nelson, après 6 h. 22-245

APPARTEMENT 2 pièces, salle de bain privée. Adultes. Libre 15 novembre. PR7-9164. 22-248

APPARTEMENT neuf, chauffé, 5 pièces, $75 par mois. Wrightville. PR7-1811. 22-245

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, poêle électrique. $55. PR7-5854. 22-245

APPARTEMENT chauffé, poêle, réfrigérateur, stores vénitiens, 4 pièces, salle de bain moderne, lavoir, près pont Interprovincial. $85. PR7-3911, entre 5 et 8 p.m. 22-245

GATINEAU MILL. —Logis 3 pièces, entrée privée. $36.50. 2-6168 ou 3-7707. 22-249

CYRVILLE: 4 pièces, près Star Top. SH6-6509. 22-244

LOGIS 3 pièces, eau chaude, bain. 470, boul. Saint-Laurent, Ottawa. 22-246

HAUT, libre 1er novembre, 4 pièces, $55. 5, Richelieu, Hull. 22-244

3 PIECES, cuisine entièrement meublée, $70. — 38, boul. Taché, Hull. Après 6 h., PR7-6785. 22-245

DUPLEX neuf, chauffé, très moderne, réfrigérateur et poêle fournis, 1 chambre à coucher, $80. Eastview. 5-2557. 22-245

MAISON, 111 Montcalm, Hull, 6 pièces et salle de bain, pour couple avec bonnes références, $55 par mois. 22-244

MAISON sur Skead Road, $50 par mois, pas de plomberie. SH6-4401. 22-246

LOGIS, 2 pièces, 14, Frontenac, Hull. PR1-1076. 22-246

(A louer (logements) (22)

LOGIS meublé pour 1 ou 2 personnes offert en retour de quelques heures de service par jour. PR7-5908. 22-245

LOGIS (haut), 3 pièces, salle de bain, 318 Laramée. Signaler: 8-1556J. 22-249

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude, toilette. Acceptons enfants. Prix raisonnable. PR7-9928. 22-245

LOGIS 4 pièces, 104, Dumas, Wrightville. 22-246

LOGIS 5 pièces avec salle de bain complète; éclairé. $65 par mois. 117½, boul. Saint-Joseph. PR7-9839. 22-244

WRIGHTVILLE: Appartement 6 pièces, chauffé. $70. PR7-7704. 22-244

LIBRES: 3 pièces, salle de bain, 1er étage; centre de Hull. Poêle, réfrigérateur; chauffées et éclairées. $75. PR7-1513. 22-245

LOGIS avec garage. Tél: PR7-9803 151½ Saint-Laurent. $10 par semaine. 22-244

LOGIS 2 pièces, sous-sol; 1er novembre. $40. PR7-8428. 22-245

COTE-DE-SABLE: appartement spacieux, nouvellement décoré, 2 chambres à coucher, balcon, poêle neuf, réfrigérateur; garage. 2-1309. 22-246

DUPLEX chauffé, 5 pièces, libre; 1 ou 2 enfants acceptés. Eastview. SH9-3005. 22-246

2 LOGIS chauffés, 4 et 5 pièces, poêles, réfrigérateurs; pour 1er novembre et 1er décembre. Signaler PR7-4696, 9 a.m. à 5 p.m. 22-249

LOGIS chauffé, 5 pièces, salle de bain; eau chaude; gros filage; libre, 19, rue Giroux, Rockland, Ont. 22-246

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	.35	.83	1.50
11	.39	.91	1.65
12	.42	.99	1.80
13	.46	1.07	1.95
14	.49	1.16	2.10
15	.53	1.24	2.25
16	.56	1.32	2.40
17	.60	1.40	2.55
18	.63	1.49	2.70
19	.67	1.57	2.85
20	.70	1.65	3.00

Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre". Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires, considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

HEURE DE FERMETURE
POUR LES ANNONCES CLASSEES

Edition du jour — 10 h. 20 a.m. tous les jours excepté le samedi à 9 heures a.m.

Les annonces reçues entre 8 h. 30 et 9 heures le samedi seront cependant placées à la fin des annonces classées sous la rubrique "Classification-retard"

NOMENCLATURES

Les nomenclatures dans les comptes rendus de funérailles sont sujettes au tarif de un cent du mot, les initiales et les abréviations comptées comme des mots entiers. Naissances, fiançailles, mariages, décès, remerciements, messes, anniversaires.

Première insertion $1.25
Insertions subséquentes 100
In memoriam 50 mots 1.25
Le mot additionnel ..... .03

Annonces légales, fédérales, provinciales, municipales ou autres :

Caractère 6 points,
la ligne $0.20
Caractère 8 points,
la ligne $0.15

Classées en caractère, étalage, minimum 20 lignes.

Occasionnelle,
la ligne agate $0.10
3 insertions consécutives $0.09
6 insertions consécutives $0.08
Titre spécial hors liste $0.20
Pour faire suivre réponses au casier $0.10

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

Le Droit se réserve le privilège de refuser sans avis toute annonce contraire à son programme ou sujette à libelle.

Les personnes qui commandent des annonces de naissance, de fiançailles, de mariage ou toute annonce controversable doivent s'identifier et endosser toute responsabilité par leur signature.

Pour calculer le nombre de mots dans une annonce, comptez les groupes de cinq chiffres au moins, chaque initiales, les abréviations, les signes $, c, %, etc., comme des mots entiers, et l'adresse ou casier du DROIT comme 3 mots.

DEBIT

Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 sous si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

TELEPHONE
6-7431
entre 5 h. et 8 h. p.m.
appelez
6-7436

POP



COMPLIMENT UN PEU FORCE !

A louer (logements) (22)

LOGIS 3 pièces, chauffé. $60.00 par mois. 140, Hôtel de ville. PR7-7153. 22-245

LOGIS 2 pièces, privé, 128 Kent, Hull. 22-244

LOGIS 2 pièces, chauffé, $45. S'adresser: 31 Champlain, Pointe-Gatineau. PR7-6981. 22-245

LOGIS 4 pièces. S'adresser 308, Brebeuf, Gatineau Mill. MO3-4841. 22-245

LOGIS 2 pièces, 52 Carillon, Hull. 22-244

LOGIS 4 pièces, 19½ boulevard-Saint-Joseph, Hull. PR7-8058. 22-245

POINTE-GATINEAU: — Logis 3 pièces, non chauffé. $40. PR7-1512. 22-245

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé, entrée privée. Pour personne seule ou couple âgé. 59 Dumas, Hull. 22-248

WRIGHTVILLE: Logis 4 pièces et salle de bain. Signaler PR7-1007. 22-245

LOGIS 4 pièces, eau chaude. Tél: 3-6858. 22-248

LOGIS, bas, 3 pièces. $35. Signaler PR7-7043. 22-245

LOGIS 2 pièces. 128 East, Gatineau. MO3-4522. 22-245

PETIT logement, $40.00 par mois, Téléphoner PR7-4978. 22-247

MAISON 5 pièces et chambre de bain, fournaise et prélarts fournis. 2 enfants acceptés. $65. André Lamarche, prop. Cumberland, Ont. 22-244

PETIT logis, 2 grandes pièces; meublé; réfrigérateur. S'adresser 103 Sweetland. 22-246

PETIT logis 2 pièces, salle de bain et passage, entrée privée. 17, Moreau, Pointe-Gatineau. PR7-9292. 22-246

VILLAGE Hammond, Ontario; logis 4 pièces et chambre de bain. Service d'autobus. $25 par mois. Tél.: Bourget 302. 22-245

4 PIECES et cave, relativement neuf, commodités complètes, $45. 12, rue Aimé, Pointe-Gatineau. Visitez et appelez. Assurance Guertin Limitée. PR7-5223. 22-244

PETIT logis 2 pièces pour 2 adultes, gros filage. — 133 Wright, Hull. 22-245

POUR 1er novembre. — Appartement 5 pièces chauffées, $55 par mois. 297 Jacques Cartier, Pointe-Gatineau. 22-251

POUR personne tranquille, 1 chambre à coucher, cuisinette, chambre bain privée, chauffée, éclairée, prélarts et stores vénitiens, $45 par mois, rue Champlain, près Imprimerie, Hull. Ecrire Casier 39 "Le Droit". 22-246

A louer (chambres) (23)

CHAMBRE spacieuse meublée (devant), usage téléphone, eau chaude, homme de préférence, pension si désirée, près rue Principale, Hull. 10, Dollard. 23-244

CHAMBRE meublée pour fille, privilèges, rue Verchères, Hull. PR1-1094, soir. 23-245

CHAMBRE meublée, s'adresser 16, Maisonneuve, Eastview. 23-248

CHAMBRE meublée. S'adresser: 130 Marquette. Tél: SH9-1930. 23-247

EASTVIEW, central, 3 grandes pièces, chauffées, éclairées, $49. 3-1676. 23-244

CHAMBRE non meublée pour fille ou femme distinguée d'âge moyen qui travaille, références, privilèges, libre 30 octobre. 78, Saint-André, Ottawa. 23-246

CHAMBRE, privilèges. 345, boul. Saint-Joseph, Hull. 23-244

CHAMBRE avec ou sans pension, pour homme ou couple. Eau chaude. Entrée privée. Téléviseur. PR7-3487. 23-245

2 GRANDES chambres, en avant, paroisse Saint-Charles. 6-4705. 23-247

TRES grande chambre, convenant à deux personnes; maison tranquille. 219, rue Daly. 23-247

GRANDE chambre, entrée privée, électricité fournie, évier et armoires; permis de cuisson; fournaise à l'huile. $8 par semaine. PR1-3277. 23-246

CHAMBRE avec ou sans pension, pour monsieur ou couple qui travaille. Excellents repas. 638 Rideau. 23-249

CHAMBRE pour monsieur, avec pension si désirée. 42 Wright, Hull. 23-245

CHAMBRE meublée, usage du téléphone, eau chaude, téléviseur. PR7-9568. 23-249

CHAMBRE double ou simple, meublée ou non; privilèges; une ou deux dames d'âge moyen. 5-4480. 23-245

CHAMBRE meublée, filles ou femmes. Signaler 6-2718. 23-246

OTTAWA-EST: Grande chambre confortable; 2 messieurs; avec déjeuner; terrain stationnement. 5-6851. 23-246

GRANDE chambre meublée, pour femme ou fille. 174 Eddy. PR1-2373. 23-246

2 CHAMBRES; permis de cuisson. 127 Notre-Dame, Hull. PR7-9872 23-245

CHAMBRE meublée ou non, rue Notre-Dame, près église. Téléphone, télévision, eau chaude. PR7-3914. 23-245

CHAMBRE et cuisine chauffée, éclairée. S'adresser après 6 h., 98 Bruyère. 23-245

CHAMBRE meublée, dame ou fille. Site central; privilèges. 151 Champlain, Hull. PR7-5306. 23-245

CHAMBRE double pour 1 ou 2 messieurs; près cathédrale. — Aussi chambre simple, meublée. 5-2848. 23-245

Déménagement international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. — Fermé le samedi. W. Sparks & Son. Tél: 8-0301.

A louer (divers) (24)

COSTUMES de Hallowe'en à louer Mme Larivière, 189 Hannah, Eastview. 24-248

GARAGE chauffé à louer, 252, Argyle. Signaler 3-3202. 24-300

ROBES mariées, filles d'honneur, soirée, voiles, diadèmes, mantes fourrure. PR7-7980. 24-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes, tuxédos, modèles récents. Salon Martin, 163 Bolton. 5-5505. 24-259

ROBES de soirée, mariées, filles d'honneur, tout dernier cri. Tél: 4-2253. 634 Saint-Patrice. 24-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes, tuxédos, modèles récents. Salon Martin, 163 Bolton, 5-5505. 24-300

Chambre et pension (26)

BELLE grande chambre, près école du lac des Fées. Privilèges. PR7-7800. 26-245

CHAMBRE et pension pour hommes. 160 Leduc, Hull. PR7-2861. 26-300

CHAMBRES et pension. 102 Leduc, Hull. 26-246

CHAMBRE et pension pour 1 ou 2 personnes tranquilles, dans appartement situé en face du parc Hôtel-de-Ville. PR7-1270. 26-245

CHAMBRE et pension, fille ou femme. Côte-de-Sable. 2-8620. 26-245

CHAMBRE et pension pour deux jeunes hommes ou jeunes filles. S'adresser à 9 Vaudreuil ou PR7-4858. 26-246

WRIGHTVILLE: Grande chambre propre, eau chaude; un homme de préférence. PR7-3747. 26-247

Automobiles et accessoires (29)

S & S AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées. 814, rue Wellington. Tél: 8-0310. 29-300

BAKER BROS. CO. LTD.
AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'auto; batterie, pneus, accessoires, etc. 2 magasins, 2-7393. 29-300

Service d'automobiles PATTERSON
MOTORS LTD.
478, rue Elgin 6-3654
et CAMIONS FARGO
CHRYSLER, PLYMOUTH
29

Transfert-camionnage (30)

T. LANDRY LTEE
ETABLI depuis 1879. Service complet de déménagement dans la ville ou longue distance. Emballage et emmagasinage. — 4-1201. 30-300

Radios-Télévision et accessoires (31)

CARON radio, télévision. Service rapide. Prix raisonnable. 217 Notre-Dame, Hull. PR1-2144. 31-300

INSTALLATION d'antenne de téléviseur, $20. Service jour et nuit. 4-3840. 31-300

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 74 Eddy, Hull. PR1-1988. 31-300

RADIOS, rasoirs électriques, réparés. General Radio Sales, 271, rue Bank. 4-6292. 31-300

Combustible (32)

(PREMIUM)
Huile pour poêle
au prix régulier
Chaque gallon contient
KLEEN-FLO
pour meilleur chauffage
PARFIELD OILS LTD.
3-6246
32

A.B.C. WOODYARD
SLABS de bois mou, $10. Gros voyage $3.50. Slabs de bois franc $5. PR7-9972. 32-300

EDMOND LEVESQUE
HUILE distillée, 21.3; réservoirs à l'huile, neufs, 200 gallons, $30. Installation de brûleurs à l'huile. 1, rue Walker, PR7-7386. 32-300

OSCAR LAMBERT — marchand de bois de chauffage. PR7-1143. 32-300

Brûleurs à l'huile (33)

R. HENRI — Brûleurs à l'huile. 219 John, Eastview. 6-2773. 33-300

FOURNAISES à l'huile nettoyées et réparées. PR7-2028. 33-259

Assurance (36)

"ALLSTATE"
EPARGNEZ argent sur votre assurance automobile. 7 mois pour payer, pas d'intérêt. Joe Johnson, PR1-1575. 36-246

Argent à prêter (37)

TELEPHONEZ POUR EMPRUNTER
$25 à $2,500
Tél. : 3-1149
argent accordé le même jour
COMMUNITY FINANCE
48, RUE RIDEAU
37

Argent à prêter (37)

PRETS NATIONAUX D'HABITATION
sur
maisons neuves
à
5%
GUARANTY TRUST Company of Canada
2-2691
37

Personnel (39)

ETES-VOUS fatiguées de vos problèmes de taille? Consultez Mme Nina Clement (Poirier), corsetière Spenser diplômée. PR7-4102 ou 4-7851. 39-263

COSTUMES pour mascarade à louer. Quelques nouveaux. Mme Joanisse. 2-8844. 39-248

Cartes d'affaires (41)

BETON préparé. Service Ready Mix, blocs de cheminées, tuiles, appeler PR7-5221 pour estimations gratuites. Hull Ready Mix and Concrete, 110 Lois. 41-266

ED WEINER, prêteur sur articles; aubaines de tous genres en articles non réclamés. — 55½, Williams. 41-300

Dactylotypes (41A)

DACTYLOTYPES "Underwood" portatives et régulières. Aubaines. Machines reconstruites. — Aussi machines à additionner Sunstrand à vendre et à louer. Underwood Limited, 222 Laurier-ouest, 2-3531. 41A-300

Imprimeurs (43)

LO MOR PRINTERS — Faire-part de mariages, gaufrage gravure, impressions commerciales. Cartes de Noël. 86 Gloucester, entre Metcalfe et O'Connor. Tél: 2-2335. 43-300

Menuisiers (54)

REPARATIONS et construction de tous genres. Armoires de cuisine, salles de jeux, etc. PR7-4962. 54-252

Electriciens (55)

C.C.B. ELECTRIC WORKS Ltd., 378 Bank. Signaler 2-5706; soir 2-8121. Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

DEZIEL ELECTRIQUE, entrepreneur — tous genres de travaux d'électricité. 173, Notre-Dame, Hull. PR1-1557. 55-262

DOMPIERRE ELECTRIC — Entrepreneur électricien. Réparations électriques de tous genres. 56, rue Eddy, Hull. PR7-2347. Léon Dompierre, propriétaire, résidence, 5, rue Fontaine. — PR7-9826. 55-300

Couvreurs (62)

Ouvrage en feuilles métalliques
VENTILATION
Toiture dans toutes ses branches
J. R. DOUGLAS, Ltd.
262, rue Slater Tél.: 2-1536
Nous donnons un prompt service
62

NOUVEL EMBLEME

(P.C.) — Le maréchal de l'Air C. Roy Slemon a remis au président George Will, de la Ligue des cadets de l'Air du Canada, un nouvel écusson approuvé par la reine. L'emblème que les cadets porteront à leur boutonnière consiste en un faucon surmonté de la couronne de Saint-Edouard et entouré de 10 feuilles d'érable pour symboliser les 10 provinces canadiennes. Cet écusson n'apparaîtra toutefois pas sur les uniformes des cadets.

Réparations (63)

LESSIVEUSES BEATTY
Réparations de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 163A Principale, Hull. 5-7429. 63-300

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau Tél: 3-6234
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses et repasseuses. Aussi lessiveuses, repasseuses, radios et poêles neufs et reconditionnés. 63-300

Monuments (69)

J. D. AMBROISE, monuments, 375 chemin de Montreal. — Meilleur choix de monuments des plus fins granit et marbre canadiens et importés au plus bas prix. Appelez-nous, et nous serons à votre disposition sans obligation. SH 6-8600; SH 9-2464. 69-300

J.-P. LAURIN LTEE, manufacturiers de monuments de distinction. Visitez nos ateliers, écrivez ou téléphonez à nos frais. Cartes mortuaires, 213 York, angle King Edward. 4-0417. 69-300

200 monuments à 10% de rabais
TELEPHONEZ et nous irons vous chercher. Catalogue sur demande. Avant d'acheter, venez comparer nos prix. Monuments pour $45.00. Saint-Martin et Fils, 359 Maisonneuve, Hu" PR7-5822. 69-300

Ville d'Ottawa
Département de la Trésorerie
Section des Achats
"FORMULES IMPRIMEES"
"CALCULATEUR ELECTRIQUE"

Des soumissions cachetées adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, Ottawa, Ontario, et portant la mention "soumission pour la fourniture de formules imprimées", ou selon le cas, seront acceptées par son secrétaire jusqu'à 12h. (midi) le 1er novembre, 1955.

Les détails et formules de soumissions sont disponibles au bureau du coordonnateur des Achats (département de la Trésorerie), chambre 401, immeuble Transportation, Ottawa, Ontario.

La municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse ou toute autre soumission, et plus particulièrement, si une seule soumission est reçue, elle se réserve le privilège de la refuser.

N. R. Ogilvie,
greffier de la ville.
Ce 18 octobre 1955.

NOTICE IS HEREBY GIVEN of the the 4th day of October 1955 by the passing of by-law number 1 — 1955 on Board of Trustees of the Roman Catholic Separate School for School Section Number 2 in the Township of Gloucester in the County of Carleton to borrow the sum of forty-four thousand dollars ($44,000.00) for the purpose of the building of a school house.

The payment of the said sum of forty-four thousand dollars ($44,000.00) authorized by the said by-law of the Board of Trustees of the said Separate School is secured by a charge upon the school house property and premises and on the real and personal property vested in the Board of Trustees of the said Separate School and upon all the Separate School rate of the said Board, to be hereafter imposed until the said debentures together with the interest thereon shall have been fully paid and satisfied.

The said sum of forty-four thousand dollars ($44,000.00) and the debentures issued by the Board of Trustees of the said Separates School shall be payable in twenty annual instalments on the first day of November in each of the years 1956 to 1975 inclusively in the manner following.

The sum of $1,500.00 on the first day of November 1956 to 1961 inclusively, the sum of $2,000.00 on the first day of November 1962 to 1966 inclusively, the sum of $2,500.00 on the first day of November 1967 to 1971 inclusively, the sum of $3,000.000 on the first day of November 1972 to 1974 inclusively and the sum of $3,500.00 on the first day of November 1975, together with interest at the rate of 5% per annum payable half yearly on the first day of May and November in each and every year commencing on the first day of May 1956.

If no application to quash this by-law is made within three months after publication of notice of the passing thereof, the by-law shall be valid notwithstanding any want of substance or form in the by-law or in the time or manner of passing the by-law.

Chairman
(sgd.) Ernest PLANTE
Secretary-Treasurer.
(sgd.) George LAPORTE

Pacte d'assistance conclu entre deux syndicats ouvriers

WASHINGTON (P.A.) — L'Association internationale des débardeurs et la Fraternité internationale des camionneurs ont conclu hier un pacte "d'assistance mutuelle" par lequel les deux syndicats s'engagent à s'entr'aider lors de grèves et de conflits ouvriers.

Les détails de l'accord, intervenu à Montréal, ont été rendus publics à Washington par la fraternité des camionneurs qui est affiliée à la F.A.T.

Vankleek Hill, Ont.

Va-et-vient

VANKLEEK HILL (D.N.C.) — M. et Mme John Lavoie, M. et Mme Adélard Lacroix rendaient visite dernièrement à M. et Mme Zéphirin Labrosse, de Témiscamingue.

Mme Philias Matte passait quelques jours à Montréal, dernièrement.

Mme Sandy McDonald, de Marchivell, Sask., a, durant ses vacances, visité quelques parents.

Mme Charles Nelson et Mme Kevin Fleury, de Montréal, revenaient dernièrement de Drogheda, Irlande, où elles avaient rendu visite à leur mère, Mme C. Cheasty, ainsi qu'au Dr et Mme A. J. Moore. Durant leur séjour, elles visitèrent les villes de Dublin et Wexford.

M. Philias Demers et Mme A. Demers ont rendu visite à M. William Demers, de Montréal.

Mlle Marjorie Hudson, infirmière au service des Nations Unies, est retournée au Ceylan après avoir passé sept semaines de vacances chez sa mère, Mme H. A. Hudson, de Vankleek Hill.

M. Colin Thistlewaite, de Forestville, passe actuellement quelques semaines de vacances dans sa famille.

Mme James McKinnon était reçue chez sa fille, Mme A. E. England, d'Uxbridge, Ont.

Mme H. Johnson est revenue de Détroit, Mich., après avoir passé deux semaines chez sa soeur, Mme W. L. Smith.

Mme R. Levaivre, de Rosetown, Sask., rendait visite dernièrement à ses parents de la région après une absence de 13 ans.

Mme A. B. Granby et Mlle Mary Southam, de Peterborough, rendaient dernièrement visite à M. et Mme Clare Morgan.

M. Francis Lefaivre, de Calgary, en route pour Halifax, a rendu visite à M. et Mme Georges Lefaivre.

Mme Léo Villeneuve, d'Ottawa, passait dernièrement une semaine chez ses parents, M. et Mme Eustache Denis.

Mme Diane Martel recevait M. et Mme Baptiste Lefebvre et M. et Mme Jos Richer, de Rigaud.

Mme Connie Hurley, de Montréal, passait dernièrement quelques jours chez son fils, M. Jack Hurley et son épouse.

Mlle Shirley MacGillivray rendait visite dernièrement à ses parents, M. et Mme John D. MacGillivray.

Mariages

Le mariage de M. Louis Berthiaume, fils de M. et Mme Alfred Berthiaume avec Mlle Françoise Dutremble, fille de Mme Philippe Dutremble, de Hawkesbury, avait lieu récemment en l'église Saint-Alphonse de Liguori de Hawkesbury.

Le mariage de Mlle Simone Lacombe, fille de M. et Mme Joseph Lacombe avec M. Gérard Langevin, fils de feu M. Armand Langevin et de Mme Langevin, d'Alfred, aura lieu le samedi 29 octobre, en l'église Saint-Grégoire de Nazianze, de Vankleek Hill.

Mlle Clairette Duval, fille de M. et Mme Antoine Duval, épousait dernièrement M. Henri Lacroix, fils de M. et Mme Joseph-Paul Lacroix, en l'église Saint-Grégoire de Vankleek Hill.

N.-D.-de-la-Salette

Baptêmes

N.-D. DE LA SALETTE (D.N.C.)—M. et Mme Georges Deslauriers (Diane Bouladier) font part à leurs parents et amis de la naissance de leur fils, le 24 septembre, à l'hôpital Saint-Michel, et baptisé dernièrement sous les prénoms de Joseph, Pierre. Parrain et marraine, M. et Mme Léopold Bouladier, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Odette Deslauriers, tante de l'enfant.

Mariages

Récemment avait lieu le mariage de Mme Vve Clépina Deslauriers avec M. Ovila Boucher, de Mont-Laurier. M. Noël Boucher servait de témoin à sa soeur et M. Joseph Boucher servait de témoin à son père. La cérémonie nuptiale a été présidée par M. le curé Hamelin puis un dîner fut servi. Les époux partirent à Montréal pour leur voyage de noces et à leur retour éliront résidence à Mont-Laurier.

Va-et-vient

Les excursions de chasse attirèrent bon nombre de visiteurs parmi lesquels on remarquait particulièrement M. Gérard Renaud, de Mont-Laurier, M. Léopold Renaud, de Gatineau, et M. Albert Malette, d'Ottawa.

MM. Gilbert et Renaud Bergeron, de Sainte-Thérèse, M. Fernand Pellerin, de Montréal, et M. Léopold Lalonde accompagné de son épouse et de ses enfants ont rendu visite à MM. Réjean Lalonde et J.-B. Lalonde.

M. et Mme Théodore Bélanger sont allés résider à Gatineau Mills.

Mme Cyprien Boucher a séjourné chez ses parents à Cochrane, Ont.

Mme Vve Laura Marinier est hospitalisée à Buckingham, Qué.

Homme trouvé mort; épouse appréhendée

ORILLIA (P.C.) — Un homme a saigné à mort jeudi soir. Il avait la gorge tranchée et portait des blessures de couteau à la poitrine. A l'hôpital, on a identifié la victime, M. Philip Brooks, 39 ans. Il fut trouvé par des voisins dans son appartement d'Orillia et conduit à l'hôpital. Il était mort à son arrivée. La police a arrêté son épouse, Helen, âgée de 37 ans.

Wendover, Ont.

Va-et-vient

WENDOVER (D.N.C.) — Plusieurs dames de la paroisse parmi lesquelles figure Mme Adrien Thibodeau, qui a rapporté un prix de présence, ont assisté au congrès des Fermières se tenant, récemment, à Chute-à-Blondeau.

Mme Joseph Bertrand, Mlle Yvonne Bertrand ainsi que MM. et Mmes Henri Charlebois, Rhéal Lepage, de Lachute Mills, et leurs filles, Mme Rosaire Vaillant et leurs fils, Guy, de Montréal, Edgar Maisonneuve et leur fils, Claude, de Hawkesbury, ont récemment dîné chez M. et Mme Lucien Séguin, de Clarence Creek.

M. et Mme Fernand Vaillant et leur fille, Danielle, M. et Mme Rosaire Vaillant et leurs fils, Guy et Michel, ont rendu dernièrement visite à MM. et Mmes Adolphe Vaillant et Léo Franche.

M. et Mme René Bertrand et leurs enfants, Denise et Richard, ainsi que M. et Mme Conrad Guindon, leurs enfants, Gilles et Diane, de Brantford ont récemment rendu visite à M. et Mme Ovila Séguin, de Saint-Pascal Baylon.

M. et Mme Rhéal Lepage et leur fille, Francine, M. et Mme Henri Charlebois et leur fille, Georgette, de Lachute, ont soupé récemment chez Mme Joseph Bertrand.

Il manque $160,000

Les employés des compagnies "E. B. Eddy", "Charles Ogilvy" et "British American Bank Note" ont souscrit $7,285 à la Plume rouge.

La maison "George A. Welch" a fourni $1,075. On a encore $160,000 à recueillir pour atteindre, d'ici le 1er novembre, l'objectif de $573,321.

Alban, Ont.

Cérémonie aux morts

ALBAN, Ont. — (D.N.C.) — La cérémonie annuelle aux morts s'est déroulée, encore cette année, en présence d'un grand nombre de fidèles, au cimetière paroissial. M. le curé Ovila Campeau récita le chapelet et a prononcé le sermon de circonstance.

Va-et-vient

M. Jacques Lacroix, du Collège du Sacré-Coeur de Sudbury, visitait, dernièrement, ses parents.

Mme Doris Lefebvre, Mme B. Clément, Mme L. Thibeault, Mme E. Pedneault, de Noëlville, rendaient visite à M. et Mme Louis Dupuis.

M. et Mme Frank Racicot et leurs enfants de North-Bay, passaient la fin de semaine, dernièrement, chez M. et Mme Forney Bourgeois.

M. l'abbé E. Jubinville, de Haileybury, rendait visite à M. et Mme Lucien Brunet.

Naissances

M. et Mme Doris Dupuis (Thérèse Thibeault) annoncent la naissance d'une fille, baptisée en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, sous les prénoms de Marie-Paulette. Parrain et marraine, M. et Mme Lucien Dupuis, oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Honoré Labrosse annoncent la naissance d'une fille, baptisée par le R. P. Ovila Campeau, sous les prénoms de Marie-Carol. Parrain et marraine: M. et Mme Adolphe Labelle.

AVIS AUX RÉSIDENTS DE LA RÉGION D'OTTAWA

Tout propriétaire de maison peut avoir la certitude de jouir d'un doux confort cet hiver en s'assurant, dès maintenant, des livraisons régulières d'huile à chauffage et un vrai bon service d'entretien.

Pour être certain de ne pas être exposé à des interruptions de chauffage malsaines et coûteuses, téléphonez à PA. 8-1788 et demandez le service d'huile à chauffage et de *remplissage constant* Shell.

En faisant affaires avec Shell Oil Company of Canada, Ltd., voici les avantages dont vous bénéficiez: service garanti par une compagnie nationalement réputée—huile à chauffage contenant FOA 5X qui prévient l'obstruction du filtre—et, avec l'huile à chauffage Shell, vous obtenez la protection qu'assure SONITOR, ajouté à votre réservoir pour empêcher la rouille et la corrosion.

Il nous fera grand plaisir de vous donner tous les autres renseignements que vous pourriez désirer.

Wm. F. Wood

Gérant, Division de l'huile à chauffage
Shell Oil Company of Canada, Limited.

Ormes Since 1861

TELEVISEURS RCA VICTOR

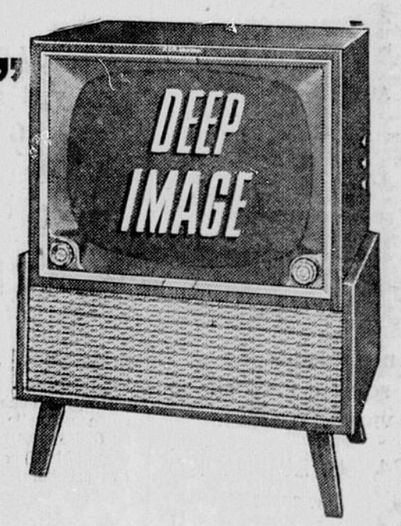
Rendement de qualité . . . à d'étonnants

BAS PRIX

Une vraie aubaine

"TOWNSMAN 21"

Un superbe appareil de 21" combinant beauté de dessin moderne et compact avec les caractéristiques avancées meilleures de sept façons. Un élégant modèle de table en chic fini noyer grené.



Seulement

$249.95

GRATIS Livraison — Installation — Service de 3 mois.



Un message de notre gérant de télévision
Je désire inviter personnellement toutes les personnes à visiter notre studio de télévision commodément situé au premier étage. Vous y serez assurés d'un service rapide et personnel et d'une entière satisfaction en tout temps.

Maurice Bernier, gérant du rayon de TV

Le modèle ERROL

Voici le meilleur téléviseur de 17" que vous puissiez acheter. Console de superbe conception et de rendement impeccable à un prix que vous ne sauriez ignorer. Brillant cabinet en noyer.



SEULEMENT

$249.95

GRATIS Livraison — Installation — Service de 3 mois — Garanti d'un an sur l'image écran — Garanti de 90 jours sur les autres parties.

CHEZ ORME'S, IL Y A DES CONDITIONS POUR ACCOMMODER CHAQUE CLIENT

175-179, rue Sparks **ORME'S** Tél. 2-4231

A.J. FREIMAN LIMITED

EN VILLE — WESTGATE

TOUS LES JOURS, CHAQUE ARTICLE ANNONCE AUX DEUX MAGASINS (A MOINS D'AVIS CONTRAIRE)

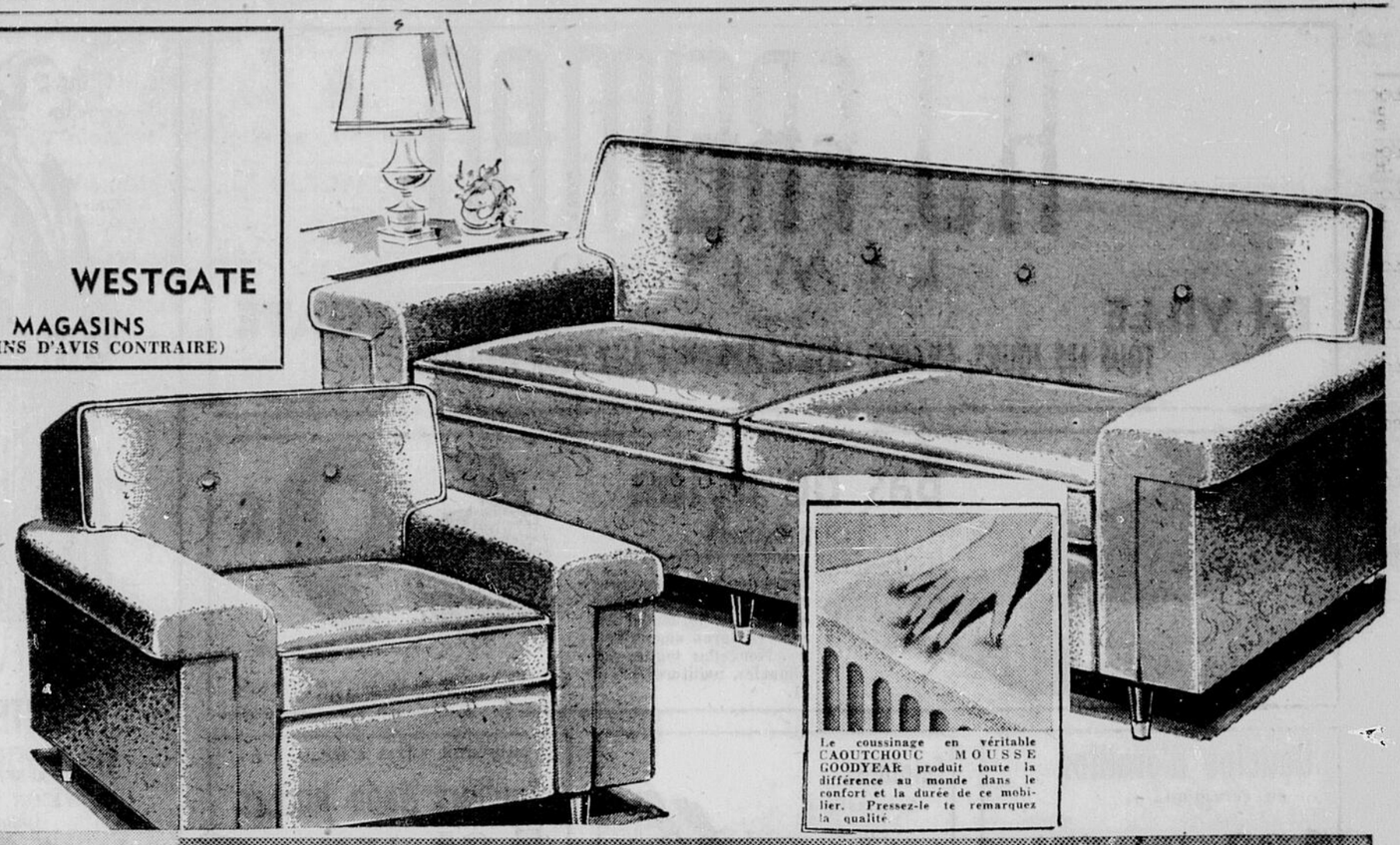
Mobiliers Chesterfield, 2 mcx.

Faits pour se vendre $269.00. Maintenant

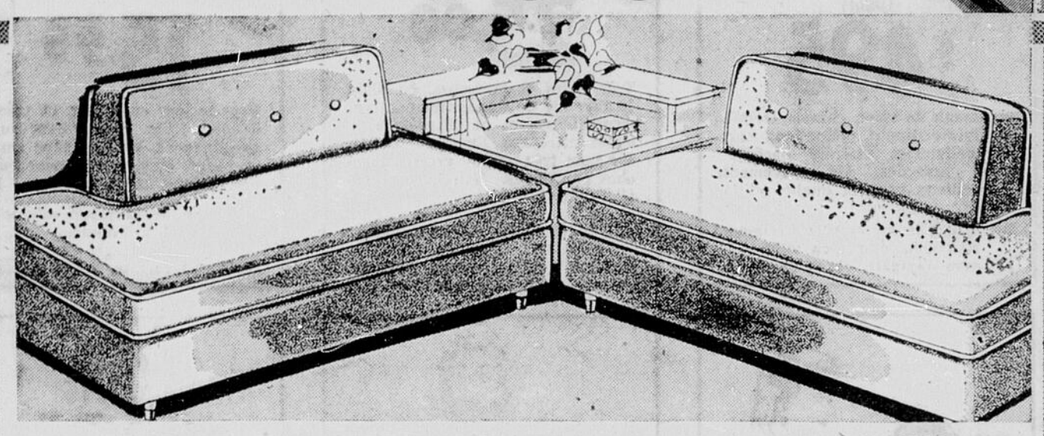
avec coussins de caoutchouc-mousse

$199

Sofa de style élégant et fauteuil à l'avenant, avec pattes rondes, effilées. Choisissez parmi un assortiment merveilleux de tissus et de teintes de décorateurs.



Le coussinage en véritable CAOUTCHOUC MOUSSE GOODYEAR produit toute la différence au monde dans le confort et la durée de ce mobilier. Pressez-le te remarquez la qualité



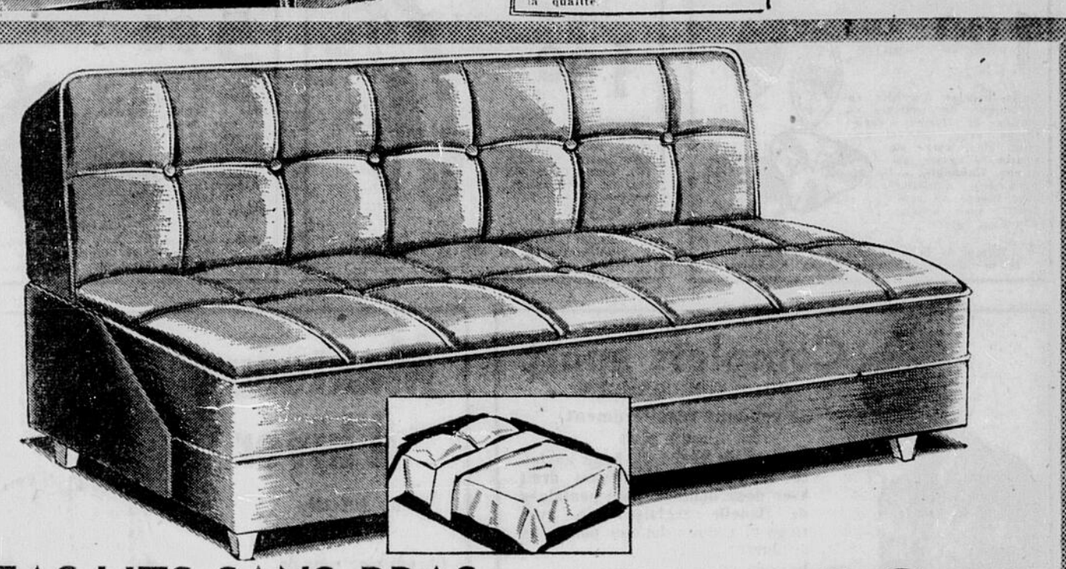
Mobiliers demi-sofas, 2 mcx. $199

COUSSINS DE CAOUTCHOUC-MOUSSE

Faits pour se vendre 269.00 — MAINTENANT

• AQUA • ROUGE • FUSAIN • ROSE

Deux attrayants demi-sofas que vous pouvez combiner en un long sofa de grand luxe, ou les disposer à angle, ou séparément. Bouts amortisseurs de forme angulaire, avec coussins réversibles, en caoutchouc mousse. Tissus de qualité à texture serrée, garnis de fils métalliques.



SOFAS-LITS SANS BRAS

Faits pour se vendre de 89.50 à 99.50 — MAINTENANT

69.50

Nouveau genre à dessus uni et de construction à ressorts doubles. Modèle à boutons touffus, dans un bel assortiment de tissus et couleurs. S'ouvre en un confortable lit double.

Au rayon des meubles, chez Freiman, cinquième étage, en ville. — Freiman-Westgate, au sous-sol.

SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL

Pyjamas de broadcloth pour dames

Faits pour se vendre $3.95 !

Maintenant **2.88** chacun



Belle qualité de broadcloth à motifs imprimés divers sur fond blanc. Veste ample, à encolure à collet ou tailleur, pantalons à coutures doubles. Tailles P.M.F. ou 32-40.

Chez Freiman, sous-sol, en ville. Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.

Parkas réversible pour hommes

Faits pour se vendre 18.95 ! MAINTENANT **14.99**

Toile épaisse de 10 onces, pour un confort à l'épreuve de l'eau, et flanelle de laine rouge, confortable. Capuchon amovible. Olive et roube. Poitrines 36 à 44.

Chez Freiman, sous-sol, en ville. Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.

Complets à deux pantalons pour hommes

Faits pour se vendre 39.50 !

Maintenant **29.99**



Tissus mouchetés de teinte bruyère "Heather Down", en bleu, fusain, noir ou brun. Modèles à devant droit, deux boutons, et deux pantalons avec plis et glissières. Grandeurs 35 à 46.

Chez Freiman, sous-sol, en ville. Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.

Achat spécial !

Manteaux d'automne pour demoiselles

19.88



De couple évasée ou droite en fleece, tweeds ou bouclés tout laine. Quelques-uns avec ceinture au dos, genre nouveauté. Manches à revers ou à remonter. Tous doublés de satin, entredoublés de flanellette et de chamois. En gris, bleu ou brun dans les tailles 10 à 18.

Chez Freiman, sous-sol, en ville. Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.

Achat spécial !

Robes POUR DEMOISELLES, JUNIOR et DAMES

Régulier 5.95 à 7.95 !

4.88



Modèles de circonstances ou d'apparat, en tweed de rayonne, crêpe, taffetas ou flanelles. Quelques-unes à garnitures brodées ou simili-bijoux. Jupes droites ou évasées. Gris, beige, brun, noir, marine. Tailles 11 à 17, 12 à 18, 18½ à 24½.

Chez Freiman, sous-sol, en ville. Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.

Solde ! VETEMENTS SPORT POUR DAMES ET DEMOISELLES

Prix régulier 3.95 ! **1.99**

Cardigans dans les tailles 38 à 44. Jupes, tailles 12 à 20. Blouses, tailles 12 à 20, et slacks dans les tailles 10 et 12 seulement. Choix incomplet de tailles et de couleurs dans cet assortiment.

Chez Freiman, sous-sol, en ville. — Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.

Slacks de "chin" pour fillettes

Faits pour se vendre $1.98 — Maintenant **1.69**

Slacks de couleur tan, en "chin", tailles élastiques genre boxeur, poches crevées en avant, et deux poches aux hanches. Glissières à l'arrière. Tailles 7 à 12.

Chez Freiman, au sous-sol, en ville; Freiman Westgate, rez-de-chaussée

Gants et mitaines pour enfants

Faits pour se vendre 89c Maintenant, la paire **66c**

Gants et mitaines tout laine, confortables pour l'école ou le jeu. Poignet uni ou à côtes. Pointures 5 à 7 pour enfants de 7 à 13 ans. Teintes: blanc, rouge, vert, marine, brun.

Sous-sol chez Freiman, en ville; Freiman Westgate, rez-de-chaussée

Draps de coton écru

Faits pour se vendre $2.49 — Maintenant chacun **1.88**

Grandeurs régulières de lits. Draps de première qualité, bien ourlés. Grandeur 80" x 96"; en coton écru qui blanchit après quelques lessivages.

Chez Freiman, au sous-sol, en ville; Freiman Westgate, au sous-sol

PARKAS pour adolescents

Faits pour se vendre $12.50 — Maintenant **9.49**

Tissu à couverture de laine épaisse, motifs plaid, dans les genre parkas, avec poignets tempête, et capuchons amovibles. Grandeurs 26 à 36 dans des teintes assorties.

Chez Freiman, sous-sol, en ville. Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.

Culottes de rayonne pour fillettes

Prix régulier 49c chacune. MAINTENANT **3 pour 99c**

Tricot de rayonne blanc ou rose, avec revers garnis de dentelle ou unis. Tailles élastiques, fourche double. Tailles 8 à 14.

Chez Freiman, sous-sol, en ville. Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.

Slacks de gabardine pour demoiselles

Gabardine XL4, à plis cousus et résistant aux froissement. Revers, ceinture en pareil, plis à l'avant, poches latérales, et glissière. En noir, marine, brun ou gris. Tailles 12 à 20. Chacun, ... **3.94**

Chez Freiman, sous-sol, en ville. Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.

Souliers de sorties pour enfants

Faits pour se vendre $3.95 la paire. Maintenant la paire **2.99**

En cuir doux ou vernis, genre à courroies, avec semelle de composition. Empeignes canotier, à cordons ou à boucles. En brun, rouge ou noir, dans les pointures 8 à 10½.

Chez Freiman, au sous-sol, en ville; Freiman Westgate, rez-de-chaussée

Souliers à trépointes Goodyear pour garçonnets

Faits pour se vendre $7.95 la paire. Maintenant la paire **5.89**

Empeignes de cuir souple, semelles en composition. Modèle brogue avec bouts mocassin ou unis. Brun ou noir. Pointures 1 à 5½.

Chez Freiman, au sous-sol, en ville; Freiman Westgate, rez-de-chaussée

Oreillers

Faits pour se vendre $1.49 — Maintenant chacun **1.19**

Oreillers de plume de poulet, propres, et recouverts de coutil fleuri rose. 15" x 24", idéals pour les lits ou le repos.

Chez Freiman, au sous-sol, en ville; Freiman Westgate, au sous-sol

Pantalons doublés pour adolescents

Faits pour se vendre $6.95 — Maintenant, chacun

24 à 28 — **4.99**

30 à 34 — **5.29**

Gabardine lavable de mélange épais de nylon, avec doublure de flanelle "sanforized" quadrillée. Confection à faux plis, revers, et glissière. Bleu, brun ou gris dans les tailles 28 à 34.

Chez Freiman, sous-sol, en ville. Freiman-Westgate, sous-sol.

EN VILLE – Tél. 2-6464

Il est facile de stationner chez Freiman. Service de chauffeurs à l'entrée du magasin pour hommes. HEURES D'AFFAIRES : 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m., tous les jours.

WESTGATE – Tél. PA. 8-1821

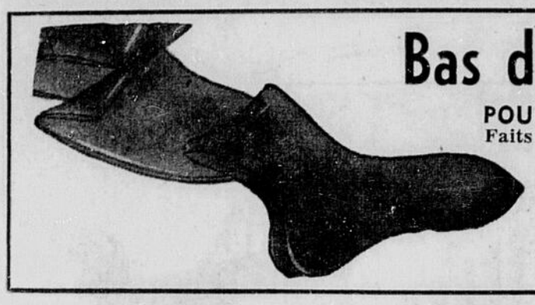
• Complètement climatisé
• Stationnement gratuit, 1,200 autos

HEURES D'AFFAIRES : 1 h. p.m. à 6 h. p.m., le lundi; 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m., du mardi au samedi.

A.J. FREIMAN LIMITED

EN VILLE — WESTGATE

TOUS LES JOURS, CHAQUE ARTICLE ANNONCE AUX DEUX MAGASINS
(à moins d'avis contraire)



Bas de nylon

POUR DAMES
Faits pour se vendre 1.50

Bas de nylon entièrement diminués de première qualité, fin 60, denier 15, avec coutures amenuisantes. Nouvelles teintes automnales, pointures 8½ à 11.

69c La paire

Rayon des bas chez Freiman, rez-de-chaussée, en ville et au Westgate

Boucles d'oreilles

en céramique

1.00 La paire



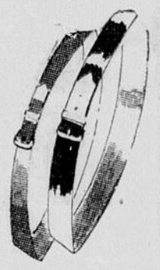
Gaies boucles d'oreilles en céramique de couleurs en motifs et formes variés Rouge, brun, noir et marine, bleu, vert et genres à agrafe ou à vis. Ensembles de boucles d'oreilles avec broche ou pendentif avec boucles d'oreilles, $1.95.

Rayon de la bijouterie chez Freiman, rez-de-chaussée en ville et au Westgate.

Ceintures

de plastic vernissé

1.00



Etincelantes ceintures de plastique vernissé, en un vaste assortiment de motifs, forme droite ou contour. Noir, rouge, marine et vert. Tailles 24 à 30.

Rayon des accessoires chez Freiman, rez-de-chaussée, en ville et au Westgate

Exclusivement nôtres à Ottawa . . .

Souliers Nada juniors

5.95 LA PAIRE



Pour demoiselles et enfants — souliers modèle à double courroie, en cuir brun ou noir vernissé. Semelle et talon de Neolite. Largeurs B. C. D., pointures 8½ à 3.

Rayon des souliers pour enfants chez Freiman, troisième étage, en ville; Freiman Westgate, rez-de-chaussée



MANTEAUX DE FOURRURE

EN VISON CHINOIS
(teint)

$495

Manteaux de vison chinois (teint) de style distinctif, pleine longueur, en pelleteries lustrées parfaitement assorties. Un placement merveilleux pour la qualité et la valeur.

Rayon des fourrures chez Freiman, deuxième étage, en ville.
Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.



ROBES DE PLAID "LUREX"

POUR JEUNES FILLES

25.00

Très jolies et nouvelles, en plaid de rayonne de douces nuances entremaillées avec un fil métallique Lurex attrayant. Encolure profonde, jupe très ample, grosses manches bouffantes. Noir avec argenté. Tailles 7 à 15.

Rayon des robes chez Freiman, deuxième étage, en ville.
Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.



ROBES DE VELOURS COTELE

POUR LA PETITE SILHOUETTE

15.95

Pour le jour ou le soir, en velours à côtes fines. Patte "nouveauté", garniture de boutons, jupe ample, en rouge, bleu, vert, marine, pourpre, orange, beige, tailles 9 à 15.

Rayon de la jeune colonie chez Freiman, deuxième étage, en ville.
Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.



Complets sport

POUR GARÇONNETS

Se vendant régulièrement beaucoup plus

Vestons de tweed de laine anglaise 100%, genre à devant droit avec deux boutons, plus pantalons de flanelle anglaise gris, avec siège et genoux doubles pour plus de durée.
Vestons en bleu, beige et gris, tailles 8 à 16.

19.95

BOMBARDIER GILETS

cuir de cheval pour garçonnets

Gilet bombardier en cuir de cheval avec doublure de laine piquée, collet de mouton (suivant procédé), poignets et bande de taille tricotée, devant à glissière. Deux nuances avec écusson sur la manche, en noir-rouge, royal-gris et rouge-blanc. Tailles 28 à 36.

19.95

PANTALONS

"chino" doubles pour garçonnets

Populaires pantalons de croisé mercerisé "sanforized" maintenant avec douce doublure de flanasuède pour le confort cet hiver. En fauve avec doublure de quadrillé rouge, pour garçonnets de 6 à 16 ans . . . . . fillettes aussi!

4.95

Vêtements pour garçonnets chez Freiman, au rez-de-chaussée, et au Westgate

Manteaux d'hiver

pour fillettes

Chauds manteaux de laine douce pour le confort cet hiver, en élégants modèles qui plairont aux jeunes demoiselles soucieuses de la mode! Genres ajustés ou amples quelques-uns avec garnitures de fourrure ou velours, tous doublés de piqué. Bleu, gris, vert, fusain, rouge, tailles 10 à 14x.

19.98

25.00

29.98



Vêtements pour enfants chez Freiman, troisième étage, en ville.
Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.



Pullovers tout laine ou nylon

POUR JEUNES FILLES

2.98

Pullovers à manches courtes en laine pure finie cachemire, en modèle classique à encolure ronde ou collet Johnny; pullovers tout en nylon du modèle classique seulement. Blanc, rose, bleu, jaune, lavende, noir. Tailles 14 à 20 dans l'assortiment.

Rayon des blouses chez Freiman, rez-de-chaussée, en ville et au Westgate.



Manteaux à doublure à glissière

POUR JEUNES FILLES

39.95

Merveilleux manteaux pratiques à doublure avec glissière pour donner le maximum de confort pour les jours plus froids. Ils sont entredoublés de chamois, ils conviennent aussi aux jours plus doux. Tissus de laine en couleurs assorties. Tailles 12 à 18.

Rayon des manteaux chez Freiman, deuxième étage, en ville.
Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.



Robes de worsted de rayonne

POUR SILHOUETTE MOINS JEUNE

12.95

Robes de worsted de rayonne à envers de satin, en modèle attrayant avec collet matelot, jupes à 24 pans, pour la silhouette plus corpulente. Jolie garniture de boucle papillon et d'épingle. Bleu, gris, brun, fusain, tailles 14½ à 24½.

Rayon des robes budgétaires chez Freiman, deuxième étage, en ville.
Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.



Costumes à neige 3 pièces

POUR ENFANTS

12.98

Costumes à neige en popeline de rayonne avec veston à taille élasticisée, devant à glissière, pantalons à bretelles et glissière à la jambe, bonnet pointu. Bleu, brun, vert, rouge, doublure piquée entière. Tailles 4 à 6x.

Rayon pour enfants chez Freiman, troisième étage, en ville.
Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.



Pullovers de laine sans manches

POUR HOMMES

Faits pour se vendre 3.95 et 4.95

3.49

Chandails de laine pure, genre sans manches en tricots à côtes de fantaisie ou classique, tous avec encolure en V. Complètement lavables et de couleurs bon teint. Beige, marine, poudre, gris, vin, rouille. Tailles petites, moyennes et fortes.



Vestons de gabardine

MELANGE DE NYLON
POUR HOMMES

9.95

Vestons longueur à la taille en gabardine mélange de nylon de longue durée avec chaude doublure piquée, poches crevées, taille élastique froncée au dos, poignets ajustables. Noir, fusain ou marine, avec liséré opposition, tailles 36 à 44 dans le groupe.



Paletots Suburban

DE LAINE PURE
POUR HOMMES

24.95

Paletots longueur bout des doigts en laine pure avec chaude doublure piquée, poches plaquées, pochette à billets à glissière. Gris, brun, rouge, avec rayures contrastantes à la poitrine et aux bras. Tailles 36 à 46 dans le groupe.



Complets de tweed entrecroisé

POUR HOMMES

59.50

Nouveaux complets de tweed Twist, idéals pour l'automne et l'hiver . . . le veston peut être porté comme veston sport avec d'autres pantalons. Nouveau modèle à silhouette amincie, en gris ou brun. Tailles 36 à 42.



Nouveaux paletots d'automne

POUR HOMMES

55.00

Robustes tweeds Harris avec manches raglan. Genre slip-on en gabardine ou doux velours, avec poches crevées ou plaquées. Brun, gris, bleu. Tailles 36 à 44.

Magasin pour hommes chez Freiman, rez-de-chaussée, en ville.
Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.

EN VILLE — Tél. 2-6464
Il est facile de stationner chez Freiman
Service de chauffeurs à l'entrée du magasin pour hommes.
HEURES D'AFFAIRES : 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m., tous les jours.

WESTGATE — Tél. PA. 2-8128
- Complètement climatisé
- Stationnement gratuit, 1,200 autos

HEURES D'AFFAIRES : 1 h. p.m. à 6 h. p.m., le lundi.
9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m., du mardi au samedi.